

**Belgische Senaat**

**Gewone Zitting 2015-2016**



**6-19**

Plenaire vergaderingen

Vrijdag 17 juni 2016

Ochtendvergadering

# Handelingen

**Sénat de Belgique**

**Session ordinaire 2015-2016**

# Annales

Séances plénières

Vendredi 17 juin 2016

Séance du matin

**6-19**

De **Handelingen** bevatten de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling – *cursief gedrukt* – verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst Verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

De nummering bestaat uit het volgnummer van de legislatuur sinds de hervorming van de Senaat in 1995, het volgnummer van de vergadering en de paginering.

Voor bestellingen van Handelingen en Vragen en Antwoorden van Kamer en Senaat:  
Dienst Publicaties Kamer van volksvertegenwoordigers, Natieplein 2 te 1008 Brussel, tel. 02/549.81.95 of 549.81.58.

Deze publicaties zijn gratis beschikbaar op de websites van Senaat en Kamer:  
[www.senate.be](http://www.senate.be)    [www.dekamer.be](http://www.dekamer.be)

#### Abréviations – Afkortingen

CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
cdH	centre démocrate Humaniste
Ecolo	Écologistes confédérés pour l'organisation de luttes originales
MR	Mouvement réformateur
N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
Open Vld	Open Vlaamse liberalen en democraten
PS	Parti Socialiste
sp.a	socialistische partij anders
VB	Vlaams Belang

Les **Annales** contiennent le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions – *imprimées en italique* – sont publiées sous la responsabilité du service des Comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

La pagination mentionne le numéro de la législature depuis la réforme du Sénat en 1995, le numéro de la séance et enfin la pagination proprement dite.

Pour toute commande des Annales et des Questions et Réponses du Sénat et de la Chambre des représentants: Service des Publications de la Chambre des représentants, Place de la Nation 2 à 1008 Bruxelles, tél. 02/549.81.95 ou 549.81.58.

Ces publications sont disponibles gratuitement sur les sites Internet du Sénat et de la Chambre:  
[www.senate.be](http://www.senate.be)    [www.lachambre.be](http://www.lachambre.be)

<b>Inhoudsopgave</b>	<b>Sommaire</b>
Hulde aan de slachtoffers van de recente aanslagen.....5	Hommage aux victimes des attentats récents .....5
Goedkeuring van de agenda .....5	Approbation de l'ordre du jour .....5
Voorstel van resolutie aan de federale regering ter bevordering van de Duitse taal (van de heer Alexander Miesen; Stuk 6-270).....5	Proposition de résolution visant à promouvoir la langue allemande (de M. Alexander Miesen; Doc. 6-270) .....5
Bespreking.....5	Discussion .....5
Verslag over de radicalisering in België (Stuk 6-205) .....13	Rapport sur la radicalisation en Belgique (Doc. 6-205).....13
Bespreking.....13	Discussion .....13
Inoverwegingneming van voorstellen .....60	Prise en considération de propositions .....60
Regeling van de werkzaamheden .....61	Ordre des travaux .....61
Benoeming van 22 leden 'niet-magistraten' van de Hoge Raad voor de Justitie.....61	Nomination de 22 membres 'non-magistrats' du Conseil supérieur de la Justice .....61
Stemmingen.....61	Votes .....61
Voorstel van resolutie aan de federale regering ter bevordering van de Duitse taal (van de heer Alexander Miesen; Stuk 6-270).....61	Proposition de résolution visant à promouvoir la langue allemande (de M. Alexander Miesen; Doc. 6-270) .....61
Verslag over de radicalisering in België (Stuk 6-205).....61	Rapport sur la radicalisation en Belgique (Doc. 6-205).....61
Regeling van de werkzaamheden .....62	Ordre des travaux .....62
Berichten van verhindering .....62	Excusés .....62
<b>Bijlage</b>	<b>Annexe</b>
Naamstemmingen.....63	Votes nominatifs .....63
In overweging genomen voorstellen .....64	Propositions prises en considération .....64
Activiteiten van algemeen belang van de Koninklijke Familie .....64	Activités d'intérêt général de la Famille royale .....64
Uitvoering besluiten van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties.....64	Exécution décisions du Conseil de sécurité des Nations unies .....64
Directie-generaal internationale samenwerking – De Belgische Ontwikkelingssamenwerking .....65	Direction générale de la coopération internationale – La Coopération belge au Développement .....65
Grondwettelijk Hof – Arresten.....65	Cour constitutionnelle – Arrêts .....65
Grondwettelijk Hof – Prejudiciële vragen.....67	Cour constitutionnelle – Questions préjudicielles.....67
Grondwettelijk Hof – Beroepen .....68	Cour constitutionnelle – Recours .....68
Hoven van Beroep.....69	Cours d'appel .....69
Arbeidshof.....70	Cour du travail .....70
Parketten-generaal .....70	Parquets généraux .....70
Auditoraat-generaal .....70	Auditorat général .....70
Arbeidsauditoraat .....70	Auditorat du Travail.....70
Rechtbank van eerste aanleg .....70	Tribunal de première instance.....70
Arbeidsrechtbanken.....71	Tribunaux du travail.....71
Rechtbank van koophandel .....71	Tribunal de commerce .....71
Algemene vergadering van de vrederechters en de rechters in de politierechtbanken.....71	Assemblée générale des juges de paix et des juges aux tribunaux de police.....71

Belgisch Raadgevend Comité voor Bio-ethiek .....	71	Comité consultatif de Bioéthique de Belgique.....	71
FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu – Observatorium voor patiëntenmobiliteit.....	72	SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement – Observatoire de la mobilité des patients .....	72
Centrale Raad voor het Bedrijfsleven.....	72	Conseil central de l'économie.....	72
Vaste Commissie voor taaltoezicht .....	72	Commission permanente de contrôle linguistique .....	72
Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.....	72	Commission de la protection de la vie privée .....	72
Nationale Commissie voor de Rechten van het Kind.....	72	Commission Nationale pour les Droits de l'Enfant .....	72
Europees Parlement.....	73	Parlement européen.....	73

**Voorzitster: mevrouw Christine Defraigne**

*(De vergadering wordt geopend om 10.02 uur.)*

**Hulde aan de slachtoffers van de recente aanslagen**

**De voorzitter.** – De voorbije week was afschuwelijk: in Orlando werd een aanslag gepleegd op de haleb Gemeenschap, in Frankrijk werden een politieagent en zijn echtgenote met messteken om het leven gebracht, en gisteren was er de moord op onze Britse collega, een jonge, geëngageerde vrouw.

*De wereld is gevaarlijk geworden. De voorbije week bracht afschuw, verbijstering en leed. De haat heeft jammer genoeg opnieuw toegeslagen.*

*Ik stel voor een minuut stilte in acht te nemen voor alle onschuldige slachtoffers.*

*(De vergadering neemt een minuut stilte in acht.)*

**Goedkeuring van de agenda**

**De voorzitter.** – De agenda zoals vastgesteld door het Bureau werd rondgestuurd.

Aangezien er geen opmerkingen zijn, is de agenda goedgekeurd.

**Voorstel van resolutie aan de federale regering ter bevordering van de Duitse taal (van de heer Alexander Miesen; Stuk 6-270)****Bespreking**

**De heer Bert Anciaux (sp.a)**, rapporteur. – De heer Miesen heeft een voorstel van resolutie ingediend, met het verzoek de Duitse taal te bevorderen. Het voorstel heeft tot doel het Duits in België, vooral bij de overheidsinstellingen, te verbeteren. In België worden het Nederlands en het Frans als vanzelfsprekende landstalen gehanteerd, maar de derde officiële taal, het Duits wordt niet altijd volwaardig gebruikt.

De heer Miesen heeft het voorstel in de commissie uitvoerig toegelicht en verwacht dat de voltallige Senaat, door goedkeuring te hechten aan dit voorstel, deze problematiek onder de aandacht brengt van de federale overheid en de federale overheidsinstellingen, om zodoende bij te dragen tot een verbetering van de positie van het Duits.

In de commissie werd op vraag van mevrouw Thibaut eerst gediscussieerd over het al dan niet organiseren van hoorzittingen, maar iedereen was het er uiteindelijk over eens dat hoorzittingen niet noodzakelijk waren.

Zelf heb ik uitvoerig het woord genomen en schaarde ik me volmondig achter dit voorstel van resolutie, net als mevrouw De Ridder. Zij diende evenwel een amendement in, waarover enige discussie is ontstaan, om er op te wijzen dat dit voorstel van resolutie niet als doel heeft de institutionele instellingen in gevaar te brengen. Voor het overige sloot ze zich volmondig aan bij het voorstel van resolutie.

Ik achtte die verduidelijking zinvol, hoewel ik geen bezwaar

**Présidence de Mme Christine Defraigne**

*(La séance est ouverte à 10 h 02.)*

**Hommage aux victimes des attentats récents**

**Mme la présidente.** – Nous venons de connaître une semaine terrible: à Orlando, un attentat a frappé la communauté LGBT, en France, un couple de policiers a été mortellement poignardé, et hier, une parlementaire britannique, femme jeune et engagée, a été assassinée.

Le monde est devenu dangereux. La semaine qui vient de se passer nous a plongés dans l'effroi, dans la consternation et dans la peine. La haine a malheureusement encore frappé.

Je vous propose d'observer une minute de silence à la mémoire de tous ceux qui ont été sacrifiés injustement.

*(L'assemblée observe une minute de silence.)*

**Approbation de l'ordre du jour**

**Mme la présidente.** – L'ordre du jour établi par le Bureau a été communiqué aux sénateurs.

Puisqu'il n'y a pas d'observations, l'ordre du jour est approuvé.

**Proposition de résolution visant à promouvoir la langue allemande (de M. Alexander Miesen; Doc. 6-270)****Discussion**

**M. Bert Anciaux (sp.a)**, rapporteur. – M. Miesen a déposé une proposition de résolution visant à la promotion de la langue allemande. Elle entend améliorer l'usage de l'allemand en Belgique et surtout dans les institutions publiques. En effet, la troisième langue officielle de notre pays n'est pas toujours pleinement employée.

M. Miesen a expliqué le contenu de la proposition en commission, espérant que le Sénat dans son ensemble, en adoptant le texte, attire l'attention de l'autorité fédérale et des institutions fédérales sur le problème et contribue de la sorte à améliorer la position de la langue allemande.

À la demande de Mme Thibaut, la commission s'est d'abord interrogée sur l'opportunité d'organiser des auditions et il a finalement été décidé que celles-ci n'étaient pas nécessaires.

J'ai moi-même abondamment pris la parole pour soutenir la proposition de résolution. Mme De Ridder a elle aussi pleinement soutenu la proposition mais a toutefois déposé un amendement – qui a suscité des discussions – visant à souligner que l'objectif de la proposition n'était pas de mettre en péril les institutions.

Cette précision était, selon moi, utile. M. Mahoux a déclaré que son groupe soutenait lui aussi la proposition, de même que Mmes de Bethune et Thibaut.

L'amendement a été adopté à l'unanimité car il n'est

had tegen de oorspronkelijke tekst van het voorstel. De heer Mahoux verklaarde dat ook zijn fractie het voorstel steunt, evenals de dames de Bethune en Thibaut.

Het amendement werd eenparig aangenomen, omdat het geenszins de bedoeling is enige communautaire discussie aan te wakkeren. Het voorstel van resolutie werd eveneens aangenomen bij eenparigheid van de vijftien aanwezige leden.

De commissie vraagt de plenaire vergadering uitdrukkelijk het voorstel van resolutie goed te keuren.

**De heer Philippe Mahoux (PS).** – *Sommige wetteksten of resoluties moeten een lange weg afleggen in onze assemblees voordat ze worden goedgekeurd, andere wetteksten doorlopen een veel sneller parcours. De tekst die vandaag voorligt, behoort tot de tweede categorie. Vandaag kunnen we ons verheugen over de eenparige goedkeuring in de commissie van deze resolutie ter bevordering van de Duitse taal.*

*Het debat over dit onderwerp is niet tijdens deze regeerperiode begonnen, maar al jaren geleden. Ik zou het mezelf nooit vergeven als ik de heer Louis Siquet, oud-senator van de Duitstalige Gemeenschap en een groot verdediger van het gebruik van het Duits, geen erkentelijkheid zou betuigen voor zijn intens en belangrijk werk. Ik wil ook hulde brengen aan onze betreunde collega Berni Collas, die eveneens initiatieven op dat gebied heeft genomen.*

*Dit lange werk kreeg concreet vorm in verschillende wetsvoorstellen, waaronder dat van Louis Siquet van 2003, evenals in lange onderhandelingen. Het probleem dat daarbij rees en dat vandaag nog bestaat, ligt in het respect voor de democratisch tot stand gekomen bepalingen en, van bijkomstig belang, de kostprijs van volledige vertalingen. Dat probleem moet worden onderstreept. De indiener van de resolutie is zich trouwens zelf van bewust.*

*De democratie verplicht ons vandaag alle federale wetteksten en reglementen te vertalen in de drie landstalen. Het arrest van 1994 van het Grondwettelijk Hof, destijds het Arbitragehof, was zeer duidelijk op dat punt. In het voorstel van resolutie van Alexander Miesen waarover we zo dadelijk zullen stemmen, wordt daar ruimschoots naar verwezen.*

*Er is wel duidelijk een evolutie, maar dat neemt niet weg dat de drie landstalen niet dezelfde aandacht krijgen.*

*Het algemeen belang van deze kwestie komt in feite overeen met het bijzondere belang van de Duitstalige Gemeenschap. Die volwaardige deelstaat, met als taal een van de drie landstalen en waarvan de inwoners van de negen gemeenten van die deelstaat een taalminoriteit vormen in ons land, vormt een bevoegdheidsniveau dat een referentiepunt is voor zijn bevolking. Daarom is dat niveau nog maar pas aanzienlijk versterkt door de zesde staatsvorming, waardoor het grondwettelijke autonomie kreeg. Ik denk dat we daar binnenkort over zullen kunnen debatteren.*

*Wij als socialisten steunen trouwens de samenwerking die de Duitstalige Gemeenschap en het Waals Gewest al bijna vijftien jaar verenigt, in het kader van een reeds versterkt samenwerkingsakkoord.*

*We gaan over een tekst stemmen die de kloof tussen de federale administratieve overheden en de Duitstalige bevolking tracht te verkleinen. De tekst stelt bijkomende*

*nullement question de raviver les tensions communautaires. La proposition de résolution a été adoptée à l'unanimité des quinze membres présents.*

*La commission invite l'assemblée plénière à voter résolument en faveur de la proposition de résolution.*

**M. Philippe Mahoux (PS).** – Il est de ces textes de loi ou de résolution dont le cheminement dans nos assemblées est long, avant de trouver une sanction positive, et ceux qui arrivent à se frayer un chemin beaucoup plus rapidement – le texte qui nous occupe fait partie de cette seconde catégorie. Nous pouvons aujourd'hui nous réjouir de l'adoption unanime en commission de cette résolution visant à promouvoir l'utilisation de la langue allemande.

Le débat sur ce sujet n'a pas commencé au cours de cette législature, mais il y a de très nombreuses années. Je m'en voudrais de ne pas rendre hommage au travail intense et important du sénateur Louis Siquet, ancien sénateur de la Communauté germanophone et grand défenseur de l'utilisation de la langue allemande. Je veux aussi associer à cet hommage notre regretté collègue Berni Collas qui avait également pris des initiatives en la matière.

Ce long travail s'était concrétisé par le dépôt de plusieurs propositions de loi, dont celle de Louis Siquet en 2003, ainsi que par un long travail de concertation. Le problème qui se posait et qui se pose encore aujourd'hui se situe entre le respect du prescrit démocratique et, de manière plus contingente, le coût des traductions exhaustives. Il faut bien souligner ce problème dont l'auteur de la résolution est lui-même bien conscient.

La démocratie nous impose aujourd'hui de traduire dans les trois langues nationales la totalité des textes légaux et réglementaires fédéraux. L'arrêt de 1994 rendu par la Cour constitutionnelle, à l'époque Cour d'Arbitrage, était très clair à cet égard. La proposition de résolution d'Alexander Miesen que nous nous apprêtons à voter y fait d'ailleurs largement référence.

Malgré les évolutions indéniables dans ce domaine, il n'en reste pas moins que les trois langues nationales ne font pas l'objet d'une même attention.

Ce qui représente l'intérêt général dans cette question, c'est en vérité l'intérêt particulier de la Communauté germanophone. Cette entité fédérale à part entière, dont la langue est une des trois langues nationales et dont les habitants des neuf communes qui la composent représentent une minorité linguistique de notre pays, constitue un niveau de pouvoir de référence pour sa population et vient de ce fait d'être encore sensiblement renforcée par la sixième réforme de l'État qui lui a conféré l'autonomie constitutive – je pense que nous aurons l'occasion d'en discuter très prochainement.

Nous, socialistes, soutenons par ailleurs la collaboration qui unit, depuis près de quinze ans, la Communauté germanophone et la Région wallonne, dans le cadre d'un accord de coopération déjà renforcé.

*maatregelen voor met als doel dat alle instellingen die van de federale overheid afhangen, de informatie aan de bevolking in het Duits ter beschikking stellen. Het doel is uiteraard de ongelijkheden in behandeling ten aanzien van onze Duitstalige medeburgers te verminderen. We kunnen ons dus alleen maar verheugen over die tekst.*

*Onze fractie zal het voorstel van resolutie bijgevolg goedkeuren. We zijn ervan overtuigd dat onze Duitstalige landgenoten recht hebben op een volkomen adequate overheid en dito informatie op het vlak van bevoegdheden die door de federale Staat of door Wallonië worden uitgeoefend op het Duitstalige grondgebied.*

**De heer Jan Peumans (N-VA).** – Ik denk dat er in België geen volk meer talen spreekt dan de Duitstaligen. Ik kom heel vaak in Duitstalig België en uiteraard kunnen we daar Duits spreken, maar ook Nederlands en Frans, en in mijn geval zelfs dialect. De Duitstaligen zijn eigenlijk het typevoorbeeld van hoe het in ons land zou moeten gaan, namelijk dat we de drie talen begrijpen om met elkaar te kunnen communiceren. Tot zover mijn inleiding.

De Grondwet van België bepaalt inderdaad dat we drie officiële landstalen kennen. Zeggen dat alvast één daarvan stiefmoederlijk wordt behandeld, is een open deur intrappen. Een federale staat die uit drie verschillende taal- en cultuurgemeenschappen bestaat moet evenveel respect uiten voor elke gemeenschap die hem vorm geeft. Een vraag naar meer respect voor de taal en de cultuur van een welbepaalde gemeenschap kan dan ook niet worden genegeerd.

Deze resolutie bevat zo'n vraag en streeft naar meer respect voor de Duitstalige Gemeenschap, waarvan de taal slechts beperkt in het land wordt gehanteerd en in de federale overheidsinstellingen niet goed vertegenwoordigd is.

De resolutie streeft er onder andere naar de studie van het Duits te stimuleren, wat ik ten zeerste toejuich. *Es wäre schön wenn wir alle gut Deutsch sprechen könnten.*

Ze vraagt ook dat alle instellingen waarvoor de federale overheid bevoegd is, ook informatie in het Duits verstrekken aan de burgers en instructies in het Duits geven aan de medewerkers.

Tot slot vraagt ze dat bij selectieprocedures rekening wordt gehouden met de kennis van het Duits, dat onmiskenbaar een van de officiële talen van ons land is.

Uiteraard zullen we deze resolutie volmondig steunen.

Het zal u niet verwonderen dat onze fractie wel een amendement indiende om te verduidelijken dat een en ander binnen de huidige institutionele inrichting van het land moet worden begrepen. De goede verstaander begrijpt waarover het gaat. Het amendement werd uiteraard goedgekeurd.

Ik dank u voor uw aandacht en hoop dat we deze resolutie, voorgesteld door mijn goede vriend Alexander Miesen, "senaatbreed" zullen goedkeuren.

Nous allons voter un texte qui tente aujourd'hui de réduire le fossé entre les autorités administratives fédérales et la population germanophone. Ce texte propose des mesures complémentaires visant notamment à ce que toutes les institutions relevant du pouvoir fédéral mettent à disposition en langue allemande les informations destinées à la population, l'objectif étant, bien entendu, de réduire ces inégalités de traitement envers nos concitoyens germanophones. Nous ne pouvons donc que nous réjouir de ce texte.

Notre groupe votera donc en faveur de cette proposition de résolution. Nous sommes convaincus que nos compatriotes germanophones ont droit à une administration et à une information parfaitement adéquates lorsqu'il est question des compétences exercées tant par l'État fédéral que par la Wallonie sur le territoire de la région de langue allemande.

**M. Jan Peumans (N-VA).** – *À mon avis, ce sont les germanophones qui, dans ce pays, parlent le plus de langues. Je vais très souvent en Belgique germanophone et nous pouvons évidemment y parler l'allemand, mais aussi le néerlandais, le français et même, dans mon cas, le dialecte. Les germanophones sont l'exemple type de la façon dont notre pays devrait fonctionner: nous devrions tous comprendre les trois langues pour pouvoir communiquer entre nous.*

*La Constitution belge dispose en effet que nous avons trois langues officielles. Dire que l'une d'entre elles est traitée durement est une évidence. Un État fédéral composé de trois communautés linguistique et culturelles différentes doit exprimer autant de respect pour chacune d'entre elles. Lorsqu'une communauté particulière lance un appel à plus de respect pour sa langue et sa culture, on ne peut l'ignorer.*

*Cette proposition de résolution contient une telle demande et vise à respecter davantage la Communauté germanophone, dont la langue est peu pratiquée dans le pays et mal représentée dans les institutions fédérales.*

*La résolution vise notamment à encourager l'apprentissage de l'allemand, ce dont je me réjouis vivement. Ce serait beau si nous parlions tous bien l'allemand.*

*Elle demande également que toutes les institutions relevant de l'État fédéral fournissent des informations aux citoyens en allemand et donnent des instructions aux membres du personnel en allemand.*

*Enfin, elle demande que lors des procédures de sélection, l'on tienne compte de la connaissance de l'allemand, qui est incontestablement l'une des langues officielles de notre pays.*

*Nous appuierons évidemment cette résolution sans réserve.*

*Notre groupe a, sans surprise, déposé un amendement pour préciser que ces améliorations doivent être intégrées dans l'organisation institutionnelle existante de notre pays. On comprend de quoi il s'agit. Bien entendu, l'amendement a été adopté.*

*Je vous remercie pour votre attention et espère que tous les groupes voteront en faveur de cette proposition de résolution de mon ami Alexander Miesen.*

**De heer Alexander Miesen (MR).** – Was veranlasste mich eine Resolution zur Förderung der deutschen Sprache in den Senat einzubringen? Ist die deutsche Sprache in Belgien etwa nicht ausreichend geschützt? Oder sind die deutschsprachigen Belgier etwa nie zufrieden mit dem Statut, das Belgien ihnen einräumt?

Werte Kolleginnen und Kollegen, stellen Sie sich eine niederländischsprachige Bürgerin vor, die in Antwerpen wohnt. Es handelt sich hierbei um ein frei erfundenes Beispiel. Genauso gut könnten Sie sich eine französischsprachige Belgierin vorstellen, die etwa in Charleroi wohnt. Diese Bürgerin erhält Post seitens eines Föderalen Öffentlichen Dienstes. Sie öffnet den Brief und stellt fest, dass dieser in Französisch ist, obwohl sie im niederländischen Sprachgebiet wohnt. Sie kann nur wenig Französisch und versteht den Inhalt des Briefes nicht. Die Bürgerin überlegt und sagt sich: es gibt bestimmt ein Gesetz das besagt, dass ich im Gebiet der niederländischen Sprache meine Post seitens eines Föderalen Öffentlichen Dienstes in Niederländisch erhalten muss. Sie beschließt also, das Gesetz im Internet herauszusuchen. Sie geht auf die Internetseite [www.juridat.be](http://www.juridat.be) und was stellt sie fest? Auch die Internetseite ist nicht in Niederländisch verfügbar. Also kratzt die Dame all ihre Französischkenntnisse zusammen und versucht das Gesetz über den französischsprachigen Teil der Internetseite zu finden. Sie ist erfolgreich bei der Suche nach dem entsprechenden Gesetzestext, doch auch hier muss sie feststellen, dass selbst der Gesetzestext nicht in Niederländisch verfügbar ist.

Eine solche Situation ist im heutigen Belgien undenkbar. Allerdings nicht im Gebiet der deutschen Sprache. Mit solchen Situationen sind die deutschsprachigen Belgier nämlich tagtäglich konfrontiert und zwar nicht nur gegenüber den föderalen Behörden, sondern auch gegenüber der Behörde der Wallonischen Region. Letztere ist allerdings nicht Adressat der vorliegenden Resolution. Nun ist es aber nicht so, dass die deutsche Sprache in Belgien den beiden anderen Landessprachen rein rechtlich nicht gleichgestellt ist. Im Gegenteil, das Gleichheitsprinzip zieht sich wie ein roter Faden durch unseren Rechtsstaat und durch unser Föderalsystem. Daran erinnert auch der Resolutionstext, indem er etwa an die Verfassung verweist: Artikel 2: es gibt auch eine deutschsprachige Gemeinschaft; Artikel 4: es gibt auch ein deutsches Sprachgebiet; oder Artikel 189: der Text der Verfassung ist auch in Deutsch festgelegt.

Hinzu kommt, dass ebenso der Gesetzgeber das Deutsche den anderen Landessprachen gleichstellt, etwa in den Sprachengesetzen. Das Gebiet deutscher Sprache ist einsprachig Deutsch.

Last but not least spricht sich auch der Verfassungsgerichtshof – der Schiedshof – sehr deutlich für die sprachliche Gleichstellung der deutschsprachigen Belgier aus. Siehe dazu sein oft zitiertes Urteil 59/94 vom 14. Juli 1994, in dem der Hof sagt, dass alle Gesetzestexte auch in deutscher Sprache zur Verfügung stehen müssen. Und zu Recht, wie sonst könnte ein deutschsprachiger Belgier von seinen gesetzlichen Rechten und Pflichten Kenntnis nehmen? Unkenntnis des Gesetzes schützt bekanntlich nicht vor Strafe!

Rein formell also ist die deutsche Sprache in Belgien den beiden anderen Landessprachen gleichgestellt, was ich seitens

**M. Alexander Miesen (MR).** – Was veranlasste mich eine Resolution zur Förderung der deutschen Sprache in den Senat einzubringen? Ist die deutsche Sprache in Belgien etwa nicht ausreichend geschützt? Oder sind die deutschsprachigen Belgier etwa nie zufrieden mit dem Statut, das Belgien ihnen einräumt?

Werte Kolleginnen und Kollegen, stellen Sie sich eine niederländischsprachige Bürgerin vor, die in Antwerpen wohnt. Es handelt sich hierbei um ein frei erfundenes Beispiel. Genauso gut könnten Sie sich eine französischsprachige Belgierin vorstellen, die etwa in Charleroi wohnt. Diese Bürgerin erhält Post seitens eines Föderalen Öffentlichen Dienstes. Sie öffnet den Brief und stellt fest, dass dieser in Französisch ist, obwohl sie im niederländischen Sprachgebiet wohnt. Sie kann nur wenig Französisch und versteht den Inhalt des Briefes nicht. Die Bürgerin überlegt und sagt sich: es gibt bestimmt ein Gesetz das besagt, dass ich im Gebiet der niederländischen Sprache meine Post seitens eines Föderalen Öffentlichen Dienstes in Niederländisch erhalten muss. Sie beschließt also, das Gesetz im Internet herauszusuchen. Sie geht auf die Internetseite [www.juridat.be](http://www.juridat.be) und was stellt sie fest? Auch die Internetseite ist nicht in Niederländisch verfügbar. Also kratzt die Dame all ihre Französischkenntnisse zusammen und versucht das Gesetz über den französischsprachigen Teil der Internetseite zu finden. Sie ist erfolgreich bei der Suche nach dem entsprechenden Gesetzestext, doch auch hier muss sie feststellen, dass selbst der Gesetzestext nicht in Niederländisch verfügbar ist.

Eine solche Situation ist im heutigen Belgien undenkbar. Allerdings nicht im Gebiet der deutschen Sprache. Mit solchen Situationen sind die deutschsprachigen Belgier nämlich tagtäglich konfrontiert und zwar nicht nur gegenüber den föderalen Behörden, sondern auch gegenüber der Behörde der Wallonischen Region. Letztere ist allerdings nicht Adressat der vorliegenden Resolution. Nun ist es aber nicht so, dass die deutsche Sprache in Belgien den beiden anderen Landessprachen rein rechtlich nicht gleichgestellt ist. Im Gegenteil, das Gleichheitsprinzip zieht sich wie ein roter Faden durch unseren Rechtsstaat und durch unser Föderalsystem. Daran erinnert auch der Resolutionstext, indem er etwa an die Verfassung verweist: Artikel 2: es gibt auch eine deutschsprachige Gemeinschaft; Artikel 4: es gibt auch ein deutsches Sprachgebiet; oder Artikel 189: der Text der Verfassung ist auch in Deutsch festgelegt.

Hinzu kommt, dass ebenso der Gesetzgeber das Deutsche den anderen Landessprachen gleichstellt, etwa in den Sprachengesetzen. Das Gebiet deutscher Sprache ist einsprachig Deutsch.

Last but not least spricht sich auch der Verfassungsgerichtshof – der Schiedshof – sehr deutlich für die sprachliche Gleichstellung der deutschsprachigen Belgier aus. Siehe dazu sein oft zitiertes Urteil 59/94 vom 14. Juli 1994, in dem der Hof sagt, dass alle Gesetzestexte auch in deutscher Sprache zur Verfügung stehen müssen. Und zu Recht, wie sonst könnte ein deutschsprachiger Belgier von seinen gesetzlichen Rechten und Pflichten Kenntnis nehmen? Unkenntnis des Gesetzes schützt bekanntlich nicht vor Strafe!

Rein formell also ist die deutsche Sprache in Belgien den beiden anderen Landessprachen gleichgestellt, was ich seitens



des Belgischen Staates im Umgang mit seiner deutschsprachigen Minderheit als bemerkenswert vorbildlich erachte. Die rechtlichen Grundprinzipien sind also klar. Doch stellen wir fest, dass es bei der Umsetzung hapert. Wie ist z. B. zu erklären, dass manche Internetseiten öffentlicher Behörden mehr Informationen in englischer als in deutscher Sprache bieten? Oder wie ist zu erklären, dass einige Ministerien sehr vorbildlich und andere Ministerien sehr zurückhaltend ins Deutsche übersetzen?

Sinn und Zweck der Resolution ist also auf diese Problematik aufmerksam zu machen und entsprechende Verbesserungen herbeizuführen. Dazu sind im Resolutionstext acht konkrete Forderungen an die Föderalregierung formuliert.

Betonen möchte ich in diesem Zusammenhang allerdings auch, dass es seitens der föderalen Behörden in den vergangenen Jahren Anstrengungen zur Verbesserung der Situation gegeben hat, etwa – und es ist eben schon angeklungen – dank der 2007 gefassten sogenannten „Collas-Gesetze“ zur Übersetzung föderaler Rechtstexte. Nichtsdestotrotz ist die Situation für uns Deutschsprachige bis heute nicht zufriedenstellend.

Ich werbe also bei Ihnen, werte Kolleginnen und Kollegen, um Zustimmung für diesen Resolutionstext. Die Verabschiedung dieser Resolution durch unsere Plenarversammlung wäre ein starkes Signal, welches wir nach Ostbelgien schicken. Sie ist ein Zeichen des Respekts der deutschen Sprache, ein Zeichen des Respekts vor einer nationalen Minderheit und ein Zeichen des guten Willens der föderalen Obrigkeit zur Verbesserung der Situation.

Es gibt zudem mindestens zwei weitere Argumente, die für eine Zustimmung zu diesem Text sprechen:

- Der Resolutionstext macht deutlich, dass es hier nicht allein um die Interessen der deutschsprachigen Belgier geht. Nein, die Förderung der deutschen Sprache bereichert die kulturelle Vielfalt unseres ganzen Landes. Deutsch ist zudem die Sprache unseres großen und einflussreichen Nachbarn Deutschland, der auch unser erster Handelspartner ist. Deutsch ist in Europa die meist gesprochene Sprache. Die Förderung der deutschen Sprache in Belgien ist also auch im direkten Interesse von allen Belgiern.
- Mit Ihrer Zustimmung zu diesem Text, werte Kolleginnen und Kollegen Senatoren, sind Sie nicht nur Teil, sondern auch Verursacher einer Belgienpremiere: Nie zuvor konnten deutschsprachige Texte im belgischen Föderalparlament hinterlegt und publiziert werden. Dank der von uns beschlossenen Anpassung der Geschäftsordnung des Senats vom vergangenen Juli ist dies aber nun möglich. Der vorliegende Resolutionstext wurde von mir in Deutsch hinterlegt und sollte er heute verabschiedet werden, so ist es das erste Mal in der Geschichte, dass im belgischen Föderalparlament ein Text hinterlegt, publiziert und verabschiedet wurde, und zwar in deutscher Sprache. Dass es ausgerechnet eine föderale Kammer ist, die dies in Belgien erstmalig ermöglicht und praktiziert werte ich nicht nur als ein starkes politisches Zeichen zur korrekten Einordnung der Deutschsprachigen Belgier, sondern auch als einen konkreten Beitrag des Senats zur Förderung der deutschen Sprache in unserem

des Belgischen Staates im Umgang mit seiner deutschsprachigen Minderheit als bemerkenswert vorbildlich erachte. Die rechtlichen Grundprinzipien sind also klar. Doch stellen wir fest, dass es bei der Umsetzung hapert. Wie ist z. B. zu erklären, dass manche Internetseiten öffentlicher Behörden mehr Informationen in englischer als in deutscher Sprache bieten? Oder wie ist zu erklären, dass einige Ministerien sehr vorbildlich und andere Ministerien sehr zurückhaltend ins Deutsche übersetzen?

Sinn und Zweck der Resolution ist also auf diese Problematik aufmerksam zu machen und entsprechende Verbesserungen herbeizuführen. Dazu sind im Resolutionstext acht konkrete Forderungen an die Föderalregierung formuliert.

Betonen möchte ich in diesem Zusammenhang allerdings auch, dass es seitens der föderalen Behörden in den vergangenen Jahren Anstrengungen zur Verbesserung der Situation gegeben hat, etwa – und es ist eben schon angeklungen – dank der 2007 gefassten sogenannten „Collas-Gesetze“ zur Übersetzung föderaler Rechtstexte. Nichtsdestotrotz ist die Situation für uns Deutschsprachige bis heute nicht zufriedenstellend.

Ich werbe also bei Ihnen, werte Kolleginnen und Kollegen, um Zustimmung für diesen Resolutionstext. Die Verabschiedung dieser Resolution durch unsere Plenarversammlung wäre ein starkes Signal, welches wir nach Ostbelgien schicken. Sie ist ein Zeichen des Respekts der deutschen Sprache, ein Zeichen des Respekts vor einer nationalen Minderheit und ein Zeichen des guten Willens der föderalen Obrigkeit zur Verbesserung der Situation.

Es gibt zudem mindestens zwei weitere Argumente, die für eine Zustimmung zu diesem Text sprechen:

- Der Resolutionstext macht deutlich, dass es hier nicht allein um die Interessen der deutschsprachigen Belgier geht. Nein, die Förderung der deutschen Sprache bereichert die kulturelle Vielfalt unseres ganzen Landes. Deutsch ist zudem die Sprache unseres großen und einflussreichen Nachbarn Deutschland, der auch unser erster Handelspartner ist. Deutsch ist in Europa die meist gesprochene Sprache. Die Förderung der deutschen Sprache in Belgien ist also auch im direkten Interesse von allen Belgiern.
- Mit Ihrer Zustimmung zu diesem Text, werte Kolleginnen und Kollegen Senatoren, sind Sie nicht nur Teil, sondern auch Verursacher einer Belgienpremiere: Nie zuvor konnten deutschsprachige Texte im belgischen Föderalparlament hinterlegt und publiziert werden. Dank der von uns beschlossenen Anpassung der Geschäftsordnung des Senats vom vergangenen Juli ist dies aber nun möglich. Der vorliegende Resolutionstext wurde von mir in Deutsch hinterlegt und sollte er heute verabschiedet werden, so ist es das erste Mal in der Geschichte, dass im belgischen Föderalparlament ein Text hinterlegt, publiziert und verabschiedet wurde, und zwar in deutscher Sprache. Dass es ausgerechnet eine föderale Kammer ist, die dies in Belgien erstmalig ermöglicht und praktiziert werte ich nicht nur als ein starkes politisches Zeichen zur korrekten Einordnung der Deutschsprachigen Belgier, sondern auch als einen konkreten Beitrag des Senats zur Förderung der deutschen Sprache in unserem

Land.

Abschließend, werte Kolleginnen und Kollegen, möchte ich mich bei allen bedanken, die in der Kommission des Senats dem Text sehr positiv und konstruktiv gegenüberstanden und selbstverständlich bei alle jenen, die ihm heute zustimmen werden.

*Wat bracht mij ertoe een resolutie ter bevordering van de Duitse taal in te dienen in de Senaat? Is de Duitse taal in België dan niet voldoende beschermd? Of zijn de Duitstalige Belgen misschien nooit tevreden met het statuut dat België hen toekent?*

*Beste collega's, stel u een Nederlandstalige burger voor die in Antwerpen woont. Het gaat hier om een fictief voorbeeld. U zou zich evengoed een Franstalige Belgische kunnen voorstellen die bijvoorbeeld in Charleroi woont. Deze burger ontvangt post van een federale overheidsdienst. Ze opent de brief en stelt vast dat die in het Frans is geschreven, hoewel zij in het Nederlandse taalgebied woont. Ze kent slechts weinig Frans en begrijpt de inhoud van de brief niet. Ze denkt bij zichzelf dat er zeker een wet bestaat die zegt dat ze in het Nederlandse taalgebied haar post vanwege een federale overheidsdienst in het Nederlands moet ontvangen. Ze besluit bijgevolg om de wet op het internet op te zoeken. Ze surft naar de website [www.juridat.be](http://www.juridat.be) en wat stelt ze vast? Ook de website is niet in het Nederlands beschikbaar. Dus raapt de dame al haar kennis van het Frans bij elkaar en probeert de wet via het Franstalige gedeelte van de website te vinden. Ze slaagt erin om de overeenkomstige wettekst te vinden, maar ook hier moet ze vaststellen dat zelfs de wettekst niet in het Nederlands beschikbaar is.*

*Een dergelijke situatie is vandaag in België ondenkbaar. Maar in het Duitse taalgebied is dat wel degelijk het geval. De Duitstalige Belgen worden namelijk dagelijks met dergelijke situaties geconfronteerd, niet alleen door de federale overheidsdiensten, maar ook door de overheidsdiensten van het Waals Gewest. Deze resolutie richt zich evenwel niet tot het Waals Gewest. Het is echter niet zo dat de Duitse taal in België zuiver juridisch niet gelijkgesteld is met de twee andere landstalen. Integendeel, het gelijkheidsbeginsel loopt als een rode draad door onze rechtsstaat en ons federale stelsel. Ook de resolutie verwijst hiernaar door in de tekst te verwijzen naar de Grondwet: artikel 2: er is ook een Duitstalige Gemeenschap; artikel 4: er is ook een Duits taalgebied; of artikel 189: de tekst van de Grondwet is ook in het Duits gesteld.*

*Bovendien stelt ook de wetgever het Duits gelijk met de andere landstalen, bijvoorbeeld in de taalwetten. Het Duitse taalgebied is eentalig Duits.*

*Last but not least spreekt ook het Grondwettelijk Hof – het Arbitragehof – zich zeer duidelijk uit voor de taalgelijkheid van de Duitstalige Belgen. Zie daarvoor zijn vaak geciteerde arrest 59/94 van 14 juli 1994 waarin het Hof zegt dat alle wetteksten ook in de Duitse taal ter beschikking moeten zijn. En terecht, want hoe zou een Duitstalige Belg anders kennis kunnen nemen van zijn wettelijke rechten en plichten? Gebrek aan kennis over de wet vormt zoals bekend geen bescherming tegen bestraffing!*

*Zuiver formeel is de Duitse taal bijgevolg gelijkgesteld met de twee andere landstalen, wat ik vanwege de Belgische Staat*

Land.

Abschließend, werte Kolleginnen und Kollegen, möchte ich mich bei allen bedanken, die in der Kommission des Senats dem Text sehr positiv und konstruktiv gegenüberstanden und selbstverständlich bei alle jenen, die ihm heute zustimmen werden.

*Pourquoi ai-je été amené à déposer une proposition de résolution au Sénat ayant pour objet de promouvoir la langue allemande? La langue allemande ne serait-elle pas suffisamment protégée en Belgique? Ou les germanophones de Belgique ne seraient-ils pas satisfaits du statut que notre pays leur accorde?*

*Chers collègues, imaginez une citoyenne néerlandophone habitant à Anvers. Il s'agit là d'un exemple pris au hasard. Il aurait tout autant pu s'agir d'une citoyenne francophone résidant à Charleroi. Cette citoyenne néerlandophone reçoit un courrier d'un Service public fédéral. En ouvrant la lettre, elle constate que celle-ci est rédigée en français alors qu'elle habite dans la région de langue néerlandaise. Elle ne connaît que très peu le français et ne comprend pas le contenu de la lettre. Notre citoyenne réfléchit et se dit: il existe certainement une loi qui dispose que dans la région de langue néerlandaise, je dois recevoir mon courrier de la part d'un Service public fédéral en néerlandais. Elle décide alors de rechercher cette loi sur Internet. Elle consulte le site [www.juridat.be](http://www.juridat.be) et que découvre-t-elle? Ce site Internet est disponible uniquement en français. La dame fait ce qu'elle peut avec ses maigres connaissances du français et s'efforce de trouver la loi dans la partie francophone du site. Elle parvient à dénicher le texte de loi en question, mais encore une fois, elle doit constater que celui-ci non plus n'est pas disponible en néerlandais.*

*Dans la Belgique actuelle, pareille situation est impensable. Mais pas dans la région de langue allemande. Les germanophones de Belgique sont en effet confrontés quotidiennement à pareils cas de figure et pas seulement vis-à-vis de l'autorité fédérale, mais aussi vis-à-vis des instances de la Région wallonne, cette dernière n'étant toutefois pas concernée par la résolution qui vous est proposée aujourd'hui. Cependant, il serait erroné d'affirmer qu'en Belgique, la langue allemande n'est pas mise sur un pied d'égalité par rapport aux deux autres langues nationales d'un point de vue purement juridique. Au contraire, le principe d'égalité est comme un fil rouge qui tisse notre État de droit et notre système fédéral. Le texte de la résolution le rappelle également en faisant référence à la Constitution: Article 2: il existe aussi une Communauté germanophone; Article 4: il existe aussi une région de langue allemande; ou article 189: le texte de la Constitution est aussi établi en allemand.*

*À cela s'ajoute que le législateur met également l'allemand sur le même pied que les autres langues nationales, par exemple dans les lois sur l'emploi des langues. La région de langue allemande est unilingue.*

*Last but not least, la Cour constitutionnelle – la Cour d'arbitrage – s'exprime très clairement en faveur de l'égalité linguistique des citoyens germanophones de notre pays. Voyez à cet égard l'arrêt 59/1994 du 14 juillet 1994 dans lequel la Cour observe que tous les textes de loi doivent*

als opmerkelijk voorbeeldig beschouw in de omgang met zijn Duitstalige minderheid. De fundamentele rechtsbeginselen zijn dus duidelijk. Toch stellen we vast dat het misgaat bij de omzetting. Hoe kan men bijvoorbeeld verklaren dat sommige websites van overheidsinstanties meer informatie bieden in het Engels dan in het Duits? Of welke verklaring is er voor het feit dat enkele ministeries zeer voorbeeldig en andere zeer terughoudend naar het Duits vertalen?

Het opzet van de resolutie is bijgevolg de aandacht op deze problematiek te vestigen en in dit verband verbeteringen tot stand te brengen. Hiertoe worden in de resolutietekst acht concrete vragen aan de federale regering geformuleerd.

In dat verband zou ik echter ook willen benadrukken dat de federale overheidsinstanties de afgelopen jaren inspanningen hebben geleverd om de situatie te verbeteren, bijvoorbeeld – zoals zonet reeds werd opgemerkt – dankzij de zogenaamde “Collas-wetten” uit 2007 tot vertaling van federale wetgevingsteksten. Desalniettemin is de situatie voor ons als Duitstaligen tot op heden niet bevredigend.

Beste collega's, ik vraag dan ook om uw steun voor deze resolutie. Als onze plenaire vergadering deze tekst aanneemt, zou dat een sterk signaal ten aanzien van Oost-België zijn, namelijk een teken van respect voor de Duitse taal, een teken van respect voor een nationale minderheid en een teken van goede wil van de federale overheid om de situatie te verbeteren.

Er zijn minstens twee overige argumenten die pleiten voor de goedkeuring van deze tekst:

- De resolutietekst maakt duidelijk dat het hier niet alleen om de belangen van de Duitstalige Belgen gaat. Neen, de bevordering van de Duitse taal verrijkt de culturele verscheidenheid van ons hele land. Duits is bovendien de taal van onze grote en invloedrijke buur Duitsland, die tevens onze belangrijkste handelspartner is. Duits is in Europa de meest gesproken taal. De bevordering van de Duitse taal in België belangt dus ook rechtstreeks alle Belgen aan.
- Door deze tekst aan te nemen, beste collega's senatoren, neemt u actief deel aan een primeur in België: nooit eerder konden Duitstalige teksten in het Belgisch federaal parlement ingediend en gepubliceerd worden. Dankzij de aanpassing van het reglement van de Senaat, waartoe wij in juli vorig jaar hebben besloten, is dit tegenwoordig echter mogelijk. Ik heb de resolutietekst van vandaag ingediend in het Duits en indien hij wordt aangenomen, is het de eerste keer in de geschiedenis van het federaal parlement dat een tekst in de Duitse taal wordt ingediend, gepubliceerd en aangenomen. Dat het uitgerekend een federale kamer is die dit in België voor het eerst mogelijk maakt en in de praktijk brengt, beschouw ik niet alleen als een sterk politiek signaal met het oog op een correcte positie van de Duitstalige Belgen, maar eveneens als een concrete bijdrage van de Senaat tot de bevordering van de Duitse taal in ons land.

Tot slot, beste collega's, wil ik iedereen danken die zich in de senaatscommissie zeer positief en constructief tegenover de tekst heeft opgesteld en vanzelfsprekend iedereen die vandaag de tekst zal goedkeuren.

également être disponibles en langue allemande. Et à raison, comment, sinon, un citoyen belge germanophone pourrait-il prendre connaissance de ses droits et obligations? Comme chacun sait, nul n'est censé ignorer la loi et l'ignorance de la loi ne permet pas d'échapper à la sanction!

Sur le plan purement formel donc, la langue allemande est l'égale des deux autres langues nationales en Belgique, ce que je considère comme particulièrement exemplaire de la part de l'État belge dans ses relations avec sa minorité germanophone. Les principes juridiques fondamentaux sont donc clairs. Pourtant, nous constatons que dans la pratique, le bât blesse. Comment expliquer, par exemple, que de nombreux sites Internet d'instances fédérales contiennent davantage d'informations en langue anglaise qu'en langue allemande? Comment expliquer que certains ministères adoptent un comportement modèle lorsqu'il s'agit de traduire en allemand alors que d'autres se montrent très réticents?

L'objectif poursuivi par la résolution est dès lors d'attirer l'attention sur cette problématique et de permettre des avancées. Le texte de la résolution contient à cette fin huit revendications concrètes à l'attention du gouvernement fédéral.

À ce sujet, je souhaiterais du reste souligner que les autorités fédérales ont fait des efforts ces dernières années pour améliorer la situation, notamment – comme cela a déjà été rappelé – grâce aux dites « lois Collas » relatives à la traduction des textes juridiques de l'autorité fédérale, adoptées en 2007. En dépit des progrès réalisés, la situation n'est toujours pas satisfaisante pour nous germanophones.

Je vous prie donc, chers collègues, d'approuver le texte de la résolution. L'adoption de cette résolution par notre assemblée plénière constituerait un signal fort que nous enverrions vers l'Est de notre pays. Elle est un signe de respect de la langue allemande, un signe de respect d'une minorité nationale et un signe de bonne volonté de l'autorité fédérale pour changer les choses.

Au moins deux arguments supplémentaires plaident en outre en faveur de l'adoption de ce texte:

- Le texte de la résolution précise clairement qu'il n'y va, en l'occurrence, pas uniquement de l'intérêt des germanophones de Belgique. Non, la promotion de la langue allemande enrichit la diversité culturelle de l'ensemble de notre pays. L'allemand est qui plus est la langue de notre grand et influent voisin qu'est l'Allemagne, qui est aussi notre premier partenaire commercial. L'allemand est la langue la plus parlée en Europe. La promotion de la langue allemande est par conséquent dans l'intérêt direct de tous nos concitoyens.
- En marquant votre approbation avec ce texte, chers collègues, vous participerez non seulement à cette première en Belgique, mais vous en serez aussi les acteurs. Jamais auparavant, des textes en langue allemande n'ont pu être soumis et publiés au Parlement fédéral belge. Grâce à l'adaptation du Règlement du Sénat que nous avons décidée en juillet dernier, ceci est désormais possible. Le texte de la résolution qui est soumis à votre approbation a été déposé par mes soins en langue allemande et s'il devait être approuvé aujourd'hui, ce serait la première fois dans l'histoire qu'un texte en allemand a été déposé, publié et

**De heer Bert Anciaux (sp.a).** – *Ich verstehe Deutsch, aber ich spreche es nicht so gut.* Vanzelfsprekend ondersteunt de sp.a-fractie deze resolutie voor honderd procent. Zoals Alexander Miesen daarnet zei, is het vandaag onvoorstelbaar dat een inwoner van Antwerpen officiële teksten, reglementen en wetten alleen maar in het Frans zou kunnen raadplegen. Dat was in België wel lange tijd het geval, maar behoort nu gelukkig tot het verleden. Inzake respect voor het Duits werkt ons land echter nog altijd niet helemaal zoals het moet. Nochtans zijn de drie gemeenschappen essentieel en belangrijk voor het bestaan zelf van ons land. Respect voor de drie cultuurgemeenschappen is essentieel. Taal is de meest uitgesproken vorm van cultuurbeleving. We kunnen deze oproep dus alleen maar volmondig steunen en vragen dat de federale overheid en alle overheidsinstellingen en -diensten, zeker in hun communicatie met de Duitstaligen, het Duits steeds op een perfect correcte wijze hanteren.

De sp.a-fractie dankt de indiener van de resolutie en zal deze resolutie goedkeuren.

**De heer Steven Vanackere (CD&V).** – Die flämischen Christdemokraten unterstützen diese Resolution von ganzem Herzen.

*De Vlaamse christendemocraten steunen deze resolutie van ganser harte.*

**De heer Rik Daems (Open Vld).** – Wat vandaag voorligt, geeft – misschien tot verrassing van sommigen – voor een stuk de waarde van de Senaat als instelling weer. Uitgerekend een regionale gevoeligheid maakt het mogelijk, in een assemblee samengesteld uit regionale verkozenen, tegenover de federale regering bepaalde aspecten van onze samenleving aan de orde te stellen die in een exclusief regionale assemblee of een exclusief federale assemblee nooit aan de orde zouden komen. Dit is een markant gegeven, want het toont aan dat de constitutie van de Senaat als samenvoeging van regionale verkozenen wel degelijk een meerwaarde heeft. Zo niet zouden naar mijn bescheiden mening dit soort resoluties nooit tot stand kunnen komen. Bovendien is het een interessant gegeven dat regionale gevoeligheden, aangegeven door regionale parlementsleden, aan het Belgische niveau kunnen worden opgelegd.

Dat is ook één van de redenen waarom onze fractie met bijzonder veel genoegen en overtuiging deze resolutie zal goedkeuren.

**Mevrouw Anke Van dermeersch (VB).** – Deze resolutie ligt gedeeltelijk in het verlengde van de zogenaamde Colla-wetten, die onze fractie indertijd met overtuiging heeft goedgekeurd. Als Vlaams-nationalist zal ik vandaag opnieuw

*adopté au Parlement fédéral belge. Le fait que ce soit une assemblée fédérale qui le permette et pose pour la première fois cet acte en Belgique constitue, selon moi, non seulement un signal politique fort dans le sens d'un traitement correct des germanophones de Belgique, mais aussi une contribution concrète du Sénat à la promotion de la langue allemande dans notre pays.*

*Pour conclure, chers collègues, je souhaiterais remercier tous ceux qui, au sein de la commission du Sénat, ont accueilli le texte de manière très positive et constructive ainsi que tous ceux qui l'approuveront aujourd'hui.*

**M. Bert Anciaux (sp.a).** – *Il va de soi que le groupe sp.a soutient cette résolution à 100%. Comme Alexander Miesen vient de le dire, il serait aujourd'hui inconcevable qu'un habitant d'Anvers ne puisse consulter des textes officiels, des règlements et des lois qu'en langue française. Cela a longtemps été le cas en Belgique mais heureusement, cela appartient maintenant au passé. Toutefois, en matière de respect pour l'allemand, notre pays ne fonctionne pas encore tout à fait comme il le devrait. Les trois communautés culturelles sont pourtant essentielles et importantes pour l'existence même de notre pays. Il importe de les respecter. La langue est la forme la plus aboutie de la vie culturelle. Nous ne pouvons dès lors que soutenir sans réserve l'appel qui est lancé et demander que l'autorité fédérale et toutes les institutions et services publics continuent à utiliser l'allemand de manière parfaitement correcte, en tout cas dans leur communication avec les germanophones.*

*Le groupe sp.a remercie l'auteur de la proposition et votera cette résolution.*

**M. Steven Vanackere (CD&V).** – Die flämischen Christdemokraten unterstützen diese Resolution von ganzem Herzen.

*Le CD&V soutient pleinement cette proposition de résolution.*

**M. Rik Daems (Open Vld).** – *Le texte qui nous est soumis reflète d'une certaine manière, à la surprise de certains, peut-être, la valeur du Sénat en tant qu'institution. Il fallait une sensibilité régionale pour qu'il soit possible, dans une assemblée composée d'élus régionaux, d'inscrire à l'ordre du jour certains aspects de notre vie qui ne seraient jamais discutés dans une assemblée exclusivement régionale ou exclusivement fédérale. C'est un élément frappant car il montre que le Sénat en tant qu'institution réunissant des élus régionaux a bel et bien une plus-value. Sinon, ce type de résolutions ne pourraient, à mon avis, jamais être élaborées. De plus, il est intéressant de noter que les sensibilités régionales, pointées par des parlementaires régionaux, peuvent être imposées au niveau belge.*

*C'est également une des raisons pour lesquelles notre groupe votera cette résolution avec grand plaisir et conviction.*

**Mme Anke Van dermeersch (VB).** – *Cette résolution se situe dans le prolongement des lois dites Colla que notre groupe a votées avec conviction à l'époque. En tant que nationaliste flamande, je voterai aujourd'hui cette proposition de*

dit voorstel van resolutie goedkeuren, omdat ik van oordeel ben dat alle volkeren minstens recht hebben op een overheid die hen bestuurt in hun eigen taal en het recht hebben om in hun eigen taal bediend te worden. Dat is een absoluut minimum. We hebben als Vlamingen zelf hard genoeg moeten strijden om ons bestaansrecht af te dwingen en om onze taalrechten, waar het hier nu voor de Duitstaligen om gaat, afgedwongen te krijgen.

Uit de commissiebesprekingen stel ik vast dat de resolutie door een brede meerderheid gesteund wordt en in spoedtempo, op niet minder dan twee maanden tijd, behandeld kon worden. Dat vind ik een goede zaak. In het verlengde hiervan wil ik meteen van de gelegenheid gebruikmaken om de Senaat erop te wijzen dat er nog andere taalonrechtvaardigheden in dit land bestaan, die dringend moeten worden aangepakt. Ik verwijs naar het voorstel van resolutie die mijn collega Guy D'haeseleer en ikzelf hebben ingediend over de taalwantoestanden in de Brusselse plaatselijke besturen, waar de taalrechten van de Brusselse Vlamingen ...

**De heer Bert Anciaux (sp.a).** – In de commissie is al meermaals gevraagd prioriteiten naar voren te brengen. Ik heb u in de commissie nog nooit gezien, u hebt nog nooit prioriteiten naar voren gebracht. Dus u moet hier nu niet klagen dat het voorstel nog niet behandeld is.

**Mevrouw Anke Van dermeersch (VB).** – Het kan niet behandeld zijn, het ligt op uw bank. Wij hebben dat voorstel van resolutie ingediend. Het is het eerste punt van de inoverwegingneming van voorstellen dat op uw bank ligt. Het kan dus in overweging worden genomen. Ik denk dat het ook het geval zal zijn, want ik zie geen probleem, en dan kan ik het eventueel als prioriteit naar voren schuiven. Dat zal ik, op uw vraag, zeker doen. Morgen vertrekt mijn brief naar de commissie.

Onze fractie is hier echter beperkt vertegenwoordigd. Mijn collega Guy D'haeseleer, die verontschuldigd is wegens een slepende ziekte, en ikzelf zijn de enige vertegenwoordigers van het Vlaams Belang. Wij kunnen dus onmogelijk alle commissievergaderingen bijwonen. Als mijn voorstel prioritair op de agenda wordt geplaatst, zal ik zeker naar die commissie komen. Ik hoop dan ook dat die resolutie met evenveel spoed en in minder dan twee maanden behandeld zal worden, met evenveel steun als voor het voorliggend voorstel van resolutie, dat ook op mijn goedkeuring kan rekenen.

## Verslag over de radicalisering in België (Stuk 6-205)

### Bespreking

**De voorzitter.** – Wij gaan over tot de bespreking van het verslag over de radicalisering in België.

De rapporteurs, mevrouw Véronique Jamouille en de heren Karl Vanlouwe, Jean-Jacques De Gucht, Jean-Paul Wahl en François Desquesnes, verwijzen naar hun schriftelijk verslag.

**Mevrouw Latifa Gahouchi (PS).** – *De strijd tegen terrorisme en radicalisme is meer dan ooit een belangrijke uitdaging. De aanslagen in Parijs, Brussel en overal in de wereld hebben*

*résolution parce que j'estime que tous les peuples ont au moins droit à une autorité qui les dirige dans leur propre langue et à être servis dans leur propre langue. C'est un minimum absolu. En tant que Flamands, nous avons-nous-mêmes dû nous battre durement pour conquérir notre droit à l'existence et nos droits linguistiques, et c'est ce dont il s'agit aujourd'hui pour les germanophones.*

*Lors des discussions en commission, j'ai constaté que la résolution était soutenue par une large majorité et qu'elle avait pu être traitée rapidement, en pas moins de deux mois. Cela me paraît positif. Je voudrais profiter de l'occasion pour signaler au Sénat qu'il existe encore dans ce pays de nombreuses injustices en matière de langue, qui doivent être abordées d'urgence. Je me réfère à la proposition de résolution que mon collègue Guy D'haeseleer et moi-même avons introduite sur les irrégularités linguistiques dans les pouvoirs locaux bruxellois, où les droits linguistiques des Flamands bruxellois...*

**M. Bert Anciaux (sp.a).** – *En commission, on a déjà demandé à plusieurs reprises de définir des priorités. Je ne vous ai encore jamais vue en commission, vous n'avez jamais fait état de priorités. Vous ne devez dès lors pas vous plaindre que la proposition n'ait pas encore été traitée.*

**Mme Anke Van dermeersch (VB).** – *Elle ne peut pas être traitée, elle se trouve sur votre banc. C'est le premier point de la prise en considération des propositions qui se trouve sur votre banc. Elle peut donc être prise en considération. Je pense qu'elle le sera car il n'y a aucun problème. Je pourrai alors éventuellement en faire une priorité. Je le ferai certainement, à votre demande. Demain, j'enverrai ma lettre à la commission.*

*Notre groupe est ici faiblement représenté. Mon collègue Guy D'haeseleer, excusé pour raison de santé, et moi-même sommes les seuls représentants du Vlaams Belang. Nous ne pouvons dès lors pas assister à toutes les réunions de commission. Si ma proposition est mise à l'ordre du jour prioritairement, je viendrai certainement dans cette commission. J'espère dès lors que cette résolution sera traitée avec la même célérité, en moins de deux mois, et qu'elle bénéficiera d'un aussi grand soutien que la proposition de résolution qui nous est soumise et qui peut également compter sur mon assentiment.*

## Rapport sur la radicalisation en Belgique (Doc. 6-205)

### Discussion

**Mme la présidente.** – L'ordre du jour appelle l'examen du rapport sur la radicalisation en Belgique.

Les rapporteurs, Mme Véronique Jamouille et MM. Karl Vanlouwe, Jean-Jacques De Gucht, Jean-Paul Wahl et François Desquesnes, se réfèrent à leur rapport écrit.

**Mme Latifa Gahouchi (PS).** – *La lutte contre le terrorisme et le radicalisme est plus que jamais un enjeu majeur. Des attentats ont frappé durement nos démocraties, à Paris, à*

*onze democratieën een zware slag toegebracht. De tragedie in Orlando ligt in dezelfde lijn van dodelijke aanslagen, maar dan specifiek gericht op Amerikaanse jongeren die hun seksualiteit vrij wensen te beleven.*

*De veiligheid van de burgers is de belangrijkste taak van de overheid. Daarom was het noodzakelijk dat het debat kon worden aangegaan en dat concrete voorstellen geformuleerd werden die aansluiten bij onze democratische vrijheden. De PS heeft hieraan dus ten volle meegewerkt, in de hoop dat onze initiatieven de werkzaamheden van de Kamer dienaangaande niet zouden overlappen.*

*Om die reden leek het ons essentieel in te zetten op de problematiek van het beroepsgeheim, die de heer Mahoux na aan het hart ligt, en de nodige tijd te nemen om het kader van de informatie-uitwisseling door de actoren op het terrein te kunnen uitklaren, met inachtneming van de vertrouwelijkheid die zo nuttig is voor hun werk. Dit onderwerp verdiende het dat de commissie de tijd zou nemen om de actoren op het terrein te horen en duidelijke aanbevelingen te formuleren.*

*Daarom ook wensten we dat degelijk werk zou worden geleverd, om de initiatieven van de deelstaten te belichten, alsook de onontbeerlijke coördinatie ervan. We stellen echter vast dat het verhoopte resultaat niet werd bereikt, ook al bevat het verslag positieve elementen. Ik denk meer bepaald aan de wil om een algemene, unieke en gemakkelijk toegankelijke hulplijn op te zetten, zodat de omgeving of de familie kan worden doorverwezen naar de bevoegde hulpinstanties of snel een antwoord kan krijgen op vragen in verband met radicalisering.*

*Het verslag bevat echter ook verschillende negatieve punten.*

*De vaststellingen en aanbevelingen geven de indruk, dat niets gedaan wordt in de deelstaten, en dan vooral in Wallonië en in Brussel. Wat de coördinatie van de aanpak van radicalisering betreft, wordt in punt 2 van de vaststellingen bijvoorbeeld verwezen naar het bestaan van een platform in Vlaanderen, maar de talrijke initiatieven die genomen worden in de Franse Gemeenschap, in Wallonië en in het Brussels Gewest worden niet vermeld.*

*Ik wens enkele van die initiatieven te vermelden. De werking van het antiradicalismenetwerk van de Franse Gemeenschap werd versterkt door de oprichting van een Strategisch Antiradicalismecomité en twee operationele centra, een centrum voor bijstand en opvang voor personen en een ondersteuningscentrum voor de diensten van de Franse Gemeenschap. Dat Strategisch Comité, dat is samengesteld uit vertegenwoordigers van de administraties en de ministers en werkt met de steun van experts, is vooral belast met het valideren van de strategische koers, het toezien op de uitwisseling van de initiatieven en het opzetten van synergieën.*

*Het Centrum voor bijstand en opvang voor personen is het contactpunt tussen de individuen die met gewelddadige radicalisering worden geconfronteerd en de Franse Gemeenschap. Het heeft als taak mensen te helpen en op te vangen door hen informatie te verstrekken, bijstand en sociaalpsychologische steun te verlenen aan de naasten van personen die de weg naar gewelddadige radicalisering hebben ingeslagen en het personen op te vangen die op weg zijn naar gewelddadige radicalisering. Het groene nummer*

Bruxelles et partout dans le monde. La tragédie d'Orlando s'inscrit dans le même esprit mortifère, avec la particularité qu'elle vise de jeunes Américains désireux de vivre librement leur sexualité.

La sécurité des citoyens est la tâche première des autorités publiques. C'est la raison pour laquelle il était essentiel que le débat puisse s'ouvrir et que des propositions concrètes soient formulées tout en s'inscrivant dans le cadre de nos libertés démocratiques. À cet égard, le PS a pris pleinement part à ce travail en souhaitant que nos initiatives ne fassent pas double emploi avec les travaux de la Chambre sur le sujet.

C'est la raison pour laquelle il nous semblait essentiel d'aborder la problématique du secret professionnel, chère à M. Mahoux, en prenant le temps nécessaire, afin de nous permettre de clarifier le cadre du transfert d'informations des acteurs de terrain tout en garantissant la confidentialité utile à leur travail. Ce sujet méritait que la commission prenne le temps d'entendre les acteurs de terrain et de formuler des recommandations éclairées.

C'est aussi la raison pour laquelle nous avons souhaité qu'un travail important soit mené, visant à mettre en avant des initiatives des entités fédérées et de leur indispensable coordination. Force est de constater que le résultat espéré n'est pas obtenu, même s'il faut souligner des éléments positifs mentionnés dans ce rapport. Je pense en particulier à la volonté de mettre en place une ligne d'assistance générale unique et facilement accessible afin que les membres de l'entourage ou de la famille puissent être orientés vers les instances d'aide compétentes ou obtenir rapidement une réponse à leurs questions en matière de radicalisme.

En revanche, ce rapport contient plusieurs points négatifs.

Premièrement, ses constats et recommandations donnent l'impression que rien ne se passe dans les entités fédérées et, singulièrement, en Wallonie et à Bruxelles. En ce qui concerne la coordination de la lutte contre la radicalisation, le point 2 des constats et recommandations évoque, par exemple, l'existence d'une plateforme en Flandre sans mentionner les nombreuses initiatives prises par la Fédération Wallonie-Bruxelles, la Wallonie et la Région bruxelloise.

Permettez-moi de rappeler quelques-unes de ces initiatives. Le Réseau anti-radicalisme de la Fédération Wallonie-Bruxelles a été renforcé dans son action, grâce à la mise sur pied d'un Comité stratégique anti-radicalisme et de deux centres opérationnels, un centre d'aide et de prise en charge des personnes et un centre d'appui au service de la Fédération Wallonie-Bruxelles. Ce Comité stratégique, composé de représentants des administrations et des ministres et agissant avec l'appui d'experts, vise notamment à valider les orientations stratégiques et à veiller à la mutualisation des initiatives et à la mise en place de synergies.

Le centre d'aide et de prise en charge des personnes est le point de contact entre les individus confrontés au radicalisme violent et la Fédération Wallonie-Bruxelles. Il a pour mission d'aider et de prendre en charge les personnes en fournissant des informations, d'apporter une aide et un soutien sociopsychologique aux proches de personnes en voie de radicalisation, de prendre en charge les personnes en voie de radicalisation violente afin de faciliter leur désengagement. Le centre intégrera le service du numéro vert dont le

*zal worden opgenomen in dit Centrum en de werking ervan zal worden geoptimaliseerd.*

*Het Ondersteuningscentrum voor de diensten van de Franse Gemeenschap zal optreden als gemeenschappelijke ondersteuningsdienst die de middelen biedt die in de verschillende besturen moeten worden ingezet om aan de behoeften op het terrein te voldoen. Het centrum wordt gecoördineerd in de Cel 'Démocratie ou barbarie' (DOB). Het neemt de verzoeken tot ondersteuning en de behoeften die de diensten naar voren brengen, in ontvangst en formuleert voorstellen van aangepaste antwoorden die het voorlegt aan het strategisch comité. Die antwoorden kunnen verschillende vormen aannemen: normatieve voorstellen, het ontwikkelen van pedagogische en opleidingsstools en het opstellen van een bestek.*

*Het ondersteuningscentrum richt zich ook op onderzoek en expertise. Het is een documentatiecentrum, het voert onderzoeken, analyses en studies uit over gewelddadige radicalisering, en maakt een stand van zaken op van de manier waarop dit fenomeen in andere regio's en landen bestreden wordt.*

*Wallonië heeft een algemene regeling tegen radicalisering uitgewerkt, die sinds januari 2015 is aangenomen. Sinds november 2015 is die regeling versterkt met verschillende maatregelen die op drie hoofdthema's zijn gericht: coördinatie, preventie en opsporing. Ze bevat ook een prospectieve dynamiek, meer bepaald door de benchmarking van buitenlandse ervaringen via Wallonie-Bruxelles International (WBI).*

*Het Brussels Gewest heeft in januari 2015 een algemeen plan voor preventie en bestrijding van radicalisering opgesteld. Dat heeft inzonderheid geleid tot de ontwikkeling van een gestructureerd netwerk van contactpersonen op verschillende niveaus.*

*Ook enkele goede praktijken die bestaan in Wallonië en in de Franse Gemeenschap verdienen te worden besproken. Zo heeft de regering van de Franse Gemeenschap in januari 2015 een preventiestrategie tegen radicalisering aangenomen, met talrijke maatregelen die de sociale cohesie moeten versterken.*

*Zo werd het Instituut de formation pour les cadres musulmans de Belgique (Vormingsinstituut voor Belgische moslimvoorgangers) op de sporen gezet. Er werden honderden opleidingsmodules voor de sleutelactoren van de Franse Gemeenschap gegeven aan leerkrachten, sportinstructeurs en opvoeders. Meer dan 12 000 leerlingen hebben het toneelstuk Djihad gezien. Er werden folders uitgegeven voor professionals en het brede publiek. Er werd een groen nummer in het leven geroepen. Er werden bewustmakingscampagnes tegen discriminatie bij het openbaar ambt georganiseerd en sinds januari lopen er burgerschapscursussen in de gevangnissen.*

*Al die acties lopen parallel met het werk van de vakministers en het transversaal beleid van de Franse Gemeenschap inzake onderwijs – burgerschapscursus, voorzieningen voor de opvang en het schoolbezoek van leerlingen-nieuwkomers, cursus Frans tweede taal – en inzake gelijke kansen, zoals het antidiscriminatieplan, en de campagne tegen cyberhaat.*

fonctionnement va être optimisé.

Le centre d'appui aux services de la Fédération agit quant à lui comme service commun de support, offrant des ressources à mobiliser dans différentes administrations pour répondre aux besoins du terrain. Le centre est coordonné au sein de la cellule 'Démocratie ou barbarie' (DOB). Il reçoit les demandes de soutien et les besoins exprimés par les services et formule des propositions de réponses appropriées qu'il soumet au comité stratégique. Ces réponses prennent plusieurs formes: propositions normatives, développement d'outils pédagogiques et de formation et rédaction d'un cahier de charges.

Le centre d'appui développe également une capacité de recherche et d'expertise. Il constitue un centre de documentation, mène des recherches, des analyses et des études sur le phénomène du radicalisme violent et établit une liste de ce qui se fait dans la lutte contre le radicalisme violent dans d'autres régions et d'autres pays.

La Wallonie a quant à elle développé un dispositif global contre le radicalisme. Il a été adopté en janvier 2015 et renforcé dès novembre 2015 par de multiples mesures orientées autour de trois axes: la coordination, la prévention et la détection. Il inclut aussi une dynamique prospective, notamment avec le *benchmarking* des expériences étrangères par le biais de Wallonie-Bruxelles International (WBI).

La Région bruxelloise a développé un plan global de prévention et de lutte contre le radicalisme en janvier 2015. Il s'est traduit notamment par la mise en place d'un réseau structuré de personnes de contact à différents niveaux.

Par ailleurs, quelques bonnes pratiques existant en Wallonie et en Fédération Wallonie-Bruxelles méritaient d'être discutées. À cet égard, en janvier 2015, le gouvernement de la Fédération a adopté une stratégie préventive ciblée contre le radicalisme à travers de nombreuses mesures destinées à renforcer la cohésion sociale.

Ainsi, l'Institut de formation pour les cadres musulmans de Belgique a été mis sur les rails. Des centaines de modules de formation destinés aux acteurs clés de la Fédération Wallonie-Bruxelles ont été dispensés aux enseignants, aux moniteurs sportifs et aux éducateurs. La pièce *Djihad* a été vue par près de 12 000 élèves. Des brochures destinées aux professionnels et au grand public ont été éditées. Un numéro vert a été mis à la disposition des personnes. Des outils tels que des campagnes de sensibilisation aux discriminations dans la fonction publique ont été organisées. Des cours de citoyenneté sont dispensés dans les prisons depuis janvier.

Toutes ces actions sont à mettre en parallèle avec le travail des ministres fonctionnels et les politiques transversales de la Fédération Wallonie-Bruxelles dans les domaines de l'éducation – cours de citoyenneté, dispositifs d'accueil et de scolarisation des élèves primo-arrivants, cours de français langue étrangère – et de l'égalité des chances – plan antidiscrimination, *Non à la haine* sur internet, etc.

En Wallonie, le gouvernement wallon a présenté en novembre 2015 des mesures additionnelles au plan wallon de lutte contre le radicalisme, adopté le 29 janvier 2015. Il s'agit notamment de l'intégration sociale et socio-professionnelle des personnes étrangères et d'origine étrangère par la création

*De Waalse regering heeft in november 2015 bijkomende maatregelen voorgesteld bij het Waals plan voor de bestrijding van radicalisering, dat op 29 januari 2015 werd goedgekeurd. Die maatregelen hebben vooral betrekking op de maatschappelijke en sociaal-professionele integratie van vreemdelingen en mensen van vreemde afkomst door het invoeren van maatregelen die de sociale banden, de bewustmaking van een interculturele aanpak en de bestrijding van vooroordelen moeten versterken.*

*Wallonië heeft 4 miljoen euro uitgetrokken voor de versterking van acties op het gebied van werkgelegenheid, bestrijding van discriminatie bij aanwerving en management van diversiteit in de HR. Voor de versterking van het Grootsteden- en Integratiebeleid in de middelen van de steden Verviers en Moeskroen werd 5 miljoen euro uitgetrokken.*

*Verder zijn er de erkenningscriteria voor de instellingen belast met het beheer van de temporaliën van de erediensten: screening van de financieringsbronnen, eerbiediging van de democratische waarden, gebruik van het Frans bij alle bestuurshandelingen, het beantwoorden van de lokalen aan het gebruik waartoe ze bestemd zijn, competentie inzake administratief en financieel management.*

*Verdienen ook vermelding, het kadaster en de screening van de niet-erkende eredienstplaatsen en de bestrijding van die clandestiene eredienstplaatsen; de ondersteuning van de gemeenten op het gebied van de openbare veiligheid en de bestuurlijke politie voor de eredienstplaatsen of gelijkgestelde plaatsen; de projectoproep “radicalisme” voor de socialecohesieplannen; meer ondersteuning van de eerstelijnsprofessionals door het opvoeren van de opleidingen, in partnerschap met de Franse Gemeenschap; betere structurering van de te bieden antwoorden op het vlak van preventie, opsporing en beschrijving van het gevaar.*

*Wallonie-Bruxelles International zal de regeringen informeren over de innoverende initiatieven die in het buitenland worden ontwikkeld.*

*Op 29 januari 2015 heeft de Waalse regering een nota over de preventie van radicalisering in Wallonië goedgekeurd; ze wenste ook dat er voor de lokale overheden een vademecum tot stand werd gebracht met de maatregelen die de lokale besturen kunnen nemen.*

*De PS was bijzonder verbaasd dat de bestrijding van de financiering van terrorisme, ondanks haar verzoek, geen prioriteit was voor dit verslag.*

*En wat kunnen we zeggen van de aanpak van radicalisering binnen de gevangensystemen, vermeld in punt 4 van de aanbevelingen? De PS heeft tevergeefs gevraagd dat de Federale Staat de nodige financiële middelen zou vrijmaken voor een optimale werking van onze gevangensystemen en voor de maatregelen die specifiek bestemd zijn voor radicale gevangenen.*

*Wat punt 5 inzake de erkenning van de moskeeën betreft, leek het ons wegens de complexiteit van de materie nuttig om, in overleg met de verschillende bevoegdheidsniveaus, een studie te bestellen om de maatregelen uit te werken waarmee de haatpredikers zouden kunnen worden bestreden, met inachtneming van de fundamentele rechten.*

*Wat het thuisonderwijs betreft, vermeld in punt 6, lijkt het mij*

de dispositifs visant à renforcer le lien social, de la sensibilisation à l'approche interculturelle et de la lutte contre les préjugés.

La Wallonie a consacré un budget de 4 millions d'euros aux leviers que sont l'action renforcée au niveau de l'emploi, la lutte contre les discriminations à l'embauche et la gestion de la diversité dans les ressources humaines. Un budget de 5 millions est venu renforcer la politique des grandes villes et son intégration dans le dispositif des villes de Verviers et de Mouscron.

Il faut mentionner aussi les critères de reconnaissance des établissements de gestion du temporel des cultes: screening des sources de financement, respect des valeurs démocratiques, usage du français dans tous les actes administratifs, conformité des lieux à l'usage auquel ils sont destinés et capacité de gestion administrative et financière.

Citons encore le cadastre et le screening des lieux de culte non reconnus et la lutte contre les lieux de culte clandestins; le soutien aux communes en matière de sécurité publique et de police administrative pour les lieux de culte ou assimilés; l'appel à projets «Radicalisme» pour les plans de cohésion sociale; le soutien accru aux professionnels de première ligne par une augmentation des formations, en partenariat avec la Fédération Wallonie-Bruxelles; une meilleure structuration des réponses à apporter en matière de prévention, de détection et de signalement du danger.

Wallonie-Bruxelles International informera les gouvernements des initiatives innovantes développées à l'étranger.

En date du 29 janvier 2015, le gouvernement wallon a adopté une note sur la prévention du radicalisme en Wallonie; il a souhaité notamment que soit élaboré un vade-mecum des initiatives que peuvent prendre les pouvoirs locaux.

Le PS a été particulièrement étonné qu'en dépit de sa demande, la question de la lutte contre le financement du terrorisme n'ait pas été une priorité de ce rapport.

Que dire de la lutte contre la radicalisation dans les prisons évoquée au point 4 des recommandations? Le PS a souhaité – sans succès – recommander que l'État fédéral dégage les moyens financiers nécessaires au fonctionnement optimal de nos prisons et aux mesures spécifiques destinées aux détenus radicaux.

En ce qui concerne le point 5 relatif à la reconnaissance des mosquées, il nous a semblé utile, vu la complexité de la matière, qu'une étude soit commandée en concertation avec les différents niveaux de pouvoir pour déterminer les mesures qui, tout en préservant les droits fondamentaux, permettraient de lutter contre les prédicateurs de la haine.

Au sujet de l'enseignement à domicile évoqué au point 6, il me semble évident, en tant qu'ancienne échevine de l'Enseignement et actuelle présidente de la commission de l'Éducation, qu'il convient d'être précis et de ne pas laisser entendre qu'il échapperait à tout contrôle. On peut s'étonner également que le parcours d'intégration soit évoqué au même endroit, même si ces deux thèmes sont importants à nos yeux.

Nous regrettons enfin que l'accent n'ait pas été mis davantage sur le trafic illicite d'armes, fléau pour notre société.



*als gewezen schepen van Onderwijs en huidig voorzitter van de commissie Onderwijs vanzelfsprekend om nauwkeurig te zijn en niet te laten verstaan dat het aan elke controle zou ontsnappen. Het kan ook verbazen dat het integratietraject op dezelfde plaats wordt vermeld, al vinden wij beide thema's belangrijk.*

*Ten slotte betreuren wij dat niet meer nadruk gelegd is op de illegale wapenhandel, een ware plaag voor onze samenleving.*

*Dit verslag lijkt ons een gemiste kans om de strijd aan te binden tegen terrorisme en radicalisering, terwijl onze assemblee specifiek op dat vlak had kunnen werken. We danken evenwel de diensten van de Senaat voor al het werk dat van hen gevraagd werd.*

*Het is niet gebruikelijk voor onze fractie, maar we zullen ons onthouden omdat het verslag onvolledig is.*

**De heer Karl Vanlouwe (N-VA).** – Mijn partij heeft bedenkingen bij en staat zelfs kritisch tegenover het bestaan van deze instelling. Het zal dan ook niet verbazen dat de N-VA-fractie vanaf de start van de bespreking van dit thema in de bijzondere commissie “Radicalisering” vragen had over de meerwaarde van de werkzaamheden van die bijzondere commissie. Collega Gahouchi verwees reeds naar mogelijke overlappings met de werkzaamheden in de Kamer. Er is ook een overlapping met de werkzaamheden in de deelstaten, en meer bepaald met de werkzaamheden in het Vlaams Parlement.

Het debat over dit zeer belangrijke thema is in het Vlaams Parlement reeds zeer uitvoerig gevoerd en het thema wordt momenteel zeer uitvoerig besproken in de Kamer. Meer nog, de federale en de Vlaamse regering nemen ook concrete maatregelen.

Het zal de leden niet verwonderen dat het verslag dat we vandaag bespreken vanop de banken van de N-VA-fractie niet op gejuich en applaus wordt onthaald. Laat ons hopen dat het ergens een aansporing mag zijn ten aanzien van die beleidsniveaus die enigszins achterop blijven op het vlak van deradicalisering. Voor sommigen lijkt het adagium nog altijd te zijn: de eenvoudigste manier om een probleem op te lossen, bestaat erin het te ontkennen. *Laxisme* is jammer genoeg veel te lang een beleidsoptie geweest.

Ik denk bijvoorbeeld aan de radicalisering in de gevangenissen. Het lijkt me duidelijk dat mogelijke broeihaarden voor jihadisme en islamfundamentalisme keihard moeten worden aangepakt. Het is ontluisterend dat de Franse Gemeenschap in haar initiatieven dit onderwerp amper aanraakt. Dat zou voor mij een van de weinige redenen kunnen zijn om als cipier te staken.

Ik denk ook aan inburgering. Hoewel dat thema losstaat van deradicalisering worden integratie en inburgering wel in het verslag vermeld. Op deelstatelijk niveau heeft de Vlaamse regering reeds sinds 2004 maatregelen genomen en inburgeringstrajecten uitgewerkt. Dat is een verhaal van rechten en plichten, met een inburgeringstraject en cursussen maatschappelijke oriëntatie. Het doel is onze normen en waarden te leren en tegelijkertijd gaar zeer veel aandacht naar de verwerving van het Nederlands, via de projecten NT2, Nederlands tweede taal.

Ik stel vast dat Wallonië pas heel recent maatregelen heeft

En conclusion, ce rapport nous apparaît comme une occasion manquée de lutter contre le terrorisme et le radicalisme, alors que notre assemblée aurait pu mener un travail spécifique. Nous remercions néanmoins les services du Sénat pour tout le travail qui leur a été demandé.

Ce n'est pas habituel pour notre groupe, mais nous nous abstiendrons parce que le rapport est incomplet.

**M. Karl Vanlouwe (N-VA).** – *Mon parti est réservé, voire critique, à l'égard de l'existence même du Sénat. On ne sera donc pas surpris que le groupe N-VA se soit interrogé, dès le début de la discussion dans la commission spéciale «radicalisation», sur la plus-value qu'elle pourrait apporter. Notre collègue Gahouchi a déjà évoqué de possibles chevauchements avec les travaux de la Chambre; nos travaux recouvrent en partie ceux des entités fédérées, notamment du Parlement flamand.*

*Déjà amplement discuté au Parlement flamand, ce thème très important est à présent l'objet d'un débat approfondi à la Chambre. Mieux encore, les gouvernements fédéral et flamand prennent des mesures concrètes.*

*On ne s'étonnera pas que le présent rapport ne soit pas applaudi avec enthousiasme sur les bancs de la N-VA. Espérons qu'il serve d'aiguillon aux niveaux de pouvoir qui, en matière de déradicalisation, restent quelque peu en retrait. L'adage de certains semble encore: la manière la plus simple de résoudre le problème, c'est de le nier. Malheureusement, le laxisme est resté trop longtemps un choix politique.*

*Je pense par exemple à la radicalisation en prison. Il est clair à mes yeux qu'on doit s'attaquer aux foyers potentiels du djihadisme et du fondamentalisme islamique. Il est consternant que les initiatives de la Communauté française s'en préoccupent si peu. Pour moi, ce serait une des rares bonnes raisons que les agents pénitentiaires auraient de faire grève.*

*Je pense aussi à l'intégration civique. Quoique ce thème se distingue de la déradicalisation, l'intégration et l'intégration civique figurent dans le rapport. Au niveau fédéré, le gouvernement flamand a pris des mesures et élaboré dès 2004 des parcours d'intégration. Impliquant des droits et des devoirs, il comporte un parcours d'intégration civique et des cours d'orientation sociale. Les objectifs sont d'inculquer nos normes et nos valeurs, en accordant une grande importance à l'apprentissage du néerlandais grâce aux projets NT2 (néerlandais comme deuxième langue).*

*Je constate que la Wallonie vient seulement, douze ans après la Flandre, de lancer des initiatives. La Wallonie, elle aussi, s'engage à présent dans un discours de droits et de devoirs. Pour l'instant, Bruxelles n'en est nulle part, hormis l'offre facultative de la Communauté flamande. À Bruxelles, les choses commencent à bouger du côté francophone, toujours*

genomen, twaalf jaar nadat Vlaanderen initiatieven heeft gelanceerd. Ook Wallonië begint nu met een verhaal van rechten én plichten. Brussel staat tot op heden nergens. Er is alleen het aanbod dat de Vlaamse Gemeenschap op vrijwillige basis in Brussel aanbiedt. In Franstalig Brussel begint langzaam iets op vrijwillige basis te groeien.

Dat toont eens te meer aan dat het Vlaamse beleid als *good practice* mag worden beschouwd, met een inburgeringsbeleid dat al meer dan tien jaar verplicht is voor nieuwkomers. Het is daarom pijnlijk om vast te stellen dat dit aan Franstalige kant vooral door de linkerzijde altijd is tegengehouden.

Op de redenen daarvoor kom ik dadelijk terug.

Na maanden werk hebben we een lijvig dossier voor ons liggen: honderden pagina's met vanzelfsprekend ook goede ideeën. Ik denk niet alleen aan het actieplan van de Vlaamse regering, aan de aanbevelingen uit een resolutie van het Vlaams parlement, maar ook aan het werk op het federale niveau, en aan het werk in buurlanden als Nederland, waar goede initiatieven worden genomen.

Informatiedoorstroming en samenwerking zijn zeer cruciaal in de strijd tegen radicalisering. Deze meerderheid voert die strijd tegen radicalisering. We maken aan iedereen zeer duidelijk wat ons samenlevingsmodel is: een verhaal van rechten en plichten en aanvaarding van onze normen en waarden in deze samenleving. De westerse normen en waarden waar wij heel uitdrukkelijk voor staan – gelijkheid van man en vrouw, scheiding van kerk en staat, vrijheid van meningsuiting – zijn voor ons normen en waarden die gerespecteerd moeten worden.

Voor sommigen blijft islamfundamentalisme nog steeds taboe, uit politiek correcte en soms zelfs uit electorale overwegingen. Die extreme tolerantie heeft ook de voedingsbodem gecreëerd voor de intolerantie ten opzichte van onze westerse manier van leven. Daar werd een hoge prijs voor betaald. We hebben geen tijd meer te verliezen. De Vlaamse regering en de federale regering verdienen een pluim om voluit te gaan voor een deradicaliseringsbeleid. Dat gebeurt snel en daadkrachtig.

Blijkbaar is de Senaat visionair in dit debat. Denk maar aan de verwijzingen naar het plan R die aanvankelijk in de tekst stonden. De voorstellen die in de senaatscommissie werden aangenomen werden één dag later door de minister van Veiligheid als concrete actiepunten aangekondigd. Denk aan de debatten over de Moslimexecutieve in dit land. We debatteerden in de Senaat over de vraag of het al dan niet wenselijk was dat er een opsplitsing kwam tussen een Vlaamse en een Franstalige Kamer en haast gelijktijdig werd het koninklijk besluit over de splitsing van de Moslimexecutieve gepubliceerd. Ik had soms de indruk dat de minister van Justitie ons in livestream zat te volgen.

Alle gekheid op een stokje, eigenlijk debatteren we in de Senaat gewoon over beslist beleid. Ik heb de opsomming gehoord door mijn PS-collega van wat in Franstalig België, in het Waals Gewest en zelfs in het Brussels Gewest is gebeurd. Dat laatste heb ik ook enigszins gevolgd en ik vond dat wat in Brussel is gebeurd bijzonder mager. In de plenaire zitting van het Brussels parlement werd een debat gehouden dat zeer beperkt was in vergelijking met de Vlaamse maatregelen en de debatten en hoorzittingen in het Vlaams parlement.

*sur une base volontaire.*

*Cela montre une fois de plus que l'approche flamande, à savoir une politique d'intégration, obligatoire depuis plus de dix ans pour les nouveaux arrivants, peut être considérée comme la bonne. On est affligé d'observer que, du côté francophone, une telle politique a toujours été bloquée, surtout par la gauche.*

*Je vais revenir immédiatement sur les raisons l'expliquant.*

*Après plusieurs mois de travail, nous disposons d'un dossier volumineux: des centaines de pages contenant bien entendu aussi de bonnes idées. Je pense non seulement au plan d'action du gouvernement flamand, aux recommandations issues d'une résolution au parlement flamand mais aussi au travail au niveau fédéral et à celui qui est effectué dans les pays voisins comme les Pays-Bas où de bonnes initiatives sont prises.*

*La circulation de l'information et la collaboration sont particulièrement cruciales dans la lutte contre la radicalisation que mène la majorité. Nous disons très clairement à tout le monde quel est notre modèle de société: des droits et des devoirs et l'acceptation de nos normes et valeurs dans notre société. Les normes et valeurs occidentales que nous défendons très expressément – égalité entre hommes et femmes, séparation de l'Église et de l'État, liberté d'expression – doivent selon nous être respectées.*

*Aux yeux de certains, le fondamentalisme islamique reste toujours tabou, à cause du politiquement correct et parfois même pour des considérations électorales. Cette tolérance extrême a aussi créé le bouillon de culture favorable à l'intolérance vis-à-vis de notre mode de vie occidental. Nous avons payé le prix fort pour cela. Nous n'avons plus de temps à perdre. Les gouvernements flamand et fédéral méritent un coup de chapeau parce qu'ils s'investissent pleinement dans une politique de déradicalisation. Cela fait rapidement et énergiquement.*

*Le Sénat est manifestement visionnaire dans ce débat.*

*Pensons seulement aux références au plan R qui figuraient à l'origine dans le texte. Les propositions adoptées par la commission du Sénat ont été annoncées un jour plus tard par le ministre de la Sécurité comme des points d'action concrets. Pensons aussi aux débats sur l'exécutif des musulmans de Belgique. Nous avons débattu au Sénat de la question de savoir s'il était souhaitable ou pas de scinder les chambres flamande et francophone et l'arrêté royal relatif à la scission de l'exécutif des musulmans a été publié presque en même temps. J'avais parfois l'impression que le ministre de la Justice nous suivait en direct.*

*Blague à part, nous ne débattons en fait au Sénat que d'une politique qui est déjà décidée. J'ai entendu mes collègues du PS énumérer ce qui se fait en Belgique francophone, en Région wallonne et même en Région bruxelloise. J'ai moi aussi un peu suivi ce qui se passait dans cette dernière et j'ai trouvé que c'est particulièrement maigre. Un débat a eu lieu en séance plénière du parlement bruxellois. Il était très limité en comparaison avec les mesures flamandes et les débats et auditions au parlement flamand.*

*Dans le passé, le Sénat a toujours fonctionné comme ce qu'on a appelé une chambre de réflexion. Dans le présent dossier,*

De Senaat heeft in het verleden altijd gefunctioneerd als een zogenaamde reflectiekamer. In dit dossier is dat echt geen optie. Laat de bevoegde niveaus, zoals de federale regering, onze collega's in de Kamer, de Vlaamse regering en de andere niveaus, hun werk doen. Als Vlaming ken ik uiteraard het best de initiatieven en de aanbevelingen die uit het Vlaams parlement zijn gekomen, maar dat heeft misschien te maken met het feit dat in Vlaanderen wel degelijk actieplannen en aanbevelingen bestaan waaraan uitvoering werd gegeven.

Wanneer iets werkt, moet men er niet opnieuw aan beginnen te sleutelen.

**De heer Philippe Mahoux (PS).** – *Uw partijvoorzitter heeft toch te kennen gegeven dat alles wat de Franstaligen betreft, hem geenszins aangaat.*

**De heer Karl Vanlouwe (N-VA).** – Collega's, wanneer iets werkt, moeten we er niet aan sleutelen. Zaken die slecht werken, moeten veranderd worden, zaken die goed werken, moeten behouden worden. Eén van de struikelblokken waarover in de commissie veel werd gediscussieerd, is het centraal meldpunt radicalisering. In de voorliggende teksten wordt letterlijk verwezen naar de *good practices* die door de Vlaamse Gemeenschap worden aangeboden, ook in Brussel. Niettemin wordt er geopperd om dit op de één of andere manier te centraliseren. Ofwel wil men dit opnieuw herfederaliseren – hierover hebben wijzelf én andere partijen in duidelijke bewoordingen verklaard dit niet te willen – ofwel wil men een bijkomend doorgesleuteld monteren bovenop de reeds bestaande structuur, die aldus opnieuw complexer wordt gemaakt. Dit lost uiteraard helemaal niets op, wanneer wordt nagelaten om goede en concrete initiatieven te nemen.

Onze partij is van oordeel dat we dit debat vandaag niet op het geschikte niveau voeren. Laten we de beslissingen in dit land nemen op het juiste niveau, zonder overloze discussies die tot niets leiden. In de Kamer van volksvertegenwoordigers wordt overigens volop gewerkt aan heel concrete maatregelen, en dat is een goede zaak. Ook de federale regering is hier mee bezig.

Onze fractie heeft inhoudelijke bezwaren bij de teksten, die we tot in detail in de commissie hebben toegelicht. Dit in tegenstelling tot anderen, die deze instelling op handen dragen, maar helaas niet aanwezig konden zijn bij belangrijke vergaderingen over dit thema.

Het zal u dus niet verbazen dat onze fractie zich bij de stemming over de aanbevelingen zal onthouden, om de diverse redenen die in de commissie en hier in de plenaire vergadering naar voren zijn gebracht. Laat ons werk maken van nuttige zaken. Het is mijns inziens nuttiger om hierover in het Vlaams en het Waals Parlement te debatteren. Ook het debat in de Kamer is bijzonder nuttig. Wij passen ervoor om hier dubbel werk te leveren.

**De heer Rik Daems (Open Vld).** – Ik maakte me bij het slot van het betoog van de heer Vanlouwe een bedenking, die overigens niet polemisch is. De heer Vanlouwe zegt dat we nuttige dingen moeten doen. Daarover is iedereen het eens. Zijn stelling is dat zowel de federale Kamer als de regionale parlementen zich bezighouden met deze problematiek. Mijn vraag is of het dan zo onnuttig is dat regionaal verkozen

*ce n'est vraiment pas une option. Laissons les niveaux compétents, comme le gouvernement fédéral, nos collègues de la Chambre, le gouvernement flamand et les autres niveaux, faire leur travail. En tant que Flamand, je suis bien entendu celui qui connaît le mieux les initiatives et les recommandations émanant du parlement flamand, mais c'est peut-être dû au fait qu'il existe bel et bien en Flandre des plans d'action et des recommandations qui sont mis en œuvre.*

*Lorsque que quelque chose fonctionne, on ne doit pas recommencer à bricoler.*

**M. Philippe Mahoux (PS).** – *Votre président de parti a quand même signalé que ce qui touchait les francophones ne le concernait en aucune manière.*

**M. Karl Vanlouwe (N-VA).** – *Lorsqu'une chose fonctionne, il ne faut pas y toucher. Mais les choses qui fonctionnent mal doivent être modifiées. Une des difficultés dont nous avons longuement discuté en commission est le point de contact central en matière de radicalisation. Les présents textes font littéralement référence aux bonnes pratiques développées par la Communauté flamande, y compris à Bruxelles. On propose pourtant une centralisation d'une manière ou d'une autre. Ou bien on cherche à refédéraliser cette matière, ce que nous ne voulons pas, ou bien on veut installer un relais supplémentaire en complexifiant encore les structures existantes. Cela ne résoudra rien si on ne prend pas de bonnes initiatives.*

*Notre parti estime que le débat que nous menons aujourd'hui n'a pas lieu au niveau adéquat. Prenons les décisions au niveau approprié sans nous perdre dans des discussions interminables qui ne mènent à rien. La Chambre s'emploie d'ailleurs intensément à élaborer des mesures très concrètes et c'est une bonne chose. Le gouvernement fédéral s'occupe lui aussi de ce problème.*

*Notre groupe a des remarques à formuler sur le fond de ces textes et les a expliquées en détail en commission. Il se distingue ainsi d'autres groupes qui, bien que portant cette institution aux nues, n'ont pu participer aux réunions importantes sur ce thème.*

*Vous ne serez donc pas étonnés d'apprendre que notre groupe s'abstiendra lors du vote sur les recommandations, pour diverses raisons exposées en commission et en séance plénière. Occupons-nous de choses utiles. Ce thème serait, selon moi, débattu plus utilement au Parlement flamand ou au Parlement de Wallonie, de même qu'à la Chambre. Nous ne tenons pas à refaire ici ce qui se fait ailleurs.*

**M. Rik Daems (Open Vld).** – *À la fin de l'intervention de M. Vanlouwe, je me suis fait une réflexion qui n'est d'ailleurs pas polémique. M. Vanlouwe dit que nous devons faire des choses utiles. Tout le monde est d'accord sur ce point. Il dit que tant la Chambre fédérale que les parlements régionaux s'occupent de cette problématique. Je me demande donc s'il est tellement inutile que des parlementaires élus au niveau*

parlementsleden de eventueel verschillende aanpak of zienswijze van die regionale parlementen of die regionale regeringen in de Senaat bekijken en daar conclusies uit trekken. Mij lijkt dat wel een meerwaarde te zijn omdat ik er niet van overtuigd ben dat de regionale insteek in het federale parlement anders aan bod zou komen. In die zin lijkt het me de facto niet onnuttig. Of het resultaat op het einde van het gesprek nuttig blijkt te zijn, dat is nog iets anders.

We kunnen, terecht, heel veel kritiek hebben op deze instelling, en ik deel een aantal aspecten van die kritiek, maar het lijkt mij potentieel waardevol om verschillende manieren van aanpak van hetzelfde probleem met elkaar te kunnen contrasteren en daar conclusies uit te trekken. Met die conclusies kunnen dan in voorkomend geval zowel het federale als het regionale niveau rekening houden, zodat de aanpak van die enorme problematiek, die ons allen aanbelangt, kan worden gestroomlijnd en zo efficiënt mogelijk kan worden aangepakt.

Overigens beslissen wij hier niets. Dat is natuurlijk een beetje het nadeel van deze assemblee, of het voordeel, naargelang van men hoe men het bekijkt, maar uiteindelijk is onze opinie alleen maar een opinie, die we kunnen geven ter verrijking van de werkzaamheden elders.

Voor alle duidelijkheid, ik heb deze commissie niet gevolgd, ik kan dus inhoudelijk geen conclusies trekken. Onze fractievoorzitter die de werkzaamheden heeft gevolgd, zal zich uitspreken over de inhoud.

**De heer Karl Vanlouwe (N-VA).** – Ik wil kort reageren op collega Daems. Aanvankelijk was het ook de bedoeling een lijst te maken van initiatieven die op de diverse niveaus worden genomen. We stellen vast dat er op dat vlak een fundamenteel verschil is tussen de aanbevelingen van het Vlaams Parlement en de voorstellen vanuit het Brussels Gewest. In het Brussels parlement werd welgeteld één dag een debat gehouden over radicalisering, waarop de verschillende ministers toelichting zijn komen geven, maar er zijn geen hoorzittingen gehouden en er zijn geen initiatieven genomen. De verschillende ministers hebben er hun beleid gewoon toegelicht. Dat is de realiteit in Brussel, waar de radicaliseringsproblematiek toch bijzonder ernstig is. In dat verband verwijs ik graag naar een boek van de onderzoeksjournaliste Hind Fraihi, dat tien jaar geleden is verschenen. Haar boek is dit jaar opnieuw uitgegeven en vertaald in het Frans. Zij heeft maanden ondergedoken geleefd in Molenbeek en heeft daarvan een verslag gemaakt dat in *Het Nieuwsblad* is verschenen. Ze heeft er ook een boek over geschreven, waarin ze letterlijk zegt: “Wij leven hier in een fundamentalistische stad”, en zij noemde Molenbeek “Klein-Marokko”. Ik spreek over 2006. Toen reeds wees zij op verschillende gevaren. We zijn nu tien jaar verder en er is al die jaren niets gedaan met haar waarschuwingen. Ik stel vast dat het Brussels Gewest die problematiek eigenlijk ontkent. Het Brussels Gewest neemt geen maatregelen, en houdt een debat van amper één dag waarop ministers hun beleid kunnen toelichten. Dat is fundamenteel verschillend van wat in het Vlaams Parlement gebeurd is: hoorzittingen met experten waarop ministers hun beleid op de diverse domeinen waarvoor ze bevoegd zijn nog moeten komen evalueren. Ik stel ook vast dat er fundamentele bezwaren zijn.

*régional examinent au Sénat l’approche ou le point de vue parfois différents adoptés par ces parlements ou gouvernements régionaux et en tirent des conclusions. Cela me semble être une réelle plus-value car je ne suis pas convaincu que sinon, l’approche régionale serait prise en compte au Parlement fédéral. En ce sens, cela ne me paraît pas inutile. Quant à savoir si à la fin des discussions, le résultat sera utile, c’est une autre question.*

*Nous pouvons avoir, à juste titre, de nombreuses critiques au sujet de cette institution, et je partage certains aspects de ces critiques, mais il me semble précieux, potentiellement, de pouvoir confronter entre elles différentes approches d’un problème et d’en tirer des conclusions. Tant le niveau fédéral que le niveau régional pourront tenir compte de celles-ci afin que l’on puisse rationaliser l’approche de cet énorme problème qui nous concerne tous et remédier à ce problème de manière aussi efficace que possible.*

*D’ailleurs, nous ne décidons rien ici. C’est un peu le désavantage de cette assemblée, ou son avantage selon la manière dont on l’envisage, mais finalement, notre opinion n’est qu’une opinion parmi d’autres que nous pouvons donner pour enrichir les travaux d’autres institutions.*

*Je précise que je n’ai pas suivi les travaux de cette commission et que je ne peux dès lors tirer aucune conclusion sur le fond. Notre président de groupe qui les a suivis, se prononcera sur le contenu.*

**M. Karl Vanlouwe (N-VA).** – *Je voudrais brièvement réagir à ce qu’a dit M. Daems. À l’origine, l’objectif était aussi de dresser une liste des initiatives prises aux différents niveaux. Nous constatons qu’il existe à ce sujet une différence fondamentale entre les recommandations du parlement flamand et les propositions émanant de la Région bruxelloise. Le parlement bruxellois a consacré en tout et pour tout un jour à un débat sur la radicalisation, débat lors duquel différents ministres sont venus donner des explications. Aucune audition n’a toutefois eu lieu et aucune initiative n’a été prise. Les ministres y ont simplement expliqué leur politique. Telle est la réalité à Bruxelles où la problématique de la radicalisation est quand même particulièrement sérieuse. À ce sujet, je fais volontiers référence à un ouvrage de la journaliste d’investigation Hind Fraihi, paru voici dix ans. Cette année, son livre a été réédité et traduit en français. Des mois durant, elle s’est immergée à Molenbeek et en a fait un récit paru dans Het Nieuwsblad. Elle en a également fait un livre dans lequel elle écrit «Nous vivons ici dans une ville fondamentaliste» et qualifie Molenbeek de «Petit Maroc». Je parle de 2006. Elle soulignait alors déjà plusieurs dangers. Nous voici dix ans plus tard et, au cours de ces années, rien n’a été fait de ses mises en garde. Je constate que la Région bruxelloise nie en fait cette problématique. Elle ne prend aucune mesure et organise un débat d’un jour à peine lors duquel les ministres peuvent expliquer leur politique. Cela diffère fondamentalement de ce qui s’est passé au parlement flamand: des auditions d’experts lors desquelles les ministres doivent venir évaluer leur politique dans les divers domaines pour lesquels ils sont compétents. Je constate aussi des difficultés fondamentales.*

*J’en viens ainsi à ma conclusion: les huit recommandations sont particulièrement maigres. Dans le présent rapport*

Zo kom ik tot de conclusie: de acht aanbevelingen zijn bijzonder mager. In dit verslag staan zaken die reeds zijn uitgevoerd, ofwel beslissingen die al genomen zijn op andere niveaus, of beslissingen die al genomen zijn of genomen zullen worden door de federale regering of door onze collega's in de Kamer. Dat brengt mij tot de conclusie dat dit dubbel werk is en nutteloos is geweest.

**De heer Jean-Jacques De Gucht (Open Vld).** – De manier waarop de heer Vanlouwe aan politiek doet verbaast me telkens weer. Hij verklaart onder meer dat op een andere manier werd gewerkt in Wallonië, in het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest en in Vlaanderen en dat de gehanteerde werkwijze niet noodzakelijk met de andere overeenstemt. Hij verwijst in dit verband naar de auteur die daarover in 2006 een boek heeft geschreven. Welnu, dat is volgens mij de beste argumentatie voor het opstellen van dit rapport.

Tijdens de werkzaamheden in de commissie zei de heer Vanlouwe meermaals dat hierover niet mocht worden gedebatteerd. Hij was ook van oordeel dat geen hoorzittingen mochten worden georganiseerd met leden van andere assemblees die eveneens rond dit thema hebben gewerkt en hij wilde al evenmin ministers uitnodigen. De oplijsting strekte er nochtans toe om hiaten en tekortkomingen op te merken.

De heer Vanlouwe was ook tegen de instelling van een groen nummer dat alleen tot doel zou hebben iedereen met vragen of opmerkingen in de juiste richting te sturen, omdat dit volgens hem neerkomt op een herfederalisering. Met dat nummer willen we alleen bereikbaar zijn voor iedereen in ons land, waar hij of zij ook woont, net als in Frankrijk en het Verenigd Koninkrijk, zonder de backoffice te moeten veranderen.

Zijn argumentatie was absurd, hoewel het om voorstellen gaat die logisch zijn. Die logica ontbreekt bij de heer Vanlouwe, omdat hij vastzit in een soort nationalisme, die blijkbaar niet in overeenstemming te brengen is met het aanpakken van radicalisering. Dat is nochtans noodzakelijk. Daarom is ook dit rapport nodig om te onderzoeken hoe we de aanslagen in de toekomst kunnen voorkomen.

**De heer Philippe Mahoux (PS).** – De heer Vanlouwe heeft verwezen naar het werk van het Vlaams Parlement. Als dat werk efficiënt was, mag dat zeker worden onderstreept. Er werden verwijten geformuleerd over de tekst, en in naam van onze fractie is gezegd dat er vele zaken in ontbreken, ook zaken die specifiek zouden zijn voor de Senaat, zoals de problematiek van het beroepsgeheim.

*In de loop van de werkzaamheden heeft de partij van de heer Vanlouwe eerst het feit betwist dat deze materie in de Senaat werd besproken; vervolgens heeft ze alle hoorzittingen afgewezen, hoewel deze specifieke problemen hadden kunnen uitklaren, en ten slotte heeft ze amendementen ingediend die, als ze allemaal waren aangenomen, de tekst hadden uitgehold aangezien ze allemaal iets wilden schrappen. Men kan het dus niet kwalijk nemen dat de tekst niet vollediger is.*

*Er werd een werkwijze uit vroegere tijden gebruikt, die in andere regimes werd gebruikt en die nu nog steeds gebruikt wordt: men stelt een situatie vast, men verdedigt een standpunt – het indienen van amendementen –, men krijgt*

*figurent des choses qui ont déjà été mises en œuvre ou des décisions qui ont déjà été prises à d'autres niveaux ou qui seront prises par le gouvernement fédéral ou par nos collègues de la Chambre. Ceci m'amène à la conclusion que ce travail est un doublon et a été inutile.*

**M. Jean-Jacques De Gucht (Open Vld).** – *La manière dont M. Vanlouwe fait de la politique m'étonne à chaque fois. Il déclare notamment que l'on travaille d'une autre manière en Wallonie, dans la Région de Bruxelles-Capitale et en Flandre et qu'une méthode suivie ne correspond pas nécessairement à l'autre. Il fait référence à ce sujet à l'auteur qui a consacré un livre à ce sujet en 2006. Eh bien, il s'agit selon moi du meilleur argument en faveur de la rédaction du présent rapport.*

*Durant les travaux de la commission, M. Vanlouwe a dit à plusieurs reprises que l'on ne pouvait en débattre. Il estimait aussi qu'aucune audition ne pouvait être organisée avec des membres des autres assemblées qui ont eux aussi travaillé sur ce thème et il ne voulait pas davantage inviter des ministres. L'inventaire visait pourtant à souligner les hiatus et les manquements.*

*M. Vanlouwe était également opposé à la création d'un numéro vert qui aurait uniquement eu pour but d'orienter correctement les personnes qui se posent des questions ou qui ont des remarques à formuler, parce que, selon lui, cela revient à une refédéralisation. Avec ce numéro, nous voulons uniquement être joignables pour tout un chacun dans notre pays, quel que soit l'endroit où il habite, tout comme c'est le cas en France ou au Royaume-Uni, sans devoir changer le backoffice.*

*Ses arguments étaient absurdes, alors qu'il s'agissait de propositions logiques. Cette logique fait défaut chez M. Vanlouwe parce qu'il est coincé dans une sorte de nationalisme qui ne cadre manifestement pas avec la lutte contre la radicalisation. C'est pourtant nécessaire. C'est pourquoi le présent rapport est aussi nécessaire pour examiner la manière dont nous pouvons éviter les attentats à l'avenir.*

**M. Philippe Mahoux (PS).** – M. Vanlouwe a mis en avant le travail du Parlement flamand – son président est parmi nous. Si le travail a été efficace, il est tout à fait légitime de le souligner. Des reproches ont été formulés sur le texte, et on a eu l'occasion de dire, au nom de mon groupe, qu'il lui manquait beaucoup de choses, y compris ce qui aurait été spécifique au Sénat quand on évoque la problématique du secret professionnel.

Lors des travaux, le parti de M. Vanlouwe a d'abord contesté le fait que l'on discutait de cette matière au Sénat; il a ensuite refusé la totalité des auditions, ce qui aurait pourtant permis d'éclairer des problèmes spécifiques, et il a enfin déposé des amendements qui, si on les avait tous acceptés, auraient vidé le texte de sa substance puisqu'ils visaient tous à « supprimer » quelque chose. On ne peut donc reprocher au texte de ne pas être plus complet.

C'est un vieux procédé qui a été utilisé, dans d'autres régimes et qui est encore utilisé: on établit une situation, on défend une position – je parle des amendements déposés –, on

*genoegdoening en uiteindelijk betreurt men gekregen te hebben wat men gevraagd heeft! Het zou niet erg zijn als deze werkwijze slechts incoherent zou zijn, maar als ze systematisch is, lijkt er veeleer sprake te zijn van slechte wil.*

**De heer Rik Daems (Open Vld).** – Ik vind de toespraak van de heer Vanlouwe interessant, omdat hij iets fundamenteels heeft aangeraakt. Uit de oplistings is volgens hem gebleken dat “Brussel” zich slechts een enkele dag heeft beziggehouden met een fundamenteel probleem. Als dit verslag niet was opgesteld, zou die oplistings waarschijnlijk niet zijn gemaakt en is mijn conclusie dat deze assemblee, waarin alle regio’s zijn vertegenwoordigd, “Brussel” moet meedelen dat dit niet aanvaardbaar is. Dan heeft ons werk wel een grote morele waarde.

Met andere woorden, de heer Vanlouwe biedt bewijsvoering dat onze werkzaamheden een meerwaarde hebben. Indien wat hij zegt juist is – ik kan dat niet beoordelen, want ik heb niet aan de werkzaamheden in de commissie deelgenomen – dan moet deze assemblee “Brussel” op de vingers tikken en geeft dat waarde aan deze assemblee.

**De heer Karl Vanlouwe (N-VA).** – Het kan nooit de bedoeling zijn dubbel werk te leveren, maar wel efficiënt en nuttig werk. Ter attentie van de heer De Gucht geef ik toe dat ik inderdaad vast zit in een logica, namelijk de logica van een efficiënt bestuur. Op dat vlak loopt het hier grondig fout. Wij moeten werken aan efficiënt bestuur, daaruit bestaat onze taak. De kritiek van de heer Mahoux dat wij gekant waren tegen hoorzittingen is juist. Wij waren gekant tegen hoorzittingen die al in het Vlaams Parlement waren georganiseerd. Die moesten hier niet opnieuw worden gedaan. In het Vlaams Parlement werden hoorzittingen met Franstaligen georganiseerd.

**De heer Philippe Mahoux (PS).** – *Neemt u ons niet kwalijk als u hebt gehoord dat we bepaalde zaken eisten.*

**De heer Karl Vanlouwe (N-VA).** – Wij hebben ons inderdaad stevast verzet tegen bepaalde hoorzittingen, tegen dubbel werk. Ze zijn nutteloos en niet efficiënt. Dat is veel blabla zonder resultaat. Voorliggend resultaat is bijzonder zwak en mager. Ik stel vast dat in het Vlaams Parlement zeer grondig wordt gewerkt en er efficiënte voorstellen worden gedaan en dat de Vlaamse regering op regelmatige basis evalueert. Ik herhaal dat wij vastzitten in een logica, de logica van een efficiënt bestuur.

**De heer Jean-Jacques De Gucht (Open Vld).** – Mijnheer Vanlouwe, zoals de heer Daems al heeft gezegd, het is best mogelijk dat die zaken al in Vlaanderen op een goede manier gedaan zijn, dat Franstaligen zijn uitgenodigd om over deze materie uitleg te komen geven, maar dat betekent niet dat men in Brussel of in Wallonië diezelfde informatie heeft.

Het is precies de bedoeling van de Senaat om die informatie met elkaar te delen en op elkaar af te stemmen om ervoor te zorgen dat we samen een probleem, waarmee wij allen worden geconfronteerd en dat geen grenzen kent, op een goede manier kunnen afremmen. We moeten ervoor zorgen dat er een goede informatiedoorstroming is tussen de verschillende niveaus.

obtient satisfaction et finalement, on en vient à déplorer d’avoir obtenu ce que l’on avait demandé! Si ce procédé n’était qu’incohérent, ce ne serait pas grave, mais s’il est systématique il s’apparente à ce que l’on appelle de la mauvaise foi.

**M. Rik Daems (Open Vld).** – *Je trouve intéressante l’intervention de M. Vanlouwe parce qu’il a touché à quelque chose de fondamental. Il est selon lui ressorti de l’inventaire que «Bruxelles» n’a consacré qu’une seule journée à un problème fondamental. Si le présent rapport n’avait pas été rédigé, cet inventaire n’aurait manifestement pas été dressé et j’en conclus que notre assemblée, au sein de laquelle toutes les Régions sont représentées, doit faire savoir à «Bruxelles» que ce n’est pas acceptable. Notre travail a alors une forte valeur morale.*

*En d’autres termes, M. Vanlouwe fait la démonstration que nos travaux apportent une plus-value. Si ce qu’il dit est vrai – je ne peux pas en juger car je n’ai pas participé aux travaux en commission –, notre assemblée doit taper sur les doigts de «Bruxelles» et cela donne de la valeur à notre assemblée.*

**M. Karl Vanlouwe (N-VA).** – *L’objectif ne peut jamais être de faire deux fois le travail mais bien de travailler efficacement et utilement. Je concède à M. de Gucht que je suis en effet attaché à une logique, celle d’une gestion efficace. Sur ce plan, on commet ici une sérieuse erreur. Nous devons travailler à une gestion plus efficace; là réside notre tâche. Les critiques de M. Mahoux selon lesquelles nous étions opposés aux auditions sont exactes. Nous étions opposés aux auditions qui avaient déjà été organisées au parlement flamand. Celles-ci ne devaient pas avoir à nouveau lieu ici. Au parlement flamand, on avait organisé des auditions de francophones.*

**M. Philippe Mahoux (PS).** – On s’excuse si vous avez entendu que nous exigeons certaines choses.

**M. Karl Vanlouwe (N-VA).** – *Nous nous sommes en effet invariablement opposés à certaines auditions, aux doublons. Nous sommes inutiles et inefficaces. C’est beaucoup de blablas sans résultat. Le résultat qui nous est soumis est particulièrement faible et maigre. Je constate qu’au Parlement flamand, on a travaillé très sérieusement et fait des propositions efficaces et que le gouvernement flamand procède à des évaluations régulières. Je répète que nous sommes attachés à une logique, celle de la gestion efficace.*

**M. Jean-Jacques De Gucht (Open Vld).** – *Monsieur Vanlouwe, comme M. Daems l’a déjà indiqué, lorsque vous dites que ces choses sont déjà faites d’une bonne manière en Flandre et que des francophones ont été invités à venir donner des explications sur cette matière, cela ne signifie pas que l’on dispose à Bruxelles ou en Wallonie de ces mêmes informations.*

*C’est précisément l’objectif du Sénat de partager ces informations ou de les harmoniser, afin de veiller à ce que nous puissions enrayer correctement un problème auquel nous sommes tous confrontés et qui ne connaît pas de frontière. Nous devons veiller à une bonne circulation de l’information entre les différents niveaux.*

**Mevrouw Elisabeth Meuleman (Groen).** – Het zal u niet verwonderen dat mijn uiteenzetting voor een stuk ook een antwoord is op de uiteenzetting van de heer Vanlouwe. Ik ben het met hem eens dat de tekst te mager is en wij zullen hem ook niet goedkeuren. Het is inderdaad een bijzonder magere tekst, maar dat komt gedeeltelijk omdat de commissie haar werkzaamheden niet ten volle heeft kunnen ontplooiën. We kunnen inderdaad bepaalde existentiële vragen stellen over de rol en het nut van deze instelling. We hebben die bezorgdheden al vaker gedeeld. Ik zie echter niet in waarom een commissie over de problematiek van radicalisering en deradicalisering niet even nuttig werk kan leveren als bijvoorbeeld een commissie die een informatierapport over klimaat of mobiliteit opstelt.

Op het vlak van radicalisering en deradicalisering zijn er namelijk echt wel heel wat knelpunten. Ik zal daarop wat meer in detail ingaan wanneer het over bevoegdheidsverdeling en coördinatie tussen de verschillende regeringen in ons land gaat. Het was dan ook bijzonder nuttig geweest om die knelpunten inderdaad te benoemen en er oplossingen voor te suggereren. Die opdracht had de commissie eigenlijk ook gekregen. Haar opdracht was namelijk tweeërlei. Enerzijds moest ze een inventaris opmaken van de verschillende initiatieven die door de regeringen in ons land worden genomen. Anderzijds moest ze de knelpunten op het vlak van afstemming en beleid benoemen.

Hoe kunnen we echter die knelpunten correct benoemen, als we geen hoorzittingen kunnen houden en geen ministers of mensen van het veld kunnen ondervragen om te zien waar de knelpunten precies zitten? Het was bijzonder moeilijk om de vinger echt op de wonde te leggen, net omdat we zo beperkt waren in de uitvoering van de opdracht die we nochtans van deze assemblee hadden gekregen. We werden in de uitvoering van onze opdracht belemmerd en daarvoor was de partij van de heer Vanlouwe voor een deel verantwoordelijk. Als het resultaat nu te mager is, dan moeten de leden van die partij vooral in eigen boezem kijken.

**De heer Karl Vanlouwe (N-VA).** – Ik heb u nooit in de commissie gezien, mevrouw Meuleman, of slechts enkele keren.

**Mevrouw Elisabeth Meuleman (Groen).** – Ik ben vaak in de commissie geweest, mijnheer Vanlouwe. Ik ben ook, en dat weet u misschien ook niet, ondervoorzitter van de commissie voor de bestrijding van gewelddadige radicalisering van het Vlaams Parlement. Ik volg het onderwerp dus van nabij en ben zeer betrokken. In die commissie radicalisering van het Vlaams Parlement hebben we wel hoorzittingen gehouden en dat is een bijzonder interessante, boeiende en nuttige discussie geworden. We hebben er ook de twee voortgangsrapporten van het actieplan van minister Homans besproken. Ook daar vinden wij, in tegenstelling tot uw partij, dat het beleid en de uitvoering van het actieplan en van onze kamerbrede resolutie, te gebrekkig zijn.

Hoe komt dat? Uit de gesprekken die we in de commissie van het Vlaams Parlement met de mensen uit het veld hebben gevoerd, met de deradicaliseringsambtenaren die actief zijn op het terrein, met de mensen van de lokale integrale veiligheidscellen (LIVC), komt telkens weer naar voren dat er ontzettend veel knelpunten zijn in de coördinatie tussen de

**Mme Elisabeth Meuleman (Groen).** – *Cela ne vous étonnera pas si une partie de mon intervention constitue aussi une réponse à celle de M. Vanlouwe. Je suis d'accord avec lui pour dire que le texte est trop maigre et nous n'approuverons pas plus que lui ce dernier. Il s'agit en effet d'un texte particulièrement pauvre mais c'est partiellement dû au fait que la commission n'a pas pu mener pleinement à bien ses travaux. Nous pouvons en effet poser certaines questions existentielles sur le rôle et l'utilité de notre institution. Nous avons déjà souvent partagé cette préoccupation. Je ne vois cependant pas pourquoi une commission ne peut fournir, sur la problématique de la radicalisation et de la déradicalisation, un travail aussi utile que, par exemple, une commission qui rédige un rapport d'information sur le climat ou la mobilité.*

*En ce qui concerne la radicalisation et la déradicalisation, il y a en effet pas mal de problèmes. J'entrerai plus dans le détail à ce sujet lorsqu'il s'agira de la répartition des compétences et de la coordination entre les différents gouvernements dans notre pays. Il aurait dès lors été particulièrement utile de citer ces problèmes et de suggérer des solutions. La commission aurait pu se voir confier cette mission également. Sa mission était en effet double. D'une part, elle devait dresser un inventaire des différentes initiatives qui sont prises par les gouvernements dans notre pays. D'autre part, elle devait identifier les problèmes relatifs à l'harmonisation et à la politique.*

*Comment pouvons-nous toutefois identifier correctement ces problèmes si nous ne pouvons organiser des auditions et interroger aucun ministre ou acteur de terrain afin de voir où se situent précisément les écueils? Il était particulièrement difficile de vraiment mettre le doigt sur la plaie, justement parce que nous étions à ce point limités dans l'exécution de la mission que nous avions pourtant reçue de cette assemblée. Nous avons été entravés dans l'exécution de cette mission et le parti de M. Vanlouwe en est partiellement responsable. Si le résultat est aujourd'hui trop maigre, ils n'ont qu'à s'en prendre à eux-mêmes.*

**M. Karl Vanlouwe (N-VA).** – *Je ne vous ai jamais vue en commission, Madame Meuleman, ou seulement à quelques reprises.*

**Mme Elisabeth Meuleman (Groen).** – *J'ai souvent été présente en commission, Monsieur Vanlouwe. Peut-être ne le savez-vous pas mais je suis aussi vice-présidente de la commission du parlement flamand sur la lutte contre la radicalisation violente. Je suis donc le sujet de près et je suis particulièrement impliquée. Dans cette commission du parlement flamand, nous avons bien organisé des auditions et c'est devenu une discussion particulièrement intéressante, passionnante et utile. Nous y avons aussi discuté des deux rapports intermédiaires du plan d'action de la ministre Homans. Là aussi, nous trouvons, contrairement à votre parti, que la politique et l'exécution du plan d'action et de notre large résolution sont trop imparfaites.*

*À quoi est-ce dû? Lors des discussions que nous avons eues en commission du parlement flamand avec les acteurs de terrain, avec les fonctionnaires chargés de la déradicalisation actifs sur le terrain, avec les personnes des cellules locales de sécurité intégrale (CLSI), il est chaque fois apparu qu'il y avait un nombre épouvantablement élevé de problèmes dans*



verschillende niveaus, tussen het federale en regionale, waardoor het beleid echt niet kan vooruitgaan. Om dat concreet aan te tonen heb ik hier een lijstje met voorbeelden bij me.

Op gemeentelijk niveau moeten LIVC's worden opgericht. Die beslissing is door de federale overheid genomen, maar er moet op Vlaams niveau een afsprakenkader voor komen, dat bepaalt hoe de LIVC's moeten worden samengesteld, wie erin moet zitten, wat daar precies moet gebeuren. De beslissing om LIVC's op te richten is al lange tijd geleden genomen, het afsprakenkader is er nog steeds niet. Gemeenten vragen zich dus af wat ze precies moeten doen. Dat is een gebrek aan coördinatie.

We hadden dat in onze commissie kunnen behandelen. We hadden mensen van het terrein kunnen vragen wat de knelpunten zijn, wat nog beter kan, wat op het vlak van afstemming moet worden gedaan, maar dat hebben we niet willen doen.

Een tweede voorbeeld: OCAD heeft zijn dynamische databank waarin Syriëstrijders, mensen die een potentieel gevaar vormen, op een dynamische wijze worden opgevolgd. De databank wordt ook geüpdatet. De federale overheid zal die databank aanleggen, maar er is een afsprakenkader nodig over wat met die gegevens kan worden gedaan, hoe de personen die op die lijst staan zullen worden opgevolgd, hoe aan de steden en gemeenten kan worden doorgegeven hoe die personen kunnen worden opgevolgd, wat een Vlaamse aangelegenheid is. Ook hiervoor is een afsprakenkader nodig, maar ook daar stukt het. We vragen al heel lang hoe het daarmee staat.

Een derde voorbeeld: de circulaire PLP 41. Dat is een circulaire uit 2006 over het oprichten van aanspreekpunten bij de politie voor scholen, CLB's en mensen die daarmee bezig zijn. Nu blijkt dat een derde van de gemeenten in Vlaanderen en twee derde van de gemeenten in het Brussels geen dergelijk aanspreekpunt hebben. Het gaat hier om bevoegdheden op twee niveaus, enerzijds het federale niveau dat die aanspreekpunten bij de politie vraagt via circulaire PLP 41 en anderzijds, de uitvoering ervan op Vlaams niveau, maar daar stukt het. Dat is dus een gebrek aan coördinatie en afstemming. Waarom hebben wij daarover niet gesproken in de Senaat, waarom hebben we niet gevraagd hoe dit komt, waarom hebben we niets gevraagd aan de mensen bij de politie die daarmee bezig zijn? Dat kon niet. De informatie-uitwisseling betreffende de beroepsgeheimen, de partnertafels is ook zo'n voorbeeld.

De mobiele ondersteuning van gemeenten is bijzonder frappant. De FOD Binnenlandse Zaken heeft in de Besafe Nieuwsbrief aangekondigd dat mobiele teams zullen worden opgericht. Die teams zullen bestaan uit een drietal personen die naar de steden en de gemeenten kunnen gaan. Nu blijkt dat de Vereniging van Vlaamse Steden en Gemeenten zich daar ook al mee bezighoudt en van plan was mobiele units op te richten omdat het hier over preventie gaat. Er worden dus op twee niveaus mobiele units opgericht, terwijl ze het niet van elkaar weten. Dat zijn toch knelpunten die erop wijzen dat de afstemming beter kan.

Ik heb nog voorbeelden, zoals de deradicaliseringstrajecten in de gevangnissen. Op het vlak van Justitie zijn we niet tot op

*la coordination entre les différents niveaux, entre les pouvoirs fédéral et régionaux, ce qui empêchait vraiment la politique de progresser. Pour le démontrer concrètement, j'ai avec moi une petite liste d'exemples.*

*Des CLSI doivent être créées au niveau communal. Cette décision est prise par le pouvoir fédéral mais il faut que l'on adopte au niveau flamand un accord-cadre qui fixe comment les CLSI doivent être composées, qui en fait partie, ce qu'on y fait précisément. La décision de créer des CLSI a été prise il y a longtemps déjà mais l'accord-cadre n'existe pas encore. Les communes se demandent donc ce qu'elles doivent faire. Il s'agit d'un manque de coordination.*

*Nous aurions pu le traiter dans notre commission. Nous aurions pu demander aux acteurs de terrain quels sont les problèmes, ce qui pourrait être amélioré, ce qui doit être fait en faveur de l'harmonisation mais nous n'avons pas voulu le faire.*

*Un deuxième exemple concret: l'OCAM dispose de sa base de données dynamique dans laquelle sont suivis les combattants revenus de Syrie, les returnees, des personnes qui représentent un danger potentiel. La base de données est aussi mise à jour. Le pouvoir fédéral constituera cette base de données mais un accord-cadre est nécessaire pour déterminer ce qui peut être faite avec ces données, comment les personnes figurant sur cette liste seront suivies, comment on peut informer les villes et communes de la manière dont ces personnes peuvent être suivies, ce qui est une matière flamande. Un accord-cadre est également nécessaire à cet effet mais il fait lui aussi défaut. Nous demandons depuis très longtemps où on en est à ce sujet.*

*Un troisième exemple: la circulaire PLP 41. Elle date de 2006 et concerne la création, au sein de la police, de points d'information pour les écoles, les centres d'encadrement des élèves et les personnes qui s'en occupent. Il apparaît aujourd'hui qu'un tiers des communes flamandes et deux tiers des communes bruxelloises ne disposent pas d'un tel point d'information. Il s'agit ici de compétences à deux niveaux: d'une part, le niveau fédéral qui, dans sa circulaire PLP 41, demande ces points d'information au sein de la police et, d'autre part, l'application de cette circulaire au niveau flamand mais elle y fait défaut. Il s'agit donc d'un manque de coordination et d'harmonisation. Pourquoi n'en avons-nous parlé au Sénat? Pourquoi n'avons-nous pas demandé comment cela se fait? Pourquoi n'avons-nous rien demandé aux gens de la police qui s'en occupent? Cela n'a pas été possible. L'échange d'informations relatives au secret professionnel et les tables de rencontre en constitue un autre exemple.*

*Le soutien mobile aux communes est particulièrement frappant. Le SPF Intérieur a annoncé dans la lettre d'information Besafe que des équipes mobiles seront créées. Elles se composeront de trois personnes qui pourront se rendre dans les villes et les communes. Il apparaît aujourd'hui que l'association des villes et communes flamandes s'en occupe déjà elle aussi et avait l'intention de créer des unités mobiles parce qu'il s'agit de prévention. Des unités mobiles sont donc créées à deux niveaux alors que qu'elles ne se connaissent pas. Il s'agit quand même de problèmes qui montrent que l'harmonisation peut être meilleure.*



de bodem gegaan. Heel wat bevoegdheden zijn recent overgeheveld, zoals de justitiehuisen, het opvolgen van de enkelbanden. Het federale niveau wil meer enkelbanden om teruggekeerden te kunnen opvolgen, maar in Vlaanderen is er absoluut geen capaciteit om dat te doen via de justitiehuisen. Dat is toch een fundamenteel knelpunt. We hebben immers gemerkt dat sommige teruggekeerde strijders totaal niet werden opgevolgd. Ze kunnen zelfs opnieuw vertrekken, ze zijn ook te gast geweest in *Terzake*. Dat is toch een bedreiging voor onze veiligheid.

We moeten toch iets kunnen doen aan de enorme lijst knelpunten op het vlak van afstemming en coördinatie. Ik ben het ermee eens dat we geen dubbel werk moeten leveren, maar het oplijsten van knelpunten is geen dubbel werk.

Ik had graag gehad dat we in de verslagen een aantal suggesties tot verbetering hadden mogen aanbrenge. Dat was echter niet mogelijk, we mochten alleen de knelpunten vermelden, maar zeker geen oplossingen suggereren. Dat ondergraaft het nuttige werk dat deze Senaat nog zou kunnen leveren, wat ik jammer vind.

Onze fractie zal het verslag niet goedkeuren omdat we veel te weinig hebben kunnen werken en het resultaat te mager is. Ook inhoudelijk bevat het een aantal zaken die voor ons onaanvaardbaar zijn. De sporen die gesuggereerd worden voor het beroepsgeheim en de verplichting voor het personeel van het OCMW om altijd informatie door te spelen, gaat voor ons te ver wat de privacy betreft. Zaken die we gesuggereerd hebben, werden niet opgenomen. Ons amendement voor meer afstemming op het vlak van het buitenlands beleid werd weggestemd.

We hebben ook een voorstel ingediend om één telefoonlijn te hebben zodat de zichtbaarheid wordt vergroot en mensen, waar ze ook wonen, sneller de weg vinden. Nu is de situatie in Brussel en de Rand verwarrend. Franstaligen die daar wonen vinden de weg naar het Vlaamse nummer niet. Het zou dus zeer nuttig zijn om één aanspreekpunt te hebben.

Meer nog, aangezien er zoveel knelpunten zijn op het vlak van de coördinatie vinden we het belangrijk om op federaal niveau een coördinatieorgaan “deradicalisering” op te richten. Ook dat voorstel werd niet aanvaard.

Wij kunnen de voorliggende tekst dan ook onmogelijk goedkeuren.

**De heer Jean-Paul Wahl (MR).** – *De recente gebeurtenissen in ons land hebben ons geraakt. Gelijkaardige feiten spelen zich af in andere landen, enkele dagen geleden nog in de Verenigde Staten. We staan voor een uitdaging die ons land waarschijnlijk niet meer gekend heeft sinds het einde van de Koude Oorlog, en zelfs niet meer sinds het einde van de Tweede Wereldoorlog. In een dergelijke context moeten we bepaalde overwegingen die hier vandaag niet passen, buiten beschouwing laten.*

*Ik heb Ecolo, Groen, PS en N-VA de vraag horen stellen of dit debat in de Senaat moest worden gevoerd. Ze hebben ook enkele bedenkingen geformuleerd over de inhoud van het rapport en de leemtes ervan.*

*J'ai encore des exemples, comme les trajets de déradicalisation dans les prisons. Sur le plan de la Justice, nous ne sommes pas allés au fond des choses. De nombreuses compétences, comme les maisons de justice et le suivi des bracelets électroniques, ont récemment été transférées. Le niveau fédéral veut plus de bracelets électroniques pour pouvoir suivre les returnees mais, en Flandre, on n'a absolument pas la capacité de le faire via les maisons de justice. C'est quand même un problème fondamental. Nous avons en effet remarqué que certains returnees n'étaient absolument pas suivis. Ils peuvent même repartir. Ils ont aussi été invités à Terzake. C'est quand même une menace pour notre sécurité.*

*Nous devons toutefois faire quelque chose pour remédier aux nombreux problèmes relatifs à l'harmonisation et à la coordination. Je suis d'accord pour dire que nous ne devons pas faire deux fois le travail mais inventorier les problèmes n'est pas un doublon.*

*J'aurais apprécié de nous voir apporter au rapport certaines suggestions susceptibles d'amélioration. Cela n'a cependant pas été possible. Nous n'avons pu que signaler les problèmes mais absolument pas suggérer des solutions. Cela enterre le travail utile que le Sénat aurait pu faire, ce que je trouve dommage.*

*Notre groupe n'adoptera pas le rapport parce qu'on a trop peu pu travailler et parce que le résultat est trop maigre. Sur le fond également, il contient certaines choses qui sont inacceptables à nos yeux. Les pistes qui sont suggérées pour le secret professionnel et l'obligation pour le personnel des CPAS de toujours transmettre les informations vont pour nous trop loin à l'aune du respect de la vie privée. Les choses que nous avons suggérées n'ont pas été reprises. Notre amendement en faveur d'une plus grande harmonisation en matière de politique étrangère a été rejeté.*

*Nous avons également déposé une proposition en faveur d'une seule ligne téléphonique pour accroître la visibilité et permettre aux gens, où qu'ils vivent, de trouver de l'aide plus rapidement. La situation actuelle est confuse à Bruxelles et dans la périphérie, où les francophones ne connaissent pas le numéro flamand. Il serait donc très utile d'avoir un point de contact unique. De plus, les problèmes sont si nombreux en termes de coordination qu'il importe d'établir un organe de coordination «déradicalisation» à l'échelon fédéral. Cette proposition n'a pas non plus été acceptée.*

*Nous ne pouvons donc pas voter en faveur de ce texte.*

**M. Jean-Paul Wahl (MR).** – Les derniers événements que notre pays a vécus nous ont tous frappés. Des faits semblables se déroulent aussi dans d'autres pays. Ce fut le cas, tout récemment, aux États-Unis. Nous sommes confrontés à un défi que notre pays n'a vraisemblablement plus connu depuis la fin de la guerre froide, voire depuis la fin de la Seconde Guerre mondiale. Dans une telle situation, nous devons faire abstraction de certaines considérations qui n'ont pas leur place ici aujourd'hui.

J'ai entendu Ecolo, Groen, le PS et la N-VA se poser la question de savoir si ce débat avait sa place au Sénat ou exprimer quelques états d'âme concernant le contenu du rapport et certaines lacunes de celui-ci.

*Ik had natuurlijk ook gehoopt dat we een beetje verder konden gaan, maar ik wil eerst en vooral herinneren aan de drijfveer van ons werk.*

*Het oorspronkelijke voorstel bestond erin een inventaris op te stellen van de maatregelen die in ons land met betrekking tot die problematiek zijn genomen. Het was niet de bedoeling de initiatieven van sommigen in de verf te zetten of die van anderen te bekritisieren, hoewel het debat daarover wel onvermijdelijk heeft plaatsgevonden in de commissie, waaraan ik heb deelgenomen. Ik vind dat trouwens zeer positief.*

*De vraag is of de maatregelen in deze of gene deelstaat beter of verder staan dan in andere. Dat debat heeft plaatsgevonden. Vandaag bevinden we ons in het stadium van de conclusies.*

*België is, of men dat nu wil of niet, ingewikkeld en zal dat nog lang blijven. Hoewel ik zijn conclusies niet deel, heb ik de heer Bracke op RTL horen zeggen dat de zesde staats hervorming zeer moeilijk uit te voeren is en een nieuwe hervorming bijgevolg onvermijdelijk is omdat alles eenvoudiger moet. Hij heeft daarbij uiteraard een bepaald idee van de richting die we moeten uitgaan, maar ik ga dat debat nu niet voeren.*

*Hij heeft in ieder geval op een punt gelijk: de Belgische Staat is een bijzonder ingewikkeld instituut, gelet op zijn verschillende geleidingen.*

*In het kader van het debat over het terrorisme en radicalisme interesseert het onze landgenoten niet wie wat doet. Wat voor hen telt, is dat er iets gebeurt, dat wat gebeurt zo efficiënt mogelijk gebeurt en zo goed mogelijk wordt gecoördineerd.*

*Het is een beetje vreemd dat we over deze kwestie een typisch Belgisch debat voeren, terwijl we het erover eens zijn dat de problematiek op Europees en zelfs op een hoger niveau moet worden aangepakt.*

*Ik zou het debat dus graag naar het juiste niveau terugbrengen. Heeft de Senaat zijn plaats in dit debat? Voor mij is dat vanzelfsprekend. Niet om het werk van deze of gene te beoordelen, maar wel om te kijken wat het meest efficiënte is. Als we het bijvoorbeeld over een groen nummer hadden, wensten de heer Jean-Jacques De Gucht, ikzelf en anderen een uniek contactpunt met een aantal personen die de zaken in de juiste richting sturen.*

*Mijnheer Vanlouwe, in de commissie zei u, net zoals andere leden van uw fractie, dat er een gevaar voor herfederalisering van een bevoegdheid bestond. Sommigen hopen dat misschien, anderen willen dat misschien niet, maar daarover gaat het debat niet. We zullen hier niet spreken over meer bevoegdheden voor de Gewesten of voor een herfederalisering. Dat is niet onze bedoeling.*

*Onze staatsvorm vertoont gebreken, maar gelukkig ook kwaliteiten. We moeten onze Staat doen werken in het belang van onze burgers, of ze nu in Wallonië, Brussel of Vlaanderen wonen. Vergeet niet dat sommige mensen verhuizen van Vlaanderen naar Wallonië of omgekeerd. We moeten dus over efficiënte middelen beschikken.*

*In de commissie heeft iedereen het uitstekende werk van het Vlaams Parlement onderstreept. Persoonlijk was ik daarvan*

*Moi aussi, j'aurais évidemment espéré que l'on puisse aller un peu plus loin mais je voudrais tout d'abord rappeler la raison du travail que nous avons mené.*

*La proposition initiale consistait à établir un inventaire des mesures prises dans le pays au sujet de cette problématique. Il ne s'agissait pas de mettre en avant les initiatives prises par les uns ou de faire le procès des autres même si, inévitablement, au moment des travaux en commission, auxquels j'ai participé, ce type de débat a eu lieu, ce que je trouve d'ailleurs très positif.*

*La question est de savoir si les mesures prises dans telle ou telle entité fédérée sont meilleures et sont plus avancées que dans d'autres. Ce débat a eu lieu. Nous en sommes aujourd'hui au stade des conclusions.*

*Notre pays, qu'on le veuille ou non, est compliqué et le restera encore longtemps. Même si je ne partage pas ses conclusions à cet égard, j'ai entendu M. Bracke, sur les ondes de RTL, dire que la sixième réforme de l'État, très complexe à mettre en œuvre, conduira inévitablement à une nouvelle réforme car il faudra simplifier les choses. Dans son optique, c'est évidemment en choisissant une direction bien précise, mais je ne tiens pas à entrer dans ce débat.*

*Il a en tout cas raison sur un point: l'État belge est une institution particulièrement complexe dans ses différentes composantes.*

*Nos concitoyens, dans le cadre du débat sur le terrorisme et sur le radicalisme, ne s'intéressent pas à la question de savoir qui fait quoi. Ce qui leur importe, c'est que quelque chose soit fait, que ce quelque chose soit le plus efficace et le mieux coordonné possible.*

*Il est quelque peu étonnant d'avoir sur la question un débat belgo-belge alors que nous sommes tous d'accord pour dire que la problématique doit être appréhendée au niveau européen et même au-delà.*

*Je voudrais donc remettre le débat à son juste niveau. Le Sénat a-t-il sa place dans ce débat? Pour moi, c'est une évidence. Non pas pour juger du travail des uns et des autres mais bien pour voir ce qui est le plus efficace. Lorsqu'on a parlé d'un numéro vert, par exemple, d'un numéro unique, M. Jean-Jacques De Gucht, moi-même et d'autres avons souhaité un point de contact unique avec un certain nombre de personnes qui orientent correctement les choses.*

*Monsieur Vanlouwe, vous avez dit en commission, comme d'autres membres de votre groupe, qu'il y avait un risque de refédéralisation d'une compétence. Certains peuvent l'espérer, d'autres peuvent ne pas le vouloir, mais ce n'est pas le débat. Nous ne parlerons pas ici de plus de compétences aux Région ou de refédéralisation. Ce n'est pas notre propos.*

*Nous sommes dans un État configuré avec certains défauts et, heureusement, avec des qualités. Nous devons le faire fonctionner dans l'intérêt de nos concitoyens, qu'ils habitent en Wallonie, à Bruxelles ou en Flandre. Je rappelle que les gens déménagent et passent parfois de la Flandre à la Wallonie et inversement. Donc, nous devons disposer de moyens efficaces.*

*En commission, tout le monde a souligné l'excellent travail qui avait été réalisé par le Parlement flamand.*

*niet op de hoogte. In ons land bestaan geen informatiemechanismen, tenzij het middel tot dialoog dat we in dit orgaan hebben.*

**De heer Jan Peumans (N-VA).** – *Men moet beide talen begrijpen.*

**De heer Jean-Paul Wahl (MR).** – *Daarover ben ik het met u eens.*

**De heer Jan Peumans (N-VA).** – *Ik ben het daar eigenlijk niet mee eens. Wie belangstelling heeft voor wat aan de andere kant van de taalgrens gebeurt, beschikt over diverse mogelijkheden. Hij of zij kan een Nederlandstalige krant lezen, naar VRT of VTVM kijken, regelmatig in Vlaanderen op vakantie gaan en Nederlands leren. Zo is er toegang tot alle kanalen. Als ik meer wil weten over de economische situatie in Wallonië, dan kan ik die informatie vinden bij het uitstekende Waalse instituut voor statistiek. Ik zie het probleem niet. Men moet er alleen voor open staan om die informatie te krijgen. C'est simple comme bonjour.*

**De heer Jean-Paul Wahl (MR).** – *Ik kan u geen ongelijk geven, mijnheer Peumans. De heer Miesen heeft dat trouwens aangeraakt in zijn betoog over de resolutie die hij heeft verdedigd. Op het vlak van talenkennis is er inderdaad een probleem en ik ben het eens met de conclusies die men daaruit kan trekken.*

*Ik ga een zijsprongetje maken. Ik werd voor de eerste keer verkozen in het Waals parlement in 1995 toen het voor de eerste keer rechtstreeks werd verkozen.*

*Voor die datum hadden de parlementsleden, langs Franstalige kant, drie petjes op: ze waren senator, leden van het Waals parlement en van het parlement van de Franse gemeenschap. Langs Nederlandstalige kant waren beide instellingen reeds versmolten. Er was dus, in ieder geval feitelijk, een dubbele pet. Dat neemt niet weg dat de parlementsleden die in de deelstaatarlamenten zetelden, elkaar kenden omdat ze samen in de Kamer of in de Senaat zetelden. Vandaag is dat niet meer het geval.*

*De Kamer is een ontmoetingsplaats tussen Nederlandstaligen en Franstaligen, maar de parlementsleden spreken uiteraard niet over deelstaatbevoegdheden. Over ruimtelijke ordening, bijvoorbeeld, denken Nederlandstaligen en Franstaligen afzonderlijk na.*

*Een zeker aantal parlementsleden, waaronder ikzelf, volgen wat er gebeurt in het Brussels en in het Vlaams Gewest, omdat wat in de andere Gewesten wordt gedaan onvermijdelijk een rechtstreekse invloed heeft op wat in Wallonië gebeurt. Mijn gemeente, Geldenaken, ligt op de taalgrens en we staan voortdurend in contact met Vlaams-Brabant. Zeer veel Vlamingen komen bij ons wonen. Om de ruimtelijke ordening op het grondgebied van mijn gemeente goed te sturen, moet ik weten welke problemen er in Vlaanderen zijn op het vlak van ruimtelijke ordening. Ik denk dat de Senaat de ontmoetingsplaats is voor die deelstaten.*

*Ik kom terug op de radicalisering. Vlaanderen heeft bepaalde maatregelen genomen en Wallonië, Brussel of de Franse Gemeenschap hebben er andere genomen. Door een gebrek aan contacten, hetzij tussen de regeringen, hetzij tussen de parlementen, hetzij tussen de actoren op het terrein, doen zich moeilijkheden voor.*

Personnellement, je n'en avais pas connaissance. Dans notre pays, les mécanismes d'information n'existent pas, sinon par ce biais du dialogue que nous avons dans cette enceinte.

**M. Jan Peumans (N-VA).** – *Il faut comprendre les deux langues.*

**M. Jean-Paul Wahl (MR).** – *Sur ce point, je suis d'accord avec vous.*

**M. Jan Peumans (N-VA).** – *Je ne suis pas d'accord. Quiconque est intéressé par ce qui se passe de l'autre côté de la frontière linguistique a plusieurs options. Il ou elle peut lire un journal néerlandophone, regarder la VRT ou VTVM, aller régulièrement en vacances en Flandre et apprendre le néerlandais. On a ainsi accès à tous les canaux. Si je veux en savoir plus sur la situation économique en Wallonie, je peux trouver cette information à l'excellent Institut wallon de l'évaluation, de la prospective et de la statistique (IWEPS). Je ne vois pas où est le problème. Il suffit d'être ouvert à cela pour obtenir des informations. C'est simple comme bonjour.*

**M. Jean-Paul Wahl (MR).** – *Je ne peux pas vous donner tort, Monsieur Peumans. Cette question a été d'ailleurs abordée par M. Miesen dans le cadre de son intervention sur la résolution qu'il a défendue. Il est vrai qu'il y a un problème de connaissance des langues et je suis d'accord sur les conclusions que l'on peut en tirer.*

*Je vais faire une digression. J'ai été élu pour la première fois au Parlement wallon en 1995 lorsqu'on a procédé à une élection directe.*

*Avant cette date, du côté francophone, les parlementaires avaient la triple casquette: ils étaient sénateurs ou députés et membres du Parlement wallon et de la Communauté française. Du côté néerlandophone, les deux institutions n'en formaient déjà plus qu'une. Il y avait donc, dans les faits en tout cas, une double casquette. Il n'en reste pas moins que les parlementaires qui siégeaient dans les entités fédérées se connaissaient parce qu'ils siégeaient ensemble, soit au Sénat, soit à la Chambre. Aujourd'hui, ce n'est plus le cas.*

*Si la Chambre est un lieu de rencontre entre néerlandophones et francophones, les parlementaires n'abordent évidemment pas les compétences des entités fédérées. Par exemple, l'aménagement du territoire fait l'objet d'une réflexion séparée du côté néerlandophone et du côté wallon.*

*Un certain nombre de parlementaires, dont je suis, regardent ce qui se fait en Région bruxelloise et en Région flamande, parce que ce qui se fait dans les deux autres Régions a inévitablement une influence directe sur ce qui se passe en Wallonie. Ma commune, Jodoigne, est sur la frontière linguistique, et nous sommes en contact permanent avec le Brabant flamand et avons énormément de néerlandophones qui viennent s'installer chez nous. Pour bien gérer l'aménagement du territoire dans ma commune, je dois savoir quels sont les problèmes de l'aménagement du territoire en Flandre. Les solutions sont plus faciles lorsque l'on se connaît. Je pense que le Sénat, précisément, est ce lieu de rencontre entre entités fédérées.*

*J'en reviens au radicalisme. Des mesures ont été prises en Flandre, d'autres, en Wallonie et à Bruxelles ou en Communauté française. Par manque de contacts, soit entre les gouvernements, soit entre les parlementaires, soit entre les*

*De opmerking van mevrouw De Ridder verraste me. In de debatten heb ik haar uitgelegd dat we naar mijn gevoel, langs Franstalige zijde, veel te traag zijn geweest met de invoering van een verplicht integratietraject. Mevrouw De Ridder heeft me niet helemaal gelijk gegeven. Inderdaad, zelfs de invoering van een verplicht integratietraject in heel het land vanaf 2000, 2001 of 2002 had de gebeurtenissen van vandaag niet verhinderd.*

*Ik hoorde mevrouw Gahouchi de reeks maatregelen voorlezen die aan Franstalige kant werden genomen. De jongste maanden hebben we inderdaad een versnelling kunnen vaststellen. Dat verheugt me, maar deze maatregelen zijn, in tegenstelling tot deze die op federaal en Vlaams niveau werden genomen, nog niet echt uitgewerkt. Er is een gebrek aan coördinatie.*

*Toen we aan het werk gingen, wilden de heer De Gucht en ikzelf kunnen beschikken over een enkele inventaris van alles wat op alle niveaus wordt gedaan. Waren er hoorzittingen nodig? Ik ben het eens met de heer Vanlouwe dat het tot niets dient personen te horen die al gehoord zijn. Om het verslag volledig te maken, bleek het evenwel nuttig om, in de geest van het uitgangspunt en rekening houdend met de evolutie van de toestand, bijkomende gesprekspartners of experts te horen over specifieke punten waarover we nog vragen hadden.*

*Ik verwijs bijvoorbeeld naar het groene nummer. Niemand weet precies hoe het werkt of in welke mate het versnipperd is. We hebben vastgesteld dat de Franse Gemeenschap een groen nummer heeft gecreëerd, dat het gebreken vertoonde en dat het niet echt goed werkte. We weten dat er problemen zijn tussen de nummers van de hulpdiensten. Wanneer iemand geconfronteerd wordt met een probleem van radicalisering, is er vrijwel niemand die hem kan zeggen tot wie hij zich moet richten. In het verslag stellen we de oprichting voor van één groen nummer, zonder bijgedachte met betrekking tot de institutionele structuur van ons land.*

*Sommige zaken zijn gedaan door de federale overheid en daar moeten we ons om verheugen. Het werk is echter nog niet af. Sommige zaken zijn gedaan in Vlaanderen en daar moeten we ons over verheugen. Sommige zaken zijn gedaan in de Franse Gemeenschap en het Brussels Gewest. We moeten ons daarover verheugen, maar we moeten ook sneller gaan.*

*Een andere doelstelling van het voorliggend verslag is als stimulans te dienen voor de verschillende beleidsniveaus. Als lid van de federale meerderheid en van de oppositie in de Gewesten en de Gemeenschappen, zou het te gemakkelijk zijn te zeggen dat het federale niveau magnifiek werk heeft geleverd en dat het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschap niets hebben gedaan. Dat is niet mijn bedoeling. Als ik het daarover zou hebben, zou het zijn in het kader van de controle van de regering van de Franse Gemeenschap, van de controle van de Waalse regering, en in mijn rol als parlements lid van de oppositie in beide instanties. Ik zal het niet hebben over het Vlaamse beleid en ik zal in de Senaat het debat niet openen over wat er gebeurt in de Franse Gemeenschap of in Wallonië.*

*Dit is niet de plaats om dat te doen. Het is daarentegen wel mijn taak conclusies te trekken uit dit verslag en de aanbevelingen om er vervolgens over te debatteren in mijn*

acteurs de terrain, des difficultés se présentent.

J'ai été surpris d'entendre une remarque que me faisait Mme De Ridder. Dans les discussions, je lui expliquais qu'à mon sens, du côté francophone, nous avons été beaucoup trop lents à mettre en place un parcours d'intégration obligatoire. Mme De Ridder ne m'a pas donné entièrement raison. En effet, même si nous avons rendu ce parcours d'intégration obligatoire dans tout le pays, à partir de 2000, 2001 ou 2002, cela n'aurait pas empêché ce qui s'est passé.

J'ai entendu Mme Gahouchi lire le «bottin» des mesures prises du côté francophone. Au cours de ces tout derniers mois, il y a en effet eu un coup d'accélérateur. Je m'en suis d'ailleurs réjoui. Il n'en reste pas moins que ces mesures n'ont pas encore été véritablement mises en œuvre, contrairement à celles qui ont été prises aux niveaux néerlandophone et fédéral. Tout cela manque toutefois de coordination.

En proposant le travail auquel nous nous sommes attelés, M. De Gucht et moi-même voulions pouvoir disposer dans un seul document de l'inventaire de ce qui est fait à tous les niveaux. Fallait-il des auditions? Je suis d'accord avec M. Vanlouwe lorsqu'il dit que cela ne servait à rien d'auditionner des personnes qui avaient déjà été entendues. Il est toutefois apparu utile pour compléter notre rapport, tout en restant dans l'esprit de départ et en tenant compte de l'évolution de la situation, d'entendre l'un ou l'autre interlocuteur complémentaire ou l'un ou l'autre expert sur des points précis au sujet desquels nous avons encore des questions.

Je citerai l'exemple du numéro vert. Personne ne sait exactement comment il fonctionne ni à quel point il est morcelé. Nous avons constaté que la Communauté française avait créé un tel numéro vert, qu'il présentait des lacunes et qu'il ne fonctionnait pas nécessairement bien. Nous savons que des problèmes se posent entre les numéros des services de secours. Lorsque quelqu'un est confronté à un problème de radicalisation, presque personne n'est en mesure de lui dire où il doit s'adresser. Nous proposons dans notre rapport l'instauration d'un numéro vert, sans y voir la moindre connotation relative à la structure institutionnelle de notre pays.

Oui, certaines choses ont été faites par le pouvoir fédéral et il faut s'en réjouir. Ce n'est pas fini. Le travail doit être complété. Oui, certaines choses ont été faites en Flandre et il faut s'en réjouir. Oui, certaines choses se mettent en place en Région bruxelloise et en Communauté française. Il faut s'en réjouir mais il faut aussi avancer plus rapidement.

Un autre objectif du présent rapport est de servir d'aiguillon vis-à-vis des différents niveaux de pouvoir. En tant que membre de la majorité fédérale et de l'opposition à la Région et à la Communauté, ce serait trop facile pour moi de dire ici que ce qui se fait au niveau fédéral est magnifique et que rien n'est fait en Région wallonne et en Communauté française. Ce n'est pas mon propos. Si je devais le dire, ce serait dans le cadre du contrôle du gouvernement de la Communauté française, du contrôle du gouvernement wallon et dans mon rôle de parlementaire de l'opposition dans ces deux instances. Je ne parlerai pas de la politique flamande et je ne porterai pas au Sénat le débat relatif à ce qui se passe en Communauté

*deelstaatsparlement. Dit is een bijzondere plaats, precies omdat het de gepaste ruimte is om te vernemen wat zowel op federaal niveau als op het niveau van de deelstaten gebeurt. We moeten onze eerste rol spelen, namelijk die van verkozene in het parlement van de Gewesten of de Gemeenschappen. Zo beschouw ik mijn taak in deze assemblee. Het is dus niet de bedoeling het debat over te doen dat al werd gehouden in de deelstaten, noch de discussie te herhalen die in de Kamer werd gevoerd, maar een debat te hebben onder ons en het vervolgens mee te nemen naar de assemblee waarin we verkozen zijn.*

*Het verslag bevat een aantal belangrijke vaststellingen. Volgens mij was het niet aan ons om het werk te doen dat momenteel in de Kamer wordt gedaan of dat in het Vlaams Parlement werd gedaan. Het risico op herhaling was reëel. Een aantal elementen onder de aandacht brengen van de beleidsverantwoordelijken van het land, is evenwel een interessante benadering.*

*Ik weet niet, mijnheer Vanlouwe, of de minister van Justitie luistert naar de debatten van de Senaat, maar de beslissingen die werden genomen, gaan in de richting van onze werkzaamheden.*

*De Vlaamse partijen hebben de kwestie van de twee kamers in de Moslimexecutieve opgeworpen. De heer Mahoux en ikzelf legden een zekere terughoudendheid aan de dag, maar nadat we de problematiek begrepen, hebben we ons bij deze zienswijze aangesloten. Deze discussie was hoogstnoodzakelijk, in het bijzonder om duidelijk te maken dat het niet om een probleem gaat tussen de Gemeenschappen, maar wel om de wil de algemene strijd tegen het radicalisme te verbeteren. Deze gedachtewisselingen waren van groot belang.*

*Ik ben ervan overtuigd dat andere aspecten terecht werden belicht, zoals de problematiek van het beroepsgeheim. Hierover werd uitgebreid gedebatteerd. De discussie beperkte zich niet tot een gedachtewisseling tussen Gemeenschappen, verre van, noch tot een debat van meerderheid tegen oppositie op federaal niveau, niet meer dan in de deelstaten, waar de samenstelling aan Franstalige kant verschillend is. Het debat was een weerspiegeling van de overtuigingen van eenieder en van hun respectievelijke politieke partijen. Dat was heel verrijkend.*

*Andere aspecten kwamen naar voren, zo hebben we kunnen ontdekken dat de Gewesten en de Gemeenschappen geïnteresseerd zijn in een overleg over het integratietraject.*

*Als de wereld een dorp is, is België een wijk. Mensen veranderen van verblijfplaats, van mogelijke integratieplaats en we moeten ervoor zorgen dat er op dat vlak de nodige coördinatie is. De culturele diversiteit is waarschijnlijk één van de rijkdommen en opportuniteiten van ons land. We hebben niet meer het recht om de fouten uit het verleden te herhalen. De radicalisering dwingt ons tot een reflectie zoals we nu hebben gehad.*

*De gedachtewisselingen rond de onderwijs- en integratieproblemen bieden een essentiële ruimte voor het doorgeven van onze waarden. Uit alles wat ik hier en ook in commissie gehoord heb, is een gemeenschappelijke sokkel van gemeenschappelijke waarden ontstaan, uiteraard met nuances. Dit platform bestaat erin de elementaire principes*

française ou en Wallonie.

Ce n'est pas le lieu. Par contre, ce qui correspond à ma mission, c'est tirer les conclusions de ce rapport et des recommandations pour ensuite en débattre dans mon entité fédérée. Cette enceinte est particulière, précisément parce qu'elle offre l'espace adéquat pour apprendre ce qui se passe tant au Fédéral que dans les entités fédérées. Il nous revient alors d'assumer notre rôle premier, celui de notre élection initiale de parlementaire régional ou communautaire. C'est ainsi que j'entends assumer ma fonction dans cette assemblée. Il ne s'agit donc pas de refaire le débat qui a lieu dans les entités fédérées ni celui qui se déroule à la Chambre des Représentants mais d'avoir un débat entre nous et de le porter ensuite dans l'enceinte où l'on a été élu.

Mes chers collègues, le rapport a mené à un certain nombre de constats importants. Selon moi, nous serions sortis de notre rôle si nous avions voulu faire le travail actuellement en cours à la Chambre ou celui accompli au Parlement flamand. Le risque de se répéter était réel. Par contre, pointer un certain nombre d'éléments que nous souhaitons porter à l'attention des responsables et des décideurs politiques du pays est une démarche intéressante.

J'ignore, Monsieur Vanlouwe, si le ministre de la Justice était à l'écoute des débats du Sénat mais les décisions qu'il a prises allaient dans le sens de nos travaux.

Prenons la question de l'existence de deux chambres à l'échelon des instances islamiques. Ce débat a été soulevé par les partis flamands, alors que M. Mahoux et moi-même avons une certaine réticence. Ensuite, après avoir compris la problématique, nous avons pu adhérer à la démarche préconisée. Cette discussion était indispensable, notamment pour réaliser qu'il ne s'agissait pas d'un problème entre Communautés mais d'une volonté d'améliorer le fonctionnement global de la lutte contre le radicalisme. Ces échanges ont été d'un grand intérêt.

Je suis convaincu que d'autres éléments ont été abordés à juste titre, comme la problématique du secret professionnel, objet d'un large débat qui ne s'est limité ni à des échanges entre Communautés – loin de là –, ni à une discussion majorité contre opposition à l'échelon fédéral, pas plus que dans les entités fédérées, en sachant que du côté francophone la composition est différente. Le débat a été le reflet des convictions des uns et des autres et de leur formation politique respective. Et en cela, il fut riche.

D'autres éléments ont été relevés. C'est ainsi que l'on a pu découvrir l'intérêt d'une concertation entre Régions et Communautés en ce qui concerne le parcours d'intégration.

Si le monde est un village, la Belgique, forcément, est un quartier. Inévitablement, les personnes changent de lieu de résidence, de lieu d'intégration possible et il faut donc veiller aux coordinations voulues à cet égard. La diversité culturelle est probablement une des richesses de notre pays et une opportunité. Nous n'avons plus le droit de commettre les erreurs faites par le passé à cet égard. La situation du radicalisme nous impose une réflexion comme celle que nous avons eue.

Les échanges sur les problèmes d'enseignement et d'intégration constituent un espace essentiel de transmission

*van onze samenleving, zoals we die kennen en willen, te verdedigen: respect voor de gelijkheid man en vrouw, scheiding van Kerk en Staat, mensenrechten, democratische waarden, respect voor de andere enzovoort. We delen allen dezelfde waarden. Wat ons kan onderscheiden is niet het einddoel, maar gewoon de weg om het te bereiken.*

*Het verslag lijkt me een beetje te beperkt. We hadden verder kunnen gaan, geen rekening houden met bepaalde voorafgaande voorwaarden en, in plaats van dit werk onnodig te vinden alvorens er nog maar aan te beginnen, te kijken hoe we het zin konden geven en het zo nodig konden verbeteren. Ik denk dat dit werk niet af is. We zullen in elk geval voorstellen indienen. We zullen de vraag stellen of we de dialoog voort kunnen zetten en daarvoor, niettegenstaande de urgentie, een beetje tijd nemen.*

*Het is belangrijk een bijdrage te leveren aan het tot stand brengen van een gericht preventief beleid. In dit kader kunnen we onze rol spelen van verbindingspunt tussen de federale overheid en de deelstaten. In de Kamer van volksvertegenwoordigers weten de verkozenen soms niet wat zich afspeelt in de deelstaten en omgekeerd.*

*Ik eindig dit debat over radicalisering – waarbij we niet mogen vervallen in gemakkelijksoplossingen, vooroordelen, het opsommen van maatregelen die we hebben genomen en waarbij de tekortkomingen van de anderen worden onderstreept – met iedereen uit te nodigen tot een gemeenschappelijke reflectie. We moeten via het debat onze ideeën op elkaar afstemmen en onze gemeenschappelijke waarden verdedigen, over de politieke verschillen en ons lidmaatschap van een gemeenschap heen. Zoals Hannah Arendt, een Duitse filosofe die het Amerikaans staatsburgerschap verwierf, schreef: “het kwaad nestelt zich in de leegte”.*

**De heer Bert Anciaux (sp.a).** – Toen enkele collega’s het voorstel indienden om een bijzondere commissie “radicalisering” in het leven te roepen, hadden ongetwijfeld heel wat collega’s grote verwachtingen over die commissie.

Het was opvallend hoe enthousiast de voorzitter van die commissie haar taak opnam, in de hoop en de overtuiging dat de Senaat een beetje meer afstand kon nemen van strikt partijpolitieke standpunten en het algemeen belang voorop kon stellen, waarbij hij echt zou nagaan waar de knelpunten zaten in de strijd tegen de radicalisering.

Ik dank de diensten van de Senaat die de eerste maanden op een schitterende manier hebben meegewerkt aan het verzamelen van gegevens over de maatregelen die de verschillende assemblees en regeringen reeds hebben genomen in de strijd tegen radicalisering.

Kortom, de bijzondere commissie startte onder een goed gesternte. Heel de samenleving vindt dat we werk moeten maken van de strijd tegen radicalisering. De vraag vanuit de samenleving is er niet minder op geworden; alleen is het enthousiasme binnen de Senaat afgenomen.

Ik heb in de commissie tegen de aanbevelingen gestemd, maar na rijp beraad zal onze fractie zich bij de stemming

de nos valeurs et, dans tous les propos que j’ai entendus jusqu’à présent et dans nombre de propos tenus en commission, s’est dégagé un socle commun de valeurs communes, avec des nuances, certes. Ce socle consiste à défendre les principes élémentaires de notre vie en société, telle que nous la connaissons et que nous la voulons: respect de l’égalité entre les hommes et les femmes, séparation entre Église et État, droits de l’homme, valeurs démocratiques, respect d’autrui, etc. Nous partageons toutes ces valeurs. Ce qui peut nous distinguer, ce n’est pas l’objectif final mais simplement le chemin pour y arriver.

Ce rapport me laisse un petit goût de trop peu. Nous aurions pu aller plus loin, faire abstraction de certains a priori et, plutôt que de juger ce travail inutile avant même de le commencer, voir comment lui donner un sens et comment l’améliorer si nécessaire. Je pense que ce travail n’est pas fini. Nous reviendrons en tout cas avec des propositions. Nous poserons la question de savoir si nous ne pouvons poursuivre ce dialogue en prenant un peu de temps, malgré l’urgence de la situation.

L’important est de contribuer à mettre en place des politiques préventives ciblées. C’est dans ce cadre que nous pouvons jouer notre rôle de jonction entre l’autorité fédérale et les entités fédérées. En effet, à la Chambre des Représentants, les élus ignorent parfois ce qui se passe dans les entités fédérées et vice versa.

Je terminerai ce débat sur le radicalisme – où ne pouvons tomber dans les travers de la facilité, juger avec des a priori, nous glorifier du catalogue de mesures que nous avons prises tout en soulignant les manquements des autres – en invitant chacun à une réflexion commune. Il nous faut, par le débat, confronter nos idées et œuvrer à la défense de nos valeurs communes, par-delà nos clivages politiques et notre appartenance à une communauté. Comme l’a écrit Hannah Arendt, une philosophe allemande devenue Américaine, «c’est dans le vide de la pensée que s’inscrit le mal».

**M. Bert Anciaux (sp.a).** – Lorsque certains collègues ont proposé de créer une commission spéciale «radicalisation», un grand nombre d’entre nous avaient sans aucun doute de nombreuses attentes à cet égard.

*La présidente de cette commission a pris ses fonctions avec enthousiasme, dans l’espoir et la conviction que le Sénat pouvait s’éloigner des positions strictement partisans et mettre en avant l’intérêt général, de façon à vraiment détecter les points noirs dans la lutte contre la radicalisation.*

*Je remercie les services du Sénat qui, lors des premiers mois, ont brillamment contribué à la collecte de données concernant les mesures déjà prises par les différents gouvernements et assemblees dans la lutte contre la radicalisation.*

*Bref, la commission spéciale a commencé sous une bonne étoile. Pour l’ensemble de la société, nous devons œuvrer à la lutte contre la radicalisation. La demande de la société n’a pas diminué; seul l’enthousiasme au sein du Sénat a baissé.*

*En commission, j’ai voté contre les recommandations, mais après mûre réflexion, notre groupe s’abstiendra lors du vote. En effet, les points avec lesquels je ne suis pas d’accord ne sont pas si nombreux. Les dispositions prises sont seulement –*

onthouden. Er staat immers niet zo verschrikkelijk veel in waar ik het niet mee eens ben. Alleen – ik zeg hier wellicht wat sommigen denken maar niet mogen zeggen – staat er niet genoeg in. We merkten tijdens de commissiebesprekingen dat heel wat collega's de handrem aantrokken. Ze zaten er veeleer om te voorkomen dat iets geschreven zou worden over de entiteit waar zij verantwoordelijkheid voor dragen.

**De heer Karl Vanlouwe (N-VA).** – En velen waren afwezig.

**De heer Bert Anciaux (sp.a).** – En velen waren inderdaad afwezig.

Ik ben ontgoocheld over het feit dat men inzake de wapenhandel en de strijd tegen wapenbezit, niet alleen de handrem heeft aangetrokken, maar ook achteruit is gaan rijden. Men moet nogal wereldvreemd zijn om niet te beseffen dat wapenhandel en wapenbezit één van de grote kwalen zijn in onze samenleving. Het leidt ertoe dat er aanslagen worden gepleegd, dat mensen worden vermoord, dat in enkele seconden tijd massaal mensen worden neergemaaid. Toch durft men in deze Senaat niet ten volle de kaart te trekken van de strijd tegen wapens. Het deed mij pijn vast te moeten stellen dat in die strijd tegen wapens verbanden ontstaan tussen twee grote partijen langs Franstalige kant en langs Nederlandstalige kant. Ik bedoel hiermee in het verdedigen van die wapens.

Waar is de tijd, beste Jan, dat onder meer de Volksunie zonder enige aarzeling radicaal de strijd aanging tegen wapens, wapenbezit en wapenhandel! Vandaag zijn sommigen de verdediger geworden van de wapenlobby. Dat heeft mij bijzonder ontgoocheld. De coalities die daarrond ontstaan zijn ontnuchterend, ook inzake doorstroming en coördinatie van informatie.

**De heer Jan Van Esbroeck (N-VA).** – Collega Anciaux, u weet perfect waarom in één van de staatsvormingen de bevoegdheid over het afgeven van vergunningen van wapenhandel wel verdeeld kon worden. U hebt het mee goedgekeurd. De reden waarom dat een bevoegdheid van de gewesten werd, is omdat ze daar in het zuiden van het land een iets ander gedacht over hebben dan in het noorden. Het verbaast mij dus dat u vandaag zegt dat u verwonderd bent over wat u hier vaststelt.

**De heer Bert Anciaux (sp.a).** – Wat mij verwondert, en dat moet u minstens evenzeer verwonderen, is dat onder andere uw fractie bij alle maatregelen die worden voorgesteld om de wapenhandel, nog altijd een gewestelijke en federale bevoegdheid, aan te pakken, de handrem aantrekt of zelfs achteruit rijdt. Uw fractie is natuurlijk niet de enige.

**De heer Jan Van Esbroeck (N-VA).** – De staatsvorming waarnaar ik zonet verwees maakt heel duidelijk waar de bevoegdheden liggen. Dat debat moet hier niet opnieuw worden gevoerd. De wapenvergunningen worden door de gewesten afgeleverd. Het amendement dat u indient, tussen twee haakjes na de stemming, spreekt over de tussenhandel die slecht geregeld is. Wat bedoelt u met tussenhandel?

**De heer Bert Anciaux (sp.a).** – Ik heb er geen probleem mee om mijn amendement hier opnieuw te verduidelijken, maar voor er een misvatting optreedt, wil ik benadrukken dat het geen nieuw amendement is. De tekst stond op mijn vraag in de ontwerpnota van de aanbevelingen, maar werd in grote

*je dis peut-être tout haut ce que certains pensent tout bas – insuffisantes. Nous avons remarqué au cours des débats en commission que de nombreux collègues tiraient le frein à main. Leur but était plutôt d'empêcher que l'on écrive quelque chose sur l'entité dans laquelle ils assument des responsabilités.*

**M. Karl Vanlouwe (N-VA).** – *Et beaucoup étaient absents.*

**M. Bert Anciaux (sp.a).** – *Et beaucoup étaient effectivement absents.*

*Je suis déçu qu'en matière de commerce des armes et de lutte contre la détention d'armes, non seulement le frein à main ait été tiré mais que l'on ait entamé une marche arrière. Il faut être passablement étranger à ce monde pour ne pas comprendre que le commerce et la détention d'armes sont l'un des grands maux de notre société. Cela a pour effet que des attentats sont commis, que les gens se font tuer, se font descendre en masse en quelques secondes. Pourtant, dans ce Sénat, on n'ose pas jouer à fond la carte de la lutte contre les armes. Cela m'a fait de la peine de devoir constater que des liens apparaissent entre deux grands partis du côté français et du côté néerlandais pour défendre ces armes.*

*Où est le temps, cher Jan, où la Volksunie, notamment, s'engageait sans aucune hésitation dans la lutte contre les armes, la détention et le commerce d'armes. Aujourd'hui, certains sont devenus les défenseurs du lobby des armes à feu. Cela m'a particulièrement déçu. Les coalitions qui émergent me font l'effet d'une douche froide, y compris pour la transmission et la coordination des informations.*

**M. Jan Van Esbroeck (N-VA).** – *Monsieur Anciaux, vous savez parfaitement pourquoi la compétence relative aux licences d'armes a pu être scindée lors d'une des réformes de l'État. Vous avez marqué votre accord. Si elle a été transférée aux Régions, c'est parce que l'on pensait différemment dans le sud du pays que dans le nord. Je suis donc surpris de vous entendre exprimer votre étonnement.*

**M. Bert Anciaux (sp.a).** – *Ce qui m'étonne, et vous devriez l'être au moins autant que moi, c'est que votre groupe, pour toutes les mesures proposées afin de lutter contre le commerce des armes, compétence régionale et fédérale, tire le frein à main, voire fait marche arrière. Votre groupe n'est évidemment pas le seul.*

**M. Jan Van Esbroeck (N-VA).** – *La réforme de l'État que je viens d'évoquer définit très clairement les compétences. Ne recommençons pas le débat ici. Les licences d'armes sont délivrées par les Régions. L'amendement que vous déposez, soit dit en passant après le vote, concerne le courtage des armes. Qu'entendez-vous par courtage?*

**M. Bert Anciaux (sp.a).** – *Je veux bien réexpliquer mon amendement mais pour éviter tout malentendu, je tiens à souligner que ce n'est pas un nouvel amendement. Le texte figurait, à ma demande, dans le projet de note des recommandations, mais a été en grande partie supprimé. Un*



mate geschrapt. Het debat werd in de commissie wel degelijk uitgebreid gevoerd.

Op tal van terreinen blijven federale bevoegdheden bestaan, bijvoorbeeld wat de tussenhandel betreft. Als men wapens vanuit België naar pakweg Saoedi-Arabië verscheept, bestaat er een bepaalde regeling, met door het Vlaams, het Waals of het Brussels Hoofdstedelijk Gewest afgegeven vergunningen. Als men daarentegen wapens verscheept naar dezelfde bestemming, maar met Nederland als tussenetappe, wordt dit niet gecontroleerd en moet dit op federaal vlak worden georganiseerd.

**De heer Jan Van Esbroeck (N-VA).** – Dit klopt niet ...

**De heer Bert Anciaux (sp.a).** – Ik geef een ander voorbeeld: als hier vliegtuigen met wapens toekomen en enkele uren later weer vertrekken van dezelfde luchthaven, wordt evenmin controle uitgeoefend. Op dat ogenblik is dat een federale bevoegdheid. Ik kan u nog een resem voorbeelden geven; ik heb ze trouwens punctueel aangeduid in het verslag.

**De heer Jan Van Esbroeck (N-VA).** – U hebt het over de eindbestemming van defensiegerelateerd materiaal, waarover wel degelijk controle wordt uitgeoefend door de Gewesten, bij de afgifte van de vergunningen. Ik kan u op dat vlak geruuststellen. Wat uw tweede voorbeeld betreft, met name de doorvoer, werd ondertussen een regeling getroffen en werden overeenkomsten gesloten. Ik ken inmiddels het verhaal van uw fractie wel, dat klinkt in het Vlaams Parlement hetzelfde als hier. Vanuit Vlaanderen zijn geen wapenvergunningen afgegeven voor Saoedi-Arabië. In Wallonië denkt men daar anders over en gaat men er op een andere wijze mee om.

**De heer Bert Anciaux (sp.a).** – Nog een voorbeeld: als het Belgisch leger wapens verkoopt aan een ander land, is er geen controle door de Gewesten en betreft het een federale bevoegdheid. Als de federale politie wapens verkoopt aan een ander land, verloopt de controle via de douane en is het een federale bevoegdheid.

Ik heb al een aantal bevoegdheden opgesomd die niet in handen zijn van de Gewesten en daar bestaat heel weinig coördinatie of gemeenschappelijke aanpak. In de commissie stelt men dan dat alles opgelost is omdat er een specifiek overlegcomité bestaat. Ik kom hier straks op terug.

Dat men hier steeds herhaalt dat de regeringen schitterend samenwerken, is voor mij een zwaktebod. Iedereen is uiteraard voorzichtig met het oog op een eventueel toekomstig ministerschap. Ik veronderstel dat een parlamentsvoorzitter geen ambitie heeft om minister te worden, nietwaar?

**De heer Rik Daems (Open Vld).** – Het is niet aan mij om andere fracties te verdedigen. Ik wil toch een randbemerking maken over de manier waarop u de indruk geeft dat de fracties in het Vlaams Parlement, met de handrem op, kijken naar alles wat te maken heeft met wapenhandel, want het omgekeerde is waar. U verwijst uitdrukkelijk naar de N-VA-fractie en ook naar andere, die met de handrem op zouden functioneren inzake het beter regelen van wapenhandel.

Quod non. Als voorzitter van de commissie voor Buitenlands Beleid in het Vlaams Parlement kan ik u zeggen dat het één van onze uitdrukkelijke aandachtspunten is om dat verder en

*large débat y a été consacré en commission.*

*Le pouvoir fédéral garde des compétences dans de nombreux domaines, par exemple, quant au courtage en armement. Si l'on expédie des armes belges en Arabie saoudite, par exemple, les licences délivrées par la Région flamande, la Wallonie ou la Région de Bruxelles-Capitale sont soumises à une réglementation déterminée. Si, par contre, l'on expédie des armes dans ce même pays, mais avec les Pays-Bas comme étape intermédiaire, cet envoi n'est pas contrôlé et doit être organisé à l'échelon fédéral.*

**M. Jan Van Esbroeck (N-VA).** – *Ce n'est pas exact...*

**M. Bert Anciaux (sp.a).** – *Un autre exemple: un avion transportant des armes qui arrive ici et repart du même aéroport quelques heures plus tard n'est pas non plus contrôlé. C'est, à ce moment-là, une compétence fédérale. Je peux encore vous donner une série d'exemples. Je les ai d'ailleurs indiqués dans le rapport.*

**M. Jan Van Esbroeck (N-VA).** – *Vous parlez de la destination finale de matériel lié à la défense, sur lequel les Régions exercent bien un contrôle, au moment de la délivrance des licences. Je peux vous rassurer en la matière. Concernant votre deuxième exemple, à savoir le transit, il a entre-temps été réglementé et des accords ont été conclus. Je connais la position de votre groupe; j'entends le même son de cloche au Parlement flamand. Aucune licence d'armes n'est délivrée en Flandre pour l'Arabie saoudite. En Wallonie, on pense différemment et on a une tout autre expérience.*

**M. Bert Anciaux (sp.a).** – *Encore un exemple: si l'armée belge vend des armes à un autre pays, il s'agit d'une compétence fédérale et aucun contrôle n'est exercé par les Régions. Si la police fédérale vend des armes à un autre pays, le contrôle est effectué via la douane et il s'agit d'une compétence fédérale.*

*J'ai énuméré un certain nombre de compétences qui ne relèvent pas des Régions; la coordination ou une politique commune sont quasi inexistantes. En commission, on a dit que tous les problèmes étaient résolus grâce à l'existence d'un comité de concertation spécifique. J'y reviendrai plus tard.*

*Répéter ici que les gouvernements collaborent brillamment est pour moi un signe de faiblesse. Tout le monde est bien entendu prudent en pensant à un éventuel futur portefeuille ministériel. Je présume qu'un président de Parlement n'a pas l'ambition de devenir ministre, n'est-ce pas?*

**M. Rik Daems (Open Vld).** – *Il ne m'appartient pas de défendre d'autres groupes, mais je voudrais quand même commenter la manière dont vous donnez l'impression qu'au Parlement flamand, les groupes traitent tout ce qui concerne le commerce des armes avec la main sur le frein. C'est l'inverse. Vous vous référez expressément au groupe N-VA, mais aussi à d'autres, qui freineraient toute amélioration de la régulation en la matière.*

*Quod non. En tant que président de la commission Affaires étrangères du Parlement flamand, je peux vous dire que l'un de nos objectifs est d'approfondir et d'améliorer cette réglementation. En principe, nous examinerons encore*



beter te regelen. Een aantal aspecten in het decreet zullen we in principe nog vóór de vakantie bekijken. Daarna zullen we dat aankaarten bij de Vlaamse regering en ervoor pleiten dat ze nog strenger zou worden. Het omgekeerde van wat u zegt is dus waar.

Nogmaals, ik hoef geen andere fracties te verdedigen. De waarheid is de waarheid. Wij zijn in het Vlaams Parlement wel degelijk een richting ingeslagen die veel verder gaat in het controleren van de wapenhandel. De indruk die u geeft is een andere.

**De heer Bert Anciaux (sp.a).** – Absoluut. Het is wel duidelijk dat ik een andere indruk wil geven. Maar dat is geen probleem. Ik noteer deze fantastische wil om samen te werken op dat punt.

**De heer Rik Daems (Open Vld).** – Het spijt me, maar u mag geen valse indruk wekken. U mag feiten geven, daar ben ik het mee eens, maar de feiten zijn anders.

**De heer Bert Anciaux (sp.a).** – Ik geef mijn mening daarover, dat mag nog. Ik stel vast dat sommige mensen mij in de commissie zeggen dat ze dit zullen steunen, maar na het optreden van één partij, blijkt dat zij hun handrem al opgetrokken hebben. Dat is toch gewoon de realiteit.

**De heer Bart Van Malderen (sp.a).** – Voor het verslag, voorzitter, noteren we met veel plezier dat de heer Daems, voorzitter van de commissie voor Buitenlands Beleid in het Vlaams Parlement, wapenhandel en het beperken ervan als een aandachtspunt laat noteren. Ik ga er dan van uit dat de fractie van de heer Daems en andere fracties voortaan decreten zullen goedkeuren die daar concrete maatregelen voor nemen. Tot nog toe heeft de meerderheid in het Vlaams Parlement concrete, constructieve voorstellen, om effectief iets aan die problematiek te doen, weggestemd.

Dat is ook de waarheid, mijnheer Daems.

**De heer Bert Anciaux (sp.a).** – Het is niet alleen een Vlaams probleem. Wat ik hier aanbreng, is het feit dat er op federaal vlak veel minder gevoeligheid is rond de aanpak van wapenhandel en wapenbezit dan, bijvoorbeeld, in het Vlaams Parlement het geval is. Dat is de realiteit.

**De heer Jan Van Esbroeck (N-VA).** – Daarom wil ik collega Van Malderen erop wijzen dat het probleem niet in Vlaanderen ligt. Wij weten allemaal waar het zwaartepunt van de problematische wapenhandel ligt. Misschien moet u eens onder gelijkgezinden samenzitten en daar het probleem eens proberen aan te pakken in plaats van in het Vlaams Parlement idiote, onvoldragen voorstellen te doen. Laten we eerst het wapenhandeldecreet evalueren. Dat ligt nu voor en daar wordt aan gewerkt. Werk daar als partij eens positief aan mee, dat zou al veel helpen.

**De heer Bert Anciaux (sp.a).** – Collega Van Esbroeck, waar ik het over heb, is waar het in de Senaat over moet gaan. Natuurlijk is het Vlaams Parlement bevoegd als het gaat over het vergunningsbeleid inzake wapenlicenties.

Er zijn nog heel wat andere bevoegdheden die federaal liggen en dit is dus bij uitstek een transversale aangelegenheid. Ik zal daarover een resolutie indienen, die u kunt steunen.

*plusieurs aspects du décret avant les vacances. Ensuite, nous traiterons la question au gouvernement flamand et plaiderons pour un renforcement. C'est donc le contraire de ce que vous dites.*

*Je répète que je n'ai pas à défendre d'autres groupes, mais la vérité a ses droits. Au Parlement flamand, nous dirigerons vers un contrôle accru du commerce des armes. Vous donnez une toute autre impression.*

**M. Bert Anciaux (sp.a).** – *Tout à fait. Il est clair que je veux donner une autre impression, mais ce n'est pas un problème. Je prends note de cette fantastique volonté de coopérer sur ce point.*

**M. Rik Daems (Open Vld).** – *Je suis désolé, mais vous ne pouvez pas donner une fausse impression. Vous pouvez faire état des faits, mais les faits sont tout autres.*

**M. Bert Anciaux (sp.a).** – *Je peux encore donner mon opinion. Je constate qu'en commission, certaines personnes me disent qu'elles soutiendront la proposition, mais qu'après l'intervention d'un parti, elles tirent le frein à main. C'est tout simplement la réalité.*

**M. Bart Van Malderen (sp.a).** – *Il importe, pour le compte rendu, de noter que M. Daems, président de la commission Affaires étrangères du Parlement flamand, juge important de limiter le commerce des armes. J'en déduis donc que, dorénavant, le groupe de M. Daems et d'autres voteront en faveur de décrets contenant des mesures concrètes en ce sens. Au Parlement flamand, jusqu'à présent, la majorité a rejeté les propositions constructives visant à résoudre concrètement cette problématique.*

*C'est aussi la vérité, Monsieur Daems.*

**M. Bert Anciaux (sp.a).** – *Ce n'est pas seulement un problème flamand. Ce que je dénonce ici, c'est le fait que le pouvoir fédéral est beaucoup moins sensible à cette question que, par exemple, le Parlement flamand. Telle est la réalité.*

**M. Jan Van Esbroeck (N-VA).** – *C'est pourquoi je signale à M. Van Malderen que le problème ne se situe pas en Flandre. Nous savons tous où se trouve le centre de gravité des problèmes liés au commerce des armes. Peut-être devriez-vous vous réunir entre parlementaires de même sensibilité et tenter de régler le problème, au lieu de formuler des propositions idiotes et non abouties au Parlement flamand. Il faut d'abord évaluer le décret sur le commerce des armes. Apportez-y une contribution positive en tant que parti. Cela aiderait beaucoup.*

**M. Bert Anciaux (sp.a).** – *Monsieur Van Esbroeck, mon propos concerne le travail du Sénat. Je sais bien que le Parlement flamand est compétent en matière de délivrance des licences d'armes, mais de nombreuses autres compétences sont fédérales. Il s'agit donc par excellence d'une matière transversale. Je déposerai une proposition de résolution, que vous pourrez soutenir.*

**De heer Jan Van Esbroeck (N-VA).** – Collega Anciaux, u zit net zoals onze partij in de Kamer, en het federale gedeelte kan daar perfect worden besproken en besloten, net zoals ze dat in het Waals parlement kunnen doen, net zoals we dat in het Vlaams Parlement aan het doen zijn.

**De heer Bert Anciaux (sp.a).** – Ik kom daar nog op terug. Daar gaat het debat ook voor een stuk over.

**De voorzitter.** – Mijnheer Daems, u wou reageren?

**De heer Rik Daems (Open Vld).** – Ik wou gewoon aan mijn collega van de sp.a antwoorden dat het niet zo is dat elk voorstel van decreet dat door de sp.a wordt ingediend, meteen zo zaligmakend is dat iedereen het er ook mee eens moet zijn. Omgekeerd is het wel zo dat wij ongelooflijke flexibiliteit en bandbreedte geven aan de oppositie in onze commissie, om zaken die terecht worden aangekaart, ook ter bespreking te brengen. Er zijn ooit andere tijden geweest. Als ik u daaraan moet herinneren, wil ik dat gerust eens doen.

**De heer Bert Anciaux (sp.a).** – Beste voorzitter Daems, collega Turan, die spijtig genoeg ziek is, zegt mij elke week hoe fantastisch het is om met u samen te werken.

Ik had het nog maar over het eerste puntje waar ik problemen mee had: wapenhandel en wapenbezit. Daar heb ik natuurlijk het meeste problemen mee.

Dan kom ik tot die informatiedoorstroming. De coördinatie, de durf om in de Senaat echt eens een globaal standpunt in te nemen over bijvoorbeeld politiezones en het fusioneren van politiezones, enz. is te weinig aan bod gekomen. Jean-Jacques De Gucht heeft op een bepaald ogenblik een voorstel gedaan over een uniek nummer, zonder dat dit enige vorm van herfederalisering was, maar echt een vorm van coördinatie voor informatievergaring. Dat is onbegrijpelijk weggestemd. Wij hebben lang, maar niet lang genoeg, gepraat over de aanpak van radicalisering in gevangenissen. Ik vind de tekst niet sterk genoeg.

**De heer Karl Vanlouwe (N-VA).** – U verwees daarnet naar de politiezones. Mag ik u even herinneren aan het feit dat dit reeds vier jaar geleden ter stemming is voorgelegd. U hebt een wetsvoorstel ingediend, er zijn amendementen ingediend met dezelfde inhoud. Als we vier jaar geleden dat amendement hadden aangenomen, dan waren die politiezones al samengevoegd. U hebt tegen gestemd.

**De heer Bert Anciaux (sp.a).** – Nee sorry, u verdraait de feiten. U mag niet liegen! Zoek het stuk op! Ik heb nooit tegen mijn eigen voorstel gestemd en zal dat nooit doen.

**De heer Karl Vanlouwe (N-VA).** – Ik zal het stuk vandaag nog opzoeken. Er is een amendement dat de fusie van politiezones mogelijk maakte. Daar hebt u tegen gestemd. Het is de tweede keer dat u mij beledigt. Anders waren de politiezones al lang samengevoegd.

**De heer Bert Anciaux (sp.a).** – Mijnheer Vanlouwe, u vertelt een leugen. Dat is een vaststelling.

**De voorzitter.** – Kalmte, alstublieft. Ik vraag mijnheer Anciaux andere woorden te gebruiken.

**M. Jan Van Esbroeck (N-VA).** – *Votre parti siège aussi à la Chambre, et la partie fédérale peut tout à fait y être débattue et décidée, tout comme ils peuvent le faire au Parlement wallon, tout comme nous sommes en train de le faire au Parlement flamand.*

**M. Bert Anciaux (sp.a).** – *J'y reviendrai. Le débat porte aussi partiellement sur ce point.*

**Mme la présidente.** – Vous vouliez réagir, Monsieur Daems?

**M. Rik Daems (Open Vld).** – *Je voulais seulement répondre à mon collègue du sp.a que chaque proposition de décret déposée par son parti n'est pas forcément à ce point parfaite qu'elle suscite aussitôt l'adhésion de tous. Par contre, dans cette commission, nous offrons une incroyable latitude à l'opposition, dont les observations, lorsqu'elles sont justifiées, sont toujours débattues. Nous avons connu une autre époque, que je peux vous rappeler si vous le souhaitez.*

**M. Bert Anciaux (sp.a).** – *Monsieur le Président Daems, Mme Turan, malheureusement absente pour cause de maladie, me répète chaque semaine combien c'est fantastique de travailler avec vous.*

*J'évoquais seulement le premier petit point – et le principal – qui me pose problème, à savoir le commerce et la détention d'armes.*

*J'en arrive à la transmission des informations. Les éléments suivants ont été trop peu abordés: la coordination, le courage d'adopter, au Sénat, une position globale concernant, par exemple, les zones de police et leur fusion... Jean-Jacques De Gucht a, à un moment donné, proposé un numéro unique. Il ne s'agissait aucunement d'une refédéralisation, mais d'une véritable forme de coordination de la collecte d'informations. Cette proposition a, de manière incompréhensible, été rejetée. Nous avons discuté longuement – mais pas assez longuement – de la lutte contre la radicalisation dans les prisons. Le texte n'est pas assez fort.*

**M. Karl Vanlouwe (N-VA).** – *Vous venez de parler des zones de police. Puis-je vous rappeler que ce sujet a déjà été soumis au vote voici quatre ans. Vous avez déposé une proposition de loi, des amendements au contenu similaire ont été déposés. Si nous avons adopté cet amendement voici quatre ans, les zones de police seraient déjà fusionnées. Mais vous avez voté contre.*

**M. Bert Anciaux (sp.a).** – *Vous déformez la réalité. Montrez-moi le document. Je n'ai jamais voté contre ma propre proposition et ne le ferai jamais.*

**M. Karl Vanlouwe (N-VA).** – *Je vais chercher le document aujourd'hui encore. Un amendement permettait la fusion des zones de police mais vous l'avez rejeté. C'est la deuxième fois que vous m'insultez.*

**M. Bert Anciaux (sp.a).** – *Monsieur Vanlouwe, vous racontez des mensonges. C'est une constatation.*

**Mme la présidente.** – Du calme, s'il vous plaît. J'invite M. Anciaux à s'exprimer en d'autres termes.

**De heer Bert Anciaux (sp.a).** – Wat moet ik dan zeggen? Pinokkio? Uw neus wordt langer! U verdraait de waarheid. Ik denk dat iedereen het wel begrepen heeft.

Ik heb nooit tegen mijn eigen voorstel gestemd in verband met politiezones en ik zal dat nooit doen. Meerderheid of minderheid heeft wat dat betreft geen enkel belang. Ik geloof in de fusie van die politiezones.

**De heer Karl Vanlouwe (N-VA).** – Het voorstel tot samenvoeging van de Brusselse politiezones werd inderdaad door u ingediend.

**De heer Bert Anciaux (sp.a).** – En door u ondertekend.

**De heer Karl Vanlouwe (N-VA).** – Inderdaad. U hebt er echter voor gezorgd dat het nooit op de agenda van de commissie werd geplaatst, zodat er niet moest worden gestemd.

Daarop heb ik een amendement ingediend tijdens de bespreking van de staats hervorming tot samenvoeging van de Brusselse politiezones. U stemde daartegen.

U bent een gladder paling: u hebt nooit tegen uw voorstel gestemd, maar u stemde wel tegen de inhoud ervan.

**De heer Bert Anciaux (sp.a).** – Ik vraag die stemming op en u zult zien dat ik niet “tegen” heb gestemd.

**De heer Karl Vanlouwe (N-VA).** – Als u consequent was geweest en een amendement had goedgekeurd dat de inhoud van uw voorstel bevatte, dan waren de Brusselse politiezones nu al samengevoegd.

Ik aanvaard het trouwens niet dat u me telkens opnieuw beledigt. Dat gebeurt nu al voor de tweede maal.

**De heer Bert Anciaux (sp.a).** – Zelfs meer dan tweemaal.

**De heer Karl Vanlouwe (N-VA).** – Ik aanvaard dit niet. Dat is beneden de waardigheid van u en van deze instelling.

**De heer Bert Anciaux (sp.a).** – Dat is zonder enige twijfel beneden mijn waardigheid. Indien de waarheid wordt gezegd, dan hoeft ik niets niet te doen. Ik ben op een leeftijd gekomen waarop ik niet meer elk woord wik en weeg. Als iemand niet de waarheid spreekt, dan zeg ik dat hij liegt. Als u dat niet graag hebt, dan moet u de waarheid spreken.

In de gevangenis loopt het al een hele tijd helemaal scheef. Dit is een pure transversale bevoegdheid. Het gevangeniswezen valt weliswaar onder Justitie, maar met aanzienlijke bevoegdheden voor de Gewesten en de Gemeenschappen.

Zijn we van plan daar iets aan te doen? Zullen we een stap vooruit doen? Volgens mij biedt dit rapport onvoldoende aanzetten daartoe. Dat ontgoochelt me, maar dat betekent niet dat de inhoud ervan slecht is. De voorgestelde stappen volstaan evenwel niet.

Ook over de erkenning van de moskeeën hebben we uitvoerig gediscussieerd. Ook op dit vlak draagt de federale overheid grote verantwoordelijkheid en is er federale inmenging, maar de Gewesten zijn bevoegd voor de erkenning zelf. Ze moeten echter eerst advies vragen aan de Staatsveiligheid. Justitie draagt eveneens verantwoordelijkheid en moet betalen.

**M. Bert Anciaux (sp.a).** – *Que dois-je dire alors? Pinocchio, ton nez s'allonge! Vous travestissez la vérité. Je pense que tout le monde a bien compris.*

*Je n'ai jamais voté contre ma propre proposition en ce qui concerne les zones de police. Je crois à la fusion de ces zones.*

**M. Karl Vanlouwe (N-VA).** – *C'est vous effectivement qui avez déposé la proposition de fusion des zones de police bruxelloises.*

**M. Bert Anciaux (sp.a).** – *Et vous l'avez signée.*

**M. Karl Vanlouwe (N-VA).** – *En effet. Mais vous avez fait en sorte qu'elle ne soit jamais inscrite à l'ordre du jour de la commission pour qu'elle ne puisse pas être adoptée.*

*J'ai introduit un amendement à ce sujet lors du débat sur la réforme de l'État. Vous avez voté contre.*

*Vous vous faufilez comme une anguille: vous n'avez jamais voté contre votre proposition mais bien contre son contenu.*

**M. Bert Anciaux (sp.a).** – *Je vais demander que l'on me communique le résultat de ce vote et vous verrez alors que je n'ai pas voté contre.*

**M. Karl Vanlouwe (N-VA).** – *Si vous aviez été logique et aviez voté en faveur d'un amendement ayant le même contenu que votre proposition, la fusion des zones de police bruxelloises serait déjà une réalité.*

*Je n'admets pas que vous m'insultiez sans cesse. C'est déjà la deuxième fois que vous le faites.*

**M. Bert Anciaux (sp.a).** – *Même plus que la deuxième fois.*

**M. Karl Vanlouwe (N-VA).** – *Je ne l'accepte pas. C'est indigne de vous et de notre assemblée.*

**M. Bert Anciaux (sp.a).** – *C'est indubitablement indigne de moi. Quand on dit la vérité, je n'ai pas à me comporter ainsi. Je suis arrivé à un âge où on ne pèse plus chaque mot. Quand une personne ne dit pas la vérité, je dis qu'elle ment. Si cela vous dérange, vous n'avez qu'à dire la vérité.*

*La situation dans les prisons se dégrade depuis un certain temps déjà. Il s'agit d'une compétence clairement transversale. Les établissements pénitentiaires relèvent de la Justice mais les Régions et Communautés ont des compétences considérables dans ce secteur.*

*Avons-nous l'intention de faire quelque chose? Selon moi, le présent rapport n'incite pas suffisamment à agir. Cela me déçoit, ce qui ne veut pas dire que le contenu du rapport soit mauvais. Il ne va pas assez loin.*

*Nous avons longuement discuté de la reconnaissance des mosquées. L'autorité fédérale a une grande responsabilité à cet égard et fait preuve d'ingérence mais ce sont les Régions qui sont compétentes pour la reconnaissance même. Elles doivent toutefois demander au préalable l'avis de la Sûreté de l'État. La Justice a aussi une part de responsabilité et supporte le coût.*

*Quand nous attellerons-nous enfin à résorber le retard dans*

Wanneer zullen we eindelijk werk maken van het aanpakken van de achterstand bij de erkenning van moskeeën? Ik ben ervan overtuigd dat erkende moskeeën veel meer bondgenoot zijn in de strijd tegen radicalisering dan men denkt. We moeten dit positief aanpakken. Het rapport gaat daarin volgens mij niet ver genoeg.

Kortom, ik vind het rapport goed, maar veel te mager: lauwe soep, Vanlouwesoepp ...

**De voorzitter.** – Ik ken paling in het groen. Ik weet ook wat een gladde paling is en nu hoor ik spreken over Vanlouwesoepp. Het is trouwens bijna tijd om te gaan eten.

**De heer Bert Anciaux (sp.a).** – Ik kom tot de essentie van dit debat. Het gaat over de Senaat en zijn rol. Gelukkig hebben heel wat leden van deze Senaat opdrachten in de Gemeenschaps- en de Gewestparlementen en zonder enige twijfel is die combinatie interessant.

Eigenlijk gaat het echter ook over de rol die ons land moet spelen. Als we het over de Senaat hebben, dan hebben we het over het functioneren van België, al ga ik daarbij niet zo ver als de voorzitter die ooit heeft gezegd: “Als we de Senaat afschaffen, dan schaffen we het land af.” Hoe willen we dat ons land functioneert? Ik ben een grote voorstander van vele vormen van autonomie, zeker voor de gemeenschappen. We moeten goed nadenken over de rol van de gewesten, want we zijn echt wel muren tussen ons aan het plaatsen en als Brusselse Vlaming heb ik daar heel veel problemen mee. Voor mij kunnen de gemeenschappen een nog grotere rol krijgen, maar precies wegens Brussel en bepaalde belangrijke gegevens zoals de sociale zekerheid, hangt alles ervan af hoever we daarin gaan. Welke rol heeft het federale of confederale niveau nog? En dan vind ik die Senaat wél belangrijk. Niet zoals hij vandaag functioneert, maar zoals hij zou moeten functioneren. We hebben zijn vleugels echter te veel geknipt om hem nog te kunnen laten vliegen. Moeten we naar de oude Senaat teruggaan? Nee, maar er moet wel worden nagedacht welke rol de Senaat kan spelen om de steeds verder uit elkaar groeiende gemeenschappen in ons land bijeen te houden. Voor sommigen is daarin geen rol voor de Senaat weggelegd, voor anderen wel. Wie geen rol voor de Senaat ziet, vertrekt echter van een staatsnationalisme, een Vlaams, een Brussels, een Waals staatsnationalisme.

**De heer Jan Peumans (N-VA).** – Ik had dat daarstraks ook tegen de heer Wahl willen zeggen, ik heb het vorige keer gezegd en blijf het dus herhalen. Voor overleg tussen twee regionale parlementen zijn er twee mogelijkheden. Komende week heb ik een afspraak met de heer André Antoine, de voorzitter van het Waals Parlement, en onlangs heb ik de heer Picqué ontvangen. Als we willen afspreken dat we over grensoverschrijdende problemen overleggen, bijvoorbeeld over de gewestplannen en de inrichting van de openbare ruimte, zoals de heer Wahl daarstraks aanhaalde, dan belet niets ons om als parlementen daarover met elkaar in discussie te treden. We kunnen zelfs gemeenschappelijke commissies oprichten. In de vorige legislatuur heb ik dat ook geprobeerd en het werd twee jaar door mevrouw Dupuis van de PS tegengehouden. Uiteindelijk zijn we tot een akkoord gekomen en we zijn begonnen met de problematiek van de wateroverlast. Er is nu een samenwerkingsakkoord tussen de Communauté française en de Vlaamse Gemeenschap op cultureel vlak. Wat belet ons om met de parlementen bij

*la reconnaissance des mosquées? Je suis convaincu que les mosquées reconnues sont bien plus qu'on ne le pense des alliées dans la lutte contre le radicalisme. Nous devons voir les choses sous un angle positif. Le rapport ne va pas assez loin sur ce point.*

*Bref, le rapport me paraît bon mais est trop maigre: c'est de la soupe tiède, de la soupe à la Vanlouwe...*

**Mme la présidente.** – J'ai entendu parler d'anguille et maintenant de soupe. Il est presque l'heure du déjeuner.

**M. Bert Anciaux (sp.a).** – J'en viens à l'essentiel du débat, à savoir au Sénat et à son rôle. Fort heureusement, de nombreux membres du Sénat remplissent aussi des missions dans un parlement de Région et de Communauté et cette combinaison est sans nul doute intéressante.

*En fait, c'est aussi du rôle que doit jouer notre pays qu'il s'agit. Lorsque nous parlons du Sénat, nous parlons du fonctionnement de la Belgique, même si je n'irais pas jusqu'à dire, comme le fit jadis un président, que si nous supprimons le Sénat, nous supprimons notre pays. Je suis favorable à de nombreuses formes d'autonomie, surtout pour les Communautés. Nous devons bien réfléchir au rôle des Régions car nous sommes en train d'ériger des murs entre nous et, en tant que Flamand de Bruxelles, cela me gêne beaucoup. Selon moi, les Communautés peuvent se voir confier un rôle accru mais, en raison précisément de l'existence de Bruxelles et d'autres données essentielles comme la sécurité sociale, l'essentiel est de savoir jusqu'à quel point. Quel rôle le niveau fédéral ou confédéral joue-t-il encore? C'est là que le Sénat a toute son utilité. Pas dans son fonctionnement actuel mais dans celui qu'il devrait avoir. Nous lui avons trop rogné les ailes pour qu'il puisse encore voler. Faut-il revenir à l'ancien Sénat? Non, mais nous devons réfléchir au rôle qu'il peut jouer pour rapprocher les Communautés qui s'éloignent de plus en plus les unes des autres. Certains considèrent que le Sénat n'a aucun rôle à jouer à cet égard, d'autres pensent le contraire. Celui qui juge que le Sénat n'a plus aucun rôle à jouer se place toutefois dans la perspective de nationalismes d'État, un flamand, un bruxellois et un wallon.*

**M. Jan Peumans (N-VA).** – Je le répète, les parlements régionaux ont deux possibilités de concertation. La semaine prochaine, j'ai rendez-vous avec André Antoine, président du Parlement de Wallonie, et dernièrement, j'ai reçu Charles Picqué. Quand nous voulons nous concerter sur des problèmes transfrontaliers, comme l'aménagement de l'espace public, rien n'empêche nos parlements d'engager le dialogue. Nous pouvons même créer des commissions communes. Durant la précédente législature, j'ai tenté de le faire mais Mme Dupuis du PS s'y est opposée pendant deux ans. Nous sommes finalement parvenus à un accord et avons tout d'abord discuté des dégâts des eaux. Aujourd'hui, il existe un accord de coopération en matière culturelle entre la Communauté française et la Communauté flamande. La loi spéciale permet aux parlements de se rencontrer et de discuter de problèmes transfrontaliers. Nous pouvons même déposer des projets de décret communs.

elkaar te komen om over bepaalde grensoverschrijdende problemen te spreken? De bijzondere wet maakt dat mogelijk. We kunnen zelfs gemeenschappelijk decreten indienen.

**De heer Bert Anciaux (sp.a).** – Ik heb daar ook geen enkel probleem mee.

**De heer Jan Peumans (N-VA).** – Ik weet dat u daar geen probleem mee hebt, mijnheer Anciaux. Als we hier bepaalde zaken vaststellen en onze conclusies in een rapport gieten, dan is de vraag alleen wat daarmee achteraf gebeurt. We hebben het daar vorige keer, naar aanleiding van het informatieverlag over de mobiliteit, ook over gehad. Nogmaals, als regionaal parlement hebben we alle mogelijkheden om met elkaar in debat te gaan, elkaar te informeren enzovoort. Wat is dan de meerwaarde van wat wij hier in de Senaat doen?

Bovendien wil ik toch wel eens duidelijk zeggen dat het me opvalt hoe weinig mensen er hier naar elkaar luisteren. De heer Anciaux neemt het woord en zijn eigen partijgenoten luisteren niet eens naar hem. Iedereen zit te tokkelen op zijn tablet of telefoon. De eerste voorwaarde om met elkaar in discussie te gaan en een dialoog te voeren is wel dat we naar elkaar luisteren. U gaat me toch niet vertellen, mijnheer De Gucht, dat u op uw iPad kunt tokkelen en tegelijkertijd kunt luisteren naar wat Bert Anciaux zegt. Zo simpel is het.

**De heer Hermes Sanctorum (Groen).** – Ik steun volledig de oproep van de heer Peumans voor meer overleg tussen de regionale parlementen en de betrokken commissies. De heer Peumans heeft op dat vlak een mooie staat van dienst. Zo waren er interessante vergaderingen rond wateroverlast. Ik vind het wel jammer dat er, op initiatief van een Brussels parlamentslid, twee weken geleden specifiek rond dierenwelzijn, een vergadering werd georganiseerd met parlementsleden uit Wallonië, Brussel en Vlaanderen. De N-VA wenste daar echter niet aan deel te nemen. Misschien dacht die partij dat het de bedoeling was dierenwelzijn te herfederaliseren wat, voor alle duidelijkheid, niet het geval is. Ik hoop dat de N-VA in de toekomst wel naar die vergaderingen komt. Dierenwelzijn is een regionale bevoegdheid, maar de Gewesten moeten nu samenwerken, zodat er niet te veel verschillen ontstaan op het vlak van de wetgeving rond dierenwelzijn.

**De heer Jan Peumans (N-VA).** – Ik vind dat dit formeel op het niveau van het parlement moet worden geregeld. We hebben destijds een volledige inventaris opgesteld van de grensoverschrijdende problemen, zowel inzake de Gemeenschappen als de Gewesten. Ik ben niet op de hoogte van die vergadering rond dierenwelzijn, maar ik vind dat dit soort aangelegenheden op het niveau van het parlement moet worden aangekaart. Volgens mij moet deze zaak dus eerst bij het Bureau van het parlement worden ingediend. Het Bureau kan dan een beslissing nemen en dan kunnen we er verder mee werken.

**De heer Hermes Sanctorum (Groen).** – Ik ga in op die uitnodiging. Ik stel voor dat we dergelijke zaken telkens bij de respectieve Bureaus indienen. Ik hoop dat er dan wel een bereidheid is om samen te werken.

**De heer Lode Vereeck (Open Vld).** – Ik wens even te reageren op senator Peumans met betrekking tot de meerwaarde van deze instelling. Volgens mij worden twee

**M. Bert Anciaux (sp.a).** – *Cela ne me pose aucun problème.*

**M. Jan Peumans (N-VA).** – *Je le sais. Quand le Sénat fait certaines constatations et écrit ses conclusions dans un rapport, la question qui se pose est celle de savoir ce qu'il en advient par la suite. Nous en avons déjà parlé à l'occasion du rapport sur la mobilité. Je le répète, les parlements régionaux ont toutes les possibilités de débattre les uns avec les autres, de s'informer mutuellement, etc. Quelle plus-value le Sénat peut-il apporter?*

*Je tiens en outre à dire à quel point je suis surpris de constater que bien peu de personnes de cette assemblée sont à l'écoute des autres. M. Anciaux prend la parole et les membres de son propre parti ne l'écoutent même pas. Chacun tapote sur sa tablette ou sur son téléphone. La première condition du dialogue est l'écoute. Vous ne me direz pas, Monsieur De Gucht, que vous pouvez écouter Bert Anciaux en tapotant sur votre iPad. C'est aussi simple que cela.*

**M. Hermes Sanctorum (Groen).** – *J'appuie l'appel de M. Peumans à un renforcement de la concertation entre les parlements régionaux et les commissions concernées. M. Peumans présente à cet égard un brillant état de service. D'intéressantes réunions ont ainsi été organisées à propos des dégâts des eaux. Je déplore que la N-VA n'ait pas voulu participer à une réunion sur le bien-être animal organisée à l'initiative du Parlement bruxellois, voici deux semaines, avec des parlementaires wallons, bruxellois et flamands. Peut-être pensait-elle qu'il s'agissait de refédéraliser la compétence du bien-être animal, ce qui n'était pas le cas. Il s'agit bien d'une compétence régionale mais les Régions doivent collaborer pour que la législation à ce sujet ne diffère pas trop d'une Région à l'autre.*

**M. Jan Peumans (N-VA).** – *J'estime que cela doit être réglé de manière formelle au niveau du parlement. Par le passé, nous avons dressé un inventaire complet des problèmes transfrontaliers, tant pour les Communautés que pour les Régions. Je ne suis pas au courant de cette réunion sur le bien-être animal. Selon moi, ce type de problème doit d'abord être soumis au Bureau du Parlement qui prendra une décision.*

**M. Hermes Sanctorum (Groen).** – *Je me range à votre avis. Je propose que nous soumettions systématiquement aux bureaux respectifs ce genre de questions. J'espère qu'alors, chacun aura la volonté de collaborer.*

**M. Lode Vereeck (Open Vld).** – *Je voudrais réagir aux propos de M. Peumans relatifs à la valeur ajoutée de notre institution. Selon moi, deux éléments ne sont pas pris en*

elementen over het hoofd gezien. Ten eerste is er uiteraard niets verkeerd aan bilateraal overleg met andere parlementen. Mocht ik zitting hebben in het Vlaams Parlement, dan zou ik dat ook stimuleren. Dat betekent wel dat in ons land heel wat georganiseerd moet worden: een Vlaams-Waals overleg, een Vlaams-Franstalig overleg, een Vlaams-Brussels overleg, een Vlaams-Duitstalig overleg, een Waals-Franstalig overleg, dat wellicht al bestaat, een Waals-Brussels overleg, een Waals-Duitstalig overleg, een Brussels-Duitstalig overleg tussen de twee kleine entiteiten.

Wat we hier proberen te doen is die versnippering tegengaan en die vele bilaterale contacten concentreren in één instelling.

Verder zullen die contacten voor een stuk ad hoc zijn, zoals we dat ook in de vorige legislatuur hebben gehad. Toen is er een overleg geweest rond de wateroverlast tussen het Vlaams en het Waals parlement. Wanneer zich een bepaalde urgentie voordoet, zal dus een overleg ad hoc worden georganiseerd, of het zou ook kunnen worden geïnstitutionaliseerd.

Los van de efficiëntie daarvan, is er volgens mij een tweede punt dat nog veel belangrijker is. Wanneer het gaat om zuiver bilateraal overleg, over zuiver bilaterale thema's is er geen probleem, dan moet dat overleg er zeker komen. Er zijn echter thema's waarbij de deelstaten in contact, of zelfs in conflict komen met het federale niveau. Het unieke van deze instelling is dat deelstaatarlementen niet op deelstaatniveau allerlei onderlinge contacten hebben, maar dat deelstaatarlementen contacten hebben op het federale niveau. Bijvoorbeeld bij een discussie over de samenwerking tussen de NMBS en De Lijn, zoals we gehad hebben in de commissie Transversale Aangelegenheden – Gewestmateries, heeft het Vlaams Parlement weinig te zeggen over de NMBS en heeft de Kamer weinig te zeggen over De Lijn. Een ander voorbeeld is de vzw-wetgeving. Dat is een wetgeving die voor een groot stuk federaal wordt geregeld, maar een belangrijke impact heeft op de Gemeenschappen. Veel van onze kinderopvang en rusthuizen is ondergebracht in een vzw-structuur. De taxshift is eveneens een federale maatregel, met enorme gevolgen voor de gemeenten op het vlak van financiën. Ook hier moeten de deelstaten standpunten innemen over federale thema's die uniek zijn voor de Senaat en die we niet via bilateraal overleg tussen deelstaatarlementen kunnen oplossen.

**De heer Steven Vanackere (CD&V).** – Er zijn in plenaire vergadering problemen met de hygiëne van onze discussies.

Ten eerste is het gebruikelijk dat een spreker niet wordt onderbroken door een toespraak, maar wel door bondige opmerkingen die betrekking hebben op zijn betoog.

Ten tweede laten we voor de tweede opeenvolgende keer een debat met betrekking tot een inhoudelijk onderwerp vergelijken tot een debat over de vraag wat wij eigenlijk zijn.

Dat is een goed debat, maar dan moeten we dat samen organiseren. Ik ben bereid om zelfs een voorstel van resolutie op te stellen over wat de Senaat nog kan doen. Ik stel voor dat we dit in het Bureau bespreken. Vervolgens kunnen we het debat over de Senaat voeren.

Het gaat echter niet op om vandaag, in een debat over een dergelijk belangrijk thema, te navelstaren, net zoals we dat tijdens het debat over het informatieverlag “mobiliteit” ook

*considération. Premièrement, il n'y a certes rien de mal à organiser une concertation bilatérale avec d'autres parlements. Si je siégeais au Parlement flamand, j'encouragerais cette concertation. Mais cela suppose l'organisation de très nombreuses concertations: entre la Flandre et la Wallonie, entre la Flandre et la Communauté française, entre la Flandre et la Région bruxelloise, entre la Flandre et la Communauté germanophone et ainsi de suite.*

*Ce que nous tentons de faire ici, c'est d'éviter ce morcèlement et de concentrer tous ces contacts bilatéraux au sein d'une seule institution.*

*Lorsqu'il faut faire face à une certaine urgence, une concertation ad hoc peut aussi être organisée, comme cela fut le cas sous la précédente législature à propos des dégâts des eaux. Ces concertations ad hoc pourraient également être institutionnalisées.*

*Deuxièmement, si la concertation bilatérale ne pose aucun problème en cas de thème bilatéral, il existe des sujets sur lesquels les entités différenciées sont en conflit avec le pouvoir fédéral. Le propre de notre institution est de permettre aux parlements des entités fédérées de nouer des contacts au niveau fédéral. Par exemple, si l'on discute d'une collaboration entre la SNCB et De Lijn, comme ce fut le cas au sein de la commission des Matières transversales – Compétences régionales, le Parlement flamand n'a quasi rien à dire à la SNCB et la Chambre à De Lijn. Un autre exemple est la législation sur les ASBL. Celle-ci est restée largement fédérale mais a une grande incidence sur les Communautés. Les services d'accueil des enfants et les maisons de repos ont en effet souvent adopté la forme d'une ASBL. Le taxshift est une mesure fédérale qui a d'énormes répercussions sur les finances communales. Dans tous ces domaines, il importe que les entités fédérées puissent prendre position sur des thèmes fédéraux. C'est au Sénat qu'elles peuvent le faire plutôt que par la concertation bilatérale.*

**M. Steven Vanackere (CD&V).** – En séance plénière, la correction de nos discussions laisse à désirer.

*Premièrement, il est d'usage de ne pas interrompre un orateur pour tenir un long discours mais seulement pour formuler des remarques concises à propos de ses déclarations.*

*Deuxièmement, nous laissons, pour la seconde fois, le débat dévier de son véritable thème vers la question de notre identité.*

*Ce débat est intéressant mais nous devons l'organiser ensemble. Je suis prêt à rédiger une proposition de résolution sur les attributions que le Sénat peut encore exercer. Je propose que nous en parlions au Bureau. Nous pourrions ensuite en débattre au Sénat.*

*Ce n'est toutefois pas le moment aujourd'hui, alors que nous débattons d'un thème aussi important, de faire du*

hebben gedaan.

Mevrouw de voorzitter, ik vraag u dan ook de sprekers te onderbreken als ze te lang aan het woord zijn.

**De heer Jan Peumans (N-VA).** – Na de interventie van de heer Vanackere zwijg ik.

Ik wijs er wel op dat de heer Anciaux begonnen is over de meerwaarde van de Senaat. Ik breng daartegen in dat de deelstaten ook onderling kunnen overleggen. Wat is nu het probleem?

Ik kom naar hier om mijn mening te geven. Als dat niet kan, kan ik beter thuisblijven.

Ik heb tenminste de elementaire beleefdheid om naar iedereen te luisteren en om naar de Senaat te komen. Ik merk dat een aantal collega's weer niet de moeite doen om te komen luisteren.

**De heer Bert Anciaux (sp.a).** – Samengevat: het is goed dat de parlementen van de Gewesten en Gemeenschappen met elkaar rechtstreeks overleggen, dat er heel regelmatig samen concrete zaken worden aangepakt. Maar de Senaat, of je het nu graag hebt of niet, is nu eenmaal de plek waar permanent een debat kan worden gevoerd over aangelegenheden die transversaal zijn, en die ofwel het Vlaams, Waals, Duitstalig niveau, met elkaar verbinden, maar ook met het federaal niveau.

Het feit dat de Senaat inspraak heeft, met name op heel de staatsstructuur, is toch een onvoorstelbare meerwaarde, net omdat de deelstaten daardoor rechtstreeks een impact hebben op het functioneren van de hele staat. Daar hebben we jarenlang voor gevochten. De vraag is of dat ver genoeg gaat en of dat niet verder moet worden aangepast. De gecoöpteerde senatoren mogen bij een volgende grondwetsherziening worden afgeschaft. Er moet nog aan gesleuteld worden. Eigenlijk moet men als volksnationalist zeggen dat eerder de Kamer dan de Senaat moet worden afgeschaft.

Ik sluit af. Ik heb twee amendementen ingediend. Eén over wapenhandel en over de aanpak van wapenbezit. Een tweede om er een politiek gedeelte aan te koppelen.

We hebben nu een aantal vaststellingen gedaan. Meer dan welk ander rapport is het een nuchtere opsomming van een aantal zaken die niet erg goed lopen. Vaak is het zo gedraaid dat er staat dat het allemaal wel goed loopt. Van een knelpuntennota is men gegaan naar uitpakken met wat er allemaal gebeurt.

Kunnen we het ook eens hebben over wat we daar mee gaan doen, hoe we daarmee aan de slag gaan? Hoe de Vlaamse senatoren in het Vlaams parlement daarmee aan de slag gaan? Hoe de Waalse senatoren in het Waals parlement daarmee aan de slag gaan? Hoe we dat bij de federale regering gaan formuleren, want nu is hier niemand enthousiast. De reden is dat de meerderheid heeft gepoogd de meerderheid bijeen te houden, op dit punt.

Collega Van Rompuy, u weet het goed genoeg en u hebt zelf geprobeerd om de meerderheid bijeen te houden. Ik begrijp dat, maar eigenlijk moeten we dat hier kunnen loslaten. Er zijn hier mensen van de meerderheid in het Waals Parlement,

*nombrilisme, comme nous l'avons fait lors de l'examen du rapport d'information sur la mobilité.*

*Madame la Présidente, je vous demande donc d'interrompre les orateurs qui gardent la parole trop longtemps.*

**M. Jan Peumans (N-VA).** – *Après l'intervention de M. Vanackere, je n'ai plus qu'à me taire.*

*Je signale toutefois que M. Anciaux a été le premier à parler de la plus-value du Sénat. J'ai rétorqué que les entités fédérées pouvaient aussi se concerter les unes avec les autres. Quel est le problème?*

*Si je viens ici, c'est pour exprimer mon point de vue. Si ce n'est pas permis, je ferais mieux de rester chez moi.*

*J'ai au moins la politesse élémentaire d'écouter tout le monde et de venir au Sénat. Je constate que certains collègues ne prennent pas cette peine.*

**M. Bert Anciaux (sp.a).** – *En résumé, il est positif que les parlements des Régions et des Communautés se concertent, qu'ils abordent régulièrement ensemble des dossiers concrets. Le fait est que Sénat, qu'on le veuille ou non, est le lieu où l'on peut mener un débat permanent sur des matières transversales qui concernent les niveaux flamand, wallon ou germanophone mais également le niveau fédéral.*

*Le fait que le Sénat ait son mot à dire notamment sur toute la structure de l'État est quand même une plus-value inimaginable, précisément parce que les entités fédérées ont ainsi la possibilité d'influer directement sur le fonctionnement de l'ensemble de l'État. Nous nous sommes battus pendant des années pour cela. Reste à savoir si cela va suffisamment loin et si un nouvel ajustement n'est pas souhaitable. Les sénateurs cooptés peuvent être supprimés lors d'une prochaine révision de la Constitution. Il faudra encore y travailler. En tant que nationaliste, vous devriez dire qu'il faudrait plutôt supprimer la Chambre que le Sénat.*

*Je conclus. J'ai introduit deux amendements. Un sur le commerce des armes et la détention d'armes. Un second visant à adjoindre au rapport un volet politique.*

*Nous avons fait un certain nombre de constats. Plus que tout autre, ce rapport est une simple énumération de choses qui ne fonctionnent pas très bien. On présente souvent les choses sous un jour plus positif pour faire croire que tout va bien. Partant d'une note portant sur des points névralgiques, on en est arrivé à présenter tout ce qui se fait. Pouvons-nous également parler de ce que nous allons en faire, de la manière dont nous allons exploiter ce travail? De la manière dont les sénateurs flamands en tireront parti pour agir au Parlement flamand et les sénateurs wallons au Parlement wallon? De la manière dont nous allons formuler les choses à l'intention du gouvernement fédéral, car actuellement personne n'est enthousiaste. Cela s'explique par le fait que la majorité a essayé de maintenir l'unité de la majorité sur ce point.*

*Monsieur Van Rompuy, vous le savez parfaitement, vous avez vous-même essayé de maintenir l'unité de la majorité. Je le comprends mais en réalité nous devons pouvoir nous abstenir d'agir ainsi. Certains d'entre nous font partie de la majorité au Parlement wallon, à la Communauté flamande, au*

in de Franse Gemeenschap, in het Brussels Parlement, die federaal in de oppositie zitten. Er zijn er die federaal in de meerderheid zitten en in één van de Gewesten in de oppositie zitten. We hebben alle mogelijkheden, gebruik ze dan toch. Het gaat dan niet over opnieuw een debat voeren over de Senaat, maar over een bijzonder transversaal probleem zoals radicalisering.

Hoe is het mogelijk? Ik kreeg een schriftelijk antwoord van minister Jambon op een parlementaire vraag over radicalisering en het eerste punt luidde: u hebt honderd procent gelijk dat dit bij uitstek een transversaal probleem is waar de Gewesten, de Gemeenschappen en het federaal niveau een deel van de verantwoordelijkheid voor dragen en waarvoor ze moeten samenwerken. Dan wordt vanuit de meerderheid gezegd dat de regeringen wel eens samenkomen in het Overlegcomité. Het is onvoorstelbaar masochistisch om het parlementair niveau zo op de achtergrond schuiven. Waarom zeggen wij constant hoe goed de regeringen het doen? Doe het zelf goed! Dan kan deze Senaat er ook een rol in spelen. Dat is mijn oproep. Ik doe tegelijk een appel aan de verantwoordelijkheid van parlementsleden.

Mijnheer Vanlouwe, ik sluit af met een woordje aan u. Ik lig er niet wakker van en schep er geen behagen in u vandaag nog eens te kunnen beledigen. Als u zich toch beledigd mocht voelen, sorry daarvoor! Maar ik weet nu toevallig nog wat ik stem. Zoek en u zal vinden: ik heb daar niet tegen gestemd.

Wel is bijzonder lastig als het over stemmingen over de bijzondere wetgeving gaat. Het is uiteraard louche om dan een amendement over een gewone wet in te dienen. Dat kan immers via een gewone wet worden geregeld. Er is een Vlaamse meerderheid en er zijn ook Franstaligen die het daarmee eens zijn. Wie dan een amendement indient op een bijzondere wet, speelt een spelletje. Maar neem allen uw verantwoordelijkheid, we kunnen daarrond een gemeenschappelijk voorstel indienen.

**De heer Peter Van Rompuy (CD&V).** – Het verheugt me dat wordt gezegd dat CD&V de partij is die probeert de meerderheid bijeen te houden. Dat is een nieuw verwijt van de oppositie en ik aanvaard dat met plezier.

Vervolgens stel ik voor dat iedereen mij toestaat mijn uiteenzetting te geven om daarna eventuele vragen te stellen. Zo wijken we niet van het onderwerp af. Ik zal met veel plezier op alle vragen antwoorden.

Parijs, Brussel, Orlando. Voor mij blijft één vraag hangen: “Waarom?”. Dat is ook het thema van de bijzondere commissie.

Sommigen wijzen de islam met de vinger. Dat is volgens mij niet correct. De meeste terroristen gingen amper of nooit naar een moskee. Bij velen onder hen speelde geloof geen enkele rol in hun leven. Het waren criminelen, die religie misbruikten als rechtvaardiging voor hun gruweldaden.

Meer nog, onder de slachtoffers waren ook heel wat moslims, net als onder de hulpverleners. De moslimgemeenschap heeft de aanslagen in de meest krachtige woorden veroordeeld.

Gisteren nog werd in Groot-Brittannië met de moord op parlements lid Jo Cox opnieuw een daad van gewelddadig radicalisme gepleegd. De dader was zeker geen moslim.

*Parlement bruxellois et de l'opposition au niveau fédéral. Nous avons toutes les latitudes, utilisez-les. Il ne s'agit pas de mener à nouveau un débat sur le Sénat, il s'agit d'un problème transversal particulier comme le radicalisme.*

*Comment est-ce possible? J'ai reçu une réponse écrite du ministre Jambon à une question sur la radicalisation dans laquelle il dit: «Vous avez à 100% raison sur le fait qu'il s'agit typiquement d'un problème transversal dont les Régions, les Communautés et le niveau fédéral portent en partie la responsabilité et pour lequel ils doivent collaborer». Ensuite, on dit dans la majorité que les gouvernements se réunissent de temps en temps dans le Comité de concertation. C'est du masochisme inconcevable de faire passer le niveau parlementaire au second plan. Pourquoi ne cessons-nous pas de dire à quel point les gouvernements travaillent bien? Faites de même. Alors ce Sénat pourra également jouer un rôle. C'est l'appel que je lance. J'en appelle en même temps à la responsabilité des parlementaires.*

*Monsieur Vanlouwe, pour terminer, je voudrais vous dire un mot. Et je n'ai pas cherché à vous vexer, mais si tel est le cas, excusez-m'en. Il se fait que je sais encore comment je vote. Cherchez et vous trouverez: je n'ai pas voté contre.*

*C'est particulièrement fâcheux lorsqu'il s'agit de votes sur la législation spéciale. Il est sans aucun doute suspect de déposer dans ce cas un amendement portant sur une loi ordinaire. La question aurait pu être réglée au moyen d'une loi ordinaire avec l'appui d'une majorité flamande et de certains francophones. Celui qui choisit d'introduire un amendement à une loi spéciale, joue un petit jeu. Prenons tous nos responsabilités, nous pouvons déposer une proposition commune à ce sujet.*

**M. Peter Van Rompuy (CD&V).** – *Je me réjouis d'entendre que le CD&V est le parti qui s'efforce de maintenir l'unité de la majorité. C'est un nouveau reproche de l'opposition que j'accepte avec plaisir.*

*Par ailleurs, je propose que chacun me permette de présenter mon intervention et me pose éventuellement des questions ensuite. Cela nous permettra de ne pas nous écarter du sujet. Je répondrai volontiers à toutes les questions.*

*Paris, Bruxelles, Orlando. Face à tous ces événements, une question reste sans réponse: «Pourquoi?». C'est aussi sur cette question que travaille la commission spéciale.*

*Certains montrent l'islam du doigt. Cela ne me paraît pas correct. La plupart des terroristes ne fréquentaient pas ou presque pas la mosquée et la foi ne jouait aucun rôle dans leur vie. Il s'agissait de criminels qui se servaient de la religion pour justifier leurs actes barbares.*

*De plus, parmi les victimes se trouvaient également de nombreux musulmans, de même que parmi les membres des services de secours. La communauté musulmane a condamné les attentats en des termes extrêmement forts.*

*Hier encore, la Grande-Bretagne a à nouveau été frappée par le radicalisme violent, avec l'assassinat de la parlementaire Jo Cox. L'auteur n'était pas un musulman.*



Religie is van nature niet radicaal, enkel mensen kunnen zich radicaal opstellen door een godsdienst zo letterlijk te interpreteren dat ze in botsing komt met de open samenleving waarin ze leven. Dat is wel problematisch.

Die botsing wordt het scherpst gevoeld door migranten van de tweede en derde generatie. Zij hebben niet dezelfde sterke band als hun ouders met hun land van herkomst. Ook hier in eigen land voelen zij zich niet aanvaard en soms zelfs gediscrimineerd. Zoals men in het Frans zegt: ze voelen zich *ni d'ici, ni de là-bas*. Die scheur in hun identiteit maakt hen kwetsbaar voor simplisme, voor radicale ideeën die hen bereiken via het internet vanuit Syrië.

Wat alle terroristen gemeen hebben, is dat ze aangestuurd of geïnspireerd worden door IS. Terrorisme is het gevolg van een extremistische ideologie.

Er bestaat niet één profiel van terrorist. Hun achtergronden lopen ver uiteen, van schoolverlater tot hoogopgeleide. Zelfs binnen eenzelfde familie pleegt de ene broer een aanslag, terwijl de andere een loopbaan heeft. Er bestaat niet één type terrorist en daarom bestaat evenmin één type oplossing voor deze bijzondere strijd tegen radicalisering.

Dat wil niet zeggen dat we er niets aan kunnen doen, wel integendeel. Hoe roepen wij de radicalisering toch nog een halt toe? Dat is de vraag die we in deze commissie aangesneden hebben en men kan discussiëren over de volledigheid van de antwoorden, maar ik geef toch de belangrijkste principes mee.

Ten eerste: stop de haatpredikers. We mogen hen niet ongemoeid laten, niet in de moskee, niet op informele bijeenkomsten, niet op het internet en niet in het publieke debat. Haatpredikers mijden intussen de moskee waar de sociale controle sterk is toegenomen. Fundamentalisten organiseren zich nu vooral op informele bijeenkomsten. De regering moet hen ook hier beter opvolgen.

Rekruteerders communiceren steeds meer via digitale media. Daarom beveelt de commissie aan dat de politie actief patrouilleert op zoek naar radicale uitlatingen op digitale media en ook een tegenverhaal helpt te lanceren, bij voorkeur komende vanuit de eigen community.

Ook in de publieke sfeer mogen we niet toelaten dat haatdragende boodschappen geuit worden, van welke kant ze ook komen. En in het politieke debat moeten we weerwerk bieden aan polariserende stemmen. Terroristen willen ons doen geloven dat we in een *clash of civilizations* zouden zijn aanbeland. Dan pas trappen we met beide voeten in de val die ze voor ons spannen. Ze willen ons verdelen. Ze willen iedereen dwingen om kamp te kiezen. De islam of het Westen. Zij of wij. Met zagezegd niets daartussen. Zo willen zij hun rekruteringsbasis vergroten. Zo ondermijnen ze onze open samenleving van binnenuit. De gematigde meerderheid moet haar stem veel luider laten weerklinken in het publieke debat.

Ten tweede moeten we de gematigde krachten binnen de Europese islam versterken. Moskeeën die volgens de regels werken, moeten wij sneller kunnen erkennen dan vandaag en erkende imams moeten kunnen rekenen op een toelage, net zoals alle andere bedienaren van de erediensten.

Om de gematigden alle kansen te geven, moeten we tegelijk

*La religion, par nature, n'est pas radicale, seuls les gens peuvent adopter un point de vue radical en interprétant une religion de manière tellement littérale qu'elle se heurte à la société ouverte dans laquelle ils vivent.*

*Ce sont les immigrés des deuxième et troisième générations qui ressentent le plus fort ce choc. Ils n'ont pas un lien aussi fort que leurs parents avec leur pays d'origine. Même ici, dans leur propre pays, ils ne se sentent pas acceptés et ont même parfois l'impression d'être discriminés. Ils ne sont «ni d'ici ni de là-bas». Cette fêlure dans leur identité les rend vulnérables au simplisme, aux idées radicales qui les atteignent depuis la Syrie via l'internet.*

*Ce que tous les terroristes ont en commun, c'est d'être commandés ou inspirés par l'EI. Le terrorisme est la conséquence d'une idéologie extrémiste.*

*Il n'y a pas qu'un seul profil de terroriste. L'histoire de chacun diffère énormément – de celui qui a décroché du système scolaire à celui qui a obtenu un diplôme de l'enseignement supérieur. Même au sein d'une même famille, l'un peut commettre un attentat tandis que son frère poursuit une carrière. Comme il n'y a pas qu'un type de terroriste, il n'y a pas non plus qu'un type de solution dans cette lutte particulière contre la radicalisation.*

*Cela ne signifie pas que nous ne pouvons rien y faire, que du contraire. Comment mettre un terme à la radicalisation? C'est la question que nous avons abordée en commission. Peut-être les réponses ne sont-elles pas complètes mais je vous donne les principes les plus importants.*

*Premièrement, arrêtez les prédicateurs de la haine. On ne peut les laisser tranquilles, ni dans les mosquées, ni lors de rencontres informelles, ni sur l'internet, ni dans le débat public. Les prédicateurs de la haine évitent dorénavant la mosquée où le contrôle social a fortement augmenté. Les fondamentalistes se manifestent à présent principalement lors de rencontres informelles. Le gouvernement doit veiller à mieux les suivre en ces endroits aussi.*

*Les recruteurs communiquent de plus en plus via les médias électroniques. C'est pourquoi la commission recommande que la police recherche activement les propos radicaux sur les médias électroniques et contribue à la diffusion d'un contre-discours issu de préférence de la communauté concernée.*

*Dans la sphère publique, nous ne pouvons pas non plus permettre que des messages de haine soient exprimés, quelle que soit leur provenance. Et dans le débat politique, nous devons nous opposer aux voix cherchent mettre en évidence les antagonismes. Les terroristes veulent nous faire croire que nous serions arrivés à un choc des civilisations. Le croire serait tomber dans le piège qu'ils nous ont tendu. Ils veulent nous diviser. Ils veulent obliger chacun à choisir son camp. L'islam ou l'Occident. Eux ou nous. Sans rien entre les deux. Ils espèrent ainsi élargir leur base de recrutement. Ils savent de l'intérieur notre société ouverte. La majorité modérée doit faire entendre sa voix beaucoup plus fort dans le débat public.*

*Deuxièmement, nous devons renforcer les forces modérées au sein de l'islam européen. Nous devons pouvoir reconnaître plus rapidement qu'aujourd'hui les mosquées qui suivent les*

radicale invloeden de pas afsnijden. En dat kunnen we redelijk letterlijk nemen. Al te lang hebben we toegelaten dat radicale invloeden vanuit onder meer Saoedi-Arabië hun politiek geïnspireerde islam hier verspreiden.

Deze commissie wil daarom dat dringend werk wordt gemaakt van een eigen imamopleiding. We hebben nood aan imams die onze taal en onze cultuur goed machtig zijn. En als ze bij uitzondering toch uit het buitenland naar hier reizen, zal hen een inburgeringstraject worden voorgesteld.

De overgrote meerderheid van de moslims wil een gewoon leven leiden, en net zoals alle Vlamingen voldoening vinden in een job, wonen in een veilige buurt, de kinderen naar een deftige school sturen en dat alles in de stille hoop dat, als ze werken en leven volgens de regels, ze wat respect zullen terugkrijgen. Die gematigde meerderheid van de moslims moeten we ten volle steunen. Zij zijn onze tegenstander niet, maar een onmisbare partner in de strijd tegen de radicalisering. Een vertrouwensband met de lokale moslimgemeenschap is essentieel, ook om tijdig radicale elementen te detecteren.

Ten derde moeten we onze democratische waarden en identiteit consequent uitdragen. Daarom pleit deze commissie voor een verplichte inburgering, in heel het land. Daarbij ligt de nadruk niet op wat ons scheidt, maar wel op wat ons bindt: waarden zoals vrijheid van meningsuiting, scheiding van kerk en staat, gelijkheid van man en vrouw worden door alle burgers gedeeld, van welke afkomst of religie ze ook zijn.

Deze waarden zijn wel degelijk verzoenbaar met de islam. Kijk naar Indonesië, nochtans het grootste moslimland ter wereld: er is vrije meningsuiting en vrouwen genieten er gelijke kansen.

We hebben nood aan een Europese islam. Wel moet er ruimte blijven voor verschillen in culturen en gewoontes, maar we delen allen één enkele beschaving, de democratische rechtsstaat en de universele mensenrechten. Daar zullen we geen duimbreed op toegeven. Daarom kunnen bijvoorbeeld gescheiden zwemuren voor jongens en meisjes op school niet worden getolereerd. Kinderen gaan ook best al van zo jong mogelijke leeftijd naar school. Daartoe wil deze commissie scholen en gemeenten meer mogelijkheden geven om dat waar te maken. Onderwijs blijft immers de beste hefboom voor integratie, taalkennis, sociale promotie en wederzijds respect.

Nieuwkomers moeten zich dan weer verplicht inburgeren. Brussel en Wallonië starten er nu pas mee, in Vlaanderen past men het al meer dan een decennium toe.

Toch moeten we jammer genoeg vaststellen dat inburgering alleen niet volstaat. Sharia4Belgium was in hoofdzaak een Vlaams fenomeen en er vertrokken relatief even veel jongeren naar Syrië vanuit Antwerpen als vanuit Brussel. Er zijn geen eenvoudige antwoorden op de vraag waarom ons land zo veel Syriëstrijders kent. Vanuit Gent en Mechelen zijn bijvoorbeeld amper mensen vertrokken.

Als inburgering niet volstaat, moeten we onze democratische waarden desnoods in rechte afdwingen, maar we moeten ook zelf consequent naar die waarden handelen. Daarbij mogen we geen blijk geven van een dubbele moraal. We bombarderen IS, maar niet Assad. We pleiten voor de

*règles et les imams reconnus doivent pouvoir compter sur une rémunération comme tous les autres ministres du culte.*

*Pour donner toutes leurs chances aux modérés, nous devons faire obstacle aux influences radicales. Nous avons permis beaucoup trop longtemps que des influences radicales provenant entre autres d'Arabie saoudite, propagent chez nous leur islam d'inspiration politique.*

*Cette commission veut dès lors que l'on mette sur pied sans tarder une formation d'imam. Nous avons besoin d'imams qui parlent notre langue et connaissent bien notre culture. Et si exceptionnellement, certains devaient venir de l'étranger, un parcours d'intégration leur serait proposé.*

*La grande majorité des musulmans veulent mener une vie ordinaire et, comme tous les Flamands, trouver de la satisfaction dans un travail, habiter dans un quartier sûr, envoyer les enfants dans une école correcte et, tout cela, dans le secret espoir qu'en travaillant et vivant selon les règles, ils seront respectés en retour. Nous devons soutenir à fond cette majorité de modérés. Ils sont non pas nos adversaires mais un partenaire indispensable dans la lutte contre la radicalisation. Un lien de confiance avec la communauté musulmane locale est essentiel si nous voulons détecter à temps les éléments radicaux.*

*Troisièmement, nous devons proclamer nos valeurs démocratiques et notre identité de manière cohérente. C'est la raison pour laquelle cette commission plaide pour une intégration civique obligatoire dans tout le pays, mettant l'accent non pas sur ce qui nous sépare mais sur ce qui nous rapproche: tous les citoyens, quelles que soient leur origine ou leur religion, partagent des valeurs telles que la liberté d'expression, la séparation de l'Église et de l'État, l'égalité de l'homme et de la femme.*

*Ces valeurs sont bel et bien conciliables avec l'islam. Regardez l'Indonésie, pourtant le plus grand pays musulman au monde: la liberté d'expression y existe et les femmes y bénéficient de chances égales.*

*Nous avons besoin d'un islam européen. Il doit bien sûr rester de la place pour des différences de culture et d'habitudes mais nous partageons tous une seule civilisation, l'État de droit démocratique et les droits de l'homme universels. À cet égard, nous ne céderons pas d'un pouce. C'est pourquoi par exemple on ne peut tolérer qu'il y ait des heures de natation séparées pour les garçons et pour les filles dans les écoles. Les enfants devraient également aller le plus tôt possible à l'école. À cet effet, cette commission veut donner aux écoles et aux communes davantage de possibilités. L'enseignement reste en effet le meilleur levier d'intégration, de connaissance de la langue, de promotion sociale et de respect mutuel.*

*Les primo-arrivants doivent dès lors obligatoirement suivre un parcours d'intégration civique. Bruxelles et la Wallonie commencent seulement à le mettre en pratique, la Flandre le fait depuis plus d'une décennie.*

*Malheureusement, nous devons constater que l'intégration ne suffit pas. Sharia4Belgium était essentiellement un phénomène flamand et parmi les jeunes sont partis en Syrie, on trouve autant d'Anversois que de Bruxellois. Il n'y a pas de réponse simple à la question de savoir pourquoi il y a*

scheiding van Kerk en Staat, maar we steunden destijds al te lang Saoedi-Arabië als bolwerk tegen het communisme. We ijveren voor gelijkheid, maar wat met het racisme op onze arbeidsmarkt? We mogen radicalen niet de kans geven om een valse rechtvaardigingsgrond op te bouwen voor hun extremistische ideeën.

Ten vierde: in elke samenleving zijn er mensen die zich net op de breuklijn bevinden tussen beide gemeenschappen. Denk aan kinderen uit een gemengd koppel, of kinderen van allochtone origine die hier zijn opgegroeid en even veel Vlaming zijn als wijzelf. Zij hebben een unieke capaciteit om een brug te vormen tussen de twee gemeenschappen. Zij zijn als het ware de *traits d'union*, de koppeltekens in onze samenleving. Van hen gaat een bijzondere voorbeeldfunctie uit. Er is nood aan zichtbare succesverhalen, we hebben nood aan meer Adil el Arbi's. Hun succes prikt de fabel van haatpredikers door dat allochtonen hier geen faire kans zouden kunnen krijgen. Maar ook moslimmeisjes moeten een voortrekkersrol kunnen opnemen. Een volwaardiger participatie van de moslima's in het maatschappelijk leven zal zeker bijdragen tot een vreedzamer klimaat.

Ten vijfde: we moeten de bron van de radicalisering droogleggen. Zolang IS bestaat, zullen we nooit veilig zijn. IS moet worden vernietigd.

Ik lees de laatste maanden dat ze terrein verliezen onder militaire druk. Maar ook dat de blinde terreur die ze uitoefenen tegen hun eigen onderdanen, hun draagvlak in het Midden-Oosten onderuit haalt.

Ook bij buitenlanders is de aantrekkingskracht van IS ondertussen fors afgenomen en ik hoop dat IS in elkaar stuikt nog voor we hen kunnen verslaan. Dat zou een enorme klap toebrengen aan het internationale terrorisme.

Na het uiteenvallen van de Sovjetunie vielen ook de communistische terreurcellen uiteen.

Zelfs de val van IS betekent niet noodzakelijk het einde van elke extremistische dreiging, maar het is wel het einde van hun *safeguard* van waaruit ze vandaag nog ongehinderd rekruteren, propaganda uitsturen en aanslagen voorbereiden.

Samengevat, de uitdaging waar we voor staan, is de volgende: hoe kunnen wij een open samenleving blijven en tegelijk in veiligheid blijven leven? Dat is de échte onderliggende inzet van de strijd tegen de radicalisering. Deze strijd moet niet enkel worden gewonnen dankzij meer politie en meer staatsveiligheid, deze strijd is ook te voeren door elke burger die een deel van de verantwoordelijkheid draagt voor een vreedzame samenleving.

De strijd zal niet snel worden gewonnen. Hij zal niet gewonnen worden over enkele maanden, niet over enkele jaren. En zelfs als we IS verslaan, gaat de strijd ongetwijfeld door.

Maar ik weet één ding: we gaan de strijd aan, vastberaden en uiteindelijk zullen wij overwinnen.

Nog nooit hebben terroristen die burgers aanvielen hun politieke doeleinden kunnen waarmaken. Ook deze keer zullen zij mislukken.

En ik sluit af met de oproep om van dit debat – maar het is eigenlijk al te laat – geen boksmatch te maken tussen

*autant de combattants pour la Syrie dans notre pays. De Gand et de Malines, par exemple, il n'y a quasiment pas eu de départs.*

*Si l'intégration ne suffit pas, nous devons au besoin faire imposer nos valeurs démocratiques par la justice mais nous devons être conséquents par rapport à ces valeurs. À cet égard, nous ne devons donner aucun signe de double morale. Nous bombardons l'EI mais pas Assad. Nous plaidons pour la séparation de l'Église et de l'État mais nous avons soutenu en son temps l'Arabie saoudite comme bastion contre le communisme. Nous plaidons pour l'égalité mais qu'en est-il du racisme sur notre marché de l'emploi? Nous ne pouvons pas donner aux radicaux la possibilité de trouver dans notre attitude une fausse justification pour leurs idées extrémistes.*

*Quatrièmement, dans toute société il y a des gens qui se trouvent sur la ligne de rupture entre deux communautés. Pensez aux enfants d'un couple mixte, aux enfants d'origine allochtone qui ont grandi dans notre pays et sont aussi Flamands que nous. Ils ont la capacité unique de construire un pont entre deux communautés. Ils sont donc les traits d'union de notre société. Ils ont une fonction d'exemple particulière. Nous avons besoin de plus de récits de succès, de plus de Adil El Arbi. Ces succès démontrent que les prédicateurs de la haine qui prétendent que les allochtones n'auraient pas de véritable chance ici, ont tort. Mais les jeunes filles musulmanes doivent pouvoir assumer un rôle de pionnières. Une participation à part entière des musulmanes à la vie sociale contribuera certainement à un climat plus pacifique.*

*Cinquièmement: nous devons assécher la source de la radicalisation. Tant que l'EI existera, nous ne serons jamais en sécurité. L'EI doit être détruit.*

*Ces derniers mois, j'ai lu qu'ils perdaient du terrain sous la pression militaire mais aussi que la terreur aveugle qu'ils font subir à leurs sujets minait leur influence au Moyen-Orient.*

*L'attrait exercé par l'EI sur les étrangers a aussi fortement diminué et j'espère que l'EI se démantèlera avant que nous n'ayons pu le vaincre. Cela porterait un coup dur au terrorisme international.*

*Après la chute de l'Union soviétique, les cellules terroristes communistes se démantelèrent aussi.*

*Même la chute de l'EI ne signifie pas nécessairement la fin de toute menace extrémiste, mais elle signifiera bien la destruction de leur base arrière, au départ de laquelle ils peuvent recruter sans entrave, diffuser de la propagande et préparer des attentats.*

*En bref, le défi auquel nous sommes confrontés est le suivant: comment rester une société ouverte et simultanément pouvoir continuer à vivre en sécurité? C'est là le véritable enjeu du combat contre la radicalisation. La victoire ne doit pas passer uniquement par un renforcement de la police et de la sûreté de l'État, mais aussi par l'engagement de chaque citoyen, chacun assumant une part de responsabilité dans le combat pour une société pacifique.*

*Le combat ne sera pas gagné rapidement. Il ne s'agit pas d'une affaire de quelques mois ni même de quelques années. Et même si nous vainquons l'EI, il est certain que le combat*

meerderheid en minderheid. Dit gaat niet over onze platte partijbelangen, dit gaat over het algemeen belang en enkel het algemeen belang.

Ik hoop dan ook dat het verslag op een grotere meerderheid afstevent dan de indruk die ik aan het krijgen ben. Want uiteindelijk is de *bottom line*: verdeeld zijn wij zwak, verenigd zijn wij sterk.

**De heer Bertin Mampaka Mankamba (cdH).** – *Mevrouw de voorzitter, ik juich toe dat u blijk hebt gegeven van de vaste wil om deze bijzondere commissie op te richten in deze hervormde Senaat, waarvan het nut door sommigen wordt betwijfeld. Ook commissievoorzitter Thibaut verdient een woord van dank. Het debat van vanochtend heeft aangetoond hoe moeilijk haar opdracht soms wel is. Laten we tot slot ook alle commissieleden bedanken die bijgedragen hebben tot het verslag over dit thema dat ons zoveel zorgen baart.*

*Mevrouw de voorzitter, u hebt de vergadering geopend met een minuut stilte en u verwees naar verschillende gebeurtenissen die zich recent hebben voorgedaan op onze planeet Aarde en die aantonen wat op het spel staat en hoe belangrijk het thema is waarover we ons vandaag buigen.*

*Radicalisme is een complex en lastig probleem, dat nu weer onder een nieuwe gedaante de kop opsteekt en sneller evolueert dan onze instellingen.*

*Tijdens het debat van vanochtend hadden sommige senatoren het opnieuw over de rol en de werking van de nieuwe Senaat, andere wezen op de vele uitdagingen waar we voor staan, maar over één punt was iedereen het eens: om de zeer gewelddadige kant van het radicalisme aan te pakken, moet er vooral aandacht zijn voor het veiligheidsaspect.*

*Collega Van Rompuy zei het al, radicalisering is ook een sociaal fenomeen, dat door verschillende factoren in de hand gewerkt wordt, en waarvoor op diverse vlakken een antwoord moet komen. Naast de veiligheidsaanpak moet een preventiebeleid komen dat het samenleven op basis van humane en democratische waarden bevordert. Onze instellingen, die goed werken, moeten inzetten op onderwijs, cultuur, sport of sociale promotie.*

*Ondanks de kritiek van deze morgen, vind ik dat er behoorlijk goed werk is geleverd. Het was niet eenvoudig om een inventaris op te maken; nu wordt rekenschap gegeven van de wijze waarop met deze problematiek wordt omgegaan in de verschillende deelgebieden. De cdH-fractie heeft uiteraard meegewerkt aan het opstellen van het verslag.*

*Er zijn twee sleutelwoorden: afstemming en overleg tussen de verschillende bestuurslagen.*

*De heer Van Rompuy wees er ons nogmaals op dat we moeten leren leven met die nieuwe permanente dreiging, maar essentieel is dat we ondanks de verschillende meningen, bevoegdheden, spelers en instellingen, een gemeenschappelijk antwoord kunnen geven.*

*se poursuivra.*

*Mais je sais une chose: nous engageons le combat de manière décidée et finalement nous remporterons la victoire.*

*Je conclus en en appelant à ne pas faire de ce débat un match de boxe entre majorité et opposition – bien qu’il soit en fait déjà trop tard. Il ne s’agit pas de nos petits intérêts de parti mais bien de l’intérêt général et uniquement de l’intérêt général.*

*J’espère par conséquent que le rapport sera soutenu par une majorité plus importante que ce que je commence à pressentir. Rappelons-nous l’essentiel: divisés, nous sommes faibles, unis, nous sommes forts.*

**M. Bertin Mampaka Mankamba (cdH).** – Madame la Présidente, je voudrais d’abord vous féliciter d’avoir tenu bon en faveur de la création de cette commission spéciale dans un Sénat réformé que d’aucuns ont mis en doute. La présidente de la commission, Mme Thibaut, mérite aussi notre gratitude; nos débats de ce matin sont révélateurs de la difficulté de la tâche qu’elle a assumée. Remercions également tous les commissaires qui ont contribué au rapport sur ce sujet qui nous préoccupe profondément.

Madame la Présidente, vous avez commencé notre séance par une minute de silence et en évoquant différents événements survenus récemment sur notre planète Terre et qui montrent l’importance des enjeux et du sujet que nous évoquons aujourd’hui.

Problème complexe et difficile, le radicalisme prend à présent de nouvelles formes, il se modernise plus vite encore que nos institutions.

Au cours du débat de ce matin, certains sont revenus sur le rôle et le fonctionnement du nouveau Sénat, d’autres ont évoqué une série d’enjeux mais il est un point sur lequel tous se sont accordés: pour faire face au radicalisme, aux aspects très violents, la première réponse est sécuritaire.

Cependant, comme l’a souligné notre collègue Van Rompuy, la radicalisation est aussi un phénomène social, qui est facilité par différents facteurs et qui appelle des solutions multiples. Outre la réponse sécuritaire, des politiques préventives doivent promouvoir le vivre ensemble basé sur des valeurs humanistes et démocratiques. Nos institutions – qui fonctionnent! – doivent agir par l’éducation, la culture, les sports ou la promotion sociale.

Malgré les critiques entendues ce matin, j’estime que le travail a été suffisamment bien fait. Un difficile travail d’inventaire a été réalisé; il permet de se rendre compte de l’évolution de la gestion de la problématique dans les différentes entités fédérées. Le groupe cdH a bien entendu contribué à l’élaboration du rapport.

Deux mots sont fondamentaux: la coordination et la concertation entre les différents niveaux de pouvoir.

M. Van Rompuy a rappelé que nous devons apprendre à vivre avec cette nouvelle menace permanente mais il est essentiel que, quels que soient les divergences, les compétences, les acteurs et les institutions, nous puissions apporter une réponse commune.

Ainsi que M. Wahl l’a indiqué, notre pays comporte plusieurs

*Zoals de heer Wahl al zei, zijn er binnen ons land verschillende meerderheden. Dat betekent dat sommige parlementsleden in een assemblee deel uitmaken van de meerderheid en in een andere van de oppositie. Wat ook de verschillen in zienswijze mogen zijn, het probleem dat in onze steden en gewesten leeft, blijft hetzelfde.*

*Er moet afstemming gebeuren tussen het federale niveau en dat van de deelgebieden. Daarom hecht onze fractie veel belang aan het werk van het platform over radicalisering en terrorisme binnen het Overlegcomité. Voor dat overleg is een optimale uitwisseling van informatie nodig. De heer Wahl wees erop dat die uitwisseling van informatie soms te wensen overlaat. We moeten proberen daar iets aan te doen.*

*We moeten ook de bestrijding van radicalisme op elk bestuursniveau koppelen aan de bevordering van het samenleven. De verschillende diensten en spelers op het terrein moeten onder elkaar informatie uitwisselen, zowel de politie als maatschappelijk werkers – zij werken immers op de eerste lijn en beschikken over essentiële informatie –, leerkrachten en ambtenaren. Het is één van de sleutels voor de detectie en preventie van dit risico.*

*Tijdens onze werkzaamheden werden ook ethische vragen opgeworpen, zoals het beroepsgeheim, dat de heer Mahoux ter sprake bracht. De verwerking van al die informatie via de nieuwe informatietechnologie leidt er soms toe dat we het beroepsgeheim anders moeten definiëren.*

*Willen ze degelijk preventiewerk doen, dan moeten de spelers op het terrein het vertrouwen hebben van de gebruikers van hun diensten. Binnen die beroepsgroepen staat de draagwijdte van het beroepsgeheim ter discussie, met name als het gaat over feitelijke vaststellingen bij een persoon en zijn mogelijke evolutie naar gevaarlijke radicalisering. Daarom moet het wettelijk kader aangepast worden, zodat bepaalde inlichtingen in een sfeer van vertrouwelijkheid en vertrouwen gedeeld kunnen worden tussen de betrokken beroepsgroepen, die een gedragscode hanteren inzake de bestrijding van radicalisering.*

*Over de aanpak hebben de rapporteurs een mondeling verslag uitgebracht. De commissie vond het niet nodig om hoorzittingen te organiseren. De heer Vanlouwe was vol lof over de hoorzittingen die in het Vlaams Parlement hebben plaatsgevonden. Zijn fractie heeft een grote invloed gehad op de werking van deze commissie. Daarover ben ik het eens met de heer Mahoux. Er was dan wel een consensus, maar toch betreuren wij dat er geen hoorzittingen zijn gehouden. We hadden daar veel uit kunnen leren.*

*Het verslag stipt de voornaamste knelpunten aan wat de bevoegdheidsverdeling tussen de verschillende deelgebieden betreft. CdH had liever op basis van hoorzittingen een diepere analyse uitgevoerd om denksporen voor oplossingen aan te kunnen reiken waarmee de bevoegde overheden aan de slag konden gaan. Bij de aanpak van radicalisering moeten immers alle spelers op alle niveaus betrokken worden.*

*Aangezien we in de commissie niet de gelegenheid gehad hebben om experts ter zake te horen, ben ik zo vrij om mijn collega's een goed onderbouwd wetenschappelijk werkstuk toe te sturen, dat onder meer onder impuls van onze collega in de Kamer, Georges Dallemagne, tot stand is gekomen, met als titel La Belgique face au radicalisme. Comprendre et agir.*

majorités différentes; certains parlementaires se trouvent parfois dans la majorité dans une assemblée et dans l'opposition dans une autre. Cependant, quelles que soient les divergences d'approche de la question, nos villes et régions vivent un problème identique.

Un travail de coordination doit être mené entre le fédéral et les entités fédérées. D'où l'importance, pour mon groupe, du travail de la plateforme radicalisation et terrorisme au sein du comité de concertation. Ce travail doit également être réalisé dans le cadre d'un échange d'informations optimal. M. Wahl a relevé que cet échange d'informations laissait parfois à désirer; nous devons tenter d'y remédier.

Il faut combiner les réponses au radicalisme et promouvoir le vivre ensemble à chaque échelon de l'État. L'échange d'informations doit se faire entre les différents services et acteurs de terrain, qu'il s'agisse de la police ou des intervenants sociaux – étant en première ligne, ils disposent d'informations essentielles –, des enseignants, des fonctionnaires. C'est une des clés de la détection et de la prévention de ce risque.

À travers nos travaux, certaines questions d'éthique ont été soulevées, notamment à propos de la notion de secret professionnel évoquée par M. Mahoux. Il est apparu que la gestion de toutes ces informations avec des technologies nouvelles nous amenait parfois à interpréter différemment la notion de secret professionnel.

Pour pouvoir mener à bien leur travail de prévention, les professionnels de terrain ont besoin de la confiance des usagers. La portée du secret professionnel fait débat au sein des différentes professions concernées, notamment quant à la connaissance des faits et à l'évolution d'une personne vers une radicalisation dangereuse. Il convient donc d'évaluer et d'adapter le cadre légal afin de permettre le partage de certaines informations, dans un climat de confidentialité et de confiance entre les professions impliquées, qui ont un code de conduite en matière de lutte contre la radicalisation.

Sur le plan méthodologique, les rapporteurs ont préféré nous livrer un rapport oral. Cependant, la commission n'a pas jugé utile d'organiser des auditions. M. Vanlouwe a vanté les auditions qui ont été organisées au Parlement flamand. Son groupe a largement influencé les travaux de cette commission. Je rejoins M. Mahoux à cet égard. Certes, il y a eu un consensus mais, pour notre part, nous avons regretté l'absence d'auditions qui auraient pu nous en apprendre beaucoup.

Le rapport énumère les points névralgiques, les points de friction, en termes de compétences entre les différentes entités. Le cdH aurait souhaité approfondir le travail d'analyse au travers des auditions pour identifier des pistes de solution dont les autorités compétentes auraient pu se saisir. En effet, aborder le problème de la radicalisation, c'est impliquer tous les intervenants à tous les niveaux de pouvoir.

N'ayant pas eu le privilège d'écouter et d'auditionner dans cette commission des intervenants spécialisés, je me permettrai d'envoyer à mes collègues et commissaires un travail scientifique très bien réalisé, dirigé entre autres par un brillant collègue de la Chambre, Georges Dallemagne, intitulé *La Belgique face au radicalisme. Comprendre et agir*.

Dans cet ouvrage, un certain nombre de spécialistes de notre

*In dat boek zijn bijdragen samengebracht van een aantal specialisten uit ons land, die dat doen vanuit verschillende achtergronden en taalgebieden. Op die manier kunnen we ons, na deze vergadering, verder verdiepen in dit onderwerp.*

*Ik zal niet ingaan op alle punten die in het verslag worden toegelicht en die al door de vorige sprekers zijn vermeld. Liever wil ik uw aandacht vragen voor twee essentiële zaken, die ons blijven verontrusten.*

*In de eerste plaats gaat het om de manier waarop haat gepredikt wordt en radicale ideeën verspreid worden en hoe jongeren daarvoor geronseld en ingelijfd worden, met name via het internet.*

*De moordenaar van de Franse politieagent en zijn vrouw, die bij hen thuis voor de ogen van hun kind werden vermoord, filmden zichzelf terwijl hij zijn wandaden aan het plegen was. We wensen dus stil te staan bij het belang van internet in de strijd tegen radicalisme.*

*Het internet speelt inderdaad een sleutelrol bij de verspreiding van radicale ideeën en oproepen tot geweld en bij het ronselen van jihadisten. Er gaat geen dag voorbij zonder dat we op één of andere reportage stoten, die meestal goed gemaakt is en die gaat over zaken die bij ons aan de gang zijn, over deze nieuwe vorm van oorlog die terreur zaait in onze straten. Het betreft jongeren uit alle gemeenschappen.*

*In de reportage die ik gisteren gezien heb, kwam geen enkele moslimjongere voor. Een tiental jongelui zijn vertrokken uit het Franse Vesoul. Het is een raadsel waar ze zijn geradicaliseerd, dat gebeurde blijkbaar niet in de plaatselijke moskee. Dat wijst eens te meer op de rol van het internet.*

*We moeten daar meer op inzetten, zonder afbreuk te doen aan de burgerrechten. Het is gebleken dat de traditionele bestraffingstechnieken hun beperkingen hebben. Sommige schieten te kort. Om opgewassen te zijn tegen de evoluerende tendensen inzake radicalisering, is een bredere aanpak nodig. Enkel zo kunnen die fenomenen voorkomen worden of efficiënt bestreden worden. Gradaties van gevaarlijke fenomenen moeten opgelijst worden. Ze moeten opgespoord en bewaakt worden, wat onwettig is moet verwijderd worden en er moet een ander en beter verhaal verteld worden om te voorkomen dat onze jongeren nog in die val trappen.*

*De federale politie is begonnen met die opsporing en verwijdering van illegale inhoud door de oprichting van de Internet Intelligence Support Unit. Onze grootste bekommernis binnen de commissie is dat we ervoor moeten zorgen dat voldoende menselijke, technische en materiële middelen ter beschikking gesteld worden van die eenheid. Dat is een pijnlijke kwestie, want we weten hoe het met de justitie gesteld is in ons land. We zien, ook in andere landen, hoe het omgaan met informatieve problematiek kan verlopen als we bedenken hoe vaak bepaalde situaties hadden kunnen vermeden worden.*

*Extremistische propaganda bestrijden gaat verder dan ze louter te verbieden. Daarnaast moet ook werk gemaakt worden van media-educatie en verantwoord internetgebruik, maar ook van andere communicatiestrategieën, om te voorkomen dat een dergelijke pest ons leven blijft bederven.*

*Dan kom ik tot het tweede punt dat ons, en andere fracties, na aan het hart ligt: de gevangenis.*

pays, tous niveaux et toutes langues confondus, apportent une contribution qui mérite, au-delà de cette séance, que nous approfondissions le sujet.

Je ne vais pas reprendre l'ensemble des points détaillés dans le rapport et qui ont déjà été brièvement évoqués par les orateurs précédents. Je voudrais attirer votre attention sur deux points essentiels, qui continuent à nous préoccuper.

Il s'agit, tout d'abord, de la manière dont sont divulguées les thèses de haine et dont se déroule l'embrigadement, l'enrôlement en matière de radicalisme, notamment sur internet.

Le meurtrier de l'agent de police français et de son épouse qui ont été assassinés, chez eux, devant leur enfant, s'est filmé pendant qu'il perpétrait son crime. Nous souhaitons donc nous attarder sur l'importance d'internet dans la lutte contre le radicalisme.

Internet joue en effet un rôle clé dans la propagation des discours radicaux et violents ainsi que dans le recrutement des djihadistes. Il ne se passe plus un jour sans que nous tombions sur un reportage, bien fait en général, sur des événements en cours près de chez nous, sur cette forme nouvelle de guerre qui sème la terreur dans nos rues. Il s'agit de jeunes, toutes communautés confondues.

Dans le reportage que j'ai vu hier ne figurait aucun musulman. Une dizaine de jeunes sont partis de Vesoul, en France. On se demande où ils ont bien pu être radicalisés; pas à la mosquée de leur ville, apparemment... Cela démontre une fois de plus le rôle d'internet.

Nous devons nous impliquer davantage, sans porter atteinte à la liberté des citoyens. Les techniques de répression traditionnelles ont montré leurs limites. Certaines sont insuffisantes. Pour faire face à l'évolution des tendances en matière de radicalisation, une approche plus large est nécessaire pour prévenir ces phénomènes et les combattre avec efficacité. Aussi devons-nous en répertorier les différents niveaux. Il faut détecter, surveiller, retirer les contenus illégaux, organiser un discours ou un contre-discours pour éviter que nos enfants, nos jeunes puissent se laisser séduire.

Concernant la détection et le retrait des contenus illégaux, un travail a été initié à l'échelon de la police fédérale par la création de l'*Internet Intelligence Support Unit*.

Il faut s'assurer – ce fut notre grande préoccupation, dans cette commission – que des moyens humains, techniques et matériels suffisants soient accordés à cette unité. Ce constat est encore plus criant quand on connaît la situation de la justice dans notre pays, quand on voit les problèmes qui se posent dans d'autres pays en termes de traitement de l'information, quand on compte le nombre de fois où certaines situations auraient pu être évitées.

Lutter contre la propagande extrémiste va au-delà d'une simple interdiction. Complémentairement, un travail doit être mené sur l'éducation des médias et l'utilisation, donc, d'internet, mais aussi sur une série d'autres stratégies, toujours liées à internet et aux médias, pour éviter que cette gangrène continue à nous pourrir la vie.

J'en arrive au second problème qui nous préoccupe, ainsi que

*We moeten beletten dat gevangenen tijdens hun detentie radicaliseren. Uit statistieken blijkt dat sommige gevangenisven voor die groepen de plaats is waar ze gemakkelijk gerekruteerd kunnen worden.*

*Geradicaliseerde personen moeten een bijzondere omkadering krijgen. De beste manier om de verspreiding van religieus fanatisme via de gevangenis in te dijken, is een humaan detentiebeleid dat gericht is op het afsluiten van een detentieplan, dat als basis dient om de tijd achter de tralies zinvol in te vullen en een pad naar re-integratie in de samenleving uit te stippelen.*

*De uiteenlopende profielen van geradicaliseerde personen vergen een gediversifieerde benadering om radicalisme te bestrijden. Een hogere mate van psychologische en psychosociale begeleiding van gedetineerden is in ieder geval even belangrijk als het optrekken van het aantal vertegenwoordigers van de erediens.*

*Naar aanleiding van dit verslag hebben we het door de federale Staat en alle deelgebieden gevoerde beleid overschouwd om een globaal plan voor de bestrijding van radicalisering uit te werken met meer efficiënte concrete maatregelen.*

*CdH hoopt dat het Overlegcomité deze gelegenheid te baat zal nemen om een gemeenschappelijk antwoord te formuleren dat onze onderling verschillende filosofische en politieke opvattingen zal overstijgen.*

**De heer Jean-Jacques De Gucht (Open Vld).** – Open VLD heeft de benijdenswaardige positie om op het einde te mogen spreken. Bijna een jaar geleden werd op gezamenlijk initiatief van Open VLD en MR in de Senaat de bijzondere commissie Radicalisering opgericht. Onze voornaamste bezorgdheid op dat moment waren de geradicaliseerde jongeren die vanuit ons land naar Syrië vertrokken om zich aan te sluiten bij de terreurgroep IS. Nu, een jaar later, kan niemand nog ontkennen dat het veronachtzamen van jihadisme en religieus extremisme een onbetaalbare prijs met zich meebrengt. Op een mensenleven staat immers geen prijs. Op 22 maart 2016 was ons België het geviseerde slachtoffer. Wat gevreesd werd, werd eensklaps pijnlijk reëel. Ons land werd getroffen in zijn hart. Haat toonde zijn meest weerzinwekkende gelaat in onze hoofdstad.

Als we deze laffe daden van niets of niemand ontziende terreur willen aanpakken, is het van belang dat we de problemen durven benoemen. Hopelijk is ook de laatste cultuurrelativist tot dat inzicht gekomen. We moeten durven benoemen dat radicale gedachten niet ontstaan in een vacuüm. We moeten durven benoemen dat de radicale politieke islam die het jihadisme voedt, aanwezig is in onze samenleving. We moeten durven benoemen dat predikers in ons landen jongeren hebben weten te overtuigen tegen onze waarden en normen te strijden, in Syrië, in Irak, maar ook hier bij ons. De aanvallen op onschuldige burgers in Zaventem en in de metro zijn immers ook een ondubbelzinnige aanval op onze fundamentele waarden en vrijheden.

De radicale islam bestrijdt de fundamenten van onze samenleving die het resultaat zijn van een historische, politieke, intellectuele, culturele en, ja, ook religieuze evolutie. De radicale islam verwerpt de vrijgevochten vrouw

d'autres groupes.

Il s'agit des prisons. Il faut éviter que les détenus se radicalisent durant leur détention. En effet, les statistiques prouvent que certaines prisons sont devenues pour ces groupes des lieux propices au recrutement.

Enfin, il faut développer un encadrement spécialisé des personnes radicalisées. Pour éviter la contagion du fanatisme religieux au sein des prisons, la meilleure voie reste la mise en œuvre d'une politique de détention humaine axée sur la conclusion d'un plan de détention qui donne du sens à celle-ci et identifie un parcours qui favorise progressivement la réinsertion dans la société.

Les multiples profils des personnes radicalisées appellent des approches variées pour lutter contre le radicalisme. Le renforcement de l'accompagnement psychologique, psychosocial en tout cas, des détenus est dans ce cadre aussi important que l'augmentation du nombre des représentants des cultes.

Ce rapport est l'occasion de mettre sur la table l'ensemble des politiques menées par l'État fédéral et toutes ses composantes afin de définir un plan global de lutte contre la radicalisation et aboutir à des mesures concrètes plus efficaces.

Le cdH espère que le Comité de concertation saisira cette opportunité pour donner une réponse commune, au-delà de nos divergences philosophiques, politiques et de nos appartenances à des groupes politiques différents.

**M. Jean-Jacques De Gucht (Open Vld).** – *L'Open VLD a l'enviable privilège de pouvoir s'exprimer en dernier lieu. Voici près d'un an, la commission spéciale «Radicalisation» a été créée au Sénat à l'initiative commune de l'Open VLD et du MR. Notre principale préoccupation à ce moment concernait les jeunes radicalisés qui partaient de notre pays vers la Syrie pour se rallier au groupe terroriste État islamique. Aujourd'hui, un an plus tard, personne ne peut nier qu'avoit négligé le djihadisme et l'extrémisme religieux a coûté extrêmement cher. Une vie humaine n'a en effet pas de prix. Le 22 mars 2016, notre Belgique a été visée. Ce qui était craint est devenu tout d'un coup douloureusement réel. Notre pays a été touché en plein cœur. La haine a montré son visage le plus repoussant dans notre capitale.*

*Si nous voulons nous attaquer à ces actes lâches qui n'épargnent rien ni personne, il est primordial que nous osions nommer les problèmes. J'espère que le dernier relativiste culturel en est lui aussi arrivé à cette idée. Nous devons oser dire que les pensées radicales ne naissent pas du néant. Nous devons oser dire que l'islam politique radical qui nourrit le djihadisme est présent dans notre société. Nous devons oser dire que, dans nos pays, des prédicateurs ont su convaincre des jeunes de combattre nos valeurs et nos normes en Syrie, en Irak mais aussi ici, chez nous. Les attentats commis contre des citoyens innocents à Zaventem et dans le métro constituent en effet également une attaque explicite contre nos valeurs et libertés fondamentales.*

*L'islam radical combat les fondements de notre société qui sont le résultat d'une évolution historique, politique, intellectuelle, culturelle et, oui, religieuse. L'islam radical rejette l'émancipation de la femme et exige son obéissance à l'homme, proclame que la mosquée prime sur l'État, estime*



en eist haar gehoorzaamheid aan de man, verkondigt het primaat van de moskee op de staat, vindt Allahs woord superieur, bestempelt heteroseksualiteit als norm en homoseksualiteit als zonde.

In de strijd tegen terreur is tot in den treuren herhaald: wij mogen niet toegeven op onze fundamentele rechten en vrijheden. Man en vrouw zijn gelijk. De moskee is altijd ondergeschikt aan de staat. Niet Allahs woord, maar het vrije woord is superieur. In de liefde, tot slot, bestaat geen rangorde tussen hetero- en homoseksualiteit. Laat dit een duidelijke boodschap zijn aan de schutter in Orlando, aan de radicale islampredikers overall. Laat dit ook een duidelijke boodschap zijn voor rabbijn Aaron Malinsky en imam Brahim Laytous. Ik roep hen op hun verantwoordelijkheid als leiders van hun gemeenschap op te nemen.

Over de rechten en vrijheden die onze samenleving maken tot wat ze is, mogen wij nooit compromissen sluiten. Mannen en vrouwen zwemmen en fitnessen niet gescheiden, maar samen. Leerlingen worden onderwezen in de evolutietheorie. Jongeren krijgen seksuele opvoeding, zowel biologisch, van voorbehoedsmiddel tot abortus, als maatschappelijk: vrouwen hebben evenzeer recht op een carrière. We mogen niet tolerant zijn voor de intoleranten.

Voor een complex probleem als het jihadisme bestaat er niet één simpele, heiligmakende oplossing. Er is geen gemakkelijke weg, er is geen *silver bullet*. Populisten en racisten die het tegendeel beweren, zijn in hetzelfde intolerante bedje ziek. Ook dat probleem moeten we durven benoemen. Net zoals de radicale islam geweld aanwakkert, wakkert ook extreem rechts geweld aan. Het betreurde Britse parlementslid Jo Cox is daarvan het betreurenswaardige slachtoffer.

**Mevrouw Anke Van dermeersch (VB).** – Mijnheer de Gucht, u zegt dat extreemrechts ideeëngoed geweld aanwakkert. Waar haalt u dat? Hier in Vlaanderen zie ik dat alvast niet gebeuren. Ik vermoed dat u mijn partij alweer viseert. Onze partij gaat absoluut niet met mensen om op een manier die zou aanzetten tot geweld. Ik vraag mij dan ook af waarop u doelt met de zinsnede die u zojuist heeft uitgesproken.

**De heer Jean-Jacques De Gucht (Open Vld).** – Ik was me niet bewust van het verenigende karakter van uw partij.

**De heer Johan Verstreken (CD&V).** – Ik wil het niet hebben over partijen, maar de discussie opentrekken naar iedereen in de maatschappij en naar wie aan politiek doet.

De heer De Gucht heeft gelijk: het moet gedaan zijn met het stigmatiseren van groepen en mensen, met oneliners en met het opzetten van mensen tegen elkaar. Door dergelijke krasse uitspraken creëert men alleen nog meer haat en wat we nodig hebben is meer liefde.

(Applaus)

**De heer Jean-Jacques De Gucht (Open Vld).** – Ook zij die discriminatie voeden, moeten daarom van weerwoord worden gediend.

Onze samenleving is divers. Dat is ze altijd geweest en dat zal ze altijd zijn. Dat brengt uitzonderlijke kansen, maar ook uitdagingen met zich mee. Dat is altijd zo geweest en dat zal

*que la parole d'Allah est supérieure et qualifie l'hétérosexualité de norme et l'homosexualité de péché.*

*Dans la lutte contre la terreur, on répète jusqu'à en pleurer que nous ne pouvons céder sur nos droits et libertés fondamentaux. Les hommes et les femmes sont égaux. La mosquée a toujours été subordonnée à l'État. Ce n'est pas la parole d'Allah mais la parole libre qui est supérieure. Enfin, en amour, il n'existe pas de hiérarchie entre l'hétérosexualité et l'homosexualité. Disons-le clairement au tireur d'Orlando et aux prédicateurs islamistes radicaux partout dans le monde. Disons-le aussi clairement au rabbin Aaron Malinsky et à l'imam Brahim Laytous. Je les appelle à prendre leurs responsabilités en tant que leader de leur communauté.*

*En ce qui concerne les droits et libertés qui font de notre société ce qu'elle est, nous ne pouvons jamais faire de compromis. Les hommes et les femmes ne nagent pas et ne font pas du fitness séparément mais ensemble. On apprend aux enfants la théorie de l'évolution. Les jeunes reçoivent une éducation sexuelle, tant biologique, de la contraception à l'avortement, que sociale: les femmes ont tout autant droit à une carrière. Nous ne pouvons pas être tolérants vis-à-vis des intolérants.*

*Face à un problème complexe comme celui du djihadisme, il n'existe pas une seule solution simple et consacrée. Il n'y a pas de chemin simple, ni de solution miracle. Les populistes et les racistes qui affirment le contraire souffrent de la même intolérance. Nous devons aussi oser parler de ce problème. Tout comme l'islam radical, l'extrême droite attise la violence. La regrettée députée britannique Jo Cox en est la malheureuse victime.*

**Mme Anke Van dermeersch (VB).** – Monsieur De Gucht, vous dites que les idées d'extrême droite attisent la violence. Où allez-vous chercher cela? Je ne vois pas ça, ici, en Flandre. Je suppose que vous visez à nouveau mon parti. Notre parti ne se comporte absolument pas avec les gens d'une manière qui inciterait à la violence. Je me demande dès lors ce que vous voulez dire avec la phrase que vous venez de prononcer.

**M. Jean-Jacques De Gucht (Open Vld).** – Je n'étais pas conscient du caractère rassembleur de votre parti.

**M. Johan Verstreken (CD&V).** – Je ne veux pas parler des partis mais ouvrir la discussion à tous les membres de la société et à ceux qui font de la politique.

*M. De Gucht a raison: on doit en finir avec la stigmatisation de groupes et de personnes et avec le fait de dresser les gens les uns contre les autres. De telles déclarations démesurées, ne peuvent que créer davantage de haine et nous avons besoin de plus d'amour.*

(Applaudissements)

**M. Jean-Jacques De Gucht (Open Vld).** – C'est pourquoi il doit être répondu promptement à ceux qui alimentent cette discrimination.

*Notre société est diverse. Elle l'a toujours été et elle le sera toujours. Elle donne des chances exceptionnelles mais entraîne aussi des défis. Elle l'a toujours fait et le fera*



altijd zo blijven.

De strijd voor onze open democratische samenleving en tegen de intoleranten zal een werk van lange adem zijn, waar ieder zijn of haar rol te vervullen heeft. Alle overheden, zowel de federale als de regionale en de lokale, zullen hun verantwoordelijkheid moeten nemen. Ons succes zal daarbij afhangen van de mate waarin we samenwerken, coördineren, overleggen, informatie delen en elke dag opnieuw alert zijn. Het verschil zal vooral op het terrein moeten worden gemaakt door onze leerkrachten, agenten, preventiewerkers en uiteindelijk door elke burger, allen samen. Eendrachtig moeten we onze fundamenteën dag in, dag uit verdedigen en uitdragen. De aanslagen door de intoleranten hebben immers slechts één doel voor ogen: dat we bevangen door angst onze fundamenteën in vraag stellen. We moeten ons hoeden voor die val.

De rechten en vrijheden die onze liberale democratie kenmerken zijn niet onze zwakte, maar net onze grootste sterkte. Geen enkel ander samenlevingsmodel, en al zeker geen kalifaat, heeft in het verleden meer mensen verenigd. Vrije burgers zijn de beste garantie op het verdedigen van onze liberale democratie en haar basisbeginselen. Het zou dan ook dwaas zijn ze overboord te gooien. Of zoals Michael Ignatieff schreef: “In de strijd tegen terrorisme is de enige vijand die een democratie kan verslaan zichzelf.”

Ignatieff benadrukt ook net daarom dat bij de keuze voor maatregelen tegen radicalisering steeds enkele richtsnoeren moeten worden gehanteerd: tijdelijkheid, proportionaliteit, *checks and balances* en een langetermijnvisie. De keuze voor tijdelijkheid maakt dat antiterrormaatregelen geen permanent leven kunnen leiden. Proportionaliteit belet dat een kanon op een mug wordt gericht en op die manier kwalijke neveneffecten ontstaan. De *checks and balances* zijn cruciaal opdat een concentratie van macht, die vroeg of laat kan worden misbruikt, wordt verhinderd. Tot slot is het van belang dat de effecten van de maatregelen op de lange termijn worden onderzocht. Door die richtlijnen te hanteren voorkomen we dat onze democratie zichzelf verslaat. Die principes zijn daarom steeds de leidraad van onze partij geweest bij de werkzaamheden van de commissie.

Dat werk heeft zich in de eerste plaats geconcentreerd op het samenbrengen van alle maatregelen en initiatieven die de diverse overheden hebben genomen, nog zullen nemen of nog niet hebben genomen in de strijd tegen de radicalisering. Die zijn vervolgens opgelijst en gegroepeerd om ze uiteindelijk bekend te maken bij alle parlementen en overheden via een nauwkeurig verslag.

Het doel is enerzijds het detecteren en opvullen van hiaten en anderzijds het uitwisselen en, indien wenselijk, het implementeren van *best practices*. Dit vormt een niet te onderschatten bijdrage in de strijd tegen radicalisering die op het lijf geschreven is van de nieuwe, hervormde Senaat als ontmoetingsplaats van de deelstaten.

Bij het opstellen van het verslag zijn twee belangrijke aandachtspunten gebleken ten aanzien van het federaal en deelstatelijk beleidsniveau. Ten eerste, zowel het federale niveau als de deelstaten versterken de strijd tegen radicalisering, maar soms nog te veel zonder overleg.

Ten tweede, de diverse overheden van ons land, gedreven

*toujours.*

*La lutte pour notre société démocratique ouverte et contre les intolérants sera un travail de longue haleine dans lequel chacun a son rôle à jouer. Tous les pouvoirs, tant fédéral que régionaux et locaux, devront prendre leurs responsabilités. À cet égard, notre succès dépendra de la mesure dans laquelle nous collaborons, nous nous coordonnons, nous nous concertons, nous partageons les informations et nous sommes chaque jour à nouveau en alerte. La différence devra surtout se faire sur le terrain par nos enseignants, nos agents, ceux qui sont chargés de la prévention et, finalement, chaque citoyen, tous ensemble. Nous devons défendre et transmettre nos valeurs fondamentales, en bonne intelligence, jour après jour. Les attentats commis par les intolérants n'ont en effet qu'un seul objectif: nous pousser, saisis par la peur, à mettre en cause nos valeurs fondamentales. Nous devons nous garder de ce piège.*

*Les droits et libertés qui caractérisent notre démocratie libérale ne sont pas notre faiblesse mais notre plus grande force. Aucun autre modèle de société, et certainement aucun califat, n'a dans le passé réuni plus de personnes. Des citoyens libres sont la meilleure garantie de la défense de notre démocratie libérale et de ses principes de base. Il serait dès lors sot de s'en débarrasser. Ou, comme l'écrivait Michael Ignatieff, dans la lutte contre le terrorisme, le seul ennemi qu'une démocratie peut vaincre est elle-même.*

*C'est pourquoi Ignatieff souligne aussi que, lors du choix de mesures contre la radicalisation, certaines règles doivent être suivies: la temporalité, la proportionnalité, des garde-fous et une vision à long terme. Avec la temporalité, les mesures anti-terroristes ne peuvent être permanentes. La proportionnalité empêche de prendre un canon pour tuer une mouche et de générer ainsi des effets secondaires fâcheux. Les garde-fous sont cruciaux pour empêcher une concentration du pouvoir dont on peut abuser tôt ou tard. Enfin, il est important que les effets des mesures soient examinés à long terme. En suivant ces directives, on évite que notre société ne s'autodétruisse. C'est pourquoi ces principes ont toujours constitué le fil rouge de notre parti lors des travaux de la commission.*

*Ce travail s'est tout d'abord concentré sur la collecte de toutes les mesures et initiatives que les diverses autorités ont prises, prendront encore ou n'ont pas prises dans la lutte contre la radicalisation. Elles ont ensuite été inventoriées et regroupées afin de les faire finalement connaître auprès de tous les parlements et autorités au moyen d'un rapport précis.*

*L'objectif est, d'une part, de détecter et de combler les lacunes et, d'autre part, d'échanger et, si c'est souhaitable, d'implémenter les bonnes pratiques. Il s'agit d'une contribution non négligeable à la lutte contre la radicalisation, un sujet qui convient parfaitement au nouveau Sénat réformé en tant que lieu de rencontre des entités fédérées.*

*Lors de la rédaction du rapport, deux points importants sont apparus vis-à-vis du pouvoir fédéral et des entités fédérées. En premier lieu, tant le niveau fédéral que les entités fédérées renforcent la lutte contre la radicalisation mais encore trop souvent sans concertation.*

*En second lieu, les diverses autorités de notre pays, guidées*

door de urgentie van het probleem, hebben allerhande maatregelen uitgewerkt. Het resultaat is een verschil in aanpak en vooral enkele hiaten. Vanuit die context overloop ik graag de punten die onze fractie als prioritair beschouwt.

Om te beginnen zijn er de aanbevelingen in verband met het beroepsgeheim. Ze zijn zeer concreet en belangrijk. Het werkveld heeft dringend nood aan een kader dat het mogelijk maakt informatie over risicosignalen inzake radicalisering samen te brengen en te delen. Het is daarbij van belang dat dat geschiedt in overleg met de betrokken beroepsgroepen. Daarnaast is een regeling wenselijk die ervoor zorgt dat OCMW-raadsleden en -personeel verplicht kunnen worden informatie door te geven aan de procureur in geval van een onderzoek naar terrorisme.

Ten tweede is er sinds kort de strategische stuurgroep van het plan R. Die zal in de toekomst de gemeenschappelijke strijd tegen radicalisering coördineren. Dit halfroond is daarbij het uitgelezen parlementaire forum om de werking van deze strategische stuurgroep over een jaar tegen het licht te houden. Immers, *the proof of the pudding is in the eating*.

Ten derde verdient het fenomeen van de *lone wolf* de nodige aandacht. Het internet speelt daarin een niet te onderschatten rol. Jongeren radicaliseren al te vaak door haatboodschappen die IS op diverse internetfora plaatst. Om die solitaire radicalisering tegen te gaan, is het belangrijk dat de omgeving, vrienden, leraars, ouders, die op bepaalde sociale media accounts opmerken, dat eenvoudig en transparant kunnen melden. Net daarom hebben fractievoorzitter Jean-Paul Wahl en ikzelf een voorstel uitgewerkt voor het opzetten van een centraal meldpunt radicalisering met een “groen” nummer. De burger die vandaag met mogelijke radicalisering wordt geconfronteerd, ziet immers door het bos de bomen niet meer. Zowel Vlaanderen als de Franse Gemeenschap hebben specifieke of algemene telefoonnummers in het leven geroepen, maar die zijn onvoldoende bekend bij het brede publiek. Nochtans bestaat in bijna al onze buurlanden – denk aan Frankrijk, Nederland, het Verenigd Koninkrijk, Denemarken – één uniek “groen” nummer waar de burger terecht kan met vragen of vermoedens van radicalisering. De huidige versnippering van nummers, die bovendien niet voor het hele land gelden, moet daarom plaats ruimen voor één, herkenbaar en uniek aanspreekpunt. Dat is onze beste garantie om zoveel mogelijk informatie over mogelijke radicalisering te verzamelen en zo preventief te kunnen optreden. Voor de slechte verstaander: we pleiten niet voor een herfederalisering van deze bevoegdheid, wel voor een unieke front office met één centrale website en één centraal nummer, dat vervolgens doorverwijst naar de back office van de respectievelijke gemeenschappen. Voor mij kunnen de deelstaten dat perfect zelf opzetten. Laten we, los van enige communautaire fetisj, kiezen voor pragmatische oplossingen die de problematiek efficiënt aanpakken in de plaats van de huidige wildgroei in stand te houden, die contraproductief en gevaarlijk is.

Ik verwijs hierbij ook graag naar collega Taelman. Op 15 november 2015 drong zij in een parlementaire vraag aan op een meldpunt naar analogie met Frankrijk. Franse internetgebruikers kunnen aan hun provider propagandasites signaleren, zodat ze geblokkeerd en verwijderd kunnen worden. Ook wij kennen dergelijke propaganda. Op Twitter

*par l'urgence du problème, ont élaboré toutes sortes de mesures. Le résultat est une différence d'approche et surtout quelques lacunes. Sur la base de ce contexte, je vais parcourir les points que notre groupe considère comme prioritaires.*

*Le premier concerne les recommandations relatives au secret professionnel. Elles sont très concrètes et importantes. Le terrain a besoin d'urgence d'un cadre permettant de rassembler et de partager des informations sur les signes de risque de radicalisation. À cet effet, il est important que cela se fasse en concertation avec les professionnels concernés. Il est en outre souhaitable d'élaborer une réglementation permettant d'obliger les conseillers et le personnel des CPAS à transmettre des informations au procureur dans le cas d'une enquête pour terrorisme.*

*J'en viens au second point. Le comité de pilotage stratégique du plan R a récemment été créé. Il coordonnera à l'avenir la lutte commune contre la radicalisation. Notre hémicycle est à cet effet le lieu parlementaire tout indiqué pour examiner de plus près, dans un an, le fonctionnement de ce comité de pilotage stratégique. En effet, c'est au fruit que l'on juge l'arbre.*

*Voici le troisième point. Le phénomène du loup solitaire mérite toute l'attention. Internet joue à cet égard un rôle non négligeable. Les jeunes se radicalisent trop souvent à cause de messages de haine diffusés par l'État islamique sur divers forums sur internet. Pour contrer cette radicalisation solitaire, il est important que l'entourage, les amis, les professeurs, les parents qui détectent des comptes sur certains réseaux sociaux, puissent le signaler simplement et en toute transparence. C'est justement la raison pour laquelle le chef de groupe Jean-Paul Wahl et moi-même avons élaboré une proposition de création d'un point central de signalement de la radicalisation au moyen d'un numéro vert. Le citoyen qui est aujourd'hui confronté à une possible radicalisation ne voit plus à qui s'adresser. Tant la Flandre que la Communauté française ont créé des lignes téléphoniques spécifiques ou générales mais elles sont insuffisamment connues du grand public. Il existe pourtant chez presque tous nos voisins – pensons à la France, aux Pays-Bas, au Royaume-Uni, au Danemark – un numéro vert unique auquel le citoyen peut adresser ses questions ou ses soupçons de radicalisation. La dispersion actuelle des numéros, qui ne valent en outre pas pour tout le pays, doit dès lors faire place à un seul point d'information unique et reconnaissable. C'est notre meilleure garantie de collecter le plus possible d'informations relatives à une éventuelle radicalisation et de pouvoir ainsi agir préventivement. Pour ceux qui comprennent mal, nous ne plaidons pas pour une refédéralisation de cette compétence mais pour un guichet général unique avec un seul site internet central et un seul numéro d'appel, qui oriente ensuite vers les services des Communautés. Selon moi, les entités fédérées peuvent parfaitement l'organiser elles-mêmes. Indépendamment de tout fétichisme communautaire, optons pour des solutions pragmatiques qui s'attaquent efficacement au problème, au lieu de conserver la prolifération actuelle, contreproductive et dangereuse.*

*Je fais aussi référence à ce sujet à ma collègue Martine Taelman. Le 15 novembre 2015, elle a insisté dans une*

verscheen na de aanslagen in Brussel en Parijs de oproep “élançe-toi sur le sentier d’Allah”, met op de achtergrond de kaart van Brussel met zowel Brussels Airport als het metrostation Maalbeek erop aangegeven. Dat toont aan hoe IS jongeren en andere internetgebruikers probeert te bereiken.

Ik ben tevreden dat deze bezorgdheid in het verslag deels werd overgenomen met het actief patrouilleren op het internet en het opzetten van een “counternarrative”. Verdere stappen zijn echter noodzakelijk. We zullen dan ook blijven pleiten voor een digitaal meldpunt en dit eventueel via parlementaire weg concreet indienen.

Ten vierde is er de aanpak van radicalisering in de gevangenissen. Sommige collega’s hebben het er ook al over gehad. Het actieplan radicalisering in de gevangenissen wordt ten volle uitgerold. De recente berichtgeving bevestigt de terechte onrust die hierover in onze fractie leeft. Ik wens iedereen dan ook op te roepen om er, elk in zijn assemblee, op toe te zien dat hiervan snel werk wordt gemaakt.

Daarenboven is er de specifieke situatie van de gevangenissen in Brussel. Om de mazen in het net te dichteren, is het raadzaam werk te maken van een samenwerkingsakkoord tussen de Gemeenschappen met betrekking tot de gevangenissen in onze hoofdstad. Zwakke schakels moeten worden voorkomen om aan te tonen dat we hebben geleerd dat terroristen al te vaak een gevangenisverleden kennen. Ook in dit dossier is een opvolging vanuit de Senaat meer dan wenselijk.

Ten vijfde zijn er de erkenningen van moskeeën en de strijd tegen haatpredikers. Ook hier is het werk allesbehalve af. Zo moet de informatiedoorstroming tussen Justitie en de deelstaten nauwgezet worden uitgevoerd. Deze informatie zou bovendien systematisch moeten worden meegedeeld, in plaats van op jaarbasis. Dit leidt immers tot een informatieachterstand met alle risico’s van dien.

Daarnaast moet meer aandacht gaan naar de niet erkende gebedshuizen. In die context herhaal ik graag de aanbeveling van onze fractie om burgemeesters de mogelijkheid te bieden gebeds- of andere inrichtingen te sluiten voor een periode van minimaal zes maanden wanneer er een vermoeden is dat terrorisme gepredikt wordt. Dat is een krachtdadige maatregel die burgemeesters op het terrein een wapen in handen geeft in de strijd tegen haatpredikers. Opdat minder van deze haatpredikers het spreekgestoelte in de moskee zouden bekleden is ook de aanbeveling van belang dat ingezet moet worden op de opleiding van binnenlandse imams die de taal spreken, onze waarden en normen onderschrijven en gefinancierd worden door de eigen daartoe erkende instellingen. Al te vaak worden moskeeën vandaag immers voorgezeten door buitenlandse imams, zogenaamde pendel-imams, afkomstig uit landen die onze moskeeën financieren. Ook hieraan moet paal en perk worden gesteld.

Het kan niet dat bijvoorbeeld de Grote Moskee van Brussel haar jaarrekeningen systematisch niet neerlegt. De aanbeveling in het verslag is duidelijk: “het niet neerleggen van de jaarrekeningen moet worden gecontroleerd en gesanctioneerd”.

Ten zesde heeft onze fractie de bezorgdheid van burgemeester Somers met betrekking tot het thuisonderwijs laten opnemen in de aanbevelingen, waarbij uiteraard rekening wordt gehouden met de bezorgdheden inzake privacy. Diverse

*question parlementaire sur un point de contact, par analogie avec ce qui se fait en France. Les internautes français peuvent signaler à leur fournisseur des sites de propagande, de manière à ce que ceux-ci soient bloqués et supprimés. Nous connaissons nous aussi une telle propagande. Sur Twitter après les attentats de Bruxelles et de Paris l’appel «Élançe-toi sur le sentier d’Allah» a été lancé, avec en arrière-fond la carte de Bruxelles mentionnant tant Brussels Airport que la station de métro de Maelbeek. Cela montre comment l’État islamique tente d’atteindre les jeunes et les autres internautes.*

*Je suis heureux que cette préoccupation soit partiellement reprise dans le rapport, avec les patrouilles actives sur internet et la production d’un contre-discours. Des étapes supplémentaires sont toutefois nécessaires. Nous continuerons dès lors à plaider pour un point de contact électronique et, le cas échéant, nous introduirons cette proposition au parlement.*

*Notre quatrième point concerne la lutte contre la radicalisation dans les prisons. Certains collègues en ont déjà parlé. Le plan d’action contre la radicalisation dans les prisons est pleinement exécuté. Les nouvelles récentes confirment le trouble justifié qui règne à ce sujet dans notre groupe. Je souhaite dès lors appeler tout le monde à veiller, chacun dans son assemblée, à ce que l’on y travaille rapidement. Il y a en outre la situation spécifique des prisons à Bruxelles. Pour resserrer les mailles du filet, il est indiqué de travailler à un accord de coopération entre les Communautés relatif aux prisons dans notre capitale. On doit éviter les maillons faibles en montrant que nous avons appris que les terroristes ont trop souvent un passé pénitentiaire. Un suivi par le Sénat est plus qu’indiqué dans ce dossier également.*

*Notre cinquième point porte sur la reconnaissance des mosquées et sur la lutte contre ceux qui prêchent la haine. Dans ce cas également, le travail est tout sauf terminé. La circulation des informations entre la Justice et les entités fédérées doit ainsi être rigoureuse. Ces informations devraient en outre être systématiquement communiquées, non plus sur une base annuelle. Ceci entraîne en effet un arriéré d’information avec tous les risques que cela comporte.*

*On doit en outre accorder davantage d’attention aux lieux de prière non reconnus. Dans ce contexte, je répète la recommandation de notre groupe qui vise à permettre aux bourgmestres de fermer des lieux de prières pour une période de minimum six mois en cas de soupçon de prédication du terrorisme. C’est une mesure énergique qui, sur le terrain, donne aux bourgmestres les armes nécessaires dans la lutte contre ceux qui prêchent la haine. Afin que moins de ces prédicateurs de haine n’occupent la tribune dans les mosquées, nous insérons une recommandation importante selon laquelle on doit entamer la formation des imams nationaux qui parlent la langue, souscrivent à nos valeurs et à nos normes et sont financés par nos propres institutions reconnues à cet effet. Trop souvent, aujourd’hui, les mosquées sont en effet présidées par les imams étrangers, originaires de pays qui financent nos mosquées. Cela aussi doit être jugulé.*

*Il n’est pas possible que, par exemple, la Grande mosquée de Bruxelles ne publie systématiquement pas ses comptes. La*

burgemeesters over partijgrenzen heen vragen reeds lange tijd dat ze zicht zouden krijgen op wie in hun stad of gemeente thuisonderwijs volgt. In overleg met de Privacycommissie zal worden nagegaan wat de mogelijkheden zijn.

Tot slot ben ik verheugd dat er schot in de zaak komt met betrekking tot het bevroren van tegoeden en het verlies van het recht op uitkering. Dit zal geconcretiseerd worden binnen de Nationale Veiligheidsraad. Dit is cruciaal. Eigen onderzoek, bevestigd door minister Jambon, bracht namelijk aan het licht dat organisaties financiële steun verlenen aan veroordeelde terreurstrijders. Het spreekt voor zich dat hiertegen terstond moet worden opgetreden. Het is ontoelaatbaar dat terroristische misdadigers geld toegestopt zouden krijgen, zeker aangezien het niet ondenkbaar is dat de geldschietters er mogelijk zelf een terroristische agenda op nahouden.

Daarom is het noodzakelijk dat deze gelden meteen worden bevroren en een intensief onderzoek wordt opgestart naar welke organisaties en individuen erachter zitten, alsook welke hun beweegredenen zijn. De aanbevelingen hieromtrent komen hieraan tegemoet. Nu komt het erop aan ze ten uitvoer te brengen.

Met dit goedkeurde verslag moeten de andere assemblees en overheden verder aan de slag. Naast de aanbevelingen hebben de diensten, die ik hierbij uitdrukkelijk bedank voor hun inzet, een volledige lijst gemaakt van wie waar welke maatregel inzake radicalisering heeft genomen. Samen met het verslag zijn dit de belangrijkste bouwstenen, ook voor de tijdelijke commissie “terrorismebestrijding” in de Kamer.

Ook voor ons is het werk nog niet gedaan. We zullen moeten monitoren in welke mate het verslag en de daarin opgesomde aandachtspunten, hiaten en concrete aanbevelingen daadwerkelijk worden aangepakt. Open Vld verbindt zich daartoe; hopelijk willen de andere fracties, in het Vlaams Parlement en de andere assemblees, hieraan meewerken.

Mijn fractie zal op initiatief van het Belgische delegatiehoofd van de parlementaire assemblee van de Raad van Europa, Rik Daems, de unaniem goedgekeurde PACE-resolutie en het rapport over aanslagen in het algemeen en in Brussel in het bijzonder in de Senaat indienen, zoals afgesproken met de Belgische delegatieleden.

Ik dank de collega's voor het geleverde werk. De strijd tegen radicalisering zal een gevecht van lange adem zijn, dat op vele fronten zal moeten worden gevoerd. We moeten daarbij de problemen met naam durven noemen en niet toegeven op de fundamente van onze open, democratische samenleving. We mogen niet tolerant zijn voor de intoleranten. Als we niet bereid zijn onze tolerante samenleving te verdedigen tegen de aanvallen van de intoleranten, dan zullen de tolerantanten worden vernietigd, en de tolerantie met hen.

**Mevrouw Anke Van dermeersch (VB).** – De ghostwriter van Abou Jahjah brengt binnenkort bij uitgeverij De Bezige Bij een boek uit getiteld *Pleidooi voor radicalisering*. Het

*recommandation figurant dans le rapport est claire: «Le dépôt des comptes annuels doit être contrôlé et des sanctions doivent être prises en cas de non-dépôt».*

*J'en viens au sixième point. Notre groupe a fait inscrire dans les recommandations la préoccupation du bourgmestre Somers relative à l'enseignement à domicile, tout en tenant bien entendu compte du respect de la vie privée. Plusieurs bourgmestres de tous les partis demandent depuis longtemps déjà de connaître l'identité de ceux qui, dans leur ville ou leur commune, suivent un enseignement à domicile. En concertation avec la Commission de la protection de la vie privée, on vérifiera quelles sont les possibilités.*

*Enfin, je me réjouis qu'il y ait du progrès dans le dossier relatif au gel des avoirs et à la déchéance du droit aux allocations. Ce sera concrétisé au sein du Conseil national de sécurité. C'est crucial. Une étude que nous avons réalisée et qui est confirmée par le ministre Jambon, montre en effet que des organisations accordent un soutien financier à des terroristes condamnés. Il va de soi que l'on doit agir immédiatement contre ce financement. Il est intolérable que des criminels terroristes reçoivent de l'argent, surtout étant donné qu'il n'est pas exclu que les bailleurs de fonds puissent avoir un agenda terroriste.*

*C'est pourquoi il est nécessaire de geler immédiatement ces fonds et de rechercher les organisations et individus qui se cachent derrière, ainsi que leurs mobiles. Les recommandations vont dans ce sens. Il s'agit maintenant de les exécuter.*

*Une fois ce rapport adopté, les autres assemblees et autorités pourront poursuivre le travail. En plus des recommandations, les services – que je remercie – ont établi une liste des diverses mesures prises en matière de radicalisation, en précisant par qui et où. Avec le rapport, cette liste constitue la principale base de travail, y compris pour la commission de la Chambre consacrée à la lutte contre le terrorisme.*

*Pour nous non plus, le travail n'est pas terminé. Nous devons vérifier dans quelle mesure une suite est donnée au rapport, à ses constatations et recommandations. L'Open Vld s'y engage; il espère que les autres groupes, au Parlement flamand et dans les autres assemblees, collaboreront.*

*À l'initiative de M. Daems, chef de la délégation belge à l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe (APCE), mon groupe déposera au Sénat la résolution de l'APCE, adoptée à l'unanimité, et le rapport consacré aux attentats en général et à ceux de Bruxelles en particulier, comme convenu avec les membres de la délégation belge.*

*Je remercie les collègues pour le travail accompli. La lutte contre le radicalisme est un combat de longue haleine qu'il faut mener sur plusieurs fronts. Nous devons oser appeler les problèmes par leur nom et ne pas transiger sur les fondements de notre société démocratique et ouverte. Nous ne devons faire preuve d'aucune tolérance envers les intolérants. Si nous ne sommes pas prêts à défendre notre société tolérante contre les intolérants, c'en sera fini des tolérants et de la tolérance.*

**Mme Anke Van dermeersch (VB).** – Le nègre d'Abou Jahjah publiera prochainement aux éditions De Bezige Bij un livre intitulé *Pleidooi voor radicalisering* (*Plaidoyer pour la*

klinkt misschien vreemd in de oren, maar met de titel van Abou Jahjahs boek ben ik het eens.

Alles hangt immers af van het soort radicalisering. Terecht zal niemand er een probleem mee hebben wanneer iemand zegt dat hij radicaal tegen het nationaalsocialisme is of strijdt, integendeel. Men zal juichen wanneer iemand zich radicaal verzet tegen pakweg kinderarmoede of vrouwenmishandeling. Men zal het begrijpelijk vinden dat men radicaal propaganda voert tegen dierenmishandeling.

Met radicalisering an sich is per definitie niets mis, een radicale houding is vaak zelfs aan te raden. Radicaal zijn betekent immers dat men naar de wortel van iets gaat.

Om terug te keren naar Abou Jahjahs *Pleidooi voor radicalisering*: het soort radicalisering waar hij voor pleit is zowat het tegenovergestelde van het radicalisme waar mijn partij voor staat. Wij staan namelijk voor een humaan radicalisme.

Ik geef een voorbeeld. Als wij ons radicaal uitspreken en willen verzetten tegen de islamitische leer, dan is dat bijzonder humaan voor wie onder die leer lijdt, en dat zijn met name vele miljoenen niet-moslims, niet-hetero's, vrouwen en kinderen, islamcritici, cartoonisten, kunstenaars, schrijvers, journalisten, wetenschappers, afvalligen, maar ook heel wat gewone mannelijke moslims die voortdurend in een soort vrees leven niet te voldoen aan de totalitaire waanzin van de islam.

Onlangs schreef Geert Wilders in een opiniestuk: "De islam is een totalitaire ideologie. Ook moslims zijn hiervan het slachtoffer. Je zal maar een homoseksuele jongen zijn in een islamitisch gezin. Je zal als moslimmeisje maar met een niet-moslim willen trouwen. Je zal je als moslim maar willen bekeren tot het christendom of een andere religie, of atheïst worden."

Dit gezegd zijnde, dames en heren: de bezigheidstherapie, de therapeutische sessies en de papiermolen van de Senaat hebben weer eens iets geproduceerd, namelijk het voorliggende verslag over radicalisering.

Het gaat hier om een geldverslindende bezigheidstherapie. Daarin ben ik ook radicaal, dat wil ik benadrukken. Terwijl men hier blijft geloven in wat oppervlakkige symptoombestrijding en in de naïeve utopie van een soort Europese islam, met nog meer geldverslindend islamgepamper tot gevolg, neemt het shariadenken en de jihadistereur in het Westen ongekende proporties aan. De maand van de ramadan, een ongezond onderdeel van de totalitaire sharia, is nog niet halfweg, maar heeft al vele honderden slachtoffers gemaakt. De zogenaamde periode van bezinning is de jihadistereurmaand bij uitstek. Dat is logisch, omdat volgens de islamitische doctrine moslims tijdens de ramadan hun loyauteit aan Allah moeten versterken en vernieuwen.

Terwijl politici zich hier uitsloven om moslims een fijne ramadan te wensen, denken wij aan de talloze mensen op aarde die zich al dan niet moslim noemen en niet willen meedoen aan de ramadan, maar door moslims worden geïntimideerd, bedreigd en verplicht om zich aan te passen of om ook mee te doen.

Het is een schande en ook potsierlijk: grote gemeenschappen

*radicalisation). Cela vous paraîtra peut-être curieux mais j'adhère au titre de cet ouvrage.*

*Tout dépend en effet du type de radicalisation. Qu'une personne dise être radicalement opposée au national-socialisme ne choquera personne, au contraire. On applaudira celui qui s'insurge radicalement contre la pauvreté infantile, la maltraitance des femmes ou des animaux.*

*La radicalisation en soi ne pose par définition aucun problème, une attitude radicale est même souvent souhaitable. Être radical, c'est en effet aller à la racine de quelque chose.*

*Quant au plaidoyer pour la radicalisation d'Abou Jahjah, le type de radicalisation qu'il prône est à l'opposé du radicalisme humain que mon parti défend.*

*Je vous donne un exemple. Lorsque nous nous opposons radicalement à la doctrine islamique, nous faisons preuve d'humanité envers tous ceux que cette doctrine fait souffrir: les millions de non-musulmans, de non-hétérosexuels, de femmes, d'enfants, de personnes critiquant l'islam, de cartoonistes, d'artistes, d'écrivains, de journalistes, de scientifiques, d'infidèles mais aussi d'hommes musulmans ordinaires qui vivent dans la crainte incessante de ne pas être à la hauteur de la folie totalitaire de l'islam.*

*Geert Wilders a récemment écrit dans un article d'opinion que l'islam était une idéologie totalitaire dont les musulmans étaient également les victimes. Imaginez, poursuit-il, que vous êtes un garçon homosexuel dans une famille islamiste, une jeune fille musulmane qui veut épouser un non-musulman, un musulman qui veut se convertir au christianisme ou à une autre religion, ou encore devenir athée...*

*Cela dit, mesdames et messieurs, la thérapie occupationnelle, les séances thérapeutiques et la machinerie bureaucratique du Sénat ont à nouveau produit quelque chose, à savoir le présent rapport sur la radicalisation.*

*Il s'agit ici d'une thérapie occupationnelle coûteuse. Je suis, moi aussi, radicale à cet égard, je tiens à le souligner. Alors qu'ici, on continue à croire en une lutte superficielle contre des symptômes et en l'utopie naïve d'une sorte d'islam européen, avec pour résultat une surprotection de la communauté musulmane, réalité encore plus coûteuse, la pensée inspirée de la charia et le terrorisme djihadiste prennent des proportions sans précédent en Occident. Le mois du ramadan, élément malsain de la charia totalitaire, est à moitié écoulé mais a déjà fait plusieurs centaines de victimes. La soi-disant période de réflexion est le mois du terrorisme djihadiste par excellence. C'est logique, parce que selon la doctrine islamique, les musulmans doivent renforcer et renouveler leur loyauté envers Allah pendant le ramadan.*

*Alors qu'ici, les politiques s'évertuent à souhaiter un joyeux ramadan aux musulmans, nous pensons aux innombrables personnes sur terre, musulmanes ou non, qui ne veulent pas participer au ramadan, mais sont intimidées par des musulmans, menacées et obligées de s'adapter ou de participer.*

*C'est à la fois honteux et cocasse: dans ce pays, les grandes communautés de non-musulmans de toutes tendances religieuses ne doivent pas compter sur de telles félicitations*

van niet-moslims van allerlei religieuze strekkingen in dit land hoeven niet te rekenen op zulke openlijke gelukwensen van politici. Dat is alleen voorbehouden aan moslims met hun opdringerige islamiseringsfeest. De Koran zegt in soera 48, vers 29: “Mohammed is de boodschapper van Allah en zij die met hem zijn, zijn meedogenloos jegens de ongelovigen en vergevingsgezind jegens moslims.” De ramadam ...

**De heer Steven Vanackere (CD&V).** – Mag ik u even onderbreken. U spreekt over de ramadam, maar het is de ramadan, met een n.

**Mevrouw Anke Van dermeersch (VB).** – De ramadan, ja, met een n. Ik zal het beter uitspreken, maar ik kom van Antwerpen, daar heeft men een wereldaccent.

Ik herhaal: “Mohammed is de boodschapper van Allah en zij die met hem zijn, zijn meedogenloos jegens de ongelovigen en vergevingsgezind jegens moslims.” De ramadan spoort moslims aan om vromer, om islamitischer te worden en dus dit soort koranverzen beter in de praktijk te brengen. Dat is heel slecht nieuws voor ons, de niet-moslims.

Zowel de grote als kleine jihad nemen in intensiteit toe tijdens de ramadanmaand. Naïeve en opportunistische zielen als minister Koen Geens en Vlaams minister-president Bourgeois vinden dat kennelijk een reden om te vieren en te gaan deelnemen aan iftarmaltijden in haatmoskeeën.

Hoe kunnen wij hier een serieus debat voeren over zogenaamde radicalisering, wanneer op hetzelfde moment Vlaams minister-president Bourgeois uitgerend in een haatmoskee die Attakwa heet een ramadanmaaltijd gaat bijwonen. Zelfs de staatsveiligheid gaf voor die moskee in Kortrijk een negatief advies.

Ook vanuit Kortrijk vertrokken vijf zogenaamd geradicaliseerde moslims naar Syrië om te vechten aan de zijde van de terreurgroep Islamitische Staat. Hoe kunnen wij hier een ernstig debat voeren over radicalisering als minister Homans, nota bene de minister van Inburgering, stelt dat het toenemende aantal koranscholen geen enkel probleem vormt en in deze scholen een soort catechese wordt onderwezen; terwijl vandaag tijdens de ramadan moslimtienaers en jonge moslimkinderen door dezelfde koranscholen worden geïslamiseerd. Dat gebeurt zelfs in die mate dat ze niet willen gaan zwemmen uit vrees een slok water binnen te krijgen, geen muziek meer willen horen en zich volledig afzetten tegen de leer in hun school. Hoe kunnen wij hier serieus debatteren over radicalisering als in islamitische boekhandels, zowel in Brussel als in Antwerpen, islamitische handboeken te koop zijn die oproepen tot haat en geweld tegen alles wat niet-islamitisch en dus haram is.

Gisteren nog raakte bekend dat in een islamitische boekhandel op het Kiel in Antwerpen, niet ver van mijn woonplaats, de publicatie *De grote zonde* vrij te koop is, waarin over holebi's wordt gesteld, en ik citeer: “Verbrand hen, duw hen van het hoogste punt van het dorp, daarna moeten er stenen over hen gegooid worden.” De vrije verkoop van dat islamitisch boek dat oproept tot moord op holebi's, werd bekend amper een paar dagen nadat moslim Omar Mateen 49 mensen executeerde in een holebi-club in Orlando. Het werd bekend amper een paar dagen nadat een 26-jarige transgender in Etterbeek door moslims werd neergestoken. De vrije verkoop van dit islamitische boek, dat oproept tot

*publiques de la part des politiques. Elles sont réservées aux musulmans et à leur envahissante fête islamisante. Le Coran, sourate 48, verset 29, dit: «Mahomet est le messager d'Allah et ceux qui sont avec lui sont impitoyables envers les mécréants et miséricordieux envers les musulmans». Le ramadam...*

**M. Steven Vanackere (CD&V).** – Excusez-moi de vous interrompre mais ce mot se termine par la lettre n et non par m.

**Mme Anke Van dermeersch (VB).** – J'essaierai de mieux le prononcer. Comme vous le savez, je viens d'Anvers, où nous avons un accent universel.

*Je répète: «Mohamet est le messager d'Allah et ceux qui sont avec lui sont impitoyables envers les mécréants et miséricordieux envers les musulmans». Le ramadan encourage les musulmans à devenir plus pieux, plus islamiques et donc à appliquer ce type de versets coraniques. C'est une très mauvaise nouvelle pour nous, les non-musulmans.*

*Tant le «petit djihad» que le «grand djihad» gagnent en intensité pendant le ramadan. Des âmes naïves et opportunistes comme le ministre Koen Geens et le ministre-président Bourgeois estiment manifestement qu'il faut célébrer cela et participer à l'iftar dans les mosquées de la haine.*

*Comment pouvons-nous, ici, débattre sérieusement de ce qu'on appelle la radicalisation alors que dans le même temps, le ministre-président Bourgeois assiste à un repas de ramadan dans une mosquée de la haine, la mosquée Attakwa. Même la Sûreté de l'État a émis un avis négatif au sujet de cette mosquée de Courtrai.*

*C'est aussi de Courtrai que sont partis cinq musulmans soi-disant radicalisés pour aller se battre en Syrie aux côtés du groupe terroriste État islamique. Comment pouvons-nous, ici, débattre sérieusement de la radicalisation alors que la ministre Homans, ministre de l'Intégration civique, affirme que le nombre croissant d'écoles coraniques n'est pas un problème et qu'elles enseignent une sorte de catéchèse; alors qu'en cette période du ramadan, des adolescents et des enfants musulmans sont islamisés par ces mêmes écoles coraniques. Cela prend des proportions telles qu'ils ne veulent pas aller à la piscine de peur d'avaler un peu d'eau, ne veulent plus écouter de musique et se rebellent contre l'enseignement qu'ils reçoivent dans leur école. Comment peut-on, ici, débattre sérieusement de la radicalisation alors que, dans des librairies islamiques, tant à Bruxelles qu'à Anvers, sont proposés à la vente des manuels islamiques incitant à la haine et à la violence contre tout ce qui n'est pas islamique et est donc haram, c'est-à-dire interdit.*

*Hier encore, nous avons appris que le livre De grote zonde était en vente libre dans une librairie islamique d'Anvers. Au sujet des lesbiens, il y est proposé de les brûler, de les pousser du point le plus élevé du village, puis de les lapider. La vente libre de cet ouvrage islamique appelant à tuer les lesbiens a été annoncée quelques jours après que le musulman Omar Mateen eut exécuté 49 personnes dans un club gay à Orlando. Elle a été annoncée quelques jours seulement après qu'un transgenre de 26 ans vivant à*

geweld tegen niet-moslims, werd bekend een paar dagen nadat een Frans koppel koelbloedig door een jihadist werd afgeslacht voor de ogen van hun driejarige kind, die de moord live uitzond op Facebook.

Dit boek is binnen de islamitische gemeenschap een internationale bestseller. Staar u daar echter vooral niet blind op, want de islamitische aansporingen tot haat en geweld in dat soort boeken komen simpelweg rechtstreeks uit de Koran en de hadith, het na te volgen leven van de profeet Mohammed. Dit wetende, vraag ik mij af hoe wij hier serieus kunnen debatteren over zogenaamde radicalisering als minister van Binnenlandse Zaken, de heer Jambon, de Koran hartstochtelijk verdedigt terwijl mijn collega Filip Dewinter het boek omschrijft als een *license to kill*, een boek dat aanzet tot haat en geweld, onder meer tegen holebi's, maar dat is slechts het begin. Jihadisten werken hun lijstjes af: holebi's, afvallige moslims, islamcritici, joden, feestende burgers en uiteindelijk iedereen hier. Churchill omschreef *Mein Kampf* als de nieuwe Koran. Minister Jambon vindt dat we er respect voor moeten opbrengen. Ik vind dat onbegrijpelijk.

In navolging van de islamitische heilige profeet Mohammed, die de ramadan aangreep om zijn jihadgeweld op te voeren, liet ook Islamitische Staat verstaan dat de ramadan bloedig moet worden. Heel wat goede moslims gaven gehoor aan dat islamitisch bevel: waar normaal gemiddeld vijf jihadaanslagen per dag plaatsvinden, zijn dat er tijdens de ramadan tot nog toe acht per dag, met een totaal van 684 doden, waarvan een aantal in het Westen. Dit is de grote jihad, het vermoorden van niet-moslims. Maar er bestaat ook de kleine jihad, die in onze buurten tijdens de ramadan optreedt, wanneer er zogenaamde spanningen of rellen zijn. De politie wordt in een hinderlaag gelokt en bekogeld met stenen, zoals op de Luchtbal in Antwerpen; bussen en auto's worden bekogeld met stenen, of in brand gestoken zoals in Nederland. We zien dit ramadanfenomeen niet enkel bij ons, maar ook in onze buurlanden. De daders zijn geen joden, geen boeddhisten, geen hindoes, geen sikhs, geen katholieken of atheïsten, de daders zijn moslims. Toch is het gebruik van de vage en gratis termen radicalisering en extremisme in deze Senaat schering en inslag, terwijl de woorden islam, moslim, sharia, jihad, Koran, hadith, moskee, Mohammed, fatwa enzovoort amper worden aangewend. Behalve wanneer het erop aankomt om nog wat meer pamperbeleid te faciliteren en nog meer te subsidiëren. In plaats van moskeeën te weren, wil men meer moskeeën erkennen. In plaats van te de-islamiseren, wil men een verhoging van het aantal islamconsulenten in de gevangenis.

In plaats van te de-islamiseren, wil men imamopleidingen organiseren. En dat allemaal vanuit het dwaze idee dat wij hier in België, in Europa bij machte zouden zijn om de 1400 jaar oude, starre islamitische leer te kneden volgens onze nog jonge normen- en waardenstelsel waarin individuele vrijheid en de democratische rechtsstaat centraal staan.

Het is een vorm van decadente overmoed, naïef maakbaarheidsdenken en utopisch dromen dat telkens wanneer een nieuwe jihadaanslag wordt gepleegd, als een boemerang in ons gezicht terugkomt.

Al die zogenaamde *lone wolves* die een grote diversiteit herbergen aan nationaliteit, huidskleur maatschappelijke status en levensloop, worden maar door één fundamenteel

*Etterbeek eut été poignardé par des musulmans. La vente libre de cet ouvrage islamique qui incite à la violence contre les non-musulmans a été annoncée quelques jours après qu'un couple français eut été froidement massacré, sous les yeux de leur enfant de trois ans, par un djihadiste qui a diffusé la vidéo du meurtre sur Facebook.*

*Ce livre est un best-seller international au sein de la communauté islamique. Or, les incitations à la haine et à la violence présentes dans ce genre de livres sont directement inspirées du Coran et des hadiths, qui narrent la vie du prophète Mahomet. En sachant cela, je me demande comment nous pouvons, ici, débattre de la radicalisation alors que le ministre de l'Intérieur, M. Jambon, défend passionnément le Coran, pendant que mon collègue Filip Dewinter décrit le livre comme un véritable permis de tuer, un livre qui incite à la haine et à la violence, notamment contre les lesbiens, mais c'est seulement le début. Les djihadistes parachèvent leurs petites listes: les lesbiens, les musulmans apostats, les personnes critiquant l'islam, les citoyens qui font la fête et, finalement, tout le monde ici. Churchill a décrit Mein Kampf comme le nouveau Coran. Le ministre Jambon estime que nous devons le respecter. Je trouve cela incompréhensible.*

*À l'exemple du saint prophète Mahomet, qui s'est servi du ramadan pour amplifier sa violence djihadiste, l'État Islamique a aussi laissé entendre que le ramadan devait devenir sanglant. Beaucoup de bons musulmans ont prêté l'oreille à ce commandement islamique: alors qu'en moyenne, on enregistre cinq attentats djihadistes par jour, il y en a eu jusqu'à présent huit par jour depuis le début du ramadan, avec un total de 684 morts, dont un certain nombre en Occident. C'est le «grand djihad», le fait d'assassiner des non-musulmans. Mais il y a aussi le «petit djihad», qui se déroule dans nos quartiers pendant le ramadan, lorsque se produisent de soi-disant tensions ou émeutes. La police est prise en embuscade et bombardée de pierres, comme cela s'est produit à Anvers. Des bus et des voitures sont caillassés ou brûlés, comme aux Pays-Bas. Ce phénomène «ramadan» n'est pas visible que chez nous, mais aussi dans les pays voisins. Les auteurs ne sont pas juifs ni bouddhistes ni hindous ni sikhs ni catholiques ni athées. Ils sont musulmans. Pourtant, les termes vagues et gratuits de radicalisation et d'extrémisme sont monnaie courante dans ce Sénat, alors que les mots islam, musulman, charia, djihad, Coran, hadith, mosquée, Mahomet, fatwa, etc., sont à peine utilisés. Sauf lorsqu'il s'agit de donner encore plus de facilités et de subsides. Au lieu de lutter contre les mosquées, on veut en reconnaître davantage. Au lieu de désislamiser, on veut augmenter le nombre de conseillers islamiques dans les prisons.*

*Au lieu de désislamiser, on veut organiser la formation des imams. Et tout cela à partir de l'idée folle que nous serions, ici en Belgique, en Europe, en position de façonner les enseignements islamiques rigides vieux de 1 400 ans selon nos – jeunes encore – normes et système de valeur suivant lesquels la liberté individuelle et l'État de droit démocratique occupent une position centrale.*

*C'est une sorte de témérité decadente, une idéologie naïve et un rêve utopique qui, chaque fois qu'un nouvel attentat djihadiste est perpétré, nous reviennent en plein visage comme un boomerang.*



element verbonden, namelijk de islamitische ideologie.

Allemaal zijn ze moslimbroeders. Allemaal zijn ze lid van de oemma, de wereldwijde moslimgemeenschap. Allemaal geloven ze in de Koran die eeuwig, onveranderlijk en ondeelbaar is in het Arabisch heet dat “tawhid”.

Los van het feit dat de geschiedenis niet wordt bepaald door een zogenaamde gematigde meerderheid die doorgaans laf, bang en stil is, en die de radicale minderheid gedooft of zelfs faciliteert, tonen onderzoeken steeds opnieuw aan dat het dogma “gematigde moslimmeerderheid” eigenlijk niet klopt. Men kan moslims ook niet simplistisch indelen in gematigd en niet-gematigd.

Een van de grootschaligste onderzoeken ooit, *Who Speaks For Islam? What a Billion Muslims Really Think*, van Dalia Mogahed en professor John Esposito, mensen die de islam een bijzonder warm hart toedragen trouwens, had al als conclusie dat ongeveer een derde van de moslims wereldwijd in meer of mindere mate jihadistische aanslagen goedkeurt. Dat zijn circa 500 miljoen moslims. Hebben die dat dan allemaal verkeerd begrepen?

Tallose onderzoeken in belangrijke moslimlanden tonen bovendien aan dat de grote moslimmeerderheden achter de doodstraf voor afvalligen en andere inhumane shariawetten staan.

Hebben zij allemaal de islam verkeerd begrepen?

Hoeft het te verbazen dat de OIC – Organization of Islamic Cooperation – de grootste intergouvernementele organisatie na de Verenigde Naties, bestaande uit maar liefst 57 islamitische en islamiserende landen expliciet heeft gestipuleerd dat de sharia boven de universele verklaring van de rechten van de mens staat?

Hebben al die landen de islam dan verkeerd begrepen?

De ongemakkelijke waarheid, dames en heren, is a) dat de ware vrijdenkers met islamitische achtergrond een ultrakleine en doorgaans met de dood bedreigde minderheid is; b) dat de gewelddadige jihadisten steeds met meer zijn; c) dat daartussen een grote meerderheid van orthodoxe moslims zit die verwerpelijke shariadenkbeelden koesteren en dito daden stellen ten opzichte van andersdenkenden, andersgelovigen, andersgeaarden, dieren, vrouwen of kinderen.

Tegelijk blijft die orthodoxe meerderheid, net zoals u allen hier trouwens, hartstochtelijk liegen dat de islam niet onderwerping, maar vrede zou betekenen. De orthodoxe meerderheid brengt bewust of onbewust de doctrine van taqiyya in de praktijk. Taqiyya betekent dat men door bedrog en misleiding ten voordele pleit van de islamisering. En zo wordt het bedje van de gewelddadige jihadisten gespreid.

Die meerderheid van moslims met denkbeelden die haaks staan op democratie en vrijheid, bevindt zich uiteraard ook in West-Europa en in ons land.

Uit een recent onderzoek van het centrum voor sociaal onderzoek in Berlijn, het Wissenschaftszentrum Berlin für Sozialforschung, bij Turkse en Marokkaanse moslims in zes Europese landen, namelijk Oostenrijk, België, Frankrijk, Duitsland, Nederland en Zweden, blijkt het volgende: 66% van de Europese moslims vinden de regels van de koran belangrijker dan de wetten van het land waarin ze leven; 75%

*Tous ces soi-disant loups solitaires aux nationalités, couleur de peau, statut social et existence fort divers ne sont reliés que par un seul élément fondamental, à savoir l'idéologie islamique.*

*Tous sont des frères musulmans. Tous sont membres de l'umma, la communauté musulmane mondiale. Tous croient dans le Coran, qui est éternel, immuable et indivisible; c'est ce qu'on appelle tawhid (unité divine), en arabe.*

*Outre le fait que l'histoire n'est pas déterminée par une soi-disant majorité modérée qui tolère, voire facilite des minorités généralement lâches, craintives et silencieuses, de nombreuses études montrent que le dogme «majorité musulmane modérée» est contraire à la réalité. On ne peut pas non plus simplement diviser les musulmans en modérés et non modérés.*

*Une des enquêtes à plus large échelle jamais réalisées, Who Speaks For Islam? What a Billion Muslims Really Think, de Dalia Mogahed et du professeur John Esposito, des gens qui apprécient d'ailleurs particulièrement l'islam, avait déjà conclu que près d'un tiers des musulmans dans le monde approuvaient plus ou moins les attentats djihadistes. Cela représente environ 500 millions de musulmans. Ont-ils donc tous mal compris?*

*De nombreuses études réalisées dans les principaux pays musulmans montrent par ailleurs que la grande majorité des musulmans soutiennent la peine de mort pour les infidèles et d'autres lois inhumaines de la charia.*

*Ont-ils tous mal compris l'islam?*

*Est-il étonnant que l'OIC – Organisation de la coopération islamique – qui est la plus grande organisation intergouvernementale après les Nations unies et compte pas moins de 57 pays islamiques et islamisants ait explicitement stipulé que la charia était au-dessus de la Déclaration universelle des droits de l'homme?*

*Tous ces pays ont-ils donc mal compris l'islam?*

*L'inconfortable vérité, mesdames et messieurs, est a) que les véritables libres penseurs avec un passé islamique sont une toute petite minorité, dorénavant souvent menacée de mort; b) que les djihadistes violents sont toujours plus nombreux; c) qu'entre-temps, une grande majorité des musulmans orthodoxes chérissent les idées méprisables de la charia et posent de tels actes à l'égard des gens qui pensent autrement, qui ont une autre religion ou qui sont différents, à l'égard des animaux, des femmes ou des enfants.*

*Dans le même temps, cette majorité orthodoxe – tout comme vous tous ici, d'ailleurs – continue à mentir en disant que l'islam signifie la paix et non la soumission. La majorité orthodoxe met, consciemment ou non, la doctrine de taqiyya en pratique. Taqiyya signifie que l'on favorise l'islamisation par la tromperie et la dissimulation. Et c'est ainsi que les djihadistes violents continuent à se propager. Bien entendu, cette majorité de musulmans avec des idées contraires à la démocratie et à la liberté se trouve également en Europe occidentale et dans notre pays.*

*Il ressort d'une récente enquête réalisée par le centre d'études sociales de Berlin, le Wissenschaftszentrum Berlin für Sozialforschung, auprès de musulmans turcs et marocains*



van de Europese moslims stelt dat er maar één interpretatie van de Koran is die dwingend zou moeten gelden voor alle moslims; en 60% van de Europese moslims vindt dat de moslims moeten terugkeren naar hun islamitische wortels, met andere woorden terugkeren naar de wortel, de radix, het radicaliseren.

Moslims in Europa die op alle drie deze stellingen bevestigend antwoordden, werden door de onderzoekers gekwalificeerd als ‘consistente fundamentalisten’, en dat is maar liefst 44%.

Andere zorgwekkende conclusies uit dit onderzoek zijn dat 60% van de moslims in Europa homoseksuelen als vriend weigeren te zien. 45% vindt Joden onbetrouwbaar. Uit het voorliggend verslag blijkt overduidelijk dat traditionele partijen geen raad weten met het probleem radicalisering. Wie denkt dat hij alles kan oplossen met een cursusje of door het ondertekenen van een nieuwkomersverklaring, heeft het mis. Dat kan trouwens ook niet meer voor de talloze risicomoslims die hier geboren zijn of al jaren wonen. Mijn partij en ikzelf denken dat de enige oplossing “uitburgering” is. Uitburgering is noodzakelijk uit zelfbehoud en omwille van de veiligheid van onze bevolking. Gerenommeerde experten zeggen dat er in het Westen steeds meer aanslagen van zogenaamde lone wolves zullen plaatsvinden. Vrijwel alle jihadplegers, zo ook de recentste in Frankrijk, waren reeds bekend bij overheidsdiensten vanwege criminaliteit, jihadistisme of banden met salafisme of jihadisme. De Franse premier Valls spreekt van maar liefst tienduizend moslims die in beeld zijn in Frankrijk vanwege radicalisering. Justitie vertrouwt ze alvast niet in Frankrijk, maar kan niet bewijzen dat ze aanslagen plannen, en dus lopen ze daar nog altijd vrij rond en vormen ze een significant risico. Hoeveel honderden, hoeveel duizenden lopen er in ons land rond? Zover heeft het establishment, zover hebben jullie, traditionele partijen, het allemaal laten komen. Jullie open grenzen en multicultural-dogma heeft dit veroorzaakt en uiteindelijk maken zachte helers stinkende wonden. En de Senaat heeft ook hier bloed aan de handen door te blijven geloven in oppervlakkige symptoombestrijding in de naïeve utopie van een soort Europese islam. Ik lees over het delen van informatie met betrekking tot radicalisering. Ik lees in het verslag ook over problemen met heel veel beroeps categorieën en juridische complexiteit zoals beroepsgeheim. Ik lees over een centraal meldpunt radicalisering zoals dat in Frankrijk bestaat, dat kennelijk de dubbele jihadmoord van een paar dagen geleden ook niet heeft kunnen voorkomen. Ik lees over zogenaamde best practices met meldpunten, telefoonlijnen, hulplijnen, alsof het hier over pesten op het werk gaat. Ik lees dat men ook zijn hoop stelt in *counternarrative* via het internet, alsof het om een campagne gaat om te stoppen met roken. Ik lees dat er gestudeerd zal worden over het complexe spanningsveld tussen vrijheid van meningsuiting en van godsdienst enerzijds en haatpreken die aanzetten tot radicalisering anderzijds, enzovoort. Wel, enkele zeldzame – zeldzaam omdat ze met de dood bedreigd worden – islamkritische Arabische en Aziatische intellectuelen die wortels hebben in Tunesië, Marokko, Pakistan, Iran. Zij zijn ook ervaringsdeskundigen over de islam en zij schrijven ook. Zij zeggen heel dikwijls exact hetzelfde als het Vlaams Belang. Hafid Bouazza, bijvoorbeeld zegt over de islam, ik citeer: “de islam is agressie op zoek naar een oorzaak”. Hoort u dat? “De” islam, zegt Hafid Bouazza, niet het islamisme,

*dans six pays européens, à savoir l’Autriche, la Belgique, la France, l’Allemagne, les Pays-Bas et la Suède que: 66% des musulmans européens trouvent les règles du Coran plus importantes que les lois du pays dans lequel ils vivent; pour 75% des musulmans européens, il n’existe qu’une seule interprétation du Coran, qui devrait obligatoirement s’appliquer à tous les musulmans; et 60% des musulmans européens estiment que les musulmans doivent revenir à leurs racines islamiques, en d’autres termes, à la racine, radix, en latin, la radicalisation.*

*Les musulmans d’Europe qui ont répondu par l’affirmative à ces trois propositions ont été qualifiés par les chercheurs de «fondamentalistes constants»; ils ne sont que 44%!*

*D’autres conclusions de cette étude sont inquiétantes: 60% des musulmans européens refusent d’avoir un ami homosexuel; 45% pensent que les Juifs sont peu fiables. Le présent rapport montre clairement que les partis traditionnels ne savent pas quoi faire avec le problème de la radicalisation. Quiconque pense qu’il peut tout résoudre avec un petit cours ou par la signature d’une déclaration des primo-arrivants est dans l’erreur. Ce n’est d’ailleurs plus possible pour les innombrables musulmans à risques qui sont nés ici ou vivent ici depuis des années. Mon parti et moi-même pensons que la seule solution est la déchéance de citoyenneté. Celle-ci nous est inspirée par l’instinct de conservation et est nécessaire pour la sécurité de notre population. Selon des experts renommés, il y aura toujours plus d’attentats de soi-disant loups solitaires en Occident. Presque tous ces terroristes djihadistes, y compris celui qui vient d’agir en France, étaient déjà connus des services publics pour des faits de criminalité, de terrorisme djihadiste ou en raison de leurs liens avec le salafisme ou le djihadisme. Le premier ministre français Valls parle de pas moins de dix mille musulmans soupçonnés pour radicalisation en France. La justice ne leur fait pas confiance, mais ne peut pas prouver qu’ils préparent des attentats; ils se promènent donc librement et constituent un risque important. Combien de centaines voire de milliers se promènent-ils ainsi dans notre pays? Jusqu’à présent, l’establishment, vous, les partis traditionnels, les avez tous laissés venir. Vos frontières ouvertes et votre dogme du multiculturalisme ont causé ce phénomène et, finalement, cette situation extrême appelle des solutions extrêmes. Et le Sénat a, là aussi, du sang sur les mains, en continuant à croire dans une lutte superficielle contre les symptômes, dans l’utopie naïve d’une sorte d’islam européen. Je lis que l’on partage les informations concernant la radicalisation. Je lis dans le rapport que de nombreuses catégories professionnelles et certains éléments comme le secret professionnel posent problème. On parle d’un point de contact central «radicalisation» comme en France, mais il a apparemment été incapable d’empêcher le double assassinat djihadiste commis il y a quelques jours. On parle de soi-disant meilleures pratiques sous forme de points de contact, de lignes téléphoniques, de lignes d’aide, comme s’il s’agissait de harcèlement moral au travail. Je lis que l’on mise aussi sur la publication de contre-exemples sur internet, comme s’il s’agissait d’une campagne pour arrêter de fumer. Je lis aussi que l’on étudiera la tension complexe qui existe entre la liberté d’expression et de religion, d’une part, et les sermons de haine qui incitent à la radicalisation, d’autre part, etc. Cependant, certains rares – rares parce qu’ils sont menacés de mort – intellectuels arabes et asiatiques qui*

niet het salafisme, niet de extreme of radicale islam, maar “de” islam is agressie op zoek naar een oorzaak.

Het is om moedeloos van te worden: men kent en/of begrijpt blijkbaar de aard, de geschiedenis en de intentie van de islam niet, of men wil gewoon de ongemakkelijke waarheid niet onder ogen zien. Men lijkt simpelweg niet te beseffen met wat voor een vijand men te maken heeft. Het communisme en het nationaalsocialisme waren verschrikkingen die “slechts” enkele decennia bestonden; ze zijn klein bier vergeleken bij de islam die al 1400 jaar overleeft en een veelvoud aan slachtoffers maakte. Men beseft niet hoe diep de haat zit bij vele moslims en hoe religieus-ideologisch die is gestuurd.

Als je wil weten wat ons te wachten staat, lees dan de Koran en Hadith eens. Ik zal door middel van enkele voorbeelden en verwijzingen naar de islamitische bronnen alvast laten zien wat de toekomst inhoudt:

De massamoord op homoseksuelen in Orlando komt recht uit Hadith, Sunan Abu Dawud 38:4447, ik citeer:

“De Profeet zei: ‘Wanneer jullie iemand vinden die doet wat Lots volk deed [homoseksualiteit], dood dan wie het doet, en bij wie het wordt gedaan’”.

Het verbranden op 3 juni 2016 van 19 Yezidi-vrouwen omdat zij seks weigerden met IS-extremisten komt recht uit de Koran, Soera 4 ‘An-Nisaa’ (de vrouwen), vers 24, die aanspoort tot seksueel geweld, ik citeer “met wat jullie rechterhand bezit [de slavinnen]”.

De moord op 29 kinderen tijdens een kermis in Lahore, Pakistan, op 27 maart 2016 komt recht uit de Hadith, Sahih Bukhari 1:2:14, ik citeer:

“De Profeet zei: ‘Niemand van jullie zal waarachtig geloven totdat hij meer van mij houdt dan van zijn vader, zijn kinderen, en de hele mensheid’”.

De respectloosheid tegenover vrouwen en de massale aanrandingen van vrouwen door moslimjongeren tijdens oudejaarsnacht 2016 in Keulen komen ook rechtstreeks uit de Hadith, Sahih Bukhari 1:6:301, ik citeer:

“[Mohammed] zei: ‘O vrouwen, geef aalmoezen, want ik heb gezien dat jullie de meerderheid van de bewoners van de hel vormen.’ Zij vroegen: ‘Waarom is dit zo, Allahs Apostel?’ Hij antwoordde: ‘Jullie vloeken veelvuldig en zijn ondankbaar tegenover jullie echtgenoten. (...) Is het getuigenis van twee vrouwen niet hetzelfde waard als dat van een man? Dat is jullie gebrek aan intelligentie.’”.

De bomaanslagen op Zaventem en in Maalbeek op 22 maart 2016 komen rechtstreeks uit de Koran, Soera 9 ‘At-tauba’ (het berouw), vers 5, ik citeer:

“Dood de heidenen waar jullie hen vinden, grijp hen, beleger hen en wacht hen op in elke mogelijke hinderlaag. (...) God is vergevend en barmhartig.”.

Als ik dan in het verslag moet lezen, ik citeer: “Het inburgeringstraject staat los van het debat over de strijd tegen radicalisering” of “Het moslimfundamentalisme kan diametraal tegenover onze waarden staan (...), maar kan toch vreedzaam en niet gewelddadig zijn”, dan rest mij niks anders dan te zeggen: *I rest my case*, we spreken mekaar helaas weer na de volgende jihadaanslag.

*critiquent l’islam et ont leurs racines en Tunisie, au Maroc, au Pakistan, en Iran, sont aussi des experts en la matière et écrivent, eux aussi. Ils disent très souvent exactement la même chose que le Vlaams Belang.*

*Hafid Bouazza, par exemple, dit à propos de l’islam que celui-ci est une agression à la recherche d’une cause. Vous entendez? Hafid Bouazza parle bien de l’islam, pas de l’islamisme, pas du salafisme, pas de l’islam extrême ou radical. Il y a de quoi se décourager: on ne connaît pas et/ou ne comprend apparemment pas la nature, l’histoire et les intentions de l’islam, ou l’on ne veut simplement pas faire face à cette vérité inconfortable.*

*On semble tout simplement ne pas réaliser à quel ennemi on est confronté. Le communisme et le national-socialisme étaient des horreurs qui ont «seulement» duré quelques décennies; c’est de la petite bière par rapport à l’islam, qui existe depuis 1 400 ans et a fait une multitude de victimes. On ne se rend pas compte de la profondeur de la haine de nombreux musulmans ni à quel point l’inspiration de celle-ci est religieuse et idéologique.*

*Si vous voulez savoir ce qui nous attend, lisez le Coran et les hadiths. Je vais, par le biais de quelques exemples et références aux sources islamiques, vous montrer ce que l’avenir nous réserve:*

*Le massacre commis à Orlando contre des homosexuels est inspiré directement du hadith, Sunan Abu Dawud 38:4447:*

*«Le Prophète a dit, “Si vous voyez quiconque faire la même chose que le peuple de Loth (homosexualité), tuez celui qui le fait et celui à qui cela est fait”».*

*Le 3 juin 2016, 19 femmes yézidiennes qui refusaient des relations sexuelles avec des extrémistes de l’EI, ont été brûlées vives. Cette sentence découle tout droit du Coran, Sourate 4, ‘An-Nisa’ (les femmes), verset 24, qui incite à la violence sexuelle: «Il vous est aussi interdit d’épouser des femmes déjà mariées, à moins qu’elles ne soient vos captives de guerre».*

*L’assassinat de 29 enfants lors d’une fête à Lahore, au Pakistan, le 27 mars 2016, est inspiré directement du hadith, Sahih al Boukhari 1:2:14: «Le Prophète a dit “Aucun d’entre vous n’a la foi tant qu’il ne m’aime pas davantage que son père, ses enfants ainsi que toute l’humanité”».*

*Le manque de respect envers les femmes et les agressions sexuelles commises massivement par de jeunes musulmans à Cologne, la nuit de la Saint-Sylvestre 2015, découlent aussi du hadith, Sahih al Boukhari 1:6:301 selon lequel les femmes constituent la majorité des habitants de l’enfer, sont ingrates envers leur époux et sont défaillantes en intelligence.*

*C’est aussi le Coran qui a inspiré les attentats à la bombe, commis le 22 mars 2016 à Zaventem et à Maelbeek. Je cite la sourate 9, At-Tawbah (le repentir), verset 5: «À l’expiration des mois sacrés, tuez les infidèles partout où vous les trouverez! Capturez-les! Assiégez-les! Dressez-leur des embuscades! (...) car Dieu est Clément et Miséricordieux».*

*Dès lors, quand je lis dans le rapport que «Le parcours d’intégration doit se différencier du débat en matière de lutte contre le radicalisme» ou que le fondamentalisme religieux musulman «peut parfois être totalement contraire à nos*

**Mevrouw Cécile Thibaut (Ecolo).** – *Mijn collega is reeds ingegaan op de grond van de zaak. Ik zou even willen terugkomen op de vorm van deze kwestie.*

*Inderdaad heeft de Senaat deze bijzondere commissie “Radicalisering” opgericht tijdens de vergadering van 24 april 2015, met als vrij eenvoudige opdracht het inventariseren en onderzoeken van de initiatieven van de federale Staat, de Gemeenschappen en de Gewesten inzake preventie van gewelddadige radicalisering en de aanpak van het veiligheidsrisico dat ermee gepaard gaat. Dat was na de aanslagen in Parijs, maar vóór die in Brussel.*

*Het initiatief kwam van de senatoren Wahl en De Gucht en genoot een brede consensus in de plenaire vergadering, één fractie uitgezonderd. A priori is de Senaat de meest geschikte assemblee om de expertise van de verschillende deelstaten te verzamelen en om de onderlinge coördinatie te verbeteren. Wij werden het snel eens over de te hanteren methode: eerst het opstellen van een inventaris, vervolgens een onderzoek van de verschillende initiatieven en ten slotte het formuleren van aanbevelingen.*

*Al snel werden we tijdens onze werkzaamheden geconfronteerd met meerdere struikelblokken.*

*Een van deze struikelblokken, waarover weinig werd gepraat, betreft de inzameling van gegevens en maatregelen. Ik dank de voorzitters van onze assemblees, maar ook van de Nederlandse en Franse parlementen, die positief hebben geantwoord op onze vragen. Niettemin hebben we moeilijkheden gekend bij het klasseren van de initiatieven tussen de in werkelijkheid genomen en de aangekondigde maatregelen. U zult begrijpen dat er een verschil bestaat tussen een wettekst en een persbericht.*

*Nochtans heb ik gedurende onze werkzaamheden meerdere malen contact genomen met de verschillende parlementsvoorzitters teneinde de in werkelijkheid genomen maatregelen, en niet enkel de aangekondigde maatregelen, te actualiseren. Desondanks bleef een zekere twijfel hangen. Door geen hoorzittingen te organiseren, hebben wij het risico genomen dat onze werkzaamheden zich concentreerden op een evaluatie van mededelingen en niet van werkelijk genomen maatregelen; dit is een feit en persoonlijk betreurt ik dat.*

*Ander struikelblok: van bij het begin en ondanks herhaalde vragen, was het nooit mogelijk om hoorzittingen te organiseren, wegens een afwezigheid van politieke consensus. Zonder hoorzittingen is het echter onmogelijk om het onderscheid te maken tussen aankondigingspolitiek en de werkelijk genomen maatregelen. Zonder hoorzittingen is het moeilijk zich een beeld te vormen van de politiek van antiterrorisme maatregelen in België of in Europa. Wij zijn geen experts in een dossier dat zo complex is en dat voortdurend evolueert. Zonder hoorzittingen is het eveneens bijzonder moeilijk om wat in het noorden des lands gebeurt, te onderscheiden en te begrijpen. Er was geen consensus om tenminste de minister-presidenten van de verschillende deelstaten uit te nodigen om hun strategie uiteen te zetten. Zonder hoorzittingen is er geen echt onderzoek van de*

*valeurs (...) mais être pacifique et non violent», je ne peux que dire: I rest my case, nous en reparlerons après le prochain attentat djihadiste.*

**Mme Cécile Thibaut (Ecolo).** – *Ma collègue est déjà intervenue sur le fond. Je voulais revenir rapidement sur la forme.*

*C’est effectivement lors de la séance du 24 avril 2015 que le Sénat a institué cette commission spéciale « Radicalisation » dont la mission était assez simple: faire l’inventaire des initiatives de l’État fédéral, des Communautés et des Régions en ce qui concerne la prévention de la radicalisation violente ainsi que l’approche du risque et l’aspect sécurité qui y étaient liés, et les examiner. Nous étions après les attentats de Paris mais avant ceux de Bruxelles.*

*L’initiative est due aux sénateurs Wahl et De Gucht et a recueilli un large consensus en séance plénière, un groupe mis à part; le Sénat est en effet, a priori, l’assemblée la plus appropriée pour rassembler l’expertise des différentes entités et pour améliorer la coordination entre celles-ci. Nous nous sommes rapidement mis d’accord sur la méthode à utiliser: d’abord un travail d’inventaire, ensuite un travail d’examen des diverses initiatives et, enfin, des recommandations.*

*Nous avons rapidement été confrontés à plusieurs écueils dans nos travaux.*

*Un écueil, dont on a peu parlé, est la récolte des informations et des mesures. Je remercie les présidents de nos assemblées mais aussi ceux des Pays-Bas et de la France, qui ont répondu tous positivement à nos demandes. Nous avons cependant éprouvé de réelles difficultés à classer les initiatives entre les mesures réellement prises et les mesures annoncées. Vous comprendrez qu’entre un texte de loi et un communiqué de presse, il y a une différence.*

*Pourtant, pendant la durée de nos travaux, j’ai repris à plusieurs reprises contact avec les différents présidents d’assemblée pour mettre à jour les mesures réellement prises et pas seulement les mesures annoncées. Malgré cela, le doute a toujours subsisté. Sans auditions, nous avons pris le risque que nos travaux se concentrent sur une évaluation des politiques de communication et pas sur les mesures réellement prises; c’est un fait et je le regrette à titre personnel.*

*Autre écueil. D’emblée et malgré des demandes répétées, il n’a jamais été possible de réaliser des auditions, faute de consensus politique. Or, sans auditions, impossible de faire la différence entre les politiques d’annonce et les mesures réellement prises. Sans auditions, difficile de se forger une idée de la politique de mesure de la menace en Belgique ou en Europe. Nous ne sommes pas des experts dans un dossier aussi complexe et évolutif. Sans auditions, difficile aussi de partager et de comprendre ce qui se fait au nord du pays et réciproquement. Il n’y a pas eu de consensus pour, au moins, inviter les ministres-présidents des différentes entités à présenter leur stratégie. Sans auditions, il n’y a pas eu de réel examen des initiatives. Nous avons juste pu prendre connaissance des textes sans réellement en débattre, sans les approfondir. Je dois reconnaître que le travail d’analyse politique a manqué dans nos travaux.*

*J’ai longtemps pensé que la cruauté des événements de Paris*

*initiatieven geschied. Wij hebben enkel kennis kunnen nemen van de teksten, zonder er werkelijk over te debatteren, zonder ze uit te diepen. Ik moet erkennen dat de politieke analyse tijdens onze werkzaamheden afwezig was.*

*Ik ben lange tijd van mening geweest dat de wreedheid van de gebeurtenissen van Parijs, gevolgd door die in Brussel, onze werkzaamheden een schokgolf zou bezorgen en ons zou toelaten verder te gaan en een coördinatieplan inzake de strijd tegen het radicalisme te ambiëren, maar we moeten vaststellen dat we daar niet in geslaagd zijn. De tekst die vandaag in de plenaire vergadering wordt voorgesteld, is geen tekst met aanbevelingen over de reële initiatieven. Het is veeleer een allegaartje, zoals er wel meer worden voorgesteld in bepaalde assemblees. Er zijn vaststellingen, er zijn ook aanbevelingen over punten die wij als essentieel hebben bestempeld, met andere woorden de gedeelde bevoegdheden. Dikwijls weerspiegelen zij de mening van een meerderheid, zonder enig amendement.*

*Hoewel deze tekst niet de unanimiteit heeft gekregen, blijft de inventaris van maatregelen overeind. Laat ons ervan uitgaan dat hij nuttig zal worden gebruikt in de andere assemblees.*

*Ik dank mijn collega's en ondervoorzitters, de heren Anciaux en Van Rompuy, alsook het commissiesecretariaat en de juridische dienst van de Senaat voor hun kostbare medewerking.*

**De heer Philippe Mahoux (PS).** – *Ik wil opmerken dat een aantal verbeteringen moeten worden aangebracht in het verslag. Zij betreffen de juiste schrijfwijze van de namen van de sprekers, in het bijzonder mevrouw Gahouchi. Dit is vanzelfsprekend.*

**De voorzitter.** – Wij gaan nu over tot de bespreking van de amendementen.

De heer Anciaux heeft amendement 31 ingediend, dat ertoe strekt een algemene inleiding in te voegen (Stuk 205/1).

Op punt 8 heeft de heer Anciaux amendement 51 ingediend (Stuk 205/4).

De stemming over deze amendementen wordt aangehouden.

- **De bespreking is gesloten.**
- **Wij stemmen later over de amendementen, het verslag, de vaststellingen en de aanbevelingen van de commissie.**

## Inoverwegingneming van voorstellen

**De voorzitter.** – De lijst van de in overweging te nemen voorstellen werd rondgedeeld.

Zijn er opmerkingen?

Aangezien er geen opmerkingen zijn, beschouw ik die voorstellen als in overweging genomen en verzonden naar de commissies die door het Bureau zijn aangewezen.

*(De lijst van de in overweging genomen voorstellen wordt in de bijlage opgenomen.)*

suivis de ceux de Bruxelles déclencherait un sursaut dans nos travaux et que cela nous permettrait d'aller plus loin et de viser un plan de coordination de la lutte contre le radicalisme, mais force est de constater que nous n'y sommes pas arrivés. Le texte présenté aujourd'hui en séance plénière n'est pas un texte de recommandations sur les initiatives proprement dites. C'est un peu un texte fourre-tout comme il s'en présente souvent dans certaines assemblees. Il y a des constats, il y a aussi des recommandations sur des points que nous avons identifiés comme névralgiques, c'est-à-dire des compétences partagées. Elles reflètent le plus souvent l'avis d'une majorité, sans aucun amendement.

Même si ce texte n'a pas recueilli l'unanimité, l'inventaire des mesures existe et gageons qu'il sera utilisé à bon escient dans les autres assemblees.

Je remercie mes collègues vice-présidents, MM. Anciaux et Van Rompuy, mais aussi le secrétaire de la commission et le service juridique du Sénat pour leur précieuse collaboration.

**M. Philippe Mahoux (PS).** – Je voudrais juste rappeler que quelques corrections doivent être apportées au rapport. Elles concernent les noms des personnes qui interviennent. Il faudrait veiller à les orthographier correctement, en particulier celui de Mme Gahouchi. C'est la moindre des choses.

**Mme la présidente.** – Nous procédons maintenant à la discussion des amendements.

M. Anciaux propose l'amendement n° 31 tendant à insérer une introduction générale (Doc. 2015/1).

Au point 8 M. Anciaux propose l'amendement n° 51 (Doc. 205/4).

Le vote sur ces amendements est réservé.

- **La discussion est close.**
- **Il sera procédé ultérieurement au vote sur les amendements, le rapport, les constatations et les recommandations de la commission.**

## Prise en considération de propositions

**Mme la présidente.** – La liste des propositions à prendre en considération a été distribuée.

Y a-t-il des observations?

Puisqu'il n'y a pas d'observations, ces propositions sont considérées comme prises en considération et renvoyées à la commission indiquée par le Bureau.

*(La liste des propositions prises en considération figure en annexe.)*

## Regeling van de werkzaamheden

**De voorzitter.** – Ik stel voor onze werkzaamheden gedurende een half uur te schorsen, zodat het Bureau kan bijeenkomen.

*(De vergadering wordt geschorst om 14 uur. Ze wordt hervat om 16.35 uur.)*

## Benoeming van 22 leden ‘niet-magistraten’ van de Hoge Raad voor de Justitie

**De voorzitter.** – Wij worden verondersteld tot de stemming over te gaan inzake het eerste punt, te weten de geheime stemming over de benoeming van 22 leden ‘niet-magistraten’ van de Hoge Raad voor de Justitie.

Ik zal u de lange voorlezing besparen die ik verondersteld ben te plegen over de aanstelling van de Hoge Raad en de stemming. Ik moet vaststellen dat er geen akkoord is met betrekking tot de Nederlandstalige lijst en dat we dus de stemming moeten uitstellen.

Het Bureau stelt voor dat de Senaat samenkomt in plenaire vergadering op 27 juni 2016 om 13 uur. Dan zal tot de stemming worden overgegaan.

Ik kan u alleen maar vurig aanmoedigen om tot een akkoord te komen. Het Bureau heeft inderdaad akte genomen van het akkoord voor het Franstalig college, dat volgens de regels zou kunnen worden benoemd. Om technische redenen zal de globale stemming over beide colleges plaatsvinden op 27 juni. Ik vraag u bijgevolg deze kwestie te regelen.

## Stemmingen

*(De naamlijsten worden in de bijlage opgenomen.)*

**Voorstel van resolutie aan de federale regering ter bevordering van de Duitse taal (van de heer Alexander Miesen; Stuk 6-270)**

### Stemming 1

Aanwezig: 41  
Voor: 41  
Tegen: 0  
Onthoudingen: 0

**De voorzitter.** – Laten we de heer Miesen een applaus geven.

*(Applaus)*

– **De resolutie is aangenomen. Zij zal worden overgezonden aan de eerste minister.**

**Verslag over de radicalisering in België (Stuk 6-205)**

**De heer Philippe Mahoux (PS).** – *Wij zullen dit amendement goedkeuren, maar ik sta erop hier in plenaire zitting te herhalen wat we reeds in de commissie hebben gezegd: wat de inclusieve elementen in de tekst betreft, streven wij hetzelfde doel na, maar verschillen we van mening inzake de middelen om dat doel te bereiken.*

## Ordre des travaux

**Mme la présidente.** – Je vous propose de suspendre la séance durant une demi-heure afin que le Bureau puisse se réunir.

*(La séance, suspendue à 14 h, est reprise à 16 h 35.)*

## Nomination de 22 membres ‘non-magistrats’ du Conseil supérieur de la Justice

**Mme la présidente.** – Nous sommes supposés voter sur le point 1, c’est-à-dire le scrutin secret pour la nomination de 22 membres non magistrats du Conseil supérieur de la Justice.

Je vais vous épargner la longue lecture que je suis censée faire sur l’installation de ce conseil et le vote. Je dois constater qu’il n’y a pas d’accord sur la liste des candidats néerlandophones et qu’il nous faut donc reporter le vote.

Le Bureau propose que le Sénat se réunirait en séance plénière le 27 juin 2016 à 13 heures. Nous procéderons alors au vote.

Je ne peux que vous encourager fortement à ce qu’il y ait un accord. En effet, le Bureau a pris acte de l’accord pour le collège francophone qui, lui, pourrait être dûment approuvé. Pour des questions techniques, le vote global sur les deux collèges aura cependant lieu le 27 juin. Je vous demande donc de régler cette question.

## Votes

*(Les listes nominatives figurent en annexe.)*

**Proposition de résolution visant à promouvoir la langue allemande (de M. Alexander Miesen; Doc. 6-270)**

### Vote n° 1

Présents: 41  
Pour: 41  
Contre: 0  
Abstentions: 0

**Mme la présidente.** – Je propose qu’on applaudisse M. Miesen.

*(Applaudissements)*

– **La résolution est adoptée. Elle sera transmise au premier ministre.**

**Rapport sur la radicalisation en Belgique (Doc. 6-205)**

**M. Philippe Mahoux (PS).** – Nous allons adopter cet amendement mais je tiens à réitérer en séance plénière la remarque que nous avons faite en commission: pour ce qui est du caractère inclusif présent dans le texte, nous poursuivons le même objectif mais nous avons quelques divergences sur les moyens d’y parvenir.

**De voorzitter.** – We stemmen over amendement 31 van de heer Anciaux.

#### Stemming 2

Aanwezig: 45  
Voor: 14  
Tegen: 29  
Onthoudingen: 2

– **Het amendement is niet aangenomen.**

**De voorzitter.** – We stemmen over amendement 51 van de heer Anciaux

#### Stemming 3

Aanwezig: 45  
Voor: 8  
Tegen: 28  
Onthoudingen: 9

– **Het amendement is niet aangenomen.**

**De voorzitter.** – We stemmen nu over het geheel.

#### Stemming 4

Aanwezig: 45  
Voor: 19  
Tegen: 0  
Onthoudingen: 26

– **Het verslag, de vaststellingen en de aanbevelingen zijn aangenomen. Zij zullen worden overgezonden aan de eerste minister, aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, aan de minister van Justitie, aan de voorzitter van de Kamer van volksvertegenwoordigers en aan de minister-presidenten en de voorzitters van de parlementen van de Gemeenschappen en de Gewesten.**

**De voorzitter.** – Dames en heren, dank u voor uw geduld, vooral de senatoren die niets met het probleem te maken hadden.

### Regeling van de werkzaamheden

**De voorzitter.** – De agenda van deze vergadering is afgewerkt.

De volgende vergadering vindt plaats op maandag 27 juni 2016 om 13.00 uur.

*(De vergadering wordt gesloten om 16.40 uur.)*

### Berichten van verhindering

Afwezig met bericht van verhindering: mevrouw Turan en de heer D'haeseleer, om gezondheidsredenen, de dames Maes, Segers, Vienne en Waroux, de heer Becaus, wegens andere plichten.

– **Voor kennisgeving aangenomen.**

**Mme la présidente.** – Nous votons sur l'amendement n° 31 de M. Anciaux

#### Vote n° 2

Présents: 45  
Pour: 14  
Contre: 29  
Abstentions: 2

– **L'amendement n'est pas adopté.**

**Mme la présidente.** – Nous votons sur l'amendement n° 51 de M. Anciaux.

#### Vote n° 3

Présents: 45  
Pour: 8  
Contre: 28  
Abstentions: 9

– **L'amendement n'est pas adopté.**

**Mme la présidente.** – Nous votons à présent sur l'ensemble.

#### Vote n° 4

Présents: 45  
Pour: 19  
Contre: 0  
Abstentions: 26

– **Le rapport, les constatations et les recommandations sont adoptés. Ils seront communiqués au premier ministre, au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, au ministre de la Justice, au président de la Chambre des représentants et aux ministres-présidents et présidents des parlements des Communautés et des Régions.**

**Mme la présidente.** – Chers collègues, je vous remercie pour votre patience, en particulier les sénateurs qui n'étaient pas concernés par le problème.

### Ordre des travaux

**Mme la présidente.** – L'ordre du jour de la présente séance est ainsi épuisé.

La prochaine séance aura lieu le lundi 27 juin 2016 à 13 h 00.

*(La séance est levée à 16 h 40.)*

### Excusés

Mme Turan et M. D'haeseleer, pour raison de santé, Mmes Maes, Segers, Vienne et Waroux, M. Becaus, pour d'autres devoirs, demandent d'excuser leur absence à la présente séance.

– **Pris pour information.**

# Bijlage

# Annexe

## Naamstemmingen

### Stemming 1

Aanwezig: 41  
 Voor: 41  
 Tegen: 0  
 Onthoudingen: 0  
 Voor

Bert Anciaux, Anne Barzin, Christophe Bastin, Jacques Brotchi, Ann Brusseeel, Sonja Claes, Cathy Coudyser, Rik Daems, Sabine de Bethune, Valérie De Bue, Jean-Jacques De Gucht, François Desquesnes, Petra De Sutter, Nadia El Yousfi, Yves Evrard, Cindy Franssen, Latifa Gahouchi, Brigitte Grouwels, Andries Gryffroy, Philippe Henry, Anne Lambelin, Philippe Mahoux, Alexander Miesen, Christie Morreale, Jan Peumans, Hélène Ryckmans, Hermes Sanctorum-Vandevoorde, Katia Segers, Martine Taelman, Cécile Thibaut, Steven Vanackere, Wilfried Vandaele, Pol Van Den Driessche, Miranda Van Eetvelde, Jan Van Esbroeck, Karl Vanlouwe, Bart Van Malderen, Peter Van Rompuy, Johan Verstreken, Jean-Paul Wahl, Olga Zrihen.

### Stemming 2

Aanwezig: 45  
 Voor: 14  
 Tegen: 29  
 Onthoudingen: 2  
 Voor

Bert Anciaux, Petra De Sutter, Nadia El Yousfi, Latifa Gahouchi, Philippe Henry, Anne Lambelin, Philippe Mahoux, Christie Morreale, Hélène Ryckmans, Hermes Sanctorum-Vandevoorde, Katia Segers, Cécile Thibaut, Bart Van Malderen, Olga Zrihen.

Tegen

Anne Barzin, Jacques Brotchi, Karin Brouwers, Ann Brusseeel, Sonja Claes, Cathy Coudyser, Rik Daems, Sabine de Bethune, Valérie De Bue, Christine Defraigne, Jean-Jacques De Gucht, Annick De Ridder, Yves Evrard, Cindy Franssen, Brigitte Grouwels, Andries Gryffroy, Bertin Mampaka Mankamba, Alexander Miesen, Jan Peumans, Martine Taelman, Steven Vanackere, Wilfried Vandaele, Pol Van Den Driessche, Miranda Van Eetvelde, Jan Van Esbroeck, Karl Vanlouwe, Peter Van Rompuy, Johan Verstreken, Jean-Paul Wahl.

Onthoudingen

Christophe Bastin, François Desquesnes.

### Stemming 3

Aanwezig: 45  
 Voor: 8  
 Tegen: 28  
 Onthoudingen: 9  
 Voor

Bert Anciaux, Petra De Sutter, Philippe Henry, Hélène Ryckmans, Hermes Sanctorum-Vandevoorde, Katia Segers, Cécile Thibaut, Bart Van Malderen.

Tegen

Anne Barzin, Jacques Brotchi, Karin Brouwers, Ann Brusseeel, Sonja Claes, Cathy Coudyser, Rik Daems, Sabine de Bethune, Valérie De Bue, Christine Defraigne, Jean-Jacques De Gucht, Annick De Ridder, Yves Evrard, Cindy Franssen, Brigitte Grouwels, Andries Gryffroy, Alexander Miesen, Jan Peumans, Martine Taelman, Steven Vanackere, Wilfried Vandaele, Pol Van Den Driessche, Miranda Van Eetvelde, Jan Van Esbroeck, Karl Vanlouwe, Peter Van Rompuy, Johan Verstreken, Jean-Paul Wahl.

## Votes nominatifs

### Vote n° 1

Présents : 41  
 Pour : 41  
 Contre : 0  
 Abstentions : 0  
 Pour

### Vote n° 2

Présents : 45  
 Pour : 14  
 Contre : 29  
 Abstentions : 2  
 Pour

Contre

Abstentions

### Vote n° 3

Présents : 45  
 Pour : 8  
 Contre : 28  
 Abstentions : 9  
 Pour

Contre

## Onthoudingen

Christophe Bastin, François Desquesnes, Nadia El Yousfi, Latifa Gahouchi, Anne Lambelin, Philippe Mahoux, Bertin Mampaka Mankamba, Christie Morreale, Olga Zrihen.

**Stemming 4**

Aanwezig: 45  
Voor: 19  
Tegen: 0  
Onthoudingen: 26

## Voor

Anne Barzin, Jacques Brotchi, Karin Brouwers, Ann Brusseeel, Sonja Claes, Rik Daems, Sabine de Bethune, Valérie De Bue, Christine Defraigne, Jean-Jacques De Gucht, Yves Evrard, Cindy Franssen, Brigitte Grouwels, Alexander Miesen, Martine Taelman, Steven Vanackere, Peter Van Rompuy, Johan Verstreken, Jean-Paul Wahl.

## Onthoudingen

Bert Anciaux, Christophe Bastin, Cathy Coudyser, Annick De Ridder, François Desquesnes, Petra De Sutter, Nadia El Yousfi, Latifa Gahouchi, Andries Gryffroy, Philippe Henry, Anne Lambelin, Philippe Mahoux, Bertin Mampaka Mankamba, Christie Morreale, Jan Peumans, Hélène Ryckmans, Hermes Sanctorum-Vandevoorde, Katia Segers, Cécile Thibaut, Wilfried Vandaele, Pol Van Den Driessche, Miranda Van Eetvelde, Jan Van Esbroeck, Karl Vanlouwe, Bart Van Malderen, Olga Zrihen.

**In overweging genomen voorstellen****Voorstellen van resolutie**

Voorstel van resolutie over de niet toepassing van de taalwetgeving in de plaatselijke besturen van het Brussels Hoofdstedelijke Gewest (van mevrouw Anke Van dermeersch c.s.; Stuk **6-277/1**).

– **Commissie voor de Institutionele Aangelegenheden**

Voorstel van resolutie tot versterking van de financiële autonomie van vrouwen in ontwikkelingslanden (van mevrouw Ann Brusseeel c.s.; Stuk **6-278/1**).

– **Commissie voor de Transversale Aangelegenheden – Gewestbevoegdheden****Activiteiten van algemeen belang van de Koninklijke Familie**

Bij brief van 3 juni 2016 heeft de eerste minister, overeenkomstig artikel 15 van de wet van 27 november 2013 aan de Senaat overgezonden, het verslag over de activiteiten van algemeen belang tijdens het jaar 2015 van leden van de Koninklijke Familie.

– **Neergelegd ter Griffie.****Uitvoering besluiten van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties**

Bij brief van 24 mei 2016 deelt de minister van Financiën, overeenkomstig artikel 3 van de wet van 11 mei 1995 inzake de tenuitvoerlegging van de besluiten van de Veiligheidsraad van de Organisatie van de Verenigde Naties, het besluit mede betreffende de bewaring van tegoeden en andere financiële middelen van bepaalde personen, entiteiten of groeperingen gevisieerd door resoluties van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties.

– **Neergelegd ter Griffie.**

## Abstentions

**Vote n° 4**

Présents : 45  
Pour : 19  
Contre : 0  
Abstentions : 26

## Pour

## Abstentions

**Propositions prises en considération****Propositions de résolution**

Proposition de résolution concernant la non-application de la législation linguistique dans les administrations locales de la Région de Bruxelles-Capitale (de Mme Anke Van dermeersch et consorts; Doc. **6-277/1**).

– **Commission des Affaires institutionnelles**

Proposition de résolution visant à renforcer l'autonomie financière des femmes dans les pays en développement (de Mme Ann Brusseeel et consorts; Doc. **6-278/1**).

– **Commission des Matières transversales – Compétences régionales****Activités d'intérêt général de la Famille royale**

Par lettre du 3 juin 2016, le premier ministre a transmis au Sénat, conformément à l'article 15 de la loi du 27 novembre 2016, le rapport des activités d'intérêt général de membres de la Famille royale pour l'année 2015.

– **Dépôt au Greffe.****Exécution décisions du Conseil de sécurité des Nations unies**

Par lettre du 24 mai 2016, le ministre des Finances, a transmis au Sénat, conformément à l'article 3 de la loi du 11 mai 1995 relative à la mise en œuvre des décisions du Conseil de sécurité de l'Organisation des Nations unies, l'arrêté relatif au gel des avoirs et autres moyens financiers de certaines personnes, entités ou groupements visés par des résolutions du Conseil de sécurité des Nations unies.

– **Dépôt au Greffe.**



## Directie-generaal internationale samenwerking – De Belgische Ontwikkelingssamenwerking

Bij brief van 17 mei 2015 heeft de minister van ontwikkelingssamenwerking, overeenkomstig artikel 20, van de wet van 19 maart 2013 betreffende de Belgische Ontwikkelingssamenwerking aan de Senaat overgezonden, het jaarverslag voor 2015.

– **Neergelegd ter Griffie.**

## Grondwettelijk Hof – Arresten

Met toepassing van artikel 113 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, geeft de griffier van het Grondwettelijk Hof kennis aan de voorzitter van de Senaat van:

- het arrest nr. 63 /2016, uitgesproken op 11 mei 2016 inzake het beroep tot vernietiging van artikel 95 van de wet van 12 mei 2014 betreffende de geregementeerde vastgoedvennootschappen (aanvulling van artikel 266, tweede lid, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 met een 4<sup>o</sup>), ingesteld door de cva “Leasinvest Real Estate” en anderen (rolnummer 6130);
- het arrest nr. 64 /2016, uitgesproken op 11 mei 2016 inzake de prejudiciële vraag over artikel 19*bis*-11, §2, van de wet van 21 november 1989 betreffende de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Ieper (rolnummer 6204);
- het arrest nr. 65/2016, uitgesproken op 11 mei 2016 inzake de prejudiciële vraag betreffende artikel 193*bis* van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg Henegouwen, afdeling Bergen (rolnummer 6208);
- het arrest nr. 66 /2016, uitgesproken op 11 mei 2016 inzake het beroep tot vernietiging van artikel 8 van de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving en van artikel 5 van het decreet van de Franse Gemeenschap van 31 maart 1994 houdende bepaling van de neutraliteit van het Gemeenschapsonderwijs, ingesteld door Carlo de Pascale en Véronique de Thier, handelend in hoedanigheid van ouders en wettelijke vertegenwoordigers van Giulia en Elena de Pascale (rolnummer 6213);
- het arrest nr. 67 /2016, uitgesproken op 11 mei 2016 inzake de prejudiciële vraag betreffende artikel 70, tweede lid, van het Wetboek der successierechten, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Antwerpen (rolnummer 6253);
- het arrest nr. 68 /2016, uitgesproken op 11 mei 2016 inzake het beroep tot vernietiging van artikel 19*quater*, tweede lid, van het decreet van de Vlaamse Gemeenschap van 27 maart 1991 betreffende de rechtspositie van sommige personeelsleden van het gesubsidieerd onderwijs en de gesubsidieerde centra voor leerlingenbegeleiding, ingesteld door Marianne de Moffarts (rolnummer 6315);

## Direction générale de la coopération internationale – La Coopération belge au Développement

Par lettre du 17 mai 2016, le ministre de la Coopération au Développement, a transmis au Sénat, conformément à l'article 20, de la loi du 19 mars 2013 sur la Coopération belge au Développement, le rapport annuel pour 2015.

– **Dépôt au Greffe.**

## Cour constitutionnelle – Arrêts

En application de l'article 113 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le greffier de la Cour constitutionnelle notifie au président du Sénat:

- l'arrêt n<sup>o</sup> 63 /2016, rendu le 11 mai 2016, en cause le recours en annulation de l'article 95 de la loi du 12 mai 2014 relative aux sociétés immobilières réglementées (ajout d'un 4<sup>o</sup> à l'article 266, alinéa 2, du Code des impôts sur les revenus 1992), introduit par la SCA «Leasinvest Real Estate» et autres (numéro du rôle 6130);
- l'arrêt n<sup>o</sup> 64/2016, rendu le 11 mai 2016, en cause la question préjudicielle concernant l'article 19*bis*-11, §2, de la loi du 21 novembre 1989 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité en matière de véhicules automoteurs, posée par le Tribunal de première instance de Flandre occidentale, division Ypres (numéro du rôle 6204);
- l'arrêt n<sup>o</sup> 65 /2016, rendu le 11 mai 2016, en cause la question préjudicielle relative à l'article 193*bis* du Code des impôts sur les revenus 1992, posée par le Tribunal de première instance du Hainaut, division Mons (numéro du rôle 6208);
- l'arrêt n<sup>o</sup> 66/2016, rendu le 11 mai 2016, en cause le recours en annulation de l'article 8 de la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation de l'enseignement et de l'article 5 du décret de la Communauté française du 31 mars 1994 définissant la neutralité de l'enseignement de la Communauté, introduit par Carlo de Pascale et Véronique de Thier, agissant en qualité de parents et représentants légaux de Giulia et Elena de Pascale (numéro du rôle 6213);
- l'arrêt n<sup>o</sup> 67 /2016, rendu le 11 mai 2016, en cause la question préjudicielle relative à l'article 70, alinéa 2, du Code des droits de succession, posée par le Tribunal de première instance d'Anvers, division Anvers (numéro du rôle 6253);
- l'arrêt n<sup>o</sup> 68 /2016, rendu le 11 mai 2016, en cause le recours en annulation de l'article 19*quater*, alinéa 2, du décret de la Communauté flamande du 27 mars 1991 relatif au statut de certains membres du personnel de l'enseignement subventionné et des centres subventionnés d'encadrement des élèves, introduit par Marianne de Moffarts (numéro du rôle 6315);

- het arrest nr. 69 /2016, uitgesproken op 11 mei 2016 inzake de prejudiciële vraag over artikel 28, §1, van de wet van 13 juli 1987 betreffende het kijk- en luistergeld, zoals dat artikel vervangen werd bij artikel 28 van het decreet van het Waalse Gewest van 27 maart 2003 en vóór de wijziging ervan bij artikel 3 van het decreet van het Waalse Gewest van 30 april 2009, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg Namen, afdeling Namen (rolnummer 6320);
- het arrest nr. 70/2016, uitgesproken op 11 mei 2016 inzake de vordering tot schorsing van de artikelen 128 tot 134 en van artikel 135, 18°, van het Vlaamse decreet van 18 december 2015 houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 2016, ingesteld door Antoine Buedts (rolnummer 6369);
- het arrest nr. 71/2016, uitgesproken op 25 mei 2016 inzake het beroep tot vernietiging van artikel 12, 2°, van het decreet van het Waalse Gewest van 11 april 2014 tot wijziging van het decreet van 12 april 2001 betreffende de organisatie van de gewestelijke elektriciteitsmarkt, ingesteld door de Waalse Commissie voor Energie (rolnummer 6118);
- het arrest nr. 72/2016, uitgesproken op 25 mei 2016 inzake het beroep tot vernietiging van de artikelen 2 en 3 van de wet van 22 mei 2014 “ter bestrijding van seksisme in de openbare ruimte en tot aanpassing van de wet van 10 mei 2007 ter bestrijding van discriminatie teneinde de daad van discriminatie te bestraffen”, ingesteld door de “Parti Libertarien” en anderen (rolnummer 6145);
- het arrest nr. 73/2016, uitgesproken op 25 mei 2016 inzake de prejudiciële vragen betreffende artikel 7, §1, van de ordonnantie van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest van 28 januari 2010 houdende organisatie van de stedelijke herwaardering, gesteld door de Vrederechter van het kanton Elsene (rolnummers 6166 en 6167);
- het arrest nr. 74/2016, uitgesproken op 25 mei 2016 inzake de prejudiciële vraag over de artikelen 1, 3°, van artikel 3 (“Overgangsbepalingen”) en 47 van artikel 4 (“Opheffings- en wijzigingsbepalingen”) van de wet van 14 juli 1976 betreffende de wederzijdse rechten en verplichtingen van echtgenoten en de huwelijksvermogensstelsels, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg Henegouwen, afdeling Doornik (rolnummer 6168);
- het arrest nr. 75/2016, uitgesproken op 25 mei 2016 inzake het beroep tot vernietiging van de artikelen 73 en 74 van het Vlaamse decreet van 19 december 2014 houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 2015 en van de artikelen 162, 170, 172, 174 en 175 van het Vlaamse decreet van 19 december 2014 tot wijziging van de Vlaamse Codex Fiscaliteit van 13 december 2013, ingesteld door Ivo Evers (rolnummer 6171);
- het arrest nr. 76/2016, uitgesproken op 25 mei 2016 inzake de prejudiciële vraag betreffende artikel 577 van het Gerechtelijk Wetboek, gesteld door de Arrondissementsrechtbank te Antwerpen (rolnummer 6177);
- l’arrêt n° 69 /2016, rendu le 11 mai 2016, en cause la question préjudicielle concernant l’article 28, §1<sup>er</sup>, de la loi du 13 juillet 1987 relative aux redevances radio et télévision, tel que cet article a été remplacé par l’article 28 du décret de la Région wallonne du 27 mars 2003 et avant sa modification par l’article 3 du décret de la Région wallonne du 30 avril 2009, posée par le Tribunal de première instance de Namur, division Namur (numéro du rôle 6320);
- l’arrêt n° 70/2016, rendu le 11 mai 2016, en cause la demande de suspension des articles 128 à 134 et de l’article 135, 18°, du décret flamand du 18 décembre 2015 contenant diverses mesures d’accompagnement du budget 2016, introduite par Antoine Buedts (numéro du rôle 6369);
- l’arrêt n° 71/2016, rendu le 25 mai 2016, en cause le recours en annulation de l’article 12, 2°, du décret de la Région wallonne du 11 avril 2014 modifiant le décret du 12 avril 2001 relatif à l’organisation du marché régional de l’électricité, introduit par la Commission wallonne pour l’Énergie (numéro du rôle 6118);
- l’arrêt n° 72/2016, rendu le 25 mai 2016, en cause le recours en annulation des articles 2 et 3 de la loi du 22 mai 2014 «tendant à lutter contre le sexisme dans l’espace public et modifiant la loi du 10 mai 2007 tendant à lutter contre la discrimination entre les femmes et les hommes afin de pénaliser l’acte de discrimination», introduit par le «Parti Libertarien» et autres (numéro du rôle 6145);
- l’arrêt n° 73/2016, rendu le 25 mai 2016, en cause les questions préjudicielles relatives à l’article 7, §1<sup>er</sup>, de l’ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale du 28 janvier 2010 organique de la revitalisation urbaine, posées par le Juge de paix du canton d’Ixelles (numéros du rôle 6166 et 6167);
- l’arrêt n° 74/2016, rendu le 25 mai 2016, en cause la question préjudicielle concernant les articles 1<sup>er</sup>, 3°, de l’article 3 («Dispositions transitoires») et 47 de l’article 4 («Dispositions abrogatoires et modificatives») de la loi du 14 juillet 1976 relative aux droits et devoirs respectifs des époux et aux régimes matrimoniaux, posée par le Tribunal de première instance du Hainaut, division Tournai (numéro du rôle 6168);
- l’arrêt n° 75/2016, rendu le 25 mai 2016, en cause le recours en annulation des articles 73 et 74 du décret flamand du 19 décembre 2014 contenant diverses mesures d’accompagnement du budget 2015 et des articles 162, 170, 172, 174 et 175 du décret flamand du 19 décembre 2014 portant modification du Code flamand de la fiscalité du 13 décembre 2013, introduit par Ivo Evers (numéro du rôle 6171);
- l’arrêt n° 76/2016, rendu le 25 mai 2016, en cause la question préjudicielle relative à l’article 577 du Code judiciaire, posée par le Tribunal d’arrondissement d’Anvers (numéro du rôle 6177);

- het arrest nr. 77/2016, uitgesproken op 25 mei 2016 inzake de prejudiciële vraag betreffende artikel 330, §1, vierde lid, van het Burgerlijk Wetboek, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Dendermonde (rolnummer 6209);
  - het arrest nr. 78/2016, uitgesproken op 25 mei 2016 inzake de beroepen tot gehele of gedeeltelijke vernietiging van afdeling 6 (Bepalingen betreffende de belastingen op masten, pylonen en antennen) van hoofdstuk IX van het programmadecreet van het Waalse Gewest van 12 december 2014 “houdende verschillende maatregelen betreffende de begroting inzake natuurrampen, verkeersveiligheid, openbare werken, energie, huisvesting, leefmilieu, ruimtelijke ordening, dierenwelzijn, landbouw en fiscaliteit”, alsook, in de zaak met rolnummer 6214, van basisartikel 36 01 90 van de organisatieafdeling 17 van sector I van titel I van de tabel als bijlage bij het decreet van 11 december 2014 houdende de algemene ontvangstenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2015, ingesteld door de nv van publiek recht “Belgacom”, door de nv “Mobistar” en door de nv “BASE Company” (rolnummers 6214, 6236 en 6240);
  - het arrest nr. 79/2016, uitgesproken op 25 mei 2016 inzake de prejudiciële vraag over artikel 30*bis*, §§3 en 5, van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, gesteld door het Arbeidshof te Gent (rolnummer 6225);
  - het arrest nr. 80/2016, uitgesproken op 25 mei 2016 inzake de prejudiciële vraag betreffende de artikelen 132*bis* en 136 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg Luik, afdeling Luik (rolnummer 6260).
- **Voor kennisgeving aangenomen.**

## Grondwettelijk Hof – Prejudiciële vragen

Met toepassing van artikel 77 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, geeft de griffier van het Grondwettelijk Hof aan de voorzitter van de Senaat kennis van:

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 335, §3, van het Burgerlijk Wetboek, zoals dat artikel opgesteld was vóór de vervanging ervan bij artikel 2 van de wet van 8 mei 2014 tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek met het oog op de invoering van de gelijkheid tussen mannen en vrouwen bij de wijze van naamoverdracht aan het kind en aan de geadopteerde, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg Luik, afdeling Luik (rolnummer 6390);
- de prejudiciële vragen betreffende artikel 581, 8°, van het Gerechtelijk Wetboek, gesteld door de Arrondissementsrechtbank Luxemburg (rolnummers 6394, 6395, 6396, 6397, 6398, 6399, 6400, 6401, 6402, 6403, 6404, 6405, 6406, 6407 en 6408, samengevoegde zaken);
- de prejudiciële vraag over de artikelen 32, 3°, en 37, §1, van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, gesteld door de Franstalige

- l’arrêt n° 77/2016, rendu le 25 mai 2016, en cause la question préjudicielle relative à l’article 330, §1<sup>er</sup>, alinéa 4, du Code civil, posée par le Tribunal de première instance de Flandre orientale, division Termonde (numéro du rôle 6209);
  - l’arrêt n° 78/2016, rendu le 25 mai 2016, en cause les recours en annulation totale ou partielle de la section 6 (Dispositions relatives aux taxes sur les mâts, pylônes et antennes) du chapitre IX du décret-programme de la Région wallonne du 12 décembre 2014 «portant des mesures diverses liées au budget en matière de calamité naturelle, de sécurité routière, de travaux publics, d’énergie, de logement, d’environnement, d’aménagement du territoire, de bien-être animal, d’agriculture et de fiscalité», ainsi que, dans l’affaire n° 6214 du rôle, de l’article de base 36 01 90 de la division organique 17 du secteur I du titre I du tableau annexé au décret du 11 décembre 2014 contenant le budget des recettes de la Région wallonne pour l’année budgétaire 2015, introduits par la SA de droit public «Belgacom», par la SA «Mobistar» et par la SA «BASE Company» (numéros du rôle 6214, 6236 et 6240);
  - l’arrêt n° 79/2016, rendu le 25 mai 2016, en cause la question préjudicielle relative à l’article 30*bis*, §§3 et 5, de la loi du 27 juin 1969 révisant l’arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, posée par la Cour du travail de Gand (numéro du rôle 6225);
  - l’arrêt n° 80 /2016, rendu le 25 mai 2016, en cause la question préjudicielle relative aux articles 132*bis* et 136 du Code des impôts sur les revenus 1992, posée par le Tribunal de première instance de Liège, division Liège (numéro du rôle 6260).
- **Pris pour notification.**

## Cour constitutionnelle – Questions préjudicielles

En application de l’article 77 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le greffier de la Cour constitutionnelle notifie au président du Sénat:

- la question préjudicielle relative à l’article 335, §3, du Code civil, tel que cet article était rédigé avant son remplacement par l’article 2 de la loi du 8 mai 2014 modifiant le Code civil en vue d’instaurer l’égalité de l’homme et de la femme dans le mode de transmission du nom à l’enfant et à l’adopté, posée par le Tribunal de première instance de Liège, division Liège (numéro du rôle 6390);
- les questions préjudicielles relative à l’article 581, 8°, du Code judiciaire, posée par le Tribunal d’arrondissement de Luxembourg (numéros du rôle 6394, 6395, 6396, 6397, 6398, 6399, 6400, 6401, 6402, 6403, 6404, 6405, 6406, 6407 et 6408, affaires jointes);
- la question préjudicielle concernant les articles 32, 3°, et 37, §1<sup>er</sup>, de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, posée par le Tribunal du travail francophone de

Arbeidsrechtbank te Brussel (rolnummer 6409);

- de prejudiciële vragen over de artikelen 2, 7°, en 5, 2°, van de wet van 31 maart 2010 betreffende de vergoeding van schade als gevolg van gezondheidszorg, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg Luik, afdeling Hoei (rolnummer 6418);
  - de prejudiciële vraag betreffende artikel 90, 1°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg Luxemburg, afdeling Aarlen (rolnummer 6420);
  - de prejudiciële vraag betreffende artikel 38, §2bis, van de wetten op de politie over het wegverkeer, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 16 maart 1968, gesteld door de Franstalige Correctionele Rechtbank te Brussel (rolnummer 6421);
  - de prejudiciële vraag betreffende artikel 251 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1964 (thans artikel 346 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992), gesteld door het Hof van Beroep te Luik (rolnummer 6423);
  - de prejudiciële vraag betreffende artikel 152 van het Wetboek van Strafvordering, gesteld door de raadkamer van de Nederlandstalige Rechtbank van eerste aanleg te Brussel (rolnummer 6425).
- **Voor kennisgeving aangenomen.**

## Grondwettelijk Hof – Beroepen

Met toepassing van artikel 76 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, geeft de griffier van het Grondwettelijk Hof kennis aan de voorzitter van de Senaat van:

- het beroep tot vernietiging en de vordering tot schorsing van de artikelen 128 tot 134 en van artikel 135, 18°, van het Vlaamse decreet van 18 december 2015 houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 2016, ingesteld door Jan Gossé (rolnummer 6410);
- de beroepen tot gedeeltelijke vernietiging van de wet van 19 oktober 2015 houdende wijziging van het burgerlijk procesrecht en houdende diverse bepalingen inzake justitie, ingesteld door de “Ordre des barreaux francophones et germanophone”, door de Orde van Vlaamse balies en Dominique Matthys en door de vzw “Association Syndicale des Magistrats” en de vzw “Syndicat des Avocats pour la Démocratie” (rolnummers 6415, 6416 en 6417, samengevoegde zaken);
- het beroep tot vernietiging van hoofdstuk 11 en van artikel 135, 18°, van het Vlaamse decreet van 18 december 2015 houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 2016, ingesteld door de vzw “Belgische Verbruikersunie Test-Aankoop” (rolnummer 6419);
- het beroep tot vernietiging van de artikelen 91, 3° en 92, 2° van de wet van 26 oktober 2015 houdende wijziging van het Wetboek van economisch recht en houdende diverse andere wijzigingsbepalingen, ingesteld door de “Beroepsvereniging van Zelfstandige financiële Bemiddelaars” (rolnummer 6422);

Bruxelles (numéro du rôle 6409);

- les questions préjudicielles concernant les articles 2, 7°, et 5, 2°, de la loi du 31 mars 2010 relative à l’indemnisation des dommages résultant des soins de santé, posées par le Tribunal de première instance de Liège, division Huy (numéro du rôle 6418);
  - la question préjudicielle relative à l’article 90, 1°, du Code des impôts sur les revenus 1992, posée par le Tribunal de première instance du Luxembourg, division Arlon (numéro du rôle 6420);
  - la question préjudicielle concernant l’article 38, §2bis, des lois relatives à la police de la circulation routière, coordonnées par l’arrêté royal du 16 mars 1968, posée par le Tribunal correctionnel francophone de Bruxelles (numéro du rôle 6421);
  - la question préjudicielle relative à l’article 251 du Code des impôts sur les revenus 1964 (actuellement l’article 346 du Code des impôts sur les revenus 1992), posée par la Cour d’appel de Liège (numéro du rôle 6423);
  - la question préjudicielle relative à l’article 152 du Code d’instruction criminelle, posée par la chambre du conseil du Tribunal de première instance néerlandophone de Bruxelles (numéro du rôle 6425).
- **Pris pour notification.**

## Cour constitutionnelle – Recours

En application de l’article 76 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le greffier de la Cour constitutionnelle notifie au président du Sénat:

- le recours en annulation et la demande de suspension des articles 128 à 134 et de l’article 135, 18°, du décret flamand du 18 décembre 2015 contenant diverses mesures d’accompagnement du budget 2016, introduits par Jan Gossé (numéro du rôle 6410);
- le recours en annulation partielle de la loi du 19 octobre 2015 modifiant le droit de la procédure civile et portant des dispositions diverses en matière de justice, introduit par l’Ordre des barreaux francophones et germanophone, par l’«Orde van Vlaamse balies» et Dominique Matthys et par l’ASBL «Association Syndicale des Magistrats» et l’ASBL «Syndicat des Avocats pour la Démocratie» (numéros du rôle 6415, 6416 et 6417, affaires jointes);
- le recours en annulation du chapitre 11 et de l’article 135, 18°, du décret flamand du 18 décembre 2015 contenant diverses mesures d’accompagnement du budget 2016, introduit par l’ASBL «Association Belge des Consommateurs Test-Achats» (numéro du rôle 6419);
- le recours en annulation des articles 91, 3° et 92, 2° de la loi du 26 octobre 2015 modifiant le Code de droit économique et portant diverses autres dispositions modificatives, introduit par l’association professionnelle «Beroepsvereniging van Zelfstandige financiële Bemiddelaars» (numéro du rôle 6422);

- het beroep tot gehele of gedeeltelijke vernietiging van artikel 1, §1, en artikel 3, eerste lid, 1°, a), en 2°, a), van het decreet van het Waalse Gewest van 27 oktober 2011 betreffende steunverlening voor banencreatie via de bevordering van beroepsovergang naar het statuut van zelfstandige als hoofdactiviteit, ingesteld door Danny Melchior (rolnummer 6424);
  - de beroepen tot vernietiging van hoofdstuk 11 (de artikelen 128 tot 134) en van artikel 135, 18°, van het Vlaamse decreet van 18 december 2015 houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 2016, ingesteld door Ronald De Wilde, door Jef Hendriks, door Antoine Buedts, door de vzw “Belgische Verbruikersunie Test-Aankoop” en door Peter Mertens en Tom De Meester (rolnummer 6426, toegevoegd aan 6353, 6366 en 6369 en 6419);
  - het beroep tot vernietiging van artikel 110 van de wet van 26 december 2015 houdende maatregelen inzake versterking van jobcreatie en koopkracht (wijziging van artikel 44 van het Btw-Wetboek), ingesteld door de erkende beroepsvereniging “Belgisch Syndicaat van Chiropraxie” en Bart Vandendries (rolnummer 6429);
  - het beroep tot vernietiging van artikel 97 van de wet van 4 mei 2016 houdende internering en diverse bepalingen inzake Justitie, ingesteld door P.M. en G.L (rolnummer 6431);
  - het beroep tot vernietiging van de artikelen 2 tot 38 van de wet van 16 november 2015 houdende diverse bepalingen inzake sociale zaken en de artikelen 90 tot 95 van de programmawet (I) van 26 december 2015, ingesteld door het “Algemeen Christelijk Vakverbond van België” en anderen (rolnummer 6434).
- **Voor kennisgeving aangenomen.**

## Hoven van Beroep

Bij brief van 24 mei 2016 heeft de eerste voorzitter van het Hof van Beroep te Bergen, overeenkomstig artikel 340 van het Gerechtelijk Wetboek aan de Senaat overgezonden, het werkingsverslag 2015 van het Hof van Beroep te Bergen, goedgekeurd tijdens zijn algemene vergadering van 20 mei 2016.

Bij brief van 30 mei 2016 heeft de eerste voorzitter van het Hof van Beroep te Antwerpen, overeenkomstig artikel 340 van het Gerechtelijk Wetboek aan de Senaat overgezonden, het werkingsverslag 2015 van het Hof van Beroep te Antwerpen, goedgekeurd tijdens zijn algemene vergadering van 20 mei 2016.

Bij brief van 1 juni 2016 heeft de eerste voorzitter van het Hof van Beroep te Luik, overeenkomstig artikel 340 van het Gerechtelijk Wetboek aan de Senaat overgezonden, het werkingsverslag 2015 van het Hof van Beroep te Luik, goedgekeurd tijdens zijn algemene vergadering van 25 mei 2015.

- **Neergelegd ter Griffie.**

- le recours en annulation totale ou partielle de l’article 1<sup>er</sup>, §1<sup>er</sup>, et de l’article 3, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, a), et 2°, a), du décret de la Région wallonne du 27 octobre 2011 relatif au soutien à la création d’emploi en favorisant les transitions professionnelles vers le statut d’indépendant à titre principal, introduit par Danny Melchior (numéro du rôle 6424);
  - les recours en annulation du chapitre 11 (des articles 128 à 134) et de l’article 135, 18°, du décret flamand du 18 décembre 2015 contenant diverses mesures d’accompagnement du budget 2016, introduit par Roland De Wilde, par Jef Hendriks, par Antoine Buedts, par l’ASBL «Association Belge des Consommateurs Test-Achats» et par Peter Mertens et Tom De Meester (numéro du rôle 6426, joint aux 6353, 6366, 6369 et 6419);
  - le recours en annulation de l’article 110 de la loi du 26 décembre 2015 relative aux mesures concernant le renforcement de la création d’emplois et du pouvoir d’achat (modification de l’article 44 du Code de la TVA), introduit par l’union professionnelle reconnue «Syndicat belge de la Chiropraxie» et Bart Vandendries (numéro du rôle 6429);
  - le recours en annulation de l’article 97 de la loi du 4 mai 2016 relative à l’internement et à diverses dispositions en matière de Justice, introduit par P.M. et G.L (numéro du rôle 6431);
  - le recours en annulation des articles 2 à 38 de la loi du 16 novembre 2015 portant des dispositions diverses en matière sociale et des articles 90 à 95 de la loi-programme (I) du 26 décembre 2015, introduit par la «Confédération des syndicats chrétiens de Belgique» et autres (numéro du rôle 6434).
- **Pris pour notification.**

## Cours d’appel

Par lettre du 24 mai 2016, le premier président de la Cour d’appel de Mons a transmis au Sénat, conformément à l’article 340 du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement 2015 de la Cour d’appel de Mons, approuvé lors de l’assemblée générale du 20 mai 2016.

Par lettre du 30 mai 2016, le premier président de la Cour d’appel d’Anvers a transmis au Sénat, conformément à l’article 340 du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement 2015 de la Cour d’appel d’Anvers, approuvé lors de l’assemblée générale du 20 mai 2016.

Par lettre du 1<sup>er</sup> juin 2016, le premier président de la Cour d’appel de Liège a transmis au Sénat, conformément à l’article 340 du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement 2015 de la Cour d’appel de Liège, approuvé lors de l’assemblée générale du 25 mai 2016.

- **Dépôt au Greffe.**

## Arbeidshof

Bij brief van 20 mei 2016 heeft de eerste voorzitter van het Arbeidshof te Brussel, overeenkomstig artikel 340 van het Gerechtelijk Wetboek aan de Senaat overgezonden, het werkingsverslag 2015 van het Arbeidshof te Brussel, goedgekeurd tijdens zijn algemene vergadering van 11 mei 2016.

– Neergelegd ter Griffie.

## Parketten-generaal

Bij brief van 30 mei 2016 heeft de Procureur-generaal te Antwerpen overeenkomstig artikel 346 van het Gerechtelijk Wetboek aan de Senaat overgezonden, het werkingsverslag 2015 van het Parket-generaal te Antwerpen, goedgekeurd tijdens zijn korpsvergadering van 30 mei 2016.

Bij brief van 30 mei 2016 heeft de Procureur-generaal te Luik overeenkomstig artikel 346 van het Gerechtelijk Wetboek aan de Senaat overgezonden, het werkingsverslag 2015 van het Parket-generaal te Luik, goedgekeurd tijdens zijn korpsvergadering van 30 mei 2016.

– Neergelegd ter Griffie.

## Auditoraat-generaal

Bij brief van 18 mei 2016 heeft de Procureur-generaal van het Auditoraat-generaal bij het Arbeidshof te Antwerpen overeenkomstig artikel 346 van het Gerechtelijk Wetboek aan de Senaat overgezonden, het werkingsverslag 2015 van het Auditoraat-generaal bij het Arbeidshof te Antwerpen, goedgekeurd tijdens zijn korpsvergadering van 17 mei 2016.

– Neergelegd ter Griffie.

## Arbeidsauditoraat

Bij brief van 2 juni 2016 heeft de arbeidsauditeur van Henegouwen overeenkomstig artikel 346 van het Gerechtelijk Wetboek aan de Senaat overgezonden, het werkingsverslag 2015 van het Arbeidsauditoraat van Henegouwen, goedgekeurd tijdens zijn korpsvergadering van 31 mei 2016.

– Neergelegd ter Griffie.

## Rechtbank van eerste aanleg

Bij brief van 13 mei 2016 heeft de voorzitter van de Rechtbank van eerste aanleg te Eupen overeenkomstig artikel 340 van het Gerechtelijk Wetboek aan de Senaat overgezonden, het werkingsverslag 2015 van de Rechtbank van eerste aanleg te Eupen, goedgekeurd tijdens zijn algemene vergadering van 18 maart 2016.

– Neergelegd ter Griffie.

## Cour du travail

Par lettre du 20 mai 2016, le premier président de la Cour du travail de Bruxelles a transmis au Sénat, conformément à l'article 340 du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement 2015 de la Cour du travail de Bruxelles, approuvé lors de son assemblée générale du 11 mai 2016.

– Dépôt au Greffe.

## Parquets généraux

Par lettre du 30 mai 2016, le procureur général d'Anvers a transmis au Sénat, conformément à l'article 346 du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement 2015 du Parquet général d'Anvers, approuvé lors de son assemblée de corps du 30 mai 2016.

Par lettre du 30 mai 2016, le procureur général de Liège a transmis au Sénat, conformément à l'article 346 du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement 2015 du Parquet général de Liège, approuvé lors de son assemblée de corps du 30 mai 2016.

– Dépôt au Greffe.

## Auditorat général

Par lettre du 18 mai 2016, le Procureur général de l'auditorat général près la Cour du travail d'Anvers a transmis au Sénat, conformément à l'article 346 du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement 2015 de l'Auditorat général près la Cour du travail d'Anvers, approuvé lors de son assemblée de corps du 17 mai 2016.

– Dépôt au Greffe.

## Auditorat du Travail

Par lettre du 2 juin 2016, l'auditeur du travail du Hainaut a transmis au Sénat, conformément à l'article 346 du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement 2015 de l'Auditorat du travail du Hainaut, approuvé lors de son assemblée de corps du 31 mai 2016.

– Dépôt au Greffe.

## Tribunal de première instance

Par lettre du 13 mai 2016, le président du Tribunal de première instance d'Eupen a transmis au Sénat, conformément à l'article 340 du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement 2015 du Tribunal de première instance d'Eupen, approuvé lors de son assemblée générale du 18 mars 2016.

– Dépôt au Greffe.

## Arbeidsrechtbanken

Bij brief van 13 mei 2016 heeft de voorzitter van de Arbeidsrechtbank van Eupen, overeenkomstig artikel 340, §2 1° en 2° en 341 §1°, 5° van het Gerechtelijk Wetboek aan de Senaat overgezonden, het werkingsverslag 2015 van de Arbeidsrechtbank te Eupen, goedgekeurd tijdens zijn algemene vergadering van 18 maart 2016.

Bij brief van 3 juni 2016 heeft de voorzitter van de Franstalige Arbeidsrechtbank te Brussel, overeenkomstig artikel 340, §3, 1° en 5° lid, van het Gerechtelijk Wetboek aan de Senaat overgezonden, het werkingsverslag 2015 van de Franstalige Arbeidsrechtbank te Brussel, goedgekeurd tijdens zijn algemene vergadering van 12 mei 2016.

– Neergelegd ter Griffie.

## Rechtbank van koophandel

Bij brief van 13 mei 2016 heeft de voorzitter van de Rechtbank van koophandel te Eupen overeenkomstig artikel 340 van het Gerechtelijk Wetboek aan de Senaat overgezonden, het werkingsverslag voor 2015 van de Rechtbank van koophandel te Eupen, goedgekeurd tijdens zijn algemene vergadering van 18 maart 2016.

– Neergelegd ter Griffie.

## Algemene vergadering van de vrederechters en de rechters in de politierechtbanken

Bij brief van 13 mei 2016 heeft de voorzitter van Algemene Vergadering van de vrederechters en de rechters in de politierechtbanken ressorterende onder het Hof van Beroep te Eupen overeenkomstig artikel 340 van het Gerechtelijk Wetboek aan de Senaat overgezonden, het werkingsverslag voor 2015 van de Algemene vergadering van de vrederechters en de rechters in de politierechtbanken ressorterende onder het Hof van Beroep te Eupen goedgekeurd tijdens zijn algemene vergadering van 23 maart 2016.

– Neergelegd ter Griffie.

## Belgisch Raadgevend Comité voor Bio-ethiek

Bij brief van 18 mei 2016 heeft de voorzitter van het Raadgevend Comité voor Bio-ethiek aan de Senaat overgezonden:

– het advies nr. 64 betreffende de ethische aspecten van de vaccinatieverplichting.

– Neergelegd ter Griffie.

## Tribunaux du travail

Par lettre du 13 mai 2016, le président du Tribunal du Travail d'Eupen, a transmis au Sénat, conformément à l'article 340, §2 1° et 2° et 341 §1, 5° du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement 2015 du Tribunal du travail d'Eupen, approuvé lors de son assemblée générale du 18 mars 2016.

Par lettre du 3 juin 2016, le président du Tribunal du travail francophone de Bruxelles, a transmis au Sénat, conformément à l'article 340, §3, alinéas 1 et 5, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement 2015 du Tribunal du travail francophone de Bruxelles, approuvé lors de son assemblée générale du 12 mai 2016.

– Dépôt au Greffe.

## Tribunal de commerce

Par lettre du 13 mai 2016, le président du Tribunal de commerce d'Eupen a transmis au Sénat, conformément à l'article 340 du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour 2015 du Tribunal de commerce d'Eupen, approuvé lors de son assemblée générale du 18 mars 2016.

– Dépôt au Greffe.

## Assemblée générale des juges de paix et des juges aux tribunaux de police

Par lettre du 13 mai 2016, le président de l'Assemblée générale des juges de paix et des juges aux tribunaux de police du ressort de la Cour d'Appel d'Eupen a transmis au Sénat, conformément à l'article 340 du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2015 de l'Assemblée générale des juges de paix et des juges aux tribunaux de police du ressort de la Cour d'Appel d'Eupen, approuvé lors de son assemblée générale du 23 mars 2016.

– Dépôt au Greffe.

## Comité consultatif de Bioéthique de Belgique

Par lettre du 8 mai 2016, le président du Comité consultatif de Bioéthique a transmis au Sénat:

– l'avis n° 64 relatif aux aspects éthiques de l'obligation de vacciner.

– Dépôt au Greffe.

### **FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu – Observatorium voor patiëntenmobiliteit**

Bij brief van 13 mei 2016 heeft de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu, overeenkomstig artikel 4, §5, van de wet van 4 juni 2007 tot wijziging van de wetgeving met het oog op de bevordering van de patiëntenmobiliteit (1), aan de Senaat overgezonden, het jaarlijks verslag voor 2014.

– **Neergelegd ter Griffie.**

### **Centrale Raad voor het Bedrijfsleven**

Bij brief van 19 mei 2016 heeft de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven, overeenkomstig artikel 1 van de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven aan de Senaat overgezonden:

– het advies betreffende schadevorderingen wegens inbreuken op het mededingingsrecht (CRB 2016-1150 DEF),

goedgekeurd tijdens zijn plenaire vergadering van 19 mei 2016.

– **Neergelegd ter Griffie.**

### **Vaste Commissie voor taaltoezicht**

Bij brief van 18 mei 2016, heeft de Voorzitter van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht, overeenkomstig artikel 62 van de door het koninklijk besluit van 18 juli 1966 samengeordende wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, aan de Senaat overgezonden, het jaarverslag voor 2015.

– **Neergelegd ter Griffie.**

### **Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer**

Bij brief van 6 juni 2016 heeft de Voorzitter van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, overeenkomstig artikel 32, §2, tweede lid, van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, aan de Senaat overgezonden, het verslag over de werkzaamheden van de Commissie voor 2015.

– **Neergelegd ter Griffie.**

### **Nationale Commissie voor de Rechten van het Kind**

Bij brief van 29 april 2016 heeft de voorzitter van de Nationale Commissie voor de Rechten van het Kind, aan de Senaat overgezonden, overeenkomstig artikel 13 van het Samenwerkingsakkoord van 19 september 2005 houdende oprichting van een Nationale commissie voor de rechten van het kind, tussen de Staat, de Vlaamse Gemeenschap, het

### **SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement – Observatoire de la mobilité des patients**

Par lettre du 13 mai 2016, le SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement a transmis au Sénat, conformément à l'article 4, §5, de la loi du 4 juin 2007 modifiant la législation en vue de promouvoir la mobilité des patients (1), le rapport annuel pour 2014.

– **Dépôt au Greffe.**

### **Conseil central de l'économie**

Par lettre du 19 mai 2016, le Conseil central de l'économie a transmis au Sénat, conformément à l'article premier de la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie:

– l'avis relatif aux actions en dommages et intérêts pour infractions au droit de la concurrence (CCE 2016-1150 DEF),

approuvé lors de sa séance plénière du 19 mai 2016.

– **Dépôt au Greffe.**

### **Commission permanente de contrôle linguistique**

Par lettre du 18 mai 2016, le Président de la Commission permanente de Contrôle linguistique a transmis au Sénat, conformément à l'article 62 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées par l'arrêté royal du 18 juillet 1966, le rapport annuel pour 2015.

– **Dépôt au Greffe.**

### **Commission de la protection de la vie privée**

Par lettre du 6 juin 2016, le Président de la Commission de la protection de la vie privée a transmis au Sénat, conformément à l'article 32, §2, al. 2, de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, le rapport d'activité de la Commission pour 2015.

– **Dépôt au Greffe.**

### **Commission Nationale pour les Droits de l'Enfant**

Par lettre du 29 avril 2016, la présidente de la Commission Nationale pour les Droits de l'Enfant a transmis au Sénat, conformément à l'article 13 de l'Accord de coopération du 19 septembre 2005, portant création d'une Commission nationale pour les droits de l'enfant, entre l'État, la Communauté flamande, la Région flamande, la Communauté



Vlaams Gewest, de Franse Gemeenschap, het Waals Gewest, de Duitstalige Gemeenschap, het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Franse Gemeenschapscommissie, het werkingsverslag voor 2015.

– **Neergelegd ter Griffie.**

## Europees Parlement

Bij brief van 18 april 2016 heeft de voorzitter van het Europees Parlement aan de Senaat volgende tekst overgezonden:

- standpunt inzake het voorstel voor een besluit van de Raad betreffende de sluiting, namens de Europese Unie en haar lidstaten, van een protocol tot wijziging van de Overeenkomst betreffende een gemeenschappelijke luchtvaartuimte tussen de Europese Unie en haar lidstaten, enerzijds, en Georgië, anderzijds, teneinde rekening te houden met de toetreding van de Republiek Kroatië tot de Europese Unie;
- standpunt inzake het ontwerp van besluit van de Raad betreffende de sluiting, namens de Europese Unie en haar lidstaten, van een Protocol tot wijziging van de Euromediterrane luchtvaartovereenkomst tussen de Europese Unie en haar lidstaten, enerzijds, en de regering van de Staat Israël, anderzijds, teneinde rekening te houden met de toetreding van de Republiek Kroatië tot de Europese Unie;
- resolutie over het veiligstellen van de belangen van het kind in de gehele EU op basis van verzoekschriften die gericht zijn aan het Europees Parlement;
- standpunt inzake het standpunt van de Raad in eerste lezing met het oog op de aanneming van de verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende het Spoorwegbureau van de Europese Unie en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 881/2004;
- standpunt inzake het standpunt van de Raad in eerste lezing met het oog op de aanneming van de richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende de interoperabiliteit van het spoorwegsysteem in de Europese Unie (herschikking);
- standpunt inzake het standpunt van de Raad in eerste lezing met het oog op de aanneming van een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad inzake spoorwegveiligheid (herschikking);
- standpunt inzake het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende indices die als benchmarks worden gebruikt voor financiële instrumenten en financiële overeenkomsten;
- besluit tot het verlenen van kwijting voor de uitvoering van de algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2014, afdeling III – Commissie;
- resolutie over de Europese Investeringsbank (EIB) – Jaarverslag 2014;
- resolutie over aanvallen op ziekenhuizen en scholen (schendingen van het internationaal humanitair recht);

française, la Région wallonne, la Communauté germanophone, la Région de Bruxelles-Capitale, la Commission communautaire commune et la Commission communautaire française, le rapport d'activités pour 2015.

– **Dépôt au Greffe.**

## Parlement européen

Par lettre du 18 avril 2016, le président du Parlement européen a transmis au Sénat le texte ci-après:

- position sur le projet de décision du Conseil relatif à la conclusion, au nom de l'Union européenne et de ses États membres, d'un protocole modifiant l'accord sur la création d'un espace aérien commun entre l'Union européenne et ses États membres, d'une part, et la Géorgie, d'autre part, pour tenir compte de l'adhésion à l'Union européenne de la République de Croatie;
- position sur le projet de décision du Conseil relatif à la conclusion, au nom de l'Union et de ses États membres, et à l'application provisoire d'un protocole modifiant l'accord euro-méditerranéen relatif aux services aériens entre l'Union européenne et ses États membres, d'une part, et le gouvernement de l'État d'Israël, d'autre part, pour tenir compte de l'adhésion à l'Union européenne de la République de Croatie;
- résolution sur la protection de l'intérêt supérieur de l'enfant dans toute l'Union européenne sur la base des pétitions adressées au Parlement européen;
- position relative à la position du Conseil en première lecture en vue de l'adoption du règlement du Parlement européen et du Conseil relatif à l'Agence de l'Union européenne pour les chemins de fer et abrogeant le règlement (CE) n° 881/2004;
- position sur la position du Conseil en première lecture en vue de l'adoption de la directive du Parlement européen et du Conseil relative à l'interopérabilité du système ferroviaire au sein de l'Union européenne (refonte);
- position relative à la position du Conseil en première lecture en vue de l'adoption de la directive du Parlement européen et du Conseil relative à la sécurité ferroviaire (refonte);
- position sur la proposition de règlement du Parlement européen et du Conseil concernant les indices utilisés comme indices de référence dans le cadre d'instruments et de contrats financiers;
- décision concernant la décharge sur l'exécution du budget général de l'Union européenne pour l'exercice 2014, section III – Commission;
- résolution sur la Banque européenne d'investissement (BEI) – rapport annuel 2014;
- résolution sur les attaques commises contre des hôpitaux et des écoles: violations du droit humanitaire international;

- |                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| – resolutie over de publieke toegankelijkheid van documenten (artikel 116, lid 7) voor de periode 2014-2015, aangenomen tijdens de vergaderperiode van 27 tot en met 28 maart 2016. | – résolution sur l'accès du public aux documents (article 116, paragraphe 7) pour la période 2014-2015, adopté au cours de la période de session du 27 au 28 mars 2016. |
| – <b>Neergelegd ter Griffie.</b>                                                                                                                                                    | – <b>Dépôt au Greffe.</b>                                                                                                                                               |